

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115495871>







CA1  
FN  
-E77

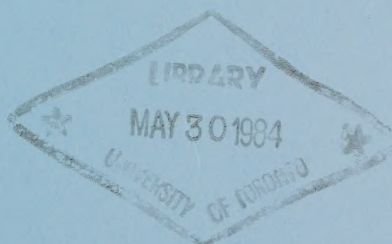


# SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1985

# BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (A)

POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1985





© Minister of Supply and Services Canada 1984

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1985-1  
ISBN 0-660-52730-8

Canada: \$2.75  
Other countries: \$3.30

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1984

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1985-1  
ISBN 0-660-52730-8

Canada: \$2  
à l'étranger: \$3

Prix sujet à changement sans avis préalable.



CANADA

# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)**

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1985

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (A)**

POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1985

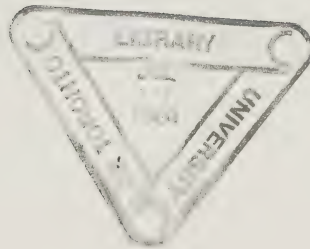
TABLE OF CONTENTS

	Page
Summary .....	4-5
Departments and Agencies	
Canada Employment and Immigration Commission.....	8
Environment.....	14
Fisheries and Oceans.....	16
National Health and Welfare .....	18
Secretary of State .....	20
Solicitor General .....	24



## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
<i>Sommaire</i> .....	4-5
<i>Ministères et organismes</i>	
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	9
Environnement .....	15
Pêches et Océans .....	17
Santé nationale et Bien-être social .....	19
Secrétariat d'État .....	21
Solliciteur général .....	25



Page <u>Page</u>	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>
8-9	Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i>
14-15	Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du C</i>
16-17	Environment— <i>Environnement</i>
	Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i>
18-19	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i>
	Department— <i>Ministère</i>
20-21	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>
	Department— <i>Ministère</i>
24-25	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>
	Department— <i>Ministère</i>
	All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organi.</i> <i>non visés par les présentes prévisions</i>
	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>

VOTE NUMBERS—An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "a" to identify the vote with these Supplementary Estimates (A).

## SOMMAIRE

Previous Estimates Estimates précédentes		This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires				Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour	
		Budgetary Budgétaire		Non-Budgetary Non-budgétaire		Total Total	Non-Budgetary Non-budgétaire
Primary Primary	Non-Budgetary Non-budgétaire	To be voted À voter	Statutory Statutaires	To be voted À voter	Statutory Statutaires		
2,000		102,168,900				102,168,900	4,653,430,900
0,306		37,645,000				37,645,000	924,524,306
2,115		14,766,000				14,766,000	704,878,115
2,000		44,500,000				44,500,000	23,945,882,000
2,403		18,908,500				18,908,500	2,727,847,903
2,000		78,250,000				78,250,000	98,532,000
1,494	1,969,749,000						61,795,117,494 1,969,749,000
1,318	1,969,749,000	296,238,400				296,238,400	94,850,212,718 1,969,749,000

ROS DES CRÉDITS—Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent le même numéro que dans les budgétaires antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits paraissant pour la première fois cette année. La lettre «a» qui suit les numéros des crédits indique que ces derniers figurent dans le présent Budget des supplémentaire (A).



## SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1984-85

---

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour* .....

---

## SUMMARY OF ESTIMATES, 1984-85: NET REQUIREMENTS

---

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Net Estimates to Date—*Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour* .....

---

\*Explanation of Reductions—*Explication des réductions—*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal:*

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1984-85—*Montants à rembourser sur prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1984-1985* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires:*

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1984-85—*Montants à rembourser sur prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1984-1985* .....

Total Reductions—*Total des réductions* .....

---

\*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.

## SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1984-1985

Budgetary — Budgétaire			Non-Budgetary — Non-budgétaire			Total — Total
Voted — er	Statutory — Statutaires	Total — Total	To be voted — À voter	Statutory — Statutaires	Total — Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
057,399	57,723,916,919	94,553,974,318	321,616,000	1,648,133,000	1,969,749,000	96,523,723,318
238,400		296,238,400				296,238,400
295,799	57,723,916,919	94,850,212,718	321,616,000	1,648,133,000	1,969,749,000	96,819,961,718

## RÉCAPITULATION DES PRÉVISIONS 1984-1985: BESOINS NETS

Budgetary — Budgétaire			Non-Budgetary — Non-budgétaire			Total — Total
Voted — er	Statutory — Statutaires	Total — Total	To be voted — À voter	Statutory — Statutaires	Total — Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
057,399	57,723,916,919	94,553,974,318	232,155,000	1,384,833,000	1,616,988,000	96,170,962,318
238,400		296,238,400				296,238,400
295,799	57,723,916,919	94,850,212,718	232,155,000	1,384,833,000	1,616,988,000	96,467,200,718

	89,461,000	263,300,000	352,761,000
	89,461,000	263,300,000	352,761,000

Le tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 5a—Administration—Program expenditures .....</b>	<b>20,133,000</b>	<b>2,568,300</b>	<b>22,701,300</b>
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		<b>Person- Years</b>	<b>\$000s</b>
Additional operating costs .....		<b>65</b>	<b>2,568</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			<b>\$000s</b>
<b>Operating</b>			
Salaries and Wages .....		(1)	1,764
Travel and Relocation .....		(2)	50
Postage, Freight and Express .....		(2)	21
Telephone and Telegraph .....		(2)	17
Professional and Special Services .....		(4)	8
Rental of Office Equipment .....		(5)	308
Rental of Buildings .....		(5)	378
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	13
			2,559
<b>Capital</b>			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	9
			<b>2,568</b>
<b>PERSON-YEARS</b>			<b>Total Person- Years Authorized</b>
Administrative and Foreign Service .....			17
Administrative Support .....			48
			<b>65</b>



## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 5a—Administration—Dépenses du Programme</b> .....	20,133,000	<b>2,568,300</b>	22,701,300
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>65</b>	<b>2,568</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	1,764
Voyages et réinstallations .....		(2)	50
Affranchissement, fret et messageries .....		(2)	21
Téléphone et télégraphe .....		(2)	17
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	8
Location de matériel de bureau .....		(5)	308
Location d'immeubles .....		(5)	378
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	13
			<b>2,559</b>
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	9
			<b>2,568</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Administration et service extérieur .....			17
Soutien administratif .....			48
			<b>65</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
<b>Budgetary</b>			
Vote 10a—Employment and Insurance—Operating expenditures .....	537,159,000	27,598,600	564,757,600
Vote 15a—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates and contributions .....	1,081,785,000	72,002,000	1,153,787,000
Total Budgetary .....		99,600,600	

EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		1,433
Additional Direct Job Creation .....	650	95,980
Grant to the Canadian Labour Market and Productivity Centre .....		2,180
		99,600

Further Details—Items by Vote

	Vote 10a	\$000s Vote 15a	Total
Operating costs .....	1,433		1,433
Direct Job Creation .....	26,166	69,822	95,988
Grant to Canadian Labour Market and Productivity Centre .....		2,180	2,180
	27,599	72,002	99,601

OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
<b>Operating</b>		
Salaries and Wages .....	(1)	19,390
Travel and Relocation .....	(2)	4,470
Postage, Freight and Express .....	(2)	360
Telephone and Telegraph .....	(2)	720
Printing .....	(3)	280
Other Information .....	(3)	1,180
Other Professional and Special Services .....	(4)	770
Rental of Equipment .....	(5)	230
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	140
		27,570
<b>Capital</b>		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	200
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	72,000
		99,600

PERSON-YEARS

	Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....	34
Administrative Support .....	30
	65

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## 3—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>			
Crédit 10a—Emploi et assurance—Dépenses de fonctionnement .....	537,159,000	27,598,600	564,757,600
Crédit 15a—Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	1,081,785,000	72,002,000	1,153,787,000
Total du budgétaire .....		99,600,600	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		1,433
Ressources supplémentaires pour la création directe d'emplois .....	650	95,988
Subvention au Centre canadien du marché du travail et de la productivité .....		2,180
		<b>99,601</b>

	(en milliers de dollars)		
Autre ventilation—Postes par crédit	Crédit 10a	Crédit 15a	Total
Coûts de fonctionnement .....	1,433		1,433
Création directe d'emplois .....	26,166	69,822	95,988
Subvention au Centre canadien du marché du travail et de la productivité .....		2,180	2,180
	27,599	72,002	99,601

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>	
Traitements et salaires .....	(1) 19,392
Voyages et réinstallations .....	(2) 4,478
Affranchissement, fret et messageries .....	(2) 360
Téléphone et télégraphe .....	(2) 724
Imprimerie .....	(3) 289
Autres services d'information .....	(3) 1,186
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 771
Location de matériel .....	(5) 232
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 147
	27,579
<b>Capital</b>	
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 20
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 72,002
	<b>99,601</b>

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	343
Soutien administratif .....	307
	<b>650</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## LABOUR MARKET

Canadian Labour Market and Productivity Centre .....

2,180,

## DIRECT JOB CREATION

Employment Creation .....

60,000,

Contributions

## DIRECT JOB CREATION

Summer Canada .....

9,822,

72,002,

**EMPLOI ET IMMIGRATION****B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance****SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS**

\$

Subventions**MARCHÉ DE LA MAIN-D'ŒUVRE**Centre canadien du marché du travail et de la productivité ..... **2,180,000****CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS**Création d'emplois ..... **60,000,000**Contributions**CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS**Été Canada ..... **9,822,000****72,002,000**



## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 15a—Environmental Services—Contributions .....</b>	<b>84,656,306</b>	<b>37,645,000</b>	<b>122,301,306</b>
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Environment 2000 program—Employment opportunities .....			37,645
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	37,645
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Contributions</b>			
<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>			
Contributions to organizations, community groups, businesses and individuals for projects under the Environment 2000 program .....			14,245,000
<b>FORESTRY</b>			
Contributions to organizations, community groups, businesses and individuals for projects under the Environment 2000 program .....			23,400,000
			37,645,000

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 15a—Services de l'environnement—Contributions .....</b>	84,656,306	<b>37,645,000</b>	122,301,306
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Programme Environnement 2000—Possibilités d'emploi .....			<b>37,645</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	<b>37,645</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Contributions</b>			
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>			
Contributions à des organisations, à des groupes communautaires, à des entreprises et à des particuliers pour des projets se rapportant au programme Environnement 2000 .....			<b>14,245,000</b>
<b>FORESTERIE</b>			
Contributions à des organisations, à des groupes communautaires, à des entreprises et à des particuliers pour des projets se rapportant au programme Environnement 2000 .....			<b>23,400,000</b>
			<b>37,645,000</b>

## FISHERIES AND OCEANS

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1a—Fisheries and Oceans—Operating expenditures .....	431,720,500	9,566,000	441,286,500
Vote 5a—Fisheries and Oceans—Capital expenditures .....	210,364,000	765,000	211,129,000
Vote 10a—Fisheries and Oceans—Contributions .....	16,762,115	4,435,000	21,197,115
Total Budgetary .....		14,766,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Fisheries resource employment development for youth .....	60	14,766
OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	1,800
Transportation and Communications .....	(2)	480
Information .....	(3)	50
Professional and Special Services .....	(4)	7,060
Other Rentals .....	(5)	70
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	100
		9,560
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	765
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	4,435
		14,766

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	30
Technical .....	20
Administrative Support .....	10
	60

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
Contributions	
Contribution for the Fisheries Resource Employment Development for Youth .....	4,435,000

## PÊCHES ET OCÉANS

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
crédit 1a—Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement .....	431,720,500	<b>9,566,000</b>	441,286,500
crédit 5a—Pêches et Océans—Dépenses en capital .....	210,364,000	<b>765,000</b>	211,129,000
crédit 10a—Pêches et Océans—Contributions .....	16,762,115	<b>4,435,000</b>	21,197,115
Total du budgétaire .....		<b>14,766,000</b>	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Emploi et perfectionnement jeunesse: ressources halieutiques .....	<b>60</b>	<b>14,766</b>

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	1,800
Transports et communications .....	(2)	480
Information .....	(3)	50
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	7,066
Autres locations .....	(5)	70
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	100
		<b>9,566</b>
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	765
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	<b>4,435</b>
		<b>14,766</b>

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	30
Technique .....	20
Soutien administratif .....	10
	<b>60</b>

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	\$
Contributions	
Contribution pour le programme Emploi et perfectionnement jeunesse: ressources halieutiques .....	<b>4,435,000</b>

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—XV Olympic Winter Games Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 46a—XV Olympic Winter Games—Capital expenditures .....</b>		<b>22,250,000</b>	22,250,0
<b>Vote 47a—XV Olympic Winter Games—Contributions .....</b>		<b>22,250,000</b>	22,250,0
Total Budgetary.....		<b>44,500,000</b>	
<hr/>			
<u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>		Person- Years	\$000s
Capital costs and transfer payments for the XV Olympic Winter Games.....			<b>44,5</b>
<hr/>			
<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>			\$000s
Capital			
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works.....		(8)	22,2
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	22,2
			<b>44,5</b>
<hr/>			
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>			\$
<hr/>			
<u>Contributions</u>			
<hr/>			
XV OLYMPIC WINTER GAMES			
Payments towards operating and capital expenses to enable the Government of Canada to meet its objectives for the planning and staging of the XV Olympic Winter Games to be held in Calgary in 1988 .....			<b>22,250,0</b>



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des XV<sup>e</sup> Jeux Olympiques d'hiver

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
crédit 46a—XV <sup>e</sup> Jeux Olympiques d'hiver—Dépenses en capital .....		22,250,000	22,250,000
crédit 47a—XV <sup>e</sup> Jeux Olympiques d'hiver—Contributions .....		22,250,000	22,250,000
Total du budgétaire .....		44,500,000	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert et coûts en capital pour les XV <sup>e</sup> Jeux Olympiques d'hiver .....		44,500

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Capital		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	22,250
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	22,250
		44,500

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

ContributionsV<sup>e</sup> JEUX OLYMPIQUES D'HIVER

Paiements pour les coûts de fonctionnement et les dépenses en capital afin de permettre au gouvernement du Canada d'atteindre ses objectifs en vue de la planification et de la présentation des XV <sup>e</sup> Jeux Olympiques d'hiver qui auront lieu à Calgary en 1988 .....	22,250,000
--	------------

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10a—Official Languages—The grants listed in the Estimates .....	227,602,000	2,871,000	230,473,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased assistance for promotion of Official Languages .....			49
Increased assistance for the development of official language minority communities .....			11,60
Gross Program Supplement .....			12,09
Less: Funds available within Vote 10 due to reduced contributions requirements .....			9,22
			2,87
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		12,09
Less: Funds Available .....	(13)		9,22
			2,87
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Grants			
<hr/>			
PROMOTION OF OFFICIAL LANGUAGES			
Grants to non-profit voluntary associations for the promotion of the use of Official Languages (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			496,00
Grants to support national federations, provincial associations as well as other groups, associations or institutions promoting the development of official language minority communities (Funds in the amount of \$1,304,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....			11,603,00
			12,099,00

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des langues officielles

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 10a—Langues officielles—Subventions inscrites au Budget .....</b>	<b>227,602,000</b>	<b>2,871,000</b>	<b>230,473,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation de l'aide pour la promotion des langues officielles .....			496
Augmentation de l'aide pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle .....			11,603
Supplément brut pour le Programme .....			12,099
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins relatifs aux contributions .....			9,228
			<b>2,871</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		12,099
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		9,228
			<b>2,871</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			
			\$
<b>Subventions</b>			
<b>PROMOTION DES LANGUES OFFICIELLES</b>			
Subventions à des associations sans but lucratif afin de favoriser l'utilisation des langues officielles. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) .....			496,000
Subventions pour aider les fédérations nationales, les associations provinciales ainsi que tout autre groupe, association ou institution qui concourt au développement des communautés minoritaires de langue officielle. (Des fonds s'élevant à \$1,304,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) .....			11,603,000
			<b>12,099,000</b>

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship and Culture Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30a—Citizenship and Culture—The grants listed in the Estimates...	145,492,403	16,037,500	161,529,903

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Grants for International Youth Year projects .....		5,25
Increased grants to Women's Associations .....		5,05
Grants to organizations for the disabled .....		33
Increased grants to Native Associations .....		24,22
Increased grants for multiculturalism projects .....		2,22
Grants for promoting Canadian Studies .....		1,20
Increased grants for human rights activities .....		40
Gross Program Supplement .....		38,70
Less: Funds available within Vote 30 due to reduced contribution requirements .....		22,66
		16,03

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	38,70
Less: Funds Available .....	(13)	22,66
		16,03

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	\$
<u>Grants</u>	
<b>CITIZENSHIP DEVELOPMENT</b>	
Grants to status of women groups, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth (Funds in the amount of \$8,600,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....	10,646,50
Grants to Friendship Centres, native women's groups, native community groups and native newspapers (Funds in the amount of \$6,756,300 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....	24,224,75
	34,871,25
<b>MULTICULTURALISM</b>	
Grants to voluntary groups, universities, institutions, and individuals for promoting cultural development (Funds in the amount of \$300,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....	2,224,00
<b>CANADIAN CULTURE</b>	
Grants to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian Studies (Funds in the amount of \$500,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....	1,200,00
<b>HUMAN RIGHTS</b>	
Grants to organizations, institutions and groups involved in human rights activities .....	409,10
	38,704,35

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 30a—Citoyenneté et culture—Subventions inscrites au Budget .....	145,492,403	16,037,500	161,529,903

### EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subventions à l'égard de projets dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse .....		5,255
Augmentation des subventions à l'égard d'associations de femmes .....		5,053
Subventions à l'égard d'organismes pour les personnes handicapées .....		339
Augmentation des subventions aux associations autochtones .....		24,225
Augmentation des subventions à l'égard de projets sur le multiculturalisme .....		2,224
Subventions pour la promotion des études canadiennes .....		1,200
Augmentation des subventions à l'égard d'organismes s'occupant des activités liées aux droits de la personne .....		409
Supplément brut pour le Programme .....		38,705
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 30 en raison d'une diminution des besoins relatifs aux contributions .....		22,667
		<b>16,038</b>

### ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	38,705
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	22,667
		<b>16,038</b>

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

#### Subventions

#### DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ

Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhens- sion entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes. (Des fonds s'élevant à \$8,600,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) .....	10,646,500
Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautai- res autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications et journaux autochtones. (Des fonds s'élevant à \$6,756,300 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) .....	24,224,751
	<b>34,871,251</b>

#### MULTICULTURALISME

Subventions à des groupes bénévoles, à des universités, des institutions et des particuliers pour promouvoir le développement culturel. (Des fonds s'élevant à \$300,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) .....	2,224,000
---	-----------

#### CULTURE CANADIENNE

Subventions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particu- liers pour promouvoir des études sur le Canada. (Des fonds s'élevant à \$500,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit des éventualités du Conseil du Trésor) .....	1,200,000
---	-----------

#### DRITS DE LA PERSONNE

Subventions à des organismes, à des établissements et à des groupes s'occupant des activités liées aux droits de la personne .....	409,100
	<b>38,704,351</b>



SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 1a—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....	18,995,000	78,250,000	97,245,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Young Offenders—Completion of negotiations and administration of agreements, and the development of information and record-keeping systems .....		12	18,250,000
Young Offenders—Cost-sharing of juvenile justice services under the Young Offenders' Act .....			60,000
			78,250,000
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	46,000
Transportation and Communications .....		(2)	7,000
Information .....		(3)	10,000
Professional and Special Services .....		(4)	2,670,000
Rentals .....		(5)	2,000
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	2,000
			3,340,000
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	1,000
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	74,900,000
			78,250,000
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Management .....			
Scientific and Professional .....			
Administrative and Foreign Service .....			
Administrative Support .....			

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## —Ministère—Programme d'administration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1a—Administration—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions .....	18,995,000	78,250,000	97,245,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Jeunes contrevenants—Achèvement des négociations et administration des ententes et de l'élaboration de systèmes d'information et de tenue des dossiers .....		12	18,250
Jeunes contrevenants—Le partage des coûts des services juridiques pour adolescents aux termes de la Loi sur les jeunes contrevenants .....			60,000
			78,250
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	460
Transports et communications .....		(2)	78
Information .....		(3)	101
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	2,671
Location .....		(5)	4
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	26
			3,340
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	10
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	74,900
			78,250
ANNÉES-PERSONNES			Années- personnes totales autorisées
Justice .....			3
Sciences et professions .....			1
Administration et service extérieur .....			6
Soutien administratif .....			2
			12

## SOLICITOR GENERAL

**A—Department—Administration Program**GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## DEPARTMENTAL ADMINISTRATION

Grants to the provinces and territories for implementation of the Young Offenders' Act .....

12,500,000Contributions

## DEPARTMENTAL ADMINISTRATION

Contributions to the provinces and territories in accordance with agreements with the Minister to assist in program development, and the development of information and record-keeping systems relative to the implementation of the Young Offenders' Act .....

2,400,000

Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost sharing of juvenile justice services under the Young Offenders' Act .....

60,000,00062,400,00074,900,000

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## Ministère—Programme d'administration

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## ADMINISTRATION CENTRALE

Subventions aux provinces et aux territoires pour la mise en application de la Loi sur les jeunes contrevenants .....

12,500,000Contributions

## ADMINISTRATION CENTRALE

Contributions aux provinces et aux territoires en conformité avec les accords conclus avec le Ministre pour les aider à élaborer des programmes et des systèmes d'information et de tenue des dossiers prévus par la Loi sur les jeunes contrevenants .....

2,400,000

Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard d'ententes approuvées par le gouverneur en conseil pour le partage des coûts des services juridiques pour les adolescents aux termes de la Loi sur les jeunes contrevenants .....

60,000,000

62,400,00074,900,000



















CA1  
FN  
-E77



# SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1985

# BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (B)

POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1985

© Minister of Supply and Services Canada 1984

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1984

Available in Canada through

En vente au Canada par l'entremise de nos

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

agents libraires agréés  
et autres librairies

or by mail from

ou par la poste auprès du:

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1985-2  
ISBN 0-660-52820-7

Canada: \$5.50  
Other countries: \$6.60

N° de catalogue BT 31-2/1985-2  
ISBN 0-660-52820-7

au Canada: 5,  
à l'étranger: 6,

Price subject to change without notice.

Prix sujet à changement sans préavis.



# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1985**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (B)**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1985**

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
<i>Summary</i> .....	4-5
 <i>Departments and Agencies</i>	
Advisory Council on the Status of Women .....	200
Agriculture .....	10
Atomic Energy Control Board .....	66
Atomic Energy of Canada Limited .....	68
Canada Council .....	34
Canada Employment and Immigration Commission .....	46
Canada Labour Relations Board .....	136
Canada Mortgage and Housing Corporation .....	140
Canada Post Corporation .....	166
Canadian Aviation Safety Board .....	224
Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	138
Canadian Film Development Corporation .....	35
Canadian International Development Agency .....	90
Canadian Transport Commission .....	222
Cape Breton Development Corporation .....	186
Chief Electoral Officer .....	174
Communications .....	28
Consumer and Corporate Affairs .....	40
Employment and Immigration .....	44
Energy, Mines and Resources .....	58
Environment .....	70
External Affairs .....	80
Federal Court of Canada .....	126
Finance .....	94
Fisheries and Oceans .....	104
Governor General .....	110
House of Commons .....	168
Immigration Appeal Board .....	56
Indian Affairs and Northern Development .....	112
Justice .....	122
Labour .....	132
National Defence .....	142
National Health and Welfare .....	146
National Library .....	36
National Museums of Canada .....	38
Natural Sciences and Engineering Research Council .....	188
Office of the Grain Transportation Agency Administrator .....	226
Privy Council .....	170
Public Works .....	176
Regional Industrial Expansion .....	182
Restrictive Trade Practices Commission .....	42
Royal Canadian Mounted Police .....	206
Secretary of State .....	190
Social Sciences and Humanities Research Council .....	202
Solicitor General .....	204
Status of Women—Office of the Co-ordinator .....	200
Supreme Court of Canada .....	128
Tariff Board .....	102
Tax Court of Canada .....	130
Transport .....	208
Veterans Affairs .....	228

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
<i>Sommaire</i> .....	4-5
<i>Ministères et organismes</i>	
Affaires des anciens combattants .....	229
Affaires extérieures .....	81
Affaires indiennes et Nord canadien .....	113
Agence canadienne de développement international .....	91
Agriculture .....	11
Bibliothèque nationale .....	37
Bureau canadien de la sécurité aérienne .....	225
Bureau de l'administrateur de l'Office du transport du grain .....	227
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	139
Chambre des communes .....	169
Commission canadienne des transports .....	223
Commission d'appel de l'immigration .....	57
Commission de contrôle de l'énergie atomique .....	67
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	47
Commission du tarif .....	103
Commission sur les pratiques restrictives du commerce .....	43
Communications .....	29
Condition féminine—Bureau de la coordonatrice .....	201
Conseil canadien des relations du travail .....	137
Conseil consultatif de la situation de la femme .....	201
Conseil de recherches en sciences humaines .....	203
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie .....	189
Conseil des Arts du Canada .....	35
Conseil privé .....	171
Consommation et Corporations .....	41
Cour canadienne de l'impôt .....	131
Cour fédérale du Canada .....	127
Cour suprême du Canada .....	129
Défense nationale .....	143
Directeur général des élections .....	175
Emploi et Immigration .....	45
Énergie atomique du Canada, Limitée .....	69
Énergie, Mines et Ressources .....	59
Environnement .....	71
Expansion industrielle régionale .....	183
Finances .....	95
Gendarmerie royale du Canada .....	207
Gouverneur général .....	111
Justice .....	123
Musées nationaux du Canada .....	39
Pêches et Océans .....	105
Santé nationale et Bien-être social .....	147
Secrétariat d'État .....	191
Société canadienne des postes .....	167
Société canadienne d'hypothèques et de logement .....	141
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....	35
Société de développement du Cap-Breton .....	187
Solliciteur général .....	205
Transports .....	209
Travail .....	133
Travaux publics .....	177

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme
10-11	Agriculture— <i>Agriculture</i> Department— <i>Ministère</i>
28-29	Communications— <i>Communications</i> Department— <i>Ministère</i>
34-35	Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i>
34-35	Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i>
36-37	National Library— <i>Bibliothèque nationale</i>
38-39	National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>
40-41	Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> Department— <i>Ministère</i>
42-43	Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i>
44-45	Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i> Department— <i>Ministère</i>
46-47	Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>
56-57	Immigration Appeal Board— <i>Commission d'appel de l'immigration</i>
58-59	Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> Department— <i>Ministère</i>
66-67	Atomic Energy Control Board— <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i>
68-69	Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i>
70-71	Environment— <i>Environnement</i>
80-81	External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> Department— <i>Ministère</i>
90-91	Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i>
94-95	Finance— <i>Finances</i> Department— <i>Ministère</i>
102-103	Tariff Board— <i>Commission du tarif</i>
104-105	Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i>
110-111	Governor General— <i>Gouverneur général</i>
112-113	Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> Department— <i>Ministère</i>
122-123	Justice— <i>Justice</i> Department— <i>Ministère</i>
126-127	Federal Court of Canada— <i>Cour fédérale du Canada</i>
128-129	Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i>
130-131	Tax Court of Canada— <i>Cour canadienne de l'impôt</i>
132-133	Labour— <i>Travail</i> Department— <i>Ministère</i>
136-137	Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i>
138-139	Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i>
140-141	Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>
142-143	National Defence— <i>Défense nationale</i>
146-147	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> Department— <i>Ministère</i>
166-167	National Revenue— <i>Revenu national</i> Canada Post Corporation— <i>Société canadienne des postes</i>
168-169	Parliament— <i>Parlement</i> House of Commons— <i>Chambre des communes</i>
170-171	Privy Council— <i>Conseil privé</i>
174-175	Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i>
176-177	Public Works— <i>Travaux publics</i> Department— <i>Ministère</i>



## SOMMAIRE

Previous Estimates — Évaluations précédentes		This Supplementary Estimate — Présentes prévisions supplémentaires				Total Estimates to Date — Total des prévisions jusqu'à ce jour	
		Budgetary — Budgétaire		Non-Budgetary — Non-budgétaire		Total Total	Non-Budgetary Non-budgétaire
Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire	To be voted À voter	Statutory Statutaires	To be voted À voter	Statutory Statutaires		
7,875,531	20,000	253,116,900	(28,000,000)			225,116,900	1,492,992,431
5,898,500	10,000	22,406,621				22,406,621	289,305,121
9,614,000		3,000,000				3,000,000	72,614,000
4,764,000		6,084,000				6,084,000	60,848,000
9,759,000		1,184,000				1,184,000	30,943,000
5,517,000		2,445,000				2,445,000	71,962,000
5,211,500		5,028,000				5,028,000	251,239,500
1,234,000		441,000				441,000	1,675,000
8,013,000		1,622,000				1,622,000	9,635,000
4,430,900		221,426,946	174,000,000			395,426,946	5,048,857,846
4,365,000		354,000				354,000	4,719,000
9,546,000	9,458,000	682,651,733	209,200,000			891,851,733	4,041,397,733
1,167,000		2,488,500				2,488,500	22,655,500
4,407,000		670,000				670,000	332,077,000
4,524,306		25,091,151				25,091,151	949,615,457
7,287,626	6,833,000	35,453,380	2,000,000	7,852		37,461,232	934,741,006
9,098,000	385,050,000	11,283,001	500,000		846,557	12,629,558	1,270,881,001
5,096,000	238,650,000	5,014,000	2,329,440,000			2,334,454,000	28,449,550,000
2,349,000		552,770				552,770	2,901,770
4,878,115		77,598,100				77,598,100	782,476,215
5,289,000		787,000				787,000	6,076,000
5,868,000	15,356,000	103,349,492	17,500,000			120,849,492	2,216,717,492
5,137,000		27,877,867				27,877,867	173,014,867
7,860,000		1,110,633				1,110,633	8,970,633
5,725,000		517,767				517,767	6,242,767
4,225,000		491,400				491,400	4,716,400
5,165,000		7,419,000	16,029,000			23,448,000	118,613,000
5,574,000		408,000				408,000	5,982,000
5,045,000		2,600,000				2,600,000	7,645,000
5,126,000	72,700,000	383,425,000	3,840,000	2,500,000		389,765,000	1,732,391,000
7,242,784		1				1	8,767,242,785
5,882,000		53,596,602	678,300,000	1		731,896,603	24,677,778,602
0,000,000		6,462,000				6,462,000	526,462,000
5,089,853		4,180,000				4,180,000	159,269,853
5,118,000		1,746,864				1,746,864	46,864,864
3,107,000			95,000,000			95,000,000	98,107,000
2,819,000		82,618,600				82,618,600	1,385,437,600

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme
182-183	Regional Industrial Expansion— <i>Expansion industrielle régionale</i>
186-187	Department— <i>Ministère</i> .....
	Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> .....
188-189	Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>
	Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en g</i>
190-191	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>
200-201	Department— <i>Ministère</i> .....
200-201	Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i> .....
202-203	Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice</i> .....
	Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> .....
204-205	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>
206-207	Department— <i>Ministère</i> .....
	Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....
208-209	Transport— <i>Transports</i>
222-223	Department— <i>Ministère</i> .....
224-225	Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....
226-227	Canadian Aviation Safety Board— <i>Bureau canadien de la sécurité aérienne</i> .....
	Office of the Grain Transportation Agency Administrator— <i>Bureau de l'administrateur de l'Office du t</i>
228-229	<i>du grain</i> .....
	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....
	All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organis</i>
	<i>visés par les présentes prévisions</i> .....
	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

## VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "b" to identify the vote with these Supplementary Estimates (B).

## SOMMAIRE

Previous Estimates Prévisions précédentes		This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires				Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour		
		Budgetary Budgétaire		Non-Budgetary Non-budgétaire		Total Total	Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire
Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire	To be voted À voter	Statutory Statutaires	To be voted À voter	Statutory Statutaires			
5,476,100	9,300,000	3	53,779,500			53,779,503	1,349,255,603	9,300,000
4,364,000		11,676,000				11,676,000	146,040,000	
0,352,000		11,156,000				11,156,000	291,508,000	
7,847,903		13,740,343	231,000,000			244,740,343	2,972,588,246	
2,247,000		180,000				180,000	2,427,000	
2,779,000		625,000				625,000	3,404,000	
6,898,000		5,900,000				5,900,000	62,798,000	
8,532,000		3,114,000				3,114,000	101,646,000	
3,774,000		19,722,000				19,722,000	893,496,000	
6,090,500	17,416,000	37,681,237	29,335,702			67,016,939	3,283,107,439	17,416,000
5,406,000		1,549,000	231,640,000			233,189,000	788,595,000	
		5,738,400				5,738,400	5,738,400	
		2,220,000				2,220,000	2,220,000	
1,540,500		4,524,000				4,524,000	1,526,064,500	
4,597,600	1,214,956,000						5,554,597,600	1,214,956,000
0,212,718	1,969,749,000	2,152,327,311	4,043,564,202	2,507,853	846,557	6,199,245,923	101,046,104,231	1,973,103,410

Chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

## NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont précédés de la lettre «b» qui suit les numéros des crédits indiqués par ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (B).

## SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1984-85

---

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....

Supplementary Estimates (A)—*Budget des dépenses supplémentaire (A)* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour* .....

---

## SUMMARY OF ESTIMATES, 1984-85: NET REQUIREMENTS

---

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....

Supplementary Estimates (A)—*Budget des dépenses supplémentaire (A)* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Net Estimates to Date—*Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour* .....

---

\*Explanation of Reductions—*Explication des réductions—*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal:*

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1984-85—*Montants à rembourser au titre des prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1984-1985* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires:*

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1984-85—*Montants à rembourser au titre des prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1984-1985* .....

Total Reductions—*Total des réductions* .....

---

\*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.

## SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1984-1985

Budgetary — Budgétaire			Non-Budgetary — Non-budgétaire			Total — Total
To be voted — À voter	Statutory — Statutaires	Total — Total	To be voted — À voter	Statutory — Statutaires	Total — Total	Total — Total
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
36,830,057,399	57,723,916,919	94,553,974,318	321,616,000	1,648,133,000	1,969,749,000	96,523,723,318
296,238,400	.....	296,238,400	.....	.....	.....	296,238,400
37,126,295,799	57,723,916,919	94,850,212,718	321,616,000	1,648,133,000	1,969,749,000	96,819,961,718
2,152,327,311	4,043,564,202	6,195,891,513	2,507,853	846,557	3,354,410	6,199,245,923
39,278,623,110	61,767,481,121	101,046,104,231	324,123,853	1,648,979,557	1,973,103,410	103,019,207,641

## RÉCAPITULATION DES PRÉVISIONS 1984-1985: BESOINS NETS

Budgetary — Budgétaire			Non-Budgetary — Non-budgétaire			Total — Total
To be voted — À voter	Statutory — Statutaires	Total — Total	To be voted — À voter	Statutory — Statutaires	Total — Total	Total — Total
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
36,830,057,399	57,723,916,919	94,553,974,318	232,155,000	1,384,833,000	1,616,988,000	96,170,962,318
296,238,400	.....	296,238,400	.....	.....	.....	296,238,400
37,126,295,799	57,723,916,919	94,850,212,718	232,155,000	1,384,833,000	1,616,988,000	96,467,200,718
2,152,327,311	4,043,564,202	6,195,891,513	(305,092,147)	846,557 <sup>1</sup>	(304,245,590)	5,891,645,923
39,278,623,110	61,767,481,121	101,046,104,231	(72,937,147)	1,385,679,557	1,312,742,410	102,358,846,641

.....	89,461,000	263,300,000	352,761,000
.....	307,600,000	.....	307,600,000
.....	397,061,000	263,300,000	660,361,000

Le présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.

## AGRICULTURE

## A—Department—Administration Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 1b—Administration—Program expenditures—To authorize the transfer of \$1,764,000 from Environment Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	47,402,000	2,373,000	49,775,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s	
Operating costs related to the transfer of the Canadian Forestry Service from the Department of Environment .....			1,764
Additional operating and capital costs .....	9		2,373
Gross Program Supplement .....			4,137
Less: Funds available from Environment Vote 1 due to the transfer of responsibilities .....			1,764
			2,373
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s	
Operating			
Salaries and Wages .....	(1)		1,727*
Transportation and Communications .....	(2)		217
Information .....	(3)		250
Professional and Special Services .....	(4)		1,209
Rentals .....	(5)		5
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)		136
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		53
			3,597
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		540
			4,137
Less: Funds Available .....	(13)		1,764
			2,373
<hr/>			
			Total Person- Years Authorized
<hr/>			
PERSON-YEARS			
Management .....			1
Scientific and Professional .....			3
Administrative and Foreign Service .....			2
Administrative Support .....			3
			9

\* Includes the salaries and wages costs associated with the transfer of 35 person-years from Environment.



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'administration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Administration—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,764,000 du crédit 1<sup>er</sup> (Environnement) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>	<b>47,402,000</b>	<b>2,373,000</b>	<b>49,775,000</b>

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement découlant du transfert du Service canadien des forêts du ministère de l'Environnement .....		1,764
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .....	<b>9</b>	<b>2,373</b>
Supplément brut pour le Programme .....		4,137
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> (Environnement) en raison du transfert de responsabilités .....		1,764
		<b>2,373</b>

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	1,727*
Transports et communications .....	(2)	217
Information .....	(3)	250
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	1,209
Location .....	(5)	5
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	136
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	53
		3,597
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	540
		4,137
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	1,764
		<b>2,373</b>

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	1
Sciences et professions .....	3
Administration et service extérieur .....	2
Soutien administratif .....	3
	<b>9</b>

\* Comprend les coûts des traitements et salaires découlant du transfert de 35 années-personnes du ministère de l'Environnement.

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Development Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—Agri-Food Development—Operating expenditures .....	251,303,000	<b>18,427,000</b>	269,730,000
Vote 10b—Agri-Food Development—Capital expenditures and to make expenditures on works, land, buildings and equipment on other than Federal property for community infrastructure and on projects for the benefit of Indians and non-Indians .....	67,963,000	<b>32,043,900</b>	100,006,900
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)</i>			
Vote 15b—Agri-Food Development—Contributions.....	360,665,031	<b>145,837,000</b>	506,502,031
Statutory—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provisions of the Agricultural Stabilization Act (R.S. c. A-9) .....	90,000,000	<b>(29,000,000)</b>	61,000,000
Statutory—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act (R.S. c. F-3).....	4,000,000	<b>1,000,000</b>	5,000,000
Total Budgetary.....		<b>168,307,900</b>	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	4	13,135
Operating costs to implement amendments to the Western Grain Stabilization Act.....	2	450
Agricultural Support for Export Expansion programs .....	2	500
St. Hyacinthe Food Research Centre—Special Recovery Capital Projects Program .....	16	10,560
Expenditures related to Agri-Food regional development plans .....		2,558
Expenditures related to the Economic and Regional Development Agreements .....	44	9,100
Compensation to apple growers for frost damage .....	9	13,400
Compensation to producers for crop damage caused by migratory waterfowl .....	1	2,800
Additional capital equipment and construction costs .....		20,605
Contribution for designated agricultural commodities under the Agricultural Stabilization Act.....		62,900
Contributions to livestock producers in accordance with the Prairie Livestock Drought Assist- ance Agreement with the Provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba .....		60,300
Reduced payments for named commodities under the Agricultural Stabilization Act .....		(29,000)
Payments under the Farm Improvement Loans Act .....		1,000
	<b>78</b>	<b>168,308</b>

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 5b—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement .....	251,303,000	18,427,000	269,730,000
Crédit 10b—Développement du secteur agro-alimentaire—Dépenses en capital et dépenses ayant trait aux ouvrages, terrains, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral, pour des infrastructures communautaires et des travaux faits à l'intention des Indiens et des non-Indiens .....	67,963,000	32,043,900	100,006,900
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)</i>			
Crédit 15b—Développement du secteur agro-alimentaire—Contributions	360,665,031	145,837,000	506,502,031
Statutaire—Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles (S.R. c. A-9) .....	90,000,000	(29,000,000)	61,000,000
Statutaire—Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (S.R. c. F-3) .....	4,000,000	1,000,000	5,000,000
Total du budgétaire .....		168,307,900	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	4	13,135
Coûts de fonctionnement pour permettre d'appliquer les modifications apportées à la Loi sur la stabilisation des céréales de l'ouest .....	2	450
Soutien agricole des programmes d'expansion des exportations .....	2	500
Centre de recherche sur les aliments de St-Hyacinthe—Programme des projets spéciaux de relance .....	16	10,560
Dépenses relatives aux plans de développement régional dans le secteur agro-alimentaire .....		2,558
Dépenses relatives aux ententes sur le développement économique et régional .....	44	9,100
Contribution pour indemniser les pomiculteurs des pertes subies par le gel .....	9	13,400
Contribution pour indemniser les producteurs des pertes de récoltes attribuables aux oiseaux migrateurs aquatiques .....	1	2,800
Biens d'équipement et coûts de construction supplémentaires .....		20,605
Contribution à l'égard des denrées agricoles désignées en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....		62,900
Contribution aux producteurs de bétail en vertu de l'Entente sur l'aide aux producteurs de bétail des Prairies touchés par la sécheresse, signée avec les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba .....		60,300
Réduction des paiements à l'égard des denrées agricoles dénommées en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....		(29,000)
Paiements en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles .....		1,000
	78	168,308

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Development Program

Further Details — Items by Vote	Vote 5b	Vote 10b	\$000s Vote 15b	Statutory	Total
Operating costs .....	13,135				13,135
Operating costs to implement amendments to W.G.S.A. ....	270	180			450
Agricultural Support for Export Expansion Programs .....	485	15			500
St. Hyacinthe Food Research Centre .....	1,007	9,553			10,560
Agri-Food regional development plans .....	42	389	2,127		2,558
Economic and Regional Development Agreements .....	3,044	1,299	4,757		9,100
Apple tree frost damage .....	365	3	13,032		13,400
Migratory waterfowl crop damage .....	79		2,721		2,800
Capital costs .....		20,605			20,605
Commodities stabilization and support .....			62,900		62,900
Prairie Livestock Drought Assistance .....			60,300		60,300
Reduced payments for named commodities .....				(29,000)	(29,000)
Payments under the Farm Improvement Loans Act .....				1,000	1,000
	18,427	32,044	145,837	(28,000)	168,308

## OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	2,614
Transportation and Communications .....	(2)	911
Information .....	(3)	301
Professional and Special Services .....	(4)	1,980
Rentals .....	(5)	97
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	29
Buying, Storing, Transporting or Processing of Agricultural Products .....	(7)	12,000
Other utilities, Materials and Supplies .....	(7)	495
		18,427
Capital		
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	12,212
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	19,832
		32,044
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	117,837
		168,308

## PERSON-YEARS

Total  
Person-  
Years  
Authorized

Scientific and Professional .....	34
Administrative and Foreign Service .....	24
Technical .....	5
Administrative Support .....	14
Operational .....	1
	78

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)				Total
	Crédit 5b	Crédit 10b	Crédit 15b	Statutaire	
Coûts de fonctionnement .....	13,135	.....	.....	.....	13,135
Coûts de fonctionnement pour permettre d'appliquer les modifications apportées à la Loi sur la stabilisation des céréales de l'ouest .....	270	180	.....	.....	450
Soutien agricole des programmes d'expansion des exportations .....	485	15	.....	.....	500
Centre de recherche sur les aliments de St-Hyacinthe .....	1,007	9,553	.....	.....	10,560
Plans de développement régional dans le secteur agro-alimentaire .....	42	389	2,127	.....	2,558
Ententes sur le développement économique et régional .....	3,044	1,299	4,757	.....	9,100
Pommiers endommagés par le gel .....	365	3	13,032	.....	13,400
Pertes de récoltes causées par les oiseaux migrateurs aquatiques .....	79	.....	2,721	.....	2,800
Coûts en capital .....	.....	20,605	.....	.....	20,605
Stabilisation et soutien du prix des denrées agricoles .....	.....	.....	62,900	.....	62,900
Aide aux producteurs de bétail des Prairies touchés par la sécheresse .....	.....	.....	60,300	.....	60,300
Réduction des paiements à l'égard des denrées agricoles dénommées .....	.....	.....	.....	(29,000)	(29,000)
Paiements en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles .....	.....	.....	.....	1,000	1,000
	18,427	32,044	145,837	(28,000)	168,308

## ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers de dollars)

Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	2,614
Transports et communications .....	(2)	911
Information .....	(3)	301
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	1,980
Location .....	(5)	97
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	29
Achat, entreposage, transport ou transformation de produits agricoles .....	(7)	12,000
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	495
		18,427
Capital		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	12,212
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	19,832
		32,044
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	117,837
		168,308

## ANNÉES-PERSONNES

Années-personnes totales autorisées

Sciences et professions .....	34
Administration et service extérieur .....	24
Technique .....	5
Soutien administratif .....	14
Exploitation .....	1
	78



## AGRICULTURE

### A—Department—Agri-Food Development Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
<b>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS</b>		
<b>RESEARCH ON PRODUCTION DEVELOPMENT</b>		
Potato Research Storage Facility, Charlottetown .....	550	440
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>		
		\$
<b>Contributions</b>		
<b>FARM AND REGIONAL POLICY DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS</b>		
Contributions related to developmental opportunities undertaken in respect of economic and socio-economic development in the agri-food sector:		
Federal development strategy for Prince Edward Island .....		533,000
Initiatives under the authority of the general development agreements .....		1,594,000
Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements and assistance plan for Innovation and Technological Transfer in Quebec .....		4,757,000
Contribution to apple growers for the purpose of compensating for frost damage and for the establishment of the production capabilities of commercial orchards .....		13,032,000
		<b>19,916,000</b>
<b>INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES</b>		
Payments to producers for agricultural commodities designated by the Governor in Council and for named agricultural commodities in excess of the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....		62,900,000
Contribution to the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta under the Federal-Provincial Agreements for the payment of compensation to grain and field crop producers for crop damage caused by migratory waterfowl .....		2,721,000
(S)—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....		(29,000,000)
(S)—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act .....		1,000,000
		<b>37,621,000</b>
<b>PRAIRIE FARM REHABILITATION</b>		
Contributions to livestock producers within designated drought areas of Manitoba, Saskatchewan and Alberta to assist the producers in the cost of retaining their breeding herds and payments to the provinces for administration .....		60,300,000
		<b>117,837,000</b>



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
(en milliers de dollars)		
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
RECHERCHE SUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION		
L'entrepôt pour recherches sur les pommes de terre, Charlottetown .....	550	440
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS		
		\$
Contributions		
ANALYSE ÉCONOMIQUE ET ÉLABORATION DES POLITIQUES RURALES ET RÉGIONALES		
Contributions en vue de réaliser les possibilités de développement convenues afin de promouvoir le développement économique et socio-économique dans le secteur agro-alimentaire de chaque province:		
Stratégie fédérale de développement à l'égard de l'Île-du-Prince-Édouard .....		533,000
Initiatives en vertu des ententes-cadres de développement .....		1,594,000
Initiatives en vertu des ententes sur le développement économique et régional, du plan d'aide pour la province de Québec en matière d'innovation et de transfert technologique .....		4,757,000
Contribution aux pomiculteurs en compensation des pertes causées par le gel et pour la mise en place d'installations pour l'exploitation de vergers commerciaux .....		13,032,000
		19,916,000
STABILISATION DU REVENU, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS		
Paielements aux producteurs pour les produits agricoles désignés par le gouverneur en conseil et pour les produits agricoles dénommés dépassant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....		62,900,000
Contributions aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, selon des ententes fédérales-provinciales, afin d'indemniser les producteurs de céréales et de grandes cultures des dommages causés par les oiseaux aquatiques migrateurs .....		2,721,000
(S)—Paielements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux prévisions minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....		(29,000,000)
(S)—Garantie des prêts en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles .....		1,000,000
		37,621,000
RÉTABLISSEMENT AGRICOLE DES PRAIRIES		
Contributions aux producteurs de bétail dans des régions spécifiques du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta touchées par la sécheresse afin de leur aider à conserver leurs troupeaux d'élevage et à rencontrer les paiements pour frais administratifs dus aux provinces .....		60,300,000
		117,837,000

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Regulation and Inspection Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25b—Agri-Food Regulation and Inspection—Operating expenditures .....	169,608,000	1,922,000	171,530,000
Vote 30b—Agri-Food Regulation and Inspection—Capital expenditures ..	15,598,000	2,122,000	17,720,000
Total Budgetary .....		4,044,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Export development of agricultural products .....	5	500
Management of Toxic Chemicals Program .....	26	1,782
Capital equipment and construction costs .....		1,762
	31	4,044

Further Details — Items by Vote	Vote 25b	\$000s Vote 30b	Total
Export development of agricultural products .....	400	100	500
Toxic Chemicals Program .....	1,522	260	1,782
Capital costs .....		1,762	1,762
	1,922	2,122	4,044

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
Salaries and Wages .....	(1) 960
Transportation and Communications .....	(2) 44
Professional and Special Services .....	(4) 840
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 78
	1,922
Capital	
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,122
	4,044

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	15
Technical .....	6
Administrative Support .....	10
	31

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la réglementation et de l'inspection agro-alimentaires

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 25b—Réglementation et inspection agro-alimentaires—Dépenses de fonctionnement .....	169,608,000	1,922,000	171,530,000
Crédit 30b—Réglementation et inspection agro-alimentaires—Dépenses en capital .....	15,598,000	2,122,000	17,720,000
Total du budgétaire .....		4,044,000	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Développement des exportations de produits agricoles .....	5	500
Gestion du Programme des produits chimiques toxiques .....	26	1,782
Biens d'équipement et coûts de construction .....		1,762
	31	4,044

## Autre ventilation — Postes par crédit

	(en milliers de dollars)		
	Crédit 25b	Crédit 30b	Total
Développement des exportations de produits agricoles .....	400	100	500
Programme des produits chimiques toxiques .....	1,522	260	1,782
Coûts en capital .....		1,762	1,762
	1,922	2,122	4,044

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 960
Transports et communications .....	(2) 44
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 840
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 78
	1,922
Capital	
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2,122
	4,044

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	15
Technique .....	6
Soutien administratif .....	10
	31

## AGRICULTURE

## A—Department—Canadian Forestry Service Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 36b—Canadian Forestry Service—Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year—To authorize the transfer of \$32,795,186 from Environment Vote 5, Appropriation Act No. 2 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</b>		<b>7,683,344</b>	<b>7,683,344</b>
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)</i>			
<b>Vote 37b—Canadian Forestry Service—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property—To authorize the transfer of \$26,914,197 from Environment Vote 10, Appropriation Act No. 2 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</b>		<b>7,919,000</b>	<b>7,919,000</b>
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)</i>			
<b>Vote 38b—Canadian Forestry Service—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$44,894,720 from Environment Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</b>		<b>34,789,656</b>	<b>34,789,656</b>
<b>Total Budgetary .....</b>		<b>50,392,000</b>	

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme du service canadien des forêts

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 36b—Service canadien des forêts—Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$32,795,186 du crédit 5 (Environnement) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>		<b>7,683,344</b>	<b>7,683,344</b>
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)</i>			
<b>Crédit 37b—Service canadien des forêts—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contribution aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumés par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$26,914,197 du crédit 10 (Environnement) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>		<b>7,919,000</b>	<b>7,919,000</b>
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)</i>			
<b>Crédit 38b—Service canadien des forêts—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$44,894,720 du crédit 15 (Environnement) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>		<b>34,789,656</b>	<b>34,789,656</b>
Total du budgétaire.....		<b>50,392,000</b>	

## AGRICULTURE

## A—Department—Canadian Forestry Service Program

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	\$000s
Additional operating costs .....	30	1,960
Operating, capital and contribution expenditures related to the transfer of Canadian Forestry Service from the Department of Environment .....		104,604
Federal-Provincial Forest Renewal Agreements .....	56	28,402
Resources for increased research and development in Forestry .....	25	2,000
Contribution to FORINTEK Canada Corporation .....		4,600
Economic Development Plan for the Gaspé-Lower St. Lawrence .....	7	2,840
Federal Internal Retrofit and Off-Oil Conversion Program .....		10
Special Recovery Capital Projects Program .....	1	4,900
Canada—British Columbia Subsidiary Agreement on Intensive Forest Management .....		5,500
Canada/Newfoundland Forest Economic Stimulation Program .....		130
Contribution for the Maritime Forest Research Centre .....		50
Gross Program Supplement .....		154,996
Less: Funds available from Department of Environment Votes 5, 10 and 15 due to the transfer of responsibilities .....		104,604
	119	50,392

Further Details — Items by Vote	\$000s			
	Vote 36b	Vote 37b	Vote 38b	Total
Operating costs .....	1,960			1,960
Transfer of Canadian Forestry Service .....	32,795	26,914	44,895	104,604
Federal-Provincial Forest Renewal Agreements .....	3,774	3,009	21,619	28,402
Research and development in forestry .....	1,283		717	2,000
Contribution to FORINTEK Canada Corporation .....	400		4,200	4,600
Economic Development Plan for the Gaspé-Lower St. Lawrence .....	266		2,574	2,840
Retrofit and Off-Oil Conversion Program .....		10		10
Special Recovery Capital Projects Program .....		4,900		4,900
Canada—B.C. Subsidiary Agreement on Intensive Forest Management .....			5,500	5,500
Canada/Nfld. Forest Economic Stimulation Program .....			130	130
Contribution for the Maritime Forest Research Centre .....			50	50
	40,478	34,833	79,685	154,996
Less: Funds Available .....	32,795	26,914	44,895	104,604
	7,683	7,919	34,790	50,392



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme du service canadien des forêts

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	30	1,960
Dépenses de fonctionnement, dépenses en capital et contributions reliées au transfert du Service canadien des forêts du ministère de l'Environnement .....		104,604
Ententes fédérales-provinciales concernant le renouvellement forestier .....	56	28,402
Ressources pour d'autres travaux de recherche et de développement en foresterie .....	25	2,000
Contribution à la société FORINTEK du Canada .....		4,600
Plan de développement économique Gaspésie et Bas-St-Laurent .....	7	2,840
Programme d'amélioration du rendement énergétique dans les immeubles fédéraux et de remplacement du pétrole .....		10
Programme des projets spéciaux de relance .....	1	4,900
Entente auxiliaire Canada-Colombie-Britannique sur la gestion forestière intensive .....		5,500
Programme Canada-Terre-Neuve de stimulation de l'économie forestière .....		130
Contribution à l'égard du Centre de recherche forestière des Maritimes .....		50
Supplément brut pour le Programme .....		154,996
Moins: Fonds disponibles des crédits 5, 10, 15 (Environnement) en raison du transfert de responsabilités .....		104,604
	<b>119</b>	<b>50,392</b>

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)			Total
	Crédit 36b	Crédit 37b	Crédit 38b	
Coûts de fonctionnement .....	1,960			1,960
Transfert du Service canadien des forêts .....	32,795	26,914	44,895	104,604
Ententes fédérales-provinciales concernant le renouvellement forestier .....	3,774	3,009	21,619	28,402
Travaux de recherche et de développement en foresterie .....	1,283		717	2,000
Contribution à la société FORINTEK du Canada .....	400		4,200	4,600
Plan de développement économique Gaspésie et Bas-St-Laurent .....	266		2,574	2,840
Programme d'amélioration du rendement énergétique dans les immeubles fédéraux et de remplacement du pétrole .....		10		10
Programme des projets spéciaux de relance .....		4,900		4,900
Entente auxiliaire Canada-Colombie-Britannique sur la gestion forestière intensive .....			5,500	5,500
Programme Canada-Terre-Neuve de stimulation de l'économie forestière .....			130	130
Contribution à l'égard du Centre de recherche forestière des Maritimes .....			50	50
	40,478	34,833	79,685	154,996
Moins: Fonds disponibles .....	32,795	26,914	44,895	104,604
	7,683	7,919	34,790	50,392



## AGRICULTURE

## A—Department—Canadian Forestry Service Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	24,601*
Transportation and Communications .....	(2)	1,881
Information .....	(3)	132
Professional and Special Services .....	(4)	9,527
Rentals .....	(5)	578
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	820
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	3,157
All Other Expenditures .....	(12)	92
		<u>40,788</u>
Capital		
Salaries and Wages .....	(1)	43
Transportation and Communications .....	(2)	10
Professional and Special Services .....	(4)	62
Rentals .....	(5)	50
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	11
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	42
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	32,143
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	2,487
		<u>34,848</u>
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	79,684
		<u>155,320</u>
Less: Receipts and revenues credited to the Vote .....	(13)	324
Funds Available .....	(13)	104,604
		<u>104,928</u>
		<u>50,392</u>
PERSON-YEARS		Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....		52
Administrative and Foreign Service .....		21
Technical .....		11
Administrative Support .....		35
		<u>119</u>

\*Includes the salaries and wages costs associated with the transfer of 571 person-years from Environment.

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme du service canadien des forêts

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>		
Traitements et salaires .....	(1)	24,601*
Transports et communications .....	(2)	1,881
Information .....	(3)	132
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	9,527
Location .....	(5)	578
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	820
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	3,157
Toutes autres dépenses .....	(12)	92
		<b>40,788</b>
<b>Capital</b>		
Traitements et salaires .....	(1)	43
Transports et communications .....	(2)	10
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	62
Location .....	(5)	50
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	11
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	42
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	32,143
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	2,487
		<b>34,848</b>
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	79,684
		<b>155,320</b>
Moins: Recettes à valoir sur le crédit .....	(13)	324
Fonds disponibles .....	(13)	104,604
		<b>104,928</b>
		<b>50,392</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		<b>Années-personnes totales autorisées</b>
Sciences et professions .....		52
Administration et service extérieur .....		21
Technique .....		11
Soutien administratif .....		35
		<b>119</b>

\*Comprend les coûts de traitements et salaires découlant du transfert de 571 années-personnes du ministère de l'Environnement.

## AGRICULTURE

## A—Department—Canadian Forestry Service Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## FORESTRY

Commonwealth Forestry Institute .....	3,500
Grants to universities for specific forestry research projects .....	200,586
	<u>204,086</u>

Contributions

## FORESTRY

Forest Engineering Research Institute of Canada .....	720,748
Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment .....	63,637,258
Contribution to the Council of Forest Industries of British Columbia .....	50,000
Contribution to the Maritime Forest Ranger School .....	3,209,399
Contribution to the New Employment Expansion and Development (NEED) program .....	11,497
Contributions to organizations, community groups, businesses and individuals for projects under the Environment 2000 program .....	6,884,732
Contribution to the International Energy Agency/Forest Energy Agreement .....	172,000
Contribution to the Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre .....	44,656
Contribution to the University of British Columbia .....	500,000
Contribution for the Maritime Forest Research Centre .....	50,000
Contribution to FORINTEK Canada Corporation .....	4,200,000
	<u>79,480,290</u>
	<u>79,684,376</u>

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme du service canadien des forêts

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## FORESTERIE

Institut forestier du Commonwealth .....	3,500
Subventions aux universités pour des travaux de recherches particuliers sur les forêts .....	200,586
	<u>204,086</u>

Contributions

## FORESTERIE

Institut canadien de recherches en génie forestier .....	720,748
Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes en ce qui a trait aux initiatives de développement en vertu des ententes cadres sur le développement et des ententes auxiliaires aux fins de rajustement économique et socio-économique .....	63,637,258
Contribution au Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique .....	50,000
Contribution pour l'école des gardes forestiers des provinces Maritimes .....	3,209,399
Contribution au Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) .....	11,497
Contributions à des organisations, à des groupes communautaires, à des entreprises et à des particuliers pour des projets se rapportant au programme Environnement 2000 .....	6,884,732
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour l'Accord sur l'énergie forestière .....	172,000
Contribution au Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt .....	44,656
Contribution à l'université de la Colombie-Britannique .....	500,000
Contribution à l'égard du Centre de recherche forestière des Maritimes .....	50,000
Contribution à la société FORINTEK du Canada .....	4,200,000
	<u>79,480,290</u>
	<u>79,684,376</u>

## COMMUNICATIONS

## A—Department—Communications and Culture Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Communications—Operating expenditures .....	127,736,500	3,106,000	130,842,500
Vote 5b—Communications—Capital expenditures .....	24,388,000	13,014,000	37,402,000
Vote 10b—Communications—The grant listed in the Estimates and contributions .....	47,467,500	6,286,621	53,754,121
Total Budgetary.....		22,406,621	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Canadian Workplace Automation Research Centre .....	26	7,408
Office communications systems .....		186
Increased resources for M-SAT .....	6	3,350
Other capital projects .....		2,140
Palais des Congrès de Montréal .....		900
International Collaboration Assistance Fund .....		100
Federal Propane Vehicle Program .....		4
Telidon .....	5	6,180
Additional resources for a grant to the Canadian Radio Technical Planning Board .....		8
Additional resources for the Special Program of Cultural Initiatives .....		1,313
Fibre optics and broadband switching network .....		500
Contributions to film and video national service organizations .....		300
Contribution to the Canadian Standards Association .....		18
	37	22,407

Further Details — Items by Vote	Vote 1b	\$000s Vote 5b	Vote 10b	Total
Canadian Workplace Automation Research Centre .....	2,930	4,100	378	7,408
Office communications systems .....	176	10		186
M-SAT .....		3,350		3,350
Other capital projects .....		2,140		2,140
Palais des Congrès de Montréal .....		900		900
International Collaboration Assistance Fund .....		100		100
Federal Propane Vehicle Program .....		4		4
Telidon .....		2,410	3,770	6,180
Canadian Radio Technical Planning Board .....			8	8
Special Cultural Initiatives .....			1,313	1,313
Fibre optics and broadband switching network .....			500	500
Film and video service organizations .....			300	300
Canadian Standards Association .....			18	18
	3,106	13,014	6,287	22,407

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications et de la culture

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1b—Communications—Dépenses de fonctionnement .....	127,736,500	3,106,000	130,842,500
Crédit 5b—Communications—Dépenses en capital .....	24,388,000	13,014,000	37,402,000
Crédit 10b—Communications—Subvention inscrite au Budget et contri- butions .....	47,467,500	6,286,621	53,754,121
Total du budgétaire .....		22,406,621	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail .....	26	7,408
Bureautique .....		186
Augmentation des ressources pour le M-SAT .....	6	3,350
Autres grands projets d'immobilisations .....		2,140
Palais des congrès de Montréal .....		900
Fonds d'aide à la collaboration internationale .....		100
Programme fédéral pour les véhicules au propane .....		4
Télidon .....	5	6,180
Ressources supplémentaires pour une subvention au Conseil canadien de planification de la radio .....		8
Ressources supplémentaires pour le Programme spécial d'initiatives culturelles .....		1,313
Réseau de fibre optique et de commutation à large bande .....		500
Contributions aux organisations nationales de services dans le domaine du film et de la vidéo .....		300
Contribution à l'Association canadienne de normalisation .....		18
	37	22,407

## Autre ventilation — Postes par crédit

	Crédit 1b	(en milliers de dollars)		Total
		Crédit 5b	Crédit 10b	
Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail ....	2,930	4,100	378	7,408
Bureautique .....	176	10		186
M-SAT .....		3,350		3,350
Autres grands projets d'immobilisations .....		2,140		2,140
Palais des congrès de Montréal .....		900		900
Fonds d'aide à la collaboration internationale .....		100		100
Programme fédéral pour les véhicules au propane .....		4		4
Télidon .....		2,410	3,770	6,180
Conseil canadien de planification de la radio .....			8	8
Programme spécial d'initiatives culturelles .....			1,313	1,313
Réseau de fibre optique et de commutation à large bande .....			500	500
Organisations de services dans le domaine du film et de la vidéo .....			300	300
Association canadienne de normalisation .....			18	18
	3,106	13,014	6,287	22,407



## COMMUNICATIONS

## A—Department—Communications and Culture Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	1,057
Transportation and Communications .....	(2)	474
Information .....	(3)	60
Professional and Special Services .....	(4)	1,448
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	20
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	47
		3,106
Capital		
Salaries and Wages .....	(1)	490
Transportation and Communications .....	(2)	55
Information .....	(3)	14
Professional and Special Services .....	(4)	4,341
Rentals .....	(5)	3
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	6
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	14
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	1,600
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	5,936
All Other Expenditures .....	(12)	555
		13,014
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	6,287
		22,407

	Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1984-85 \$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS		
RESEARCH		
Canadian Workplace Automation Research Centre .....	11,000	10,100
Palais des Congrès .....	3,200	2,400
TECHNOLOGY APPLICATIONS AND INDUSTRY SUPPORT		
David Florida Laboratory Expansion .....	5,500	1,600
Telidon Exploitation Program .....	36,504	2,410
M-SAT Phase B Activity .....	21,300	7,250
Cité internationale du cinéma et de la télévision .....	300	300
Applications of Satellite Communications Technology .....	1,290	240

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Management .....	5
Scientific and Professional .....	23
Administrative and Foreign Service .....	1
Administrative Support .....	8
	37



## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications et de la culture

## ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers  
de dollars)

Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	1,057
Transports et communications .....	(2)	474
Information .....	(3)	60
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	1,448
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	20
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	47
		3,106
Capital		
Traitements et salaires .....	(1)	490
Transports et communication .....	(2)	55
Information .....	(3)	14
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	4,341
Location .....	(5)	3
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	6
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	14
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	1,600
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	5,936
Toutes autres dépenses .....	(12)	555
		13,014
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	6,287
		22,407

Coût  
total  
estimatifDépenses  
estimatives  
1984-1985

(en milliers de dollars)

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

## RECHERCHE

Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail .....	11,000	10,100
Palais des congrès .....	3,200	2,400

## APPLICATIONS DE LA TECHNOLOGIE ET SOUTIEN DE L'INDUSTRIE

Agrandissement des installations du Laboratoire David Florida .....	5,500	1,600
Programme d'exploitation de Télidon .....	36,504	2,410
Activités de la Phase B de M-SAT .....	21,300	7,250
Cité internationale du cinéma et de la télévision .....	300	300
Applications des télécommunications par satellite .....	1,290	240

## ANNÉES-PERSONNES

Années-  
personnes  
totales  
autorisées

Gestion .....	5
Sciences et professions .....	23
Administration et service extérieur .....	1
Soutien administratif .....	8
	37

## COMMUNICATIONS

**A—Department—Communications and Culture Program**GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM

Canadian Radio Technical Planning Board (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

7,500

Contributions

## RESEARCH

Contribution to Canadian organizations to advance their research activities in the area of work place automation .....

378,000

## TECHNOLOGY APPLICATIONS AND INDUSTRY SUPPORT

Contributions to Canadian industry to assist in the creation of new commercial Telidon operating systems .....

3,770,000

Contributions to Canadian organizations for the installation of a fibre optics and broadband switching network in Louiseville, Quebec .....

500,000

4,270,000

## POLICY DEVELOPMENT AND COORDINATION

Contribution to the Canadian Standards Association (Steering Committee on Telecommunications)

18,000

## CULTURAL AFFAIRS

Contributions to Canadian non-profit organizations and institutions for arts and technology, management improvement, purchase of communications technological hardware .....

1,313,121

Contributions to support film and video national service organizations .....

300,000

1,613,121

6,286,621

## COMMUNICATIONS

### A—Ministère—Programme des communications et de la culture

#### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

##### Subventions

#### GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES

Conseil canadien de planification de la radio (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

**7,500**

##### Contributions

#### RECHERCHE

Contribution à des institutions et organismes canadiens pour l'avancement de leurs activités de recherche dans le domaine de l'informatisation du travail.....

**378,000**

#### APPLICATIONS DE LA TECHNOLOGIE ET SOUTIEN DE L'INDUSTRIE

Contributions à l'industrie canadienne pour aider à la création de nouveaux systèmes de fonctionnement Télidon .....

3,770,000

Contributions à des organismes canadiens afin d'établir un réseau de fibre optique et de commutation à large bande à Louiseville (Québec).....

500,000

**4,270,000**

#### ÉLABORATION ET COORDINATION DES POLITIQUES

Contribution à l'Association canadienne de normalisation (Comité directeur de normalisation des télécommunications) .....

**18,000**

#### AFFAIRES CULTURELLES

Contributions aux institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour les arts et la technologie, l'amélioration de la gestion, l'achat de matériel technologique de communications ..

1,313,121

Contributions afin d'appuyer les organismes nationaux de services dans le domaine du film et de la vidéo .....

300,000

**1,613,121**

**6,286,621**

## COMMUNICATIONS

## B—Canada Council

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 25b—Payments to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act .....	69,614,000	3,000,000	72,614,000
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>			
		Person- Years	\$000s
Additional resources for the granting program .....			3,000
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			
			\$000s
Grants, Contribution and Other Transfer Payments .....		(10)	3,000
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			
			\$
<b>Grants</b>			
Payments to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act .....			3,000,000

## D—Canadian Film Development Corporation

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 45b—Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the Canadian Film Development Corporation Act .....	54,764,000	6,084,000	60,848,000
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>			
		Person- Years	\$000s
Expansion of the Script and Project Development Program .....			1,200
Test Marketing Program .....			300
Captioning Program .....			300
Promotion and Advertising Program .....			1,700
International Offices .....			846
Film Festivals .....			1,738
			6,084
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			
			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	6,084

## COMMUNICATIONS

**B—Conseil des Arts du Canada**

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
Crédit 25b—Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi .....	69,614,000	3,000,000	72,614,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires pour le programme de subventions .....			3,000
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	3,000
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			
			\$
Subventions			
Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi .....			3,000,000

**D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne**

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
Crédit 45b—Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....	54,764,000	6,084,000	60,848,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Expansion du Programme de développement des projets et d'aide à la scénarisation .....			1,200
Programme national d'essai de commercialisation .....			300
Programme de sous-titrage pour les malentendants .....			300
Programme national de promotion et de publicité .....			1,700
Bureaux à l'étranger .....			846
Festivals du film .....			1,738
			6,084
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	6,084

## COMMUNICATIONS

## H—National Library

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 65b—National Library—Program expenditures .....	27,783,000	1,184,000	28,967,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating resources .....	12	1,184

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	434
Transportation and Communications.....	(2)	9
Information.....	(3)	5
Professional and Special Services.....	(4)	656
		1,104
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	80
		1,184

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	5
Administrative and Foreign Service .....	4
Administrative Support .....	3
	12

## COMMUNICATIONS

## H—Bibliothèque nationale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 65b—Bibliothèque nationale—Dépenses du Programme .....</b>	<b>27,783,000</b>	<b>1,184,000</b>	<b>28,967,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires pour le fonctionnement .....		<b>12</b>	<b>1,184</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	434
Transports et communications .....		(2)	9
Information .....		(3)	5
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	656
			<b>1,104</b>
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	80
			<b>1,184</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....			5
Administration et service extérieur .....			4
Soutien administratif .....			3
			<b>12</b>



# COMMUNICATIONS

## I—National Museums of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 70b—National Museums of Canada—Operating expenditures .....	56,500,300	2,445,000	58,945,300
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating resources.....		24	2,445
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	855
Transportation and Communications.....		(2)	20
Professional and Special Services.....		(4)	355
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	1,145
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	70
			2,445
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....			1
Administrative and Foreign Service .....			17
Technical .....			5
Administrative Support .....			1
			24

## COMMUNICATIONS

## I—Musées nationaux du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 70b—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement</b>	56,500,300	<b>2,445,000</b>	58,945,300
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires pour le fonctionnement .....		<b>24</b>	<b>2,445</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	855
Transports et communications .....		(2)	20
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	355
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	1,145
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	70
			<b>2,445</b>
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Sciences et professions .....			1
Administration et service extérieur .....			17
Technique .....			5
Soutien administratif .....			1
			<b>24</b>

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## A—Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Consumer and Corporate Affairs—Operating expenditures .....	125,773,000	5,028,000	130,801,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		53	4,018
Additional capital costs .....			1,010
			5,028
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....	(1)		1,345
Transportation and Communications .....	(2)		111
Information .....	(3)		157
Professional and Special Services .....	(4)		2,253
Rentals .....	(5)		68
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)		2
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		23
All Other Expenditures .....	(12)		1
			3,960
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		1,068
			5,028
<hr/>			
PERSON-YEARS		Total Person- Years Authorized	
Scientific and Professional .....			9
Administrative and Foreign Service .....			9
Administrative Support .....			35
			53
<hr/>			
	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85	
	\$000s	\$000s	
<hr/>			
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS			
CONSUMER AFFAIRS			
Volumetric Laboratory—Ottawa, Ont. ....		1,010	1,010

## CONSUMMATION ET CORPORATIONS

## A—Ministère

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Consommation et Corporations—Dépenses de fonctionnement</b>	125,773,000	<b>5,028,000</b>	130,801,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>53</b>	4,018
Coûts en capital supplémentaires .....			1,010
			<b>5,028</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....	(1)		1,345
Transports et communications .....	(2)		111
Information .....	(3)		157
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		2,253
Location .....	(5)		68
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		2
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		23
Toutes autres dépenses .....	(12)		1
			3,960
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		1,068
			<b>5,028</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Sciences et professions .....			9
Administration et service extérieur .....			9
Soutien administratif .....			35
			<b>53</b>
<b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</b>		Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985 (en milliers de dollars)
<b>CONSUMMATION</b>			
Laboratoire des analyses volumétriques—Ottawa (Ontario) .....		1,010	1,010

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## B—Restrictive Trade Practices Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Restrictive Trade Practices Commission—Program expenditures .....	1,130,000	441,000	1,571,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Resources to conduct the Petroleum Inquiry .....		6	441
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	171
Transportation and Communications .....		(2)	18
Professional and Special Services .....		(4)	235
Rentals .....		(5)	8
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	9
			441
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			3
Administrative Support .....			3
			6

## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

### B—Commission sur les pratiques restrictives du commerce

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>			
<b>Crédit 10b—Commission sur les pratiques restrictives du commerce—</b>			
Dépenses du Programme .....	1,130,000	441,000	1,571,000
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources afin d'effectuer une étude sur l'industrie pétrolière .....		6	441
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	171
Transports et communications .....		(2)	18
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	235
Location .....		(6)	8
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	9
			<hr/> 441
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....			3
Soutien administratif .....			3
			<hr/> 6

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## A—Department—Departmental Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Departmental Administration—Program expenditures .....	5,970,500	1,622,000	7,592,500
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		3	1,622
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	92
Transportation and Communications .....		(2)	12
Information .....		(3)	1,506
Professional and Special Services .....		(4)	10
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	2
			1,622
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			2
Administrative Support .....			1
			3



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Administration centrale—Dépenses du Programme</b> .....	5,970,500	<b>1,622,000</b>	7,592,500
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		3	<b>1,622</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	92
Transports et communications .....		(2)	12
Information .....		(3)	1,506
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	2
			<b>1,622</b>
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Administration et service extérieur .....			2
Soutien administratif .....			1
			<b>3</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—Administration—Program expenditures .....	22,701,300	1,893,000	24,594,300
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		25	1,893
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
<hr/>			
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	500
Travel and Relocation .....		(2)	70
Postage, Freight and Express .....		(2)	25
Telephone and Telegraph .....		(2)	30
Information .....		(3)	50
Professional and Special Services .....		(4)	15
Rental of Office Equipment .....		(5)	54
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	124
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	25
			893
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	1,000
			1,893
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			5
Administrative Support .....			20
			25

## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 5b—Administration—Dépenses du Programme .....	22,701,300	1,893,000	24,594,300
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		25	1,893
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	500
Voyages et réinstallations .....		(2)	70
Affranchissement, fret et messageries .....		(2)	25
Téléphone et télégraphe .....		(2)	30
Information .....		(3)	50
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	15
Location de matériel de bureau .....		(5)	54
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	124
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	25
			893
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	1,000
			1,893
ANNÉES-PERSONNES		Années- personnes totales autorisées	
Administration et service extérieur .....			5
Soutien administratif .....			20
			25

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Employment and Insurance—Operating expenditures .....	564,757,600	9,777,000	574,534,600
Vote 15b—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates and contributions .....	1,153,787,000	206,932,446	1,360,719,446
Statutory—Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c. 48) .....	2,559,000,000	160,000,000	2,719,000,000
Statutory—Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48) .....	150,000,000	14,000,000	164,000,000
Total Budgetary.....		390,709,446	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	48	314
Purchase of Training from Provinces .....		5,770
Canada Works .....		80,830
Training Allowances .....		5,642
Skills Growth Fund .....		28,165
Summer Canada .....		1,900
Career-Access .....		680
Employment Creation Grants .....		87,721
Labour Mobility and Assessment Incentives .....		3,492
Canada Labour Mobility Program .....		201
Co-operative Education Program .....		1,594
Grants to Voluntary Organizations .....		400
Increase in Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account .....		160,000
Increases in Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits .....		14,000
		<b>390,709</b>

Further Details — Budgetary Items	Vote 10b	\$000s Vote 15b	Statutory	Total
Additional operating costs .....	314			314
Purchase of Training from Provinces .....	5,770			5,770
Canada Works .....	3,693	77,137		80,830
Training Allowances .....		5,642		5,642
Skills Growth Fund .....		28,165		28,165
Summer Canada .....		1,900		1,900
Career-Access .....		680		680
Employment Creation Grants .....		87,721		87,721
Labour Mobility and Assessment Incentives .....		3,492		3,492
Canada Labour Mobility Program .....		201		201
Co-operative Education Program .....		1,594		1,594
Grants to Voluntary Organizations .....		400		400
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account .....			160,000	160,000
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits ..			14,000	14,000
	9,777	206,932	174,000	390,709

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 10b—Emploi et assurance—Dépenses de fonctionnement .....	564,757,600	9,777,000	574,534,600
Crédit 15b—Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	1,153,787,000	206,932,446	1,360,719,446
Statutaire—Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage (S.C., 1970-71-72, c.48) .....	2,559,000,000	160,000,000	2,719,000,000
Statutaire—Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C., 1970-71-72, c.48) .....	150,000,000	14,000,000	164,000,000
Total du budgétaire .....		390,709,446	

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	48	314
Achat de places de cours des provinces .....		5,770
Canada au travail .....		80,830
Allocations de formation .....		5,642
Caisse d'accroissement des compétences professionnelles .....		28,165
Été Canada .....		1,900
Accès-carrière .....		680
Subventions à la création d'emplois .....		87,721
Primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre .....		3,492
Mobilité de la main-d'œuvre au Canada .....		201
Programme d'alternance travail-études .....		1,594
Subventions aux organisations bénévoles .....		400
Augmentation de la contribution de l'État au compte d'assurance-chômage .....		160,000
Augmentation de la contribution de l'État à l'égard des prestations versées aux pêcheurs .....		14,000
		390,709

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)		Total
	Crédit 10b	Crédit 15b Statutaire	
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	314		314
Achat de places de cours des provinces .....	5,770		5,770
Canada au travail .....	3,693	77,137	80,830
Allocations de formation .....		5,642	5,642
Caisse d'accroissement des compétences professionnelles .....		28,165	28,165
Été Canada .....		1,900	1,900
Accès-carrière .....		680	680
Subventions à la création d'emplois .....		87,721	87,721
Primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre .....		3,492	3,492
Mobilité de la main-d'œuvre au Canada .....		201	201
Programme d'alternance travail-études .....		1,594	1,594
Subventions aux organisations bénévoles .....		400	400
Contribution de l'État au compte d'assurance-chômage .....		160,000	160,000
Contribution de l'État à l'égard des prestations versées aux pêcheurs .....		14,000	14,000
	9,777	206,932	390,709

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**

<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	1,522
Travel and Relocation .....	(2)	1,774
Telephone and Telegraph .....	(2)	200
Postage, Freight and Express .....	(2)	191
Information .....	(3)	80
Purchase of Training from Provinces .....	(4)	5,770
Other Professional and Special Services .....	(4)	95
Rental of Equipment .....	(5)	75
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	70
Government's Contributions to the Unemployment Insurance Account .....	(12)	160,000
		169,777
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	220,932
		<b>390,709</b>
<u>PERSON-YEARS</u>		Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....		29
Administrative Support .....		19
		<b>48</b>

## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance**

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 1,522
Voyages et réinstallations .....	(2) 1,774
Téléphone et télégraphe .....	(2) 200
Affranchissement, fret et messageries .....	(2) 191
Services d'information .....	(3) 80
Achat de places de cours des provinces .....	(4) 5,770
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 95
Location de matériel .....	(5) 75
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 70
Contributions de l'État au compte d'assurance-chômage .....	(12) 160,000
	169,777
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 220,932
	<b>390,709</b>
ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	29
Soutien administratif .....	19
	<b>48</b>



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants**DIRECT JOB CREATION**

Employment Creation (Funds in the amount of \$60,000,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....	<b>87,721,000</b>
--	-------------------

**NATIONAL EMPLOYMENT SERVICES**

Voluntary Organizations (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	<b>400,000</b>
---	----------------

Contributions**EMPLOYMENT TRAINING**

Payments of Training Allowances to persons who are receiving occupational training under the National Training Act .....	5,642,000
Payments to provinces and non-profit training organizations in accordance with Skills Growth Fund agreements entered into by the Canada Employment and Immigration Commission with such bodies under the National Training Act .....	28,165,000
	<b>33,807,000</b>

**DIRECT JOB CREATION**

Canada Works .....	77,137,446
Career-Access .....	680,000
Summer Canada .....	1,900,000
	<b>79,717,446</b>

**NATIONAL EMPLOYMENT SERVICES**

Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council to provinces, employers and workers in respect of Labour Mobility and Assessment Incentives .....	3,492,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council to or in respect of persons who are moved from one place in Canada to another place in Canada in connection with the Labour Mobility Program .....	201,000
Payments to organizations or individuals in support of activities complementary to Labour Market Policy:	
Co-operative Education Program .....	1,594,000

**5,287,000**

(S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION IN RESPECT OF FISHERMEN'S BENEFITS .....	<b>14,000,000</b>
--	-------------------

**220,932,446**

## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance**SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS

Création d'emplois (Des fonds s'élevant à \$60,000,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	<b>87,721,000</b>
--	-------------------

## SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

Organisations bénévoles (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	<b>400,000</b>
--	----------------

Contributions

## FORMATION PROFESSIONNELLE

Paiements d'allocations de formation aux personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi nationale sur la formation .....	5,642,000
Paiements aux provinces et organismes privés sans but lucratif qui donnent des cours en vertu des accords de la Caisse d'accroissement des compétences professionnelles conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec de tels organismes en vertu de la Loi nationale sur la formation .....	28,165,000
	<b>33,807,000</b>

## CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS

Canada au travail .....	77,137,446
Accès-carrière .....	680,000
Été Canada .....	1,900,000
	<b>79,717,446</b>

## SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

Paiements aux provinces, aux employeurs et aux travailleurs à l'égard des primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre, en conformité avec le règlement approuvé par le gouverneur en conseil .....	3,492,000
Paiements, conformément au règlement approuvé par le gouverneur en conseil, aux personnes ou à l'égard des personnes qui sont déplacées d'un endroit à un autre au Canada dans le cadre du programme de mobilité de la main-d'œuvre .....	201,000
Paiements à des organisations ou à des particuliers à titre de soutien d'activités complémentaires de la politique du marché du travail: Programme d'alternance travail-études .....	1,594,000
	<b>5,287,000</b>

## (S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU TITRE DES PRESTATIONS VERSÉES AUX PÊCHEURS

<b>14,000,000</b>
<b>220,932,446</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20b—Immigration—Operating expenditures .....	81,432,000	2,824,500	84,256,500
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		60	2,825
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	2,101
Travel including Detainees and Deportees .....		(2)	303
Information .....		(3)	1
Professional and Special Services .....		(4)	410
Rentals .....		(5)	1
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	1
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	8
			<hr/>
			2,825
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			23
Administrative Support .....			37
			<hr/>
			60

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

Budgetaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Crédit 20b—Immigration—Dépenses de fonctionnement .....</b>	81,432,000	<b>2,824,500</b>	84,256,500
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>60</b>	<b>2,825</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	2,101
Voyages, y compris les personnes détenues et les personnes expulsées .....		(2)	303
Information .....		(3)	1
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	410
Location .....		(5)	1
Achats de services, de réparation et d'entretien .....		(6)	1
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	8
			<b>2,825</b>
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Administration et service extérieur .....			23
Soutien administratif .....			37
			<b>60</b>

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

C—Immigration Appeal Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35b—Immigration Appeal Board—Program expenditures .....	3,945,000	354,000	4,299,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			354
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	50
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	30
			80
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	274
			354

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## C—Commission d'appel de l'immigration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 35b—Commission d'appel de l'immigration—Dépenses du Programme</b> .....	3,945,000	<b>354,000</b>	4,299,000
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			<b>354</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux.....		(4)	50
Services publics, fournitures et approvisionnements.....		(7)	30
			<hr/> 80
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	274
			<hr/> <b>354</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Administration—Program expenditures .....	25,343,500	524,000	25,867,500
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional accommodation and operating costs .....			524
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	13
Rentals .....		(5)	87
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	374
			474
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	50
			524



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme d'administration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Administration—Dépenses du Programme .....</b>	<b>25,343,500</b>	<b>524,000</b>	<b>25,867,500</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires d'occupation et de fonctionnement .....			<b>524</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	13
Location .....		(5)	87
Achats de services de réparation et d'entretien .....		(6)	374
			<b>474</b>
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	50
			<b>524</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Energy—The grants listed in the Estimates and contributions	425,456,000	1	425,456,001
Vote 26b—Petroleum Compensation—Payments for the purposes of the Energy Administration Act .....		640,800,000	640,800,000
Statutory—Petroleum Compensation (S.C. 1980-81-82-83, c. 114) .....	290,800,000	209,200,000	500,000,000
Total Budgetary .....		850,000,001	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional grants to organizations for research, development, management and promotion of energy related issues .....		17
Increased Petroleum Compensation .....		850,000
Gross Program Supplement .....		850,017
Less: Funds available within Vote 10 due to lapsing contributions as a result of delays in program implementation .....		17
		850,000

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	850,017
Less: Funds Available .....	(13)	17
		850,000

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Grants

## ENERGY POLICY

In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of energy related issues (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	17,000
--	--------

Contributions

## OIL PRICING AND COMPENSATION

Petroleum Compensation Payments .....	640,800,000
(S)—Petroleum Compensation .....	209,200,000
	850,000,000
	850,017,000

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme de l'énergie

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
<b>Budgétaire</b>			
Crédit 10b—Énergie—Subventions inscrites au Budget et contributions ..	425,456,000	1	425,456,001
Crédit 26b—Indemnisation pétrolière—Palements aux fins de la Loi sur l'administration de l'énergie.....		640,800,000	640,800,000
Statutaire—Indemnisation pétrolière (S.C., 1980-81-82-83, c. 114) .....	290,800,000	209,200,000	500,000,000
Total du budgétaire.....		850,000,001	
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subventions supplémentaires aux organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux ressources énergétiques .....			17
Augmentation de l'indemnisation pétrolière .....			850,000
Supplément brut pour le Programme .....			850,017
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison de la non-utilisation de contributions par suite de retards dans leur mise en œuvre .....			17
			850,000
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	850,017
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	17
			850,000
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			
			\$
<b>Subventions</b>			
<b>POLITIQUE ÉNERGÉTIQUE</b>			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux ressources énergétiques. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			17,000
<b>Contributions</b>			
<b>FIXATION DES PRIX DU PÉTROLE ET INDEMNISATION</b>			
Palements d'indemnisation pétrolière .....			640,800,000
(S)—Indemnisation pétrolière .....			209,200,000
			850,000,000
			850,017,000

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35b—Minerals and Earth Sciences—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....	217,798,000	29,145,700	246,943,700
Vote 40b—Minerals and Earth Sciences—Capital expenditures .....	31,714,000	12,182,032	43,896,032
Total Budgetary.....		41,327,732	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	13	970
Technological Enhancement of Systems and Equipment .....	23	13,396
Federal Provincial Mineral Development Agreements .....	42	8,750
Resources Research and Development Programs.....	13	8,075
Additional Accommodation Requirements.....	1	5,146
Sherbrooke Institute of Cartography .....	13	4,991
	105	41,328

Further Details — Items by Vote	Vote 35b	\$000s Vote 40b	Total
Additional operating costs.....	970		970
Technological Enhancement of Systems and Equipment .....	9,408	3,988	13,396
Federal Provincial Mineral Development Agreements .....	8,287	463	8,750
Research and development programs .....	5,970	2,105	8,075
Accommodation .....	3,318	1,828	5,146
Sherbrooke Institute of Cartography .....	1,193	3,798	4,991
	29,146	12,182	41,328

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	3,689
Transportation and Communications.....	(2)	1,357
Information.....	(3)	210
Scientific and Engineering Service Contracts .....	(4)	13,043
Other Professional and Special Services .....	(4)	1,786
Aircraft and Ship Rentals.....	(5)	66
Other Rentals.....	(5)	252
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	3,278
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	431
		24,112
Capital		
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	2,101
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	10,081
		12,182
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	5,034
		41,328

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la Terre

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
<b>Crédit 35b—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions .....</b>	217,798,000	<b>29,145,700</b>	246,943,700
<b>Crédit 40b—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses en capital .....</b>	31,714,000	<b>12,182,032</b>	43,896,032
<b>Total du budgetaire.....</b>		<b>41,327,732</b>	

#### EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	13	970
Mise en valeur technologique de systèmes et d'équipement .....	23	13,396
Ententes fédérales-provinciales sur l'exploitation minière .....	42	8,750
Programmes de recherche et d'exploitation des ressources .....	13	8,075
Locaux supplémentaires nécessaires .....	1	5,146
Institut de cartographie de Sherbrooke .....	13	4,991
	<b>105</b>	<b>41,328</b>

#### Autre ventilation — Postes par crédit

	(en milliers de dollars)		
	Crédit 35b	Crédit 40b	Total
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	970		970
Mise en valeur technologique de systèmes et d'équipement .....	9,408	3,988	13,396
Ententes fédérales-provinciales concernant l'exploitation minière .....	8,287	463	8,750
Programmes de recherche et d'exploitation des ressources .....	5,970	2,105	8,075
Locaux .....	3,318	1,828	5,146
Institut de cartographie de Sherbrooke .....	1,193	3,798	4,991
	<b>29,146</b>	<b>12,182</b>	<b>41,328</b>

#### ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>		
Traitements et salaires .....	(1)	3,689
Transports et communications .....	(2)	1,357
Information .....	(3)	210
Marchés de services d'ingénieurs et de scientifiques .....	(4)	13,043
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	1,786
Location d'aéronefs et de navires .....	(5)	66
Autres locations .....	(5)	252
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	3,278
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	431
		<b>24,112</b>
<b>Capital</b>		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	2,101
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	10,081
		<b>12,182</b>
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	5,034
		<b>41,328</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

		Total Person- Years Authorized
<u>PERSON-YEARS</u>		
Management .....		8
Scientific and Professional .....		68
Administration and Foreign Service .....		18
Technical .....		3
Administrative Support .....		8
		<b>105</b>
<hr/>		
	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
<u>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS</u>		
<u>SURVEYING AND MAPPING</u>		
Sherbrooke Institute of Cartography, Quebec .....	35,000	3,798
Global Positioning System Equipment, Various Provinces .....	891	430
<u>REMOTE SENSING</u>		
RADARSAT Project, Quebec .....	7,520	1,560
Canadian Ground System, Ontario .....	16,710	300
<u>GEOLOGICAL SURVEYS</u>		
Frontier Energy, Various Provinces .....	12,200	2,000
Renovations at the Institute of Sedimentary and Petroleum Geology, Calgary, Alberta .....	2,096	1,601
<hr/>		
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>		\$
 <u>Grants</u>		
<u>PROGRAM MANAGEMENT AND SUPPORT</u>		
Grants to support organizations associated with the research, development, management and promotion of earth sciences technology and mineral resource related issues (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....		<b>26,500</b>
 <u>Contributions</u>		
<u>MINERAL DEVELOPMENT</u>		
Contribution to the Province of Newfoundland under a joint Federal Provincial Mineral Development Agreement .....		620,000
Contribution to the Queen's University Centre for Resource Studies .....		187,000
		<b>807,000</b>
<u>GEOLOGICAL SURVEYS</u>		
Sudbury, Timmins, Algoma Mineral program .....		<b>100,000</b>
<u>REMOTE SENSING</u>		
European Space Agency .....		<b>4,100,000</b>
		<b>5,033,500</b>







## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## B—Atomic Energy Control Board

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
<b>Vote 45b—Atomic Energy Control Board—Program expenditures and contributions .....</b>	<b>18,584,000</b>	<b>2,488,500</b>	<b>21,072,500</b>
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Canadian Support Program for the International Atomic Energy Agency safeguards .....		2	2,488
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	93
Transportation and Communications.....		(2)	159
Professional and Special Services.....		(4)	1,790
			2,042
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	446
			2,488
<hr/>			
<b>PERSON-YEARS</b>			Total Person- Years Authorized
Scientific, Technical and Professional .....			2
<hr/>			
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			\$
<hr/>			
<b>Contributions</b>			
<hr/>			
<b>ADMINISTRATION OF ATOMIC ENERGY CONTROL REGULATIONS</b>			
Contributions to the International Atomic Energy Agency; to be used to maintain the Cost-Free Manpower Assistance Program and to procure the related goods and services for the Canadian Support Program for the International Atomic Energy Agency safeguards .....			446,300
<hr/>			

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

Budgetaire	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
<b>Crédit 45b—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du Programme et contributions .....</b>	18,584,000	2,488,500	21,072,500

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Programme canadien d'appui des garanties de l'Agence internationale de l'énergie atomique.....	2	2,488

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 93
Transports et communications .....	(2) 159
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 1,790
	2,042
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 446
	2,488

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Sciences, technique et professions .....	2

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

#### Contributions

<b>APPLICATION DU RÈGLEMENT SUR LE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE</b>	
Les contributions à l'Agence internationale de l'énergie atomique; elles doivent servir à maintenir le Programme d'aide en main-d'œuvre à titre gracieux et à fournir les biens et services connexes pour le Programme canadien d'appui des garanties de l'Agence internationale de l'énergie atomique .....	446,300

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 55b—Atomic Energy of Canada Limited—Capital expenditures .....	30,556,000	670,000	31,226,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Federal Internal Retrofit and Off-Oil Conversion .....			670
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	670

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## C—Énergie atomique du Canada, Limitée

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 55b—Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses en capital</b>	30,556,000	<b>670,000</b>	31,226,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Amélioration du rendement énergétique dans les immeubles fédéraux et remplacement du pétrole.....			<b>670</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>670</b>

## ENVIRONMENT

## Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Administration Program—Program expenditures .....	42,861,500	3,941,050	46,802,550

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Environment 2000 .....	57	2,505
Additional operating costs .....	4	1,436
	61	3,941

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	1,620
Transportation and Communications .....	(2)	583
Information .....	(3)	377
Professional and Special Services .....	(4)	1,171
Rentals .....	(5)	58
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	7
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	117
		3,933
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	8
		3,941

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Management .....	1
Administrative and Foreign Service .....	39
Administrative Support .....	21
	61

## ENVIRONNEMENT

## Programme d'administration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Programme d'administration—Dépenses du Programme .....</b>	<b>42,861,500</b>	<b>3,941,050</b>	<b>46,802,550</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Environnement 2000 .....		57	2,505
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		4	1,436
		<b>61</b>	<b>3,941</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	1,620
Transports et communications .....		(2)	583
Information .....		(3)	377
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	1,171
Location .....		(5)	58
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	7
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	117
			<b>3,933</b>
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	8
			<b>3,941</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Gestion .....			1
Administration et service extérieur .....			39
Soutien administratif .....			21
			<b>61</b>

## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—Environmental Services—Operating expenditures .....	340,783,000	12,431,700	353,214,700
Vote 15b—Environmental Services—The grants listed in the Estimates ...	122,301,306	1	122,301,307
Total Budgetary .....		12,431,701	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Environment 2000 .....	211	3,463
Northern Oil and Gas Exploration .....	6	940
Toxic Chemicals .....	10	2,484
Long-range transport of air pollutants .....	15	4,278
Additional operating costs .....	28	1,267
Grant to the Wildlife Habitat Canada Foundation .....		2,000
Grant to the Nature Conservancy of Canada .....		10
Increased grants for meteorological research .....		35
Gross Program Supplement .....		14,477
Less: Funds available within Vote 15 due to reduced contribution requirements .....		2,045
	270	12,432

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	4,392
Transportation and Communications .....	(2)	1,247
Information .....	(3)	203
Professional and Special Services .....	(4)	5,160
Rentals .....	(5)	311
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	169
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	876
All Other Expenditures .....	(12)	74
		12,432
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	2,045
		14,477
Less: Funds Available .....	(13)	2,045
		12,432

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Management .....	3
Scientific and Professional .....	44
Administrative and Foreign Service .....	11
Technical .....	6
Administrative Support .....	2
Operational .....	204
	270



## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 5b—Services de l'environnement—Dépenses de fonctionnement ....	340,783,000	12,431,700	353,214,700
Crédit 15b—Services de l'environnement—Subventions inscrites au Budget .....	122,301,306	1	122,301,307
Total du budgetaire .....		12,431,701	.....

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Environnement 2000 .....	211	3,463
Initiatives pétrolières et gazières dans le Nord .....	6	940
Produits toxiques .....	10	2,484
Transport à distance des polluants atmosphériques .....	15	4,278
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	28	1,267
Subvention à la Fondation Habitat faunique du Canada .....		2,000
Subvention à Nature Conservancy of Canada .....		10
Subvention aux fins de recherches en météorologie .....		35
Supplément brut pour le Programme .....		14,477
Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 15 en raison d'une diminution des besoins relatifs aux contributions .....		2,045
	270	12,432

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 4,392
Transports et communications .....	(2) 1,247
Information .....	(3) 203
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 5,160
Location .....	(5) 311
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 169
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 876
Toutes autres dépenses .....	(12) 74
	12,432
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 2,045
	14,477
Moins: Fonds disponibles .....	(13) 2,045
	12,432

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	3
Sciences et professions .....	44
Administration et service extérieur .....	11
Technique .....	6
Soutien administratif .....	2
Exploitation .....	204
	270

**ENVIRONMENT****Environmental Services Program**

---

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## ATMOSPHERIC ENVIRONMENT

Meteorological Research.....	<b>35,000</b>
------------------------------	---------------

## ENVIRONMENTAL CONSERVATION

Wildlife Habitat Canada Foundation (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies	2,000,000
---	-----------

Vote to pay for this item) .....	10,000
----------------------------------	--------

Nature Conservancy of Canada .....	<b>2,010,000</b>
------------------------------------	------------------

	<b>2,045,000</b>
--	------------------

	<b>2,045,000</b>
--	------------------

---

**ENVIRONNEMENT****Programme des services de l'environnement****SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS**

\$

**Subventions****ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE**

Subventions aux fins de recherches en météorologie .....	<b>35,000</b>
--	---------------

**CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT**

Subvention à la Fondation Habitat faunique du Canada. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	2,000,000
Nature Conservancy of Canada .....	10,000

**2,010,000****2,045,000**

## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20b—Parks Canada—Operating expenditures .....	183,283,000	6,078,000	189,361,000
Vote 25b—Parks Canada—Capital expenditures .....	113,814,000	2,640,400	116,454,400
Total Budgetary.....		8,718,400	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Environment 2000 .....	295	4,057
Additional operating and capital costs .....	9	4,661
	304	8,718

Further Details — Items by Vote	Vote 20b	\$000s Vote 25b	Total
Environment 2000 .....	3,891	166	4,057
Additional operating and capital .....	2,187	2,474	4,661
	6,078	2,640	8,718

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	3,105
Information.....	(3)	34
Professional and Special Services.....	(4)	414
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	1,325
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	1,200
		6,078
Capital		
Information.....	(3)	135
Professional and Special Services.....	(4)	536
Construction and Acquisition of Land, Building and Works.....	(8)	1,653
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	316
		2,640
		8,718

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>			
<b>Crédit 20b—Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement .....</b>	183,283,000	<b>6,078,000</b>	189,361,000
<b>Crédit 25b—Parcs Canada—Dépenses en capital .....</b>	113,814,000	<b>2,640,400</b>	116,454,400
<b>Total du budgétaire .....</b>		<b>8,718,400</b>	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Environnement 2000 .....	295	4,057
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .....	9	4,661
	<b>304</b>	<b>8,718</b>

(en milliers de dollars)

<u>Autre ventilation — Postes par crédit</u>	Crédit 20b	Crédit 25b	Total
Environnement 2000 .....	3,891	166	4,057
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .....	2,187	2,474	4,661
	6,078	2,640	8,718

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>		
Traitements et salaires .....	(1)	3,105
Information .....	(3)	34
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	414
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	1,325
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	1,200
		6,078
<b>Capital</b>		
Information .....	(3)	135
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	536
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	1,653
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	316
		2,640
		<b>8,718</b>

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

		Total Person- Years Authorized
<u>PERSON-YEARS</u>		
Administrative and Foreign Service .....		11
Technical .....		5
Administrative Support .....		2
Operational .....		286
		<u>304</u>
<hr/>		
	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	<u>\$000s</u>	<u>\$000s</u>
<u>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS</u>		
<u>NATIONAL PARKS</u>		
QUEBEC		
Mingan Islands—Planning Studies and Preliminary Development .....	4,309	1,921

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

		Années- personnes totales autorisées
<u>ANNÉES-PERSONNES</u>		
Administration et service extérieur .....		11
Technique .....		5
Soutien administratif .....		2
Exploitation .....		286
		<b>304</b>
<hr/>		
	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
	(en milliers de dollars)	
<u>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</u>		
<u>PARCS NATIONAUX</u>		
	QUÉBEC	
Îles de Mingan—Études de planification et aménagement préliminaire .....	4,309	1,921



## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures.....	491,645,000	13,192,950	504,837,950
Vote 5b—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures .....	66,788,000	6,468,380	73,256,380
Vote 10b—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates and contributions.....	140,298,126	6,907,050	147,205,176
Statutory—Payments under the Asia-Pacific Foundation of Canada Act (S.C. 1984-c.12) .....		500,000	500,000
Statutory—Payments under the Canadian Institute for International Peace and Security Act (S.C. 1984-c.37) .....		1,500,000	1,500,000
Total Budgetary.....		28,568,380	
Non-Budgetary			
Vote L12b—Advance to the Working Capital Fund of the Paris Union of the World Intellectual Property Organization in the amount of 14,451 Swiss Francs notwithstanding that payment may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 1, 1984 which is.....		7,852	7,852
(Words as previously provided in Appropriation Act No. 4, 1983-84)			
Total Program .....		28,576,232	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
International Trade Development .....	31	12,919
Arms Control and Disarmament .....	15	3,453
Information Activities and Cultural Relations .....	5	4,950
Asia Pacific Foundation .....		585
Visitor Visa .....		2,954
Official Development Assistance .....		1,818
Grant to the Foreign Service Community Association .....		10
Additional grants and contributions—Relations with foreign governments and intergovernmental institutions .....		379
Cdn. Institute for International Peace and Security .....		1,500
Advance to the Working Capital Fund-Paris Union .....		8
	51	28,576

Further Details — Budgetary Items by Vote	Vote 1b	Vote 5b	\$000s Vote 10b	Statutory	Total
International Trade Development.....	11,034	923	962		12,919
Arms Control and Disarmament .....	1,597	773	1,083		3,453
Information Activities and Cultural Relations .....	477		4,473		4,950
Asia Pacific Foundation.....	85			500	585
Visitor Visa .....		2,954			2,954
Official Development Assistance .....		1,818			1,818
Grant—Foreign Service Community Association.....			10		10
Additional grants and contributions .....			379		379
Cdn. Institute for International Peace and Security .....				1,500	1,500
	13,193	6,468	6,907	2,000	28,568

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
Crédit 1b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement .....	491,645,000	13,192,950	504,837,950
Crédit 5b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital .....	66,788,000	6,468,380	73,256,380
Crédit 10b—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	140,298,126	6,907,050	147,205,176
Statutaire—Paiements en vertu de la Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada (S.C., 1984, c. 12) .....		500,000	500,000
Statutaire—Paiements en vertu de la Loi sur l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales (S.C., 1984, c. 37) .....		1,500,000	1,500,000
Total du budgetaire .....		28,568,380	
Non-budgetaire			
Crédit L12b—Avance d'un montant de 14,451 francs suisses accordé au fonds de roulement de l'Union de Paris, de l'organisation mondiale de la propriété intellectuelle, même si le paiement est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en septembre 1984 à ..... (Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 4 de 1983-84 portant affectation de crédits)		7,852	7,852
Total du Programme .....		28,576,232	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Expansion du commerce international .....	31	12,919
Contrôle des armements et le désarmement .....	15	3,453
Information et relation culturelles .....	5	4,950
La Fondation Asie-Pacifique .....		585
Visas de visiteurs .....		2,954
Assistance publique au développement .....		1,818
Subvention à l'Association de la communauté du service extérieur .....		10
Subventions et contributions supplémentaires—Relations avec les gouvernements étrangers et des institutions intergouvernementales .....		379
L'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales .....		1,500
Avance au fonds de roulement de l'Union de Paris .....		8
	51	28,576

Autre ventilation — Postes budgétaires par crédit	(en milliers de dollars)				
	Crédit 1b	Crédit 5b	Crédit 10b	Statutaire	Total
Expansion du commerce international .....	11,034	923	962		12,919
Contrôle des armements et le désarmement .....	1,597	773	1,083		3,453
Information et relation culturelles .....	477		4,473		4,950
La Fondation Asie-Pacifique .....	85			500	585
Visas de visiteurs .....		2,954			2,954
Assistance publique au développement .....		1,818			1,818
Subvention—Association de la communauté du service extérieur .....			10		10
Subventions et contributions supplémentaires .....			379		379
L'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales .....				1,500	1,500
	13,193	6,468	6,907	2,000	28,568

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Canada-Engaged—Salaries .....	(1)	2,002
Locally-Engaged Abroad—Salaries .....	(1)	177
Foreign Service Allowances .....	(1)	438
Travel .....	(2)	1,252
Relocation .....	(2)	225
Other Transportation and Communications .....	(2)	384
Information .....	(3)	435
Foreign Service Representation .....	(4)	25
Other Professional and Special Services .....	(4)	4,542
Rentals .....	(5)	1,973
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	205
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	344
All Other Expenditures .....	(12)	1,191
		13,193
Capital		
Transportation .....	(2)	387
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	1,085
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	4,996
		6,468
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	8,907
		28,568
PERSON-YEARS		Total Person- Years Authorized
Management .....		4
Administrative and Foreign Service .....		30
Administrative Support .....		16
Operational .....		1
		51

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Salaires—Personnel embauché au Canada .....	(1)	2,002
Salaires—Personnel embauché à l'étranger .....	(1)	177
Indemnités du service extérieur .....	(1)	438
Voyages .....	(2)	1,252
Réinstallation .....	(2)	225
Autres transports et communications .....	(2)	384
Information .....	(3)	435
Représentation—Service extérieur .....	(4)	25
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	4,542
Location .....	(5)	1,973
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	205
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	344
Toutes autres dépenses .....	(12)	1,191
		13,193
Capital		
Transports .....	(2)	387
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	1,085
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	4,996
		6,468
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	8,907
		28,568
ANNÉES-PERSONNES		Années-personnes totales autorisées
Gestion .....		4
Administration et service extérieur .....		30
Soutien administratif .....		16
Exploitation .....		1
		51

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS

Grant to the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament*	100,000
Grant to the Foreign Service Community Association (FSCA)*	10,500
Grant for Financial Assistance in the Field of Disarmament and Arms Control*	105,000
Grant to the Royal Commonwealth Society*	50,000
(S)—Grant to the Asia-Pacific Foundation of Canada	500,000
(S)—Grant to the Canadian Institute for International Peace and Security	1,500,000
	<b>2,265,500</b>

## INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT

Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields or knowledge of importance to International Trade Development\*

**100,000**

## INFORMATION ACTIVITIES AND CULTURAL RELATIONS

Grant to the Atlantic Council of Canada*	50,000
Grants in Aid of Academic Relations	781,850
Grants in Aid of Cultural Relations*	1,140,700
Grant to Maison des étudiants canadiens à Paris*	2,500,000
	<b>4,472,550</b>

Contributions

## RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS

Contribution to the Canada-FRG Businessmen and Bankers Conference (FBC)	30,000
Contribution to the Centre for Foreign Policy Studies—Dalhousie University	12,000
Contribution to the Conference on Disarmament in Europe	638,000
Financial assistance in the field of disarmament and arms control	240,000
Contribution to the International Atomic Energy Agency	135,000
Contribution to the United Nations High Commissioner for Refugees	164,000
	<b>1,219,000</b>

## INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT

Contributions to persons, groups of persons, institutions and other organizations to assist and promote expertise in the area of international trade facilitation

200,000

Contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales

650,000

**850,000****8,907,050**

\*Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these items.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES

Subvention au Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement*	100,000
Subvention à l'Association de la communauté du service extérieur (ACSE)*	10,500
Subvention pour l'aide financière dans le domaine de la défense et du contrôle des armements*	105,000
Subvention à la Société royale du Commonwealth*	50,000
(S)—Subvention à la Fondation Asie-Pacifique du Canada	500,000
(S)—Subvention à l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales	1,500,000
	<b>2,265,500</b>

## EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL

Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'expansion du commerce international*	<b>100,000</b>
--	----------------

## INFORMATION ET RELATIONS CULTURELLES

Subvention au Atlantic Council of Canada*	50,000
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	781,850
Subventions dans le domaine des relations culturelles*	1,140,700
Subvention à la Maison des étudiants canadiens à Paris*	2,500,000
	<b>4,472,550</b>

## Contributions

## RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES

Contributions pour la conférence des banquiers et hommes d'affaires, Canada-FRA	30,000
Contribution au Centre des Études de la politique étrangère de l'université Dalhousie	12,000
Contribution pour la conférence sur le contrôle des armements en Europe	638,000
Aide financière dans le domaine de la défense et du contrôle des armements	240,000
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie atomique	135,000
Contribution au Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	164,000
	<b>1,219,000</b>

## EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL

Contribution à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expertise dans le domaine de la facilitation du commerce international	200,000
Contribution à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger	650,000
	<b>850,000</b>
	<b>8,907,050</b>

\*Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.



## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Grains and Oilseeds Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20b—Grains and Oilseeds—Contributions .....	8,206,000	2,000,000	10,206,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Contribution to P.O.S. Pilot Plant .....			2,000
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	2,000
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
	Contributions		
MARKETING			
Contribution to the P.O.S. Pilot Plant Corporation .....			2,000,000



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 20b—Céréales et graines oléagineuses—Contributions .....</b>	8,206,000	<b>2,000,000</b>	10,206,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Contribution à la Société de l'usine pilote de protéines, d'huile et d'amidon .....			<b>2,000</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	<b>2,000</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Contributions</b>			
<b>COMMERCIALISATION</b>			
Contribution à la Société de l'usine pilote de protéines, d'huile et d'amidon .....			<b>2,000,000</b>

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—World Exhibitions Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25b—World Exhibitions—Program expenditures .....	3,383,000	6,885,000	10,268,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Canadian participation in Expo 85, Tsukuba, Japan .....		5	6,885
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	115
Travel .....		(2)	200
Other Transportation and Communications .....		(3)	30
Foreign Service Representation .....		(4)	15
Other Professional and Special Services .....		(4)	5,225
Rentals .....		(5)	1,185
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	110
All Other Expenditures .....		(12)	5
			6,885
PERSON-YEARS		Total Person- Years Authorized	
Administrative and Foreign Service .....			4
Administrative Support .....			1
			5

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des expositions internationales

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 25b—Expositions internationales—Dépenses du Programme .....	3,383,000	6,885,000	10,268,000

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Participation canadienne à Expo 85, Tsukuba, Japon .....	5	6,885

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	115
Voyages .....	(2)	200
Autres transports et communications .....	(3)	30
Représentation—Service extérieur .....	(4)	15
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	5,225
Location .....	(5)	1,185
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	110
Toutes autres dépenses .....	(12)	5
		6,885

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	4
Soutien administratif .....	1
	5

## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35b—Canadian International Development Agency—Operating expenditures and authority:			
(a) to engage persons for service in developing countries; and			
(b) to provide education or training for persons from developing countries;			
in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:			
(c) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto;			
(d) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and			
(e) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries—To authorize the transfer of \$2,109,500 from External Affairs Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	56,475,000	11,283,000	67,758,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)			
Vote 40b—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates .....	1,197,176,000	1	1,197,176,001
Statutory—Payments under the Asia-Pacific Foundation of Canada (S.C. 1984 c. 12) .....		500,000	500,000
Total Budgetary .....		11,783,001	
Non-Budgetary			
Statutory—Payment in respect of the encashment of notes issued to the Inter-American Development Bank (approved by previous appropriation Acts) .....	5,200,000	846,557	6,046,557
Total Program .....		12,629,558	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		33	13,392
Increased class grant for Development Assistance to International Development Institutions and Organizations .....			1,100
Payment to the Asia-Pacific Foundation of Canada .....			500
Additional resources for encashment of notes issued to the Inter-American Development Bank .....			847
Gross Program Supplement .....			15,839
Less: Funds available within Vote 40 Grants and Contributions under existing authorities due to rearrangement of priorities .....			3,209
			12,630

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
<b>Crédit 35b—Agence canadienne de développement international—</b>			
Dépenses de fonctionnement et autorisation			
a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement; et			
b) de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en voie de développement;			
conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret en conseil C.P. 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne			
c) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en voie de développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard;			
d) le soutien de personnes des pays en voie de développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et			
e) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en voie de développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en voie de développement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,109,500 du crédit 40 (Affaires extérieures) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	56,475,000	11,283,000	67,758,000
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)			
<b>Crédit 40b—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget .....</b>	1,197,176,000	1	1,197,176,001
<b>Statutaire—Paiements à la Fondation Asie-Pacifique du Canada (S.C., 1984 c. 12) .....</b>		500,000	500,000
Total du budgetaire .....		11,783,001	
Non-budgetaire			
<b>Statutaire—Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque interaméricaine de développement (approuvé par les lois portant affectation de crédits antérieures) .....</b>	5,200,000	846,557	6,046,557
Total du Programme .....		12,629,558	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		33	13,392
Augmentation du niveau de la subvention globale de l'aide au développement aux organismes et institutions de développement international .....			1,100
Paiement à la Fondation Asie-Pacifique du Canada .....			500
Ressources supplémentaires pour encaissement de billets émis à la Banque interaméricaine de développement .....			847
Supplément brut pour le Programme .....			15,839
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 40 (subventions et contributions) en vertu des autorisations existantes, en raison d'un réarrangement des priorités .....			3,209
			12,630

## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	1,158
Transportation and Communications .....	(2)	2,075
Professional and Special Services .....	(4)	6,137
Rentals .....	(5)	2,331
Purchased, Repair and Upkeep .....	(6)	11
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	350
		12,062
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	1,330
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	1,600
		14,992
Less: Funds Available .....	(13)	3,209
		11,783

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Services .....	26
Technical .....	1
Administrative Support .....	6
	33

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

## Grants

## INTERNATIONAL INITIATIVES

Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs and specific programs and projects and, for special administrative expenses directly related thereto .....	1,100,000
(S)—Grant to the Asia-Pacific Foundation of Canada .....	500,000
	1,600,000

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>		
Traitements et salaires .....	(1)	1,158
Transports et communications .....	(2)	2,075
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	6,137
Location .....	(5)	2,331
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	11
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	350
		12,062
<b>Capital</b>		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	1,330
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	1,600
		14,992
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	3,209
		11,783

ANNÉES-PERSONNES	Années-personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	26
Technique .....	1
Soutien administratif .....	6
	33

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

Subventions

## INITIATIVES INTERNATIONALES

Aide au développement aux organismes et institutions de développement international pour leur fonctionnement et leurs programmes généraux, pour les programmes et projets précis ainsi que pour le paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant .....	1,100,000
(S)—Subvention à la Fondation Asie-Pacifique du Canada .....	500,000
	1,600,000



## FINANCE

## A—Department—Financial and Economic Policies Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Financial and Economic Policies—Program expenditures.....	42,871,500	4,657,000	47,528,500
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		5	4,657
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	160
Transportation and Communications.....		(2)	394
Information.....		(3)	2,490
Professional and Special Services.....		(4)	248
Rentals .....		(5)	22
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	844
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	7
			4,165
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	492
			4,657
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			5

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Politiques financières et économiques—Dépenses du Programme</b>	<b>42,871,500</b>	<b>4,657,000</b>	<b>47,528,500</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		<b>5</b>	<b>4,657</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires		(1)	160
Transports et communications		(2)	394
Information		(3)	2,490
Services professionnels et spéciaux		(4)	248
Location		(5)	22
Achat de services de réparation et d'entretien		(6)	844
Services publics, fournitures et approvisionnements		(7)	7
			<b>4,165</b>
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel		(9)	492
			<b>4,657</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur			<b>5</b>

## FINANCE

## A—Department—Public Debt Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Interest and Other Costs (R.S. c. F-10) .....	20,350,000,000	2,310,000,000	22,660,000,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional payments for interest, bond discount, premiums, commissions, servicing costs and costs of issuing new loans .....			2,310,000
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating Public Debt Charges .....		(11)	2,310,000

## FINANCES

## Ministère—Programme du service de la dette publique

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Frais d'intérêts et autres coûts (S.R., c. F-10) .....	20,350,000,000	2,310,000,000	22,660,000,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiements supplémentaires pour les intérêts, les escomptes, les primes et les commissions sur les obligations, les frais de service et les frais d'émission de nouveaux emprunts .....			2,310,000
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Service de la dette publique .....		(11)	2,310,000

## FINANCE

## A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, and Other Statutory Authority .....	5,456,989,000	(4,960,000)	5,452,029,000
Statutory—Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (R.S. c. P-37) .....	209,600,000	24,400,000	234,000,000
Total Budgetary .....		19,440,000	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Additional payments to provinces .....			19,440
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	19,440
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			
			\$
Transfer Payments			
FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I)			
Current Year Payments .....			12,540,000
Adjustment for Prior Years .....			(22,000,000)
			(9,460,000)
RECIPROCAL TAXATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part VIII) .....			
			(10,000,000)
PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER (Public Utilities Income Tax Transfer Act) .....			
			24,400,000
YOUTH ALLOWANCE RECOVERY (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) .....			
			14,500,000
			19,440,000

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs .....	5,456,989,000	(4,960,000)	5,452,029,000
Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (S.R., c. P-37) .....	209,600,000	24,400,000	234,000,000
Total du budgétaire .....		19,440,000	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiements supplémentaires aux provinces .....			19,440
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		19,440
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			
			\$
Paiements de transfert			
PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I)			
Paiements pour l'année en cours .....			12,540,000
Rajustements pour les années précédentes .....			(22,000,000)
			(9,460,000)
IMPOSITION RÉCIPROQUE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie VIII)			
			(10,000,000)
TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique) .....			
			24,400,000
RECouvreMENT AYANT TRAIT AUX ALLOCATIONS AUX JEUNES (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) .....			
			14,500,000
			19,440,000

# FINANCE

## A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—Anti-Dumping Tribunal—Program expenditures .....	1,462,000	357,000	1,819,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional program costs .....		4	357
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	150
Transportation and Communications.....		(2)	30
Information.....		(3)	20
Professional and Special Services.....		(4)	115
Rentals .....		(5)	15
Other Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	10
			340
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	17
			357
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			4



## FINANCES

## A—Ministère—Programme du Tribunal antidumping

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 5b—Tribunal antidumping—Dépenses du Programme.....</b>	<b>1,462,000</b>	<b>357,000</b>	<b>1,819,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires du Programme .....		<b>4</b>	<b>357</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	150
Transports et communications .....		(2)	30
Information.....		(3)	20
Services professionnels et spéciaux.....		(4)	115
Location .....		(5)	15
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	10
			<b>340</b>
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	17
			<b>357</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....			<b>4</b>

FINANCE

D—Tariff Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35b—Tariff Board—Program expenditures .....	2,349,000	552,770	2,901,770
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		2	553
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	108
Transportation and Communications.....		(2)	5
Information.....		(3)	200
Professional and Special Services.....		(4)	240
			553
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....			2

## FINANCES

## D—Commission du tarif

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 35b—Commission du tarif—Dépenses du Programme .....</b>	<b>2,349,000</b>	<b>552,770</b>	<b>2,901,770</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>2</b>	<b>553</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	108
Transports et communications .....		(2)	5
Information .....		(3)	200
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	240
			<b>553</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....			<b>2</b>

## FISHERIES AND OCEANS

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Fisheries and Oceans—Operating expenditures .....	441,286,500	15,372,600	456,659,100
Vote 2b—Fisheries and Oceans—Purchases of fisheries products, designated by the Governor in Council, pursuant to the Fisheries Prices Support Act .....		12,000,000	12,000,000
Vote 5b—Fisheries and Oceans—Capital expenditures .....	211,129,000	30,052,500	241,181,500
Vote 10b—Fisheries and Oceans—Contributions .....	21,197,115	20,173,000	41,370,115
Total Budgetary .....		77,598,100	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating resources .....	67	10,267
Northern Oil and Gas Action Program .....	16	7,019
Price stabilization programs under the Fisheries Support Act .....		12,000
Additional capital costs .....		28,139
Increased contributions under the Fishing Vessel Assistance Program .....		6,520
Increased contributions towards fisheries development programs in P.E.I. ....		349
Increased contributions under the New Employment Expansion and Development (NEED) program .....		373
Increased contributions under the Special Recovery Capital Projects Program .....		5,859
Contributions towards the installation of ice facilities in Atlantic Canada .....		2,649
Contributions to buy back Atlantic commercial salmon fishing licences .....		703
Contributions to purchase New Brunswick based herring purse seiners .....		3,000
Contributions for the development of marinas and for dredging .....		720
	83	77,598

## Further Details — Items by Vote

	Vote 1b	Vote 2b	\$000s Vote 5b	Vote 10b	Total
Additional operating resources .....	10,267				10,267
Northern Oil and Gas Action Program .....	5,106		1,913		7,019
Price stabilization programs under the Fisheries Support Act .....		12,000			12,000
Additional capital costs .....			28,139		28,139
Increased contributions under the Fishing Vessel Assistance Program .....				6,520	6,520
Increased contributions towards fisheries development programs in P.E.I. ....				349	349
Increased contributions under the New Employment Expansion and Development (NEED) program .....				373	373
Increased contributions under the Special Recovery Capital Projects Program .....				5,859	5,859
Contributions towards the installation of ice facilities in Atlantic Canada .....				2,649	2,649
Contributions to buy back Atlantic commercial salmon fishing licences .....				703	703
Contributions to purchase New Brunswick based herring purse seiners .....				3,000	3,000
Contributions for the development of marinas and for dredging .....				720	720
	15,373	12,000	30,052	20,173	77,598

## PÊCHES ET OCÉANS

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 1b—Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement .....	441,286,500	15,372,600	456,659,100
Crédit 2b—Pêches et Océans—Achats de produits de la pêche, désignés par le gouverneur en conseil, conformément à la Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche .....		12,000,000	12,000,000
Crédit 5b—Pêches et Océans—Dépenses en capital .....	211,129,000	30,052,500	241,181,500
Crédit 10b—Pêches et Océans—Contributions .....	21,197,115	20,173,000	41,370,115
Total du budgétaire .....		77,598,100	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires pour le fonctionnement .....	67	10,267
Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord .....	16	7,019
Programmes de stabilisation des prix en vertu de la Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche .....		12,000
Coûts d'immobilisations supplémentaires .....		28,139
Augmentation des contributions en vertu du Programme d'aide pour les bateaux de pêche .....		6,520
Augmentation des contributions pour les programmes de développement des pêches à l'I.-P.-É. ....		349
Augmentation des contributions dans le cadre du Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) .....		373
Augmentation des contributions dans le cadre du Programme des projets spéciaux de relance .....		5,859
Contributions pour l'aménagement d'installations pour de la glace dans la région de l'Atlantique, au Canada .....		2,649
Contributions pour le rachat de permis pour la pêche commerciale du saumon .....		703
Contributions pour le coût d'achat d'harenguiers-seineurs basés au Nouveau-Brunswick .....		3,000
Contributions pour la mise en valeur de ports de plaisance et le dragage .....		720
	83	77,598

## (Autre ventilation — Postes par crédit)

	(en milliers de dollars)				Total
	Crédit 1b	Crédit 2b	Crédit 5b	Crédit 10b	
Ressources supplémentaires pour le fonctionnement .....	10,267				10,267
Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord .....	5,106		1,913		7,019
Programmes de stabilisation des prix en vertu de la Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche .....		12,000			12,000
Coûts d'immobilisations supplémentaires .....			28,139		28,139
Augmentation des contributions en vertu du Programme d'aide pour les bateaux de pêche .....				6,520	6,520
Augmentation des contributions pour les programmes de développement des pêches à l'I.-P.-É. ....				349	349
Augmentation des contributions dans le cadre du Pro- gramme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) .....				373	373
Augmentation des contributions dans le cadre du Pro- gramme des projets spéciaux de relance .....				5,859	5,859
Contributions pour l'aménagement d'installations pour de la glace dans la région de l'Atlantique, au Canada .....				2,649	2,649
Contributions pour le rachat de permis pour la pêche commerciale du saumon .....				703	703
Contributions pour le coût d'achat d'harenguiers-seineurs basés au Nouveau-Brunswick .....				3,000	3,000
Contributions pour la mise en valeur de ports de plaisance et le dragage .....				720	720
	15,373	12,000	30,052	20,173	77,598

## FISHERIES AND OCEANS

## OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

## Operating

Salaries and Wages .....	(1)	2,639
Transportation and Communications .....	(2)	913
Professional and Special Services .....	(4)	5,552
Other Rentals .....	(5)	320
Maintenance of Small Craft Harbours .....	(6)	974
Other Purchased Repairs and Upkeep .....	(6)	500
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	4,475
Purchases of Fisheries Products under the Fisheries Prices Support Act .....	(7)	12,000

27,373

## Capital

Transportation and Communications .....	(2)	150
Professional and Special Services .....	(4)	154
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	13,848
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	15,900

30,052

Grants, Contributions and Other Transfer Payments ..... (10) 20,173

77,598

## PERSON-YEARS

Total  
Person-  
Years  
Authorized

Scientific and Professional .....	36
Administrative and Foreign Service .....	12
Technical .....	23
Administrative Support .....	10
Operational .....	2
	83

## NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS

Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
\$000s	\$000s

## SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY

## SMALL CRAFT HARBOURS

## NOVA SCOTIA

Margaretsville—Breakwater and Wharf Extension .....	400	400
Sluice Point—Wharf Extension .....	250	250
Saulnierville—Dredging .....	470	470

## NEW BRUNSWICK

Bathurst—Dredging .....	500	500
Stonehaven—Breakwater .....	575	575
McEachen's Point—Dredging .....	375	375
Escumencac—Wharf Repairs .....	450	450

## QUEBEC

Ile d'Orleans—Wharf Improvements .....	500	500
New Richmond—Wharf Improvements .....	400	400
Riviere-du-Loup—Dredging .....	300	300
St. Laurent—Wharf Reconstruction .....	1,000	1,000
L'Anse-a-Valleau—Partial Wharf Reconstruction .....	350	350



## PÊCHES ET OCÉANS

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	2,639
Transports et communications .....	(2)	913
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	5,552
Autres locations .....	(5)	320
Entretien des ports pour petits bateaux .....	(6)	974
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....	(6)	500
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	4,475
Achats de produits de la pêche conformément à la Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche .....	(7)	12,000
		27,373
Capital		
Transports et communications .....	(2)	150
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	154
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	13,848
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	15,900
		30,052
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	20,173
		77,598

ANNÉES-PERSONNES	Années-personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	36
Administration et service extérieur .....	12
Technique .....	23
Soutien administratif .....	10
Exploitation .....	2
	83

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
	(en milliers de dollars)	

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

## SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE

## PORTS POUR PETITS BATEAUX

## NOUVELLE-ÉCOSSE

Margaretsville—Brise-lames et prolongement du quai .....	400	400
Sluice Point—Prolongement du quai .....	250	250
Saulnierville—Dragage .....	470	470

## NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst—Dragage .....	500	500
Stonehaven—Brise-lames .....	575	575
McEachen's Point—Dragage .....	375	375
Escumenac—Réparation du quai .....	450	450

## QUÉBEC

Île d'Orléans—Amélioration du quai .....	500	500
New Richmond—Amélioration du quai .....	400	400
Rivière-du-Loup—Dragage .....	300	300
St-Laurent—Reconstruction du quai .....	1,000	1,000
L'Anse-à-Valleau—Reconstruction partielle du quai .....	350	350



## FISHERIES AND OCEANS

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY

Assistance in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the construction of fishing vessels in respect of which capital subsidies are not payable pursuant to any other federal authorization .....

6,520,000

Contribution towards Fisheries Development Programs in P.E.I. ....

147,000

Contribution to registered fish plants, corporations, individuals or groups of individuals, involved in the harvesting, processing, marketing or transportation of fish in Prince Edward Island .....

202,000

Contributions in respect of the New Employment Expansion and Development (NEED) program .....

373,000

Contribution towards the cost of installing bait, fish unloading, ice-making and water and power facilities approved under the Special Recovery Capital Projects Program .....

5,559,000

Contribution to the Township of Bosanquet, Ontario, for the construction of nautical infrastructures and related marine works approved under the Special Recovery Projects Program .....

300,000

Contributions towards the cost of installing ice-making and ice-storage facilities under the Atlantic fisheries ice-making/storage infrastructure program .....

2,649,000

Contribution to Atlantic commercial salmon fishermen to buy back licenses .....

703,000

Contribution towards the cost of purchasing New Brunswick based herring purse seiners .....

3,000,000

Contribution to the Corporation de la Marina Lotbinière Inc. for the development of a marina .....

100,000

Contribution to the Club nautique d'Eschailons for the development of a marina .....

70,000

Contribution to the Club nautique "La Batture" for the dredging of the Rivière Nicolet .....

250,000

Contribution to Les Amis de la marina Inc., Shippegan, New Brunswick, for a marina development project .....

300,000

---

**20,173,000**


---

## PÊCHES ET OCÉANS

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE

Aide conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour la construction de chalutiers à l'égard de laquelle aucune subvention d'équipement n'est payable en vertu de quelque autre autorisation fédérale .....	6,520,000
Contribution aux programmes de développement des pêches de l'Île-du-Prince-Édouard .....	147,000
Contribution aux usines enregistrées de transformation du poisson, aux sociétés, aux entreprises individuelles ou aux groupes de particuliers, qui travailleront dans les secteurs de l'exploitation, de la transformation, de la commercialisation ou du transport au sein de l'industrie de la pêche à l'Île-du-Prince-Édouard .....	202,000
Contributions en vue de couvrir les coûts du Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) ....	373,000
Contribution à l'égard des coûts d'aménagement des installations d'entreposage d'appâts, de déchargement du poisson, de fabrication de la glace et de l'approvisionnement industriel en eau et en électricité approuvés dans le cadre des projets spéciaux de relance .....	5,559,000
Contribution au canton de Bosanquet (Ontario) pour la construction d'infrastructures nautiques et autres travaux maritimes approuvés sous l'égide du Programme des projets spéciaux de relance ..	300,000
Contributions à l'égard des coûts d'aménagement des installations de fabrication et d'entreposage de la glace dans le cadre du Programme d'infrastructures pour la fabrication et l'entreposage de la glace—Pêches de l'Atlantique .....	2,649,000
Contribution aux pêcheurs commerciaux du saumon de l'Atlantique pour le rachat de leurs permis de pêche .....	703,000
Contribution pour le coût d'achat d'harenguiers-seineurs basés au Nouveau-Brunswick .....	3,000,000
Contribution à la Corporation de la marina Lotbinière pour l'aménagement d'un port de plaisance ....	100,000
Contribution au Club nautique d'Eschaillons pour l'aménagement d'un port de plaisance .....	70,000
Contribution au Club nautique La Batture pour le dragage de la rivière Nicolet .....	250,000
Contribution au club Les Amis de la marina Inc., Shippegan (Nouveau-Brunswick) pour l'aménagement d'un port de plaisance .....	300,000
	<b>20,173,000</b>

# GOVERNOR GENERAL

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 1b—Governor General—Program expenditures .....</b>	<b>4,730,333</b>	<b>787,000</b>	<b>5,517,333</b>
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		4	787
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
<hr/>			
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	200
Transportation and Communications .....		(2)	103
Information .....		(3)	51
Professional and Special Services .....		(4)	70
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	315
			739
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	48
			787
<hr/>			
<b>PERSON-YEARS</b>		Total Person- Years Authorized	
Administrative and Foreign Service .....			1
Administrative Support .....			3
			4

# GOUVERNEUR GÉNÉRAL

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Gouverneur général—Dépenses du Programme .....</b>	<b>4,730,333</b>	<b>787,000</b>	<b>5,517,333</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>4</b>	<b>787</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	200
Transports et communications .....		(2)	103
Information .....		(3)	51
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	70
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	315
			<b>739</b>
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	48
			<b>787</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Administration et service extérieur .....			1
Soutien administratif .....			3
			<b>4</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15b—Indian and Inuit Affairs—Contributions—To authorize the transfer of \$162,021,200 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 2 1984-85 and \$16,619,700 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	855,759,000	67,457,800	923,216,800
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Canada Works Program .....			7,340
Indian Summer Canada Program .....			7,726
Additional contribution for elementary and secondary education .....			11,300
Additional contribution for maintenance of Indian On-Reserve Housing .....			400
Additional contribution for the construction of capital assets on Indian reserves .....			5,904
Funding of the Resource Development Impacts Program .....			5,500
Increased costs for policy development and consultations .....			1,750
Special Employment Initiatives .....			213
Additional costs for New Employment Expansion and Development (NEED) program .....			1,337
Increased education and social services costs .....			9,947
Change in method of program delivery .....			188,240
Additional contribution for municipal services in Cree communities under the James Bay and Northern Quebec Agreement .....			5,206
Additional contributions to Indian bands for membership administration .....			378
Additional contribution for policing services .....			858
Gross Program Supplement .....			246,099
Less: Fund available from Vote 5 (\$162,021,200) due to the transfer of programs and services to Indian bands, and Vote 10 (\$16,619,700) due to the transfer of capital projects to band administration .....			178,641
			67,458
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		246,099
Less: Funds Available .....	(13)		178,641
			67,458

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 15b—Affaires indiennes et inuit—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$162,021,200 provenant du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) et de \$16,619,700 provenant du crédit 10 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	855,759,000	67,457,800	923,216,800
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Programme Canada au Travail .....			7,340
Programme Été Indien Canada .....			7,726
Contribution supplémentaire pour l'éducation primaire et secondaire .....			11,300
Contribution supplémentaire pour l'entretien des logements sur les réserves indiennes .....			400
Contribution supplémentaire pour la construction d'immobilisations dans les réserves indiennes .....			5,904
Financement du Programme d'évaluation des répercussions de l'exploitation des ressources .....			5,500
Augmentation des coûts pour l'élaboration de politique et les consultations .....			1,750
Projets spéciaux de création d'emplois .....			213
Coûts supplémentaires pour le Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) .....			1,337
Augmentation des coûts pour les services sociaux et l'éducation .....			9,947
Modification des méthodes de prestation du Programme .....			188,240
Contribution supplémentaire pour les services municipaux dans les communautés cries en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois .....			5,206
Contributions supplémentaires versées aux bandes pour l'administration des listes des membres .....			378
Contribution supplémentaire pour les services de police .....			858
Supplément brut pour le Programme .....			246,099
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$162,021,200) en raison du virement de services et de programmes aux bandes indiennes, et du crédit 10 (\$16,619,700) en raison du virement des projets d'immobilisations à l'administration des bandes .....			178,641
			<b>67,458</b>
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		246,099
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		178,641
			<b>67,458</b>

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS		\$
<b>Contributions</b>		
<b>RESERVES AND TRUSTS</b>		
Contributions to Indian bands for membership administration .....		378,300
<b>EDUCATION</b>		
Contribution to Indian bands and Inuit settlements, school boards, provincial governments, organizations or associations for educational services and facilities:		
Capital .....	11,402,600	
Services .....	102,897,000	
Maintenance and Operation .....	551,500	
		114,851,100
<b>ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT</b>		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations, provincial governments or other legal entities for economic development and employment .....		24,741,900
<b>SOCIAL SERVICES</b>		
Contributions to Indian bands, Inuit settlements, their organizations, provincial government or agencies for social assistance, including payments to non-Indians on Indian reserves .....	21,680,900	
Contributions to Indian bands, Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies for care, rehabilitation and preventative services .....	35,328,800	
		57,009,700
<b>COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES</b>		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing:		
Capital .....	28,491,100	
Maintenance and Operation .....	16,840,200	
		45,331,300
<b>BAND GOVERNMENT</b>		
Contributions to Indian associations for policy development and consultations .....	1,750,000	
Contributions to Indian bands and Inuit settlements for administration overhead costs .....	2,036,400	
		3,786,400
		246,098,700



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS .....	\$
<b>Contributions</b>	
RÉSERVES ET FIDÉOCOMMIS	
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration des listes des membres .....	378,300
ÉDUCATION	
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires et aux gouvernements provinciaux, à des organismes ou à des associations pour des installations et des services relatifs à l'éducation:	
Capital .....	11,402,600
Services .....	102,897,000
Entretien et fonctionnement .....	551,500
	114,851,100
PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS	
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés ou à d'autres personnes morales aux fins du progrès économique et de l'emploi .....	24,741,900
SERVICES SOCIAUX	
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements ou organismes provinciaux pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes .....	21,680,900
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit à leurs organisations et aux gouvernements ou organismes provinciaux pour des services de soins, de réadaptation et de prévention.....	35,328,800
	57,009,700
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et corporations, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et le fonctionnement des services, des installations et des logements communautaires:	
Capital .....	28,491,100
Entretien et fonctionnement .....	16,840,200
	45,331,300
ADMINISTRATION DES BANDES	
Contributions aux associations indiennes pour l'élaboration de politiques et la consultation en cette matière .....	1,750,000
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour les frais d'administration .....	2,036,400
	3,786,400
	246,098,700

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20b—Northern Affairs—Operating expenditures .....	70,170,000	2,204,380	72,374,380
Vote 25b—Northern Affairs—Capital expenditures .....	26,633,000	82,500	26,715,500
Vote 30b—Northern Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions .....	38,108,000	5,742,084	43,850,084
Vote 40b—Northern Affairs—Transfer payments to the Government of the Northwest Territories listed in the Estimates .....	384,104,000	5,723,000	389,827,000
Total Budgetary .....		13,751,964	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Resources for the Northern Oil and Gas Action Program .....	4	4,614
Federal Building Retrofit, Off-Oil Conversion and the Federal Propane Programs .....		803
Grant to the Institute for Research on Public Policy .....		10
Increased grant to the Association of Canadian Universities for northern studies .....		80
Contribution to the Dene Nation and Metis Associations in relation to the Norman Wells Pipeline Project .....		2,522
Payment to the Government of the Northwest Territories for the intraterritorial highway re-construction program .....		5,723
		13,752

Further Details — Items by Vote	Vote 20b	Vote 25b	\$000's Vote 30b	Vote 40b	Total
Northern Oil and Gas Action Program .....	2,204		2,410		4,614
Federal Building Retrofit, Off-Oil Conversion and Federal Propane Programs .....		83	720		803
Grant to the Institute for Research on Public Policy .....			10		10
Grant to the Assoc. of Canadian Universities .....			80		80
Dene Nation and Metis Assoc. re: Norman Wells .....			2,522		2,522
Intraterritorial Highway N.W.T. ....				5,723	5,723
	2,204	83	5,742	5,723	13,752

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20b—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement .....	70,170,000	<b>2,204,380</b>	72,374,380
Crédit 25b—Affaires du Nord—Dépenses en capital .....	26,633,000	<b>82,500</b>	26,715,500
Crédit 30b—Affaires du Nord—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	38,108,000	<b>5,742,084</b>	43,850,084
Crédit 40b—Affaires du Nord—Paielements de transfert à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest inscrits au Budget .....	384,104,000	<b>5,723,000</b>	389,827,000
Total du budgétaire .....		<b>13,751,964</b>	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources pour la mise en œuvre du Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord .....	<b>4</b>	4,614
Programmes d'amélioration du rendement énergétique des immeubles fédéraux, de remplacement du pétrole et de subvention fédérale pour les véhicules au propane .....		803
Subvention à l'Institut de recherches politiques .....		10
Augmentation de la subvention versée à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques .....		80
Contribution à la Nation dénée et aux associations des Métis relativement au projet de pipeline de Norman Wells .....		2,522
Paielement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les travaux de réfection des routes territoriales .....		5,723
		<b>13,752</b>

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)				Total
	Crédit 20b	Crédit 25b	Crédit 30b	Crédit 40b	
Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord .....	2,204		2,410		4,614
Programmes d'amélioration du rendement énergétique des immeubles fédéraux, de remplacement du pétrole et de subvention fédérale pour les véhicules au propane .....		83	720		803
Subvention à l'Institut de recherches politiques .....			10		10
Subvention à l'association des universités canadiennes .....			80		80
Nation dénée et associations des Métis relativement au projet de Norman Wells .....			2,522		2,522
Travaux de réfection des routes territoriales .....				5,723	5,723
	2,204	83	5,742	5,723	13,752

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Northern Affairs Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	240
Professional and Special Services .....	(4)	1,964
		2,204
Capital		
Construction and Acquisition of Land, Building and Works .....	(8)	83
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	11,465
		13,752

PERSON-YEARS		Total Person- Years Authorized
Management .....		1
Scientific and Professional .....		2
Administrative and Foreign Service .....		1
		4

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

#### Grants

#### NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

Grant to the Institute for Research on Public Policy to conduct research into northern political development (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	10,000
Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating northern scientific activities of Canadian universities .....	80,000
	90,000

#### Contributions

#### NORTHERN ECONOMIC PLANNING

Dene and Metis Association in relation to the Norman Wells Pipeline Project .....	2,522,484
Governments of the Yukon and Northwest Territories for the Federal Building Retrofit, Off-Oil Conversion and Federal Propane Programs .....	719,600
	3,242,084

#### NORTHERN NON-RENEWABLE RESOURCES

Governments of the Northwest and Yukon Territories for research and planning projects under the Northern Oil and Gas Action Program .....	2,410,000
---	-----------

#### Other Transfer Payments

#### NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

##### Vote 40b

Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories on behalf of the Government of the Northwest Territories, such an agreement to provide for payments for capital expenditures in the Northwest Territories; and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) .....	5,723,000
	11,465,084

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

## ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers  
de dollars)

Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	240
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	1,964
		2,204
Capital		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	83
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	11,465
		13,752

## ANNÉES-PERSONNES

Années-  
personnes  
totales  
autorisées

Gestion .....	1
Sciences et professions .....	2
Administration et service extérieur .....	1
	4

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

Subvention à l'Institut de recherches politiques pour faire une étude sur l'évolution politique dans le Nord. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	10,000
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques en vue de coordonner les activités scientifiques touchant le Nord dans les universités canadiennes .....	80,000
	90,000

## Contributions

## PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD

Associations dénée et métis relativement au projet du pipe-line de Norman Wells .....	2,522,484
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les programmes d'amélioration du rendement énergétique des immeubles fédéraux, de remplacement du pétrole et de subvention fédérale pour les véhicules au propane .....	719,600
	3,242,084

## RESSOURCES NON RENOUVELABLES DU NORD

Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les projets de recherche et de planification dans le cadre du programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord .....	2,410,000
---	-----------

## Autres paiements de transfert

## COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

## Crédit 40b

Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, cet accord devant prévoir le paiement des dépenses en capital engagées dans les Territoires du Nord-Ouest; autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	5,723,000
	11,465,084



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Native Claims Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45b—Native Claims—The grants listed in the Estimates and contributions .....	4,529,000	22,139,728	26,668,728
Statutory—Grants to the Inuvialuit Development Corporation for the Economic Enhancement Fund and to the Inuvialuit Social Development Fund .....		17,500,000	17,500,000
Total Budgetary .....		39,639,728	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Grant to the Chemainus Band in settlement of a specific land claim .....		642
Grants to the James Bay Cree—Naskapi Corporations of Quebec in respect of the Cree-Naskapi (of Quebec) Act .....		19,052
Contribution to the Committee for Original Peoples' Entitlement for implementation of provisions of the Inuvialuit Final Agreement .....		1,596
Contributions respecting the Manitoba Northern Flood Agreement .....		850
Grants to the Inuvialuit Development Corporation for the Economic Enhancement Fund and to the Inuvialuit Social Development Fund .....		17,500
		39,640

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	39,640

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

SETTLEMENTS		
Grant to the Chemainus Band in settlement of a specific land claim (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....		641,728
Grants to the James Bay Cree and Naskapi Corporations of Quebec in respect of the Cree-Naskapi (of Quebec) Act (Funds in the amount of \$16,202,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....		19,052,000
(S)—Grants to the Inuvialuit Development Corporation for the Economic Enhancement Fund and to the Inuvialuit Social Development Fund .....		17,500,000
		37,193,728

Contributions

SETTLEMENTS		
Contributions to organizations contemplated by or set up to give effect to the Inuvialuit Final Agreement, and Governments of the Northwest and Yukon Territories for one-time and on-going costs for implementation of the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Entitlement Act ....		1,596,000
Contribution to Manitoba, "Northern Floods" bands and their organizations for capital expenditures and implementation costs as approved for the Manitoba "Northern Flood" Agreement (dated September 16, 1977) .....		850,000
		2,446,000
		39,639,728

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 45b—Revendications des autochtones—Subventions inscrites au Budget et contributions .....</b>	<b>4,529,000</b>	<b>22,139,728</b>	<b>26,668,728</b>
<b>Statutaire—Subventions à la Société Inuvialuit de développement pour le Fonds de promotion économique et au Fonds de développement social des Inuvialuit .....</b>		<b>17,500,000</b>	<b>17,500,000</b>
Total du budgétaire .....		<b>39,639,728</b>	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subvention à la bande indienne de Chemainus en règlement d'une revendication territoriale spéciale .....		642
Subventions aux sociétés cries et naskapis de la baie James du Québec relativement à la Loi sur les Cries et les Naskapis du Québec .....		19,052
Contribution au Comité d'étude des droits des autochtones en vue de l'application des dispositions de la convention définitive des Inuvialuit .....		1,596
Contributions concernant l'entente Northern Flood du Manitoba .....		850
Subventions à la Société de développement pour le Fonds de développement économique et au Fonds de développement social des Inuvialuit .....		17,500
		<b>39,640</b>

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) <b>39,640</b>

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## RÈGLEMENTS

Subvention à la bande indienne de Chemainus en règlement d'une revendication territoriale spéciale. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	641,728
Subventions aux sociétés cries et naskapis de la baie James du Québec relativement à la Loi sur les Cries et les Naskapis du Québec. (Des fonds s'élevant à \$16,202,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	19,052,000
(S) Subventions à la Société inuvialuit de développement pour le Fonds de développement économique et au Fonds de développement social des Inuvialuit .....	17,500,000
	<b>37,193,728</b>

## Contributions

## RÈGLEMENTS

Contributions aux organisations considérées ou mises en place pour appliquer la convention définitive des Inuvialuit et aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon pour les coûts uniques et courants pour l'application de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique .....	1,596,000
Contribution au Manitoba, aux bandes «Northern Flood» et leurs organisations pour les dépenses en capital et les coûts d'implantation à des fins approuvées pour l'entente «Northern Flood» du Manitoba (en date du 16 septembre 1977) .....	850,000
	<b>2,446,000</b>
	<b>39,639,728</b>



## JUSTICE

## A—Department—Administration of Justice Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Administration of Justice—Operating expenditures .....	68,135,365	<b>4,841,385</b>	72,976,750
Vote 5b—Administration of Justice—The grant listed in the Estimates and contributions .....	53,850,135	<b>23,036,482</b>	76,886,617
Total Budgetary .....		<b>27,877,867</b>	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	23	1,338
Federal offence conversion .....	8	759
Commission of Inquiry on Sentencing .....		414
Comprehensive Review of the Criminal Code and the Criminal Law Provisions of Federal Statutes .....		200
Impaired Driving .....		200
Federal Law Enforcement System Study .....	1	32
Young Offenders .....	1	10,525
Victims of crime .....	5	800
Sentencing reform .....	4	910
Family Mediation .....		155
Public Legal Education and Information (PLEI) .....	3	516
Additional grants to encourage Native People to enter the legal profession .....		75
Legal aid .....		11,954
	<b>45</b>	<b>27,878</b>

Further Details — Items by Vote	Vote 1b	\$000s Vote 5b	Total
Additional operating costs .....	1,338		1,338
Federal offence conversion .....	759		759
Commission of Inquiry on Sentencing .....	414		414
Criminal Code Review .....	200		200
Impaired Driving .....	200		200
Federal Law Enforcement System .....	32		32
Young Offenders .....	200	10,325	10,525
Victims of crime .....	448	352	800
Sentencing reform .....	670	240	910
Family mediation .....	115	40	155
Public Legal Education and Information .....	465	51	516
Grants to Native People .....		75	75
Legal Aid .....		11,954	11,954
	<b>4,841</b>	<b>23,037</b>	<b>27,878</b>

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1b—Administration de la justice—Dépenses de fonctionnement ....	68,135,365	4,841,385	72,976,750
Crédit 5b—Programme d'administration de la justice—Subvention ins- crite au Budget et contributions .....	53,850,135	23,036,482	76,886,617
Total du budgétaire .....		27,877,867	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	23	1,338
Projet de modification des infractions fédérales .....	8	759
Commission d'enquête sur la détermination de la peine .....		414
Réforme en profondeur du Code criminel et des dispositions des textes législatifs fédéraux en matière de droit pénal .....		200
Conduite en état d'ébriété .....		200
Étude du système d'application des lois fédérales .....	1	32
Les jeunes contrevenants .....	1	10,525
Les victimes du crime .....	5	800
Réforme en matière de détermination de la peine .....	4	910
Médiation familiale .....		155
Information juridique à l'intention du public .....	3	516
Subventions supplémentaires pour encourager l'accès des autochtones à la profession juridique .....		75
Aide juridique .....		11,954
	45	27,878

## Autre ventilation — Postes par crédit

	(en milliers de dollars)		
	Crédit 1b	Crédit 5b	Total
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	1,338		1,338
Projet de modification des infractions fédérales .....	759		759
Commission d'enquête sur la détermination de la peine .....	414		414
Réforme du Code criminel .....	200		200
Conduite en état d'ébriété .....	200		200
Système d'application des lois fédérales .....	32		32
Les jeunes contrevenants .....	200	10,325	10,525
Les victimes du crime .....	448	352	800
Réforme en matière de détermination de la peine .....	670	240	910
Médiation familiale .....	115	40	155
Information juridique à l'intention du public .....	465	51	516
Subventions aux autochtones .....		75	75
Aide juridique .....		11,954	11,954
	4,841	23,037	27,878

## JUSTICE

**A—Department—Administration of Justice Program**

<u>OBJECTS OF EXPENDITURES</u>		\$000s
<u>Operating</u>		
Salaries and Wages .....	(1)	2,123
Transportation and Communications .....	(2)	306
Information .....	(3)	306
Contract Services .....	(4)	1,831
Other Professional and Special Services .....	(4)	102
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	86
		<u>4,754</u>
<u>Capital</u>		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	87
Grants, Contributions and Other Transfers Payments .....	(10)	23,037
		<u>27,878</u>
<u>PERSON-YEARS</u>		Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....		24
Administrative and Foreign Service .....		8
Technical .....		2
Administrative Support .....		11
		<u>45</u>
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>		\$
<u>Grants</u>		
<u>LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT</u>		
Grants to encourage Native People to enter the legal profession (Funds is the amount of \$35,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) ....		<u>74,900</u>
<u>Contributions</u>		
<u>LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT</u>		
Public Legal Education and Information .....		51,000
Criminal Law Reform .....		592,000
Consultation and Development Fund .....		40,000
Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in operation of legal aid systems .....		<u>22,278,582</u>
		<u>22,961,582</u>
		<u>23,036,482</u>

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	2,123
Transports et communications .....	(2)	306
Information .....	(3)	306
Services contractuels .....	(4)	1,831
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	102
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	86
		4,754
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	87
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	23,037
		27,878

ANNÉES-PERSONNES	Années-personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	24
Administration et service extérieur .....	8
Technique .....	2
Soutien administratif .....	11
	45

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ET DES PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE

Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique. (Un montant de \$35,000 provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été fourni pour payer une partie de ce coût.)

74,900

## Contributions

## ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ET DES PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE

Informations et renseignements juridiques à l'intention du public .....	51,000
Contributions en vue d'aider à la réforme du droit pénal .....	592,000
Fonds de consultation et de préparation .....	40,000
Contributions aux provinces et aux territoires en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique .....	22,278,582
	22,961,582
	23,036,482

JUSTICE

D—Federal Court of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30b—Federal Court of Canada—Program expenditures.....	7,228,000	1,110,633	8,338,633
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		4	1,111
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	98
Transportation and Communications.....		(2)	47
Professional and Special Services .....		(4)	55
Rentals .....		(5)	5
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	40
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	245
All Other Expenditures .....		(12)	12
			502
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	609
			1,111
PERSON-YEARS		Total Person- Years Authorized	
Scientific and Professional .....			1
Administrative Support .....			2
Operational .....			1
			4

## JUSTICE

## D—Cour fédérale du Canada

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire .....			
<b>Crédit 30b—Cour fédérale du Canada—Dépenses du Programme .....</b>	<b>7,228,000</b>	<b>1,110,633</b>	<b>8,338,633</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>4</b>	<b>1,111</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	98
Transports et communications .....		(2)	47
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	55
Location .....		(5)	5
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	40
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	245
Toutes autres dépenses .....		(12)	12
			502
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	609
			<b>1,111</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....			1
Soutien administratif .....			2
Exploitation .....			1
			<b>4</b>

JUSTICE

G—Supreme Court of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45b—Supreme Court of Canada—Program expenditures and the grant listed in the Estimates .....	3,956,000	517,767	4,473,767
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional capital costs .....			500
Gratuities to spouses of Judges who die while in office .....			18
			518
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Capital			
Transportation and Communications .....		(2)	10
Professional and Special Services .....		(4)	52
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	114
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	1
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	323
			500
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	18
			518
<hr/>			
		Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
		\$000s	\$000s
<hr/>			
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS			
ADMINISTRATION			
Main Court Room, Supreme Court—Ottawa, Ontario .....		500	500
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Grants			
<hr/>			
ADMINISTRATION			
Gratuities to a surviving spouse of a judge who died while in office, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			17,767
<hr/>			



## JUSTICE

## G—Cour suprême du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 45b—Cour suprême du Canada—Dépenses du Programme et subvention inscrite au Budget .....</b>	<b>3,956,000</b>	<b>517,767</b>	<b>4,473,767</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires .....			500
Gratification versée aux conjoints de juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions .....			18
			<b>518</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Capital			
Transports et communications .....	(2)		10
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		52
Services de réparation et d'entretien .....	(6)		114
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		1
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		323
			500
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		18
			<b>518</b>
<b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</b>		Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
		(en milliers de dollars)	
<b>ADMINISTRATION</b>			
Salle d'audience principale, Cour suprême, Ottawa (Ontario) .....		500	500
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Subventions</b>			
<b>ADMINISTRATION</b>			
Gratification versée au conjoint survivant d'un juge décédé dans l'exercice de ses fonctions. Cette gratification est égale à un sixième du traitement annuel au moment du décès. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			<b>17,767</b>

JUSTICE

H—Tax Court of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 50b—Tax Court of Canada—Program expenditures.....	4,011,000	491,400	4,502,400
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional program expenditures .....			491
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Rentals .....		(5)	2
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	15
			17
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	474
			491

## JUSTICE

**H—Cour canadienne de l'impôt**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 50b—Cour canadienne de l'impôt—Dépenses du Programme .....</b>	4,011,000	<b>491,400</b>	4,502,400
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Dépenses supplémentaires du Programme .....			<b>491</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Location .....		(5)	2
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	15
			17
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	474
			<b>491</b>

## LABOUR

## A—Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Labour—Operating expenditures .....	39,122,500	897,000	40,019,500
Vote 5b—Labour—The grants listed in the Estimates and contributions ..	6,727,000	6,522,000	13,249,000
Statutory—Payments of compensation respecting Public Service Employees (R.S.c.G-8) and Merchant Seamen (R.S.c.M-11) .....	22,414,000	(1,000,000)	21,414,000
Statutory—Labour Adjustment Income Support Program .....	23,150,000	17,029,000	40,179,000
Total Budgetary .....		23,448,000	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		342
Technology Impact Research Fund .....	2	1,392
Labour-Government Employee Secondment Program .....	2	300
Canadian Labour Market and Productivity Centre .....		5,000
Grant to Canadian Council of Occupational Nurses Inc. ....		75
Labour Education Program .....		300
Grants to labour organizations staging educational events .....		10
Payments of compensation respecting Public Service Employees and Merchant Seamen .....		(1,000)
Labour Adjustment Income Support Program .....		17,029
	4	23,448

## Further Details — Items by Vote

	Vote 1b	Vote 5b	Statutory	Total
	\$000s			
Additional operating costs .....	342			342
Technology Impact Research Fund .....	480	912		1,392
Labour-Government Employee Secondment Program .....	75	225		300
Canadian Labour Market and Productivity Centre .....		5,000		5,000
Grant to Canadian Council of Occupational Nurses Inc. ....		75		75
Labour Education Program .....		300		300
Grant for financial assistance to labour organizations and central labour bodies in staging educational events .....		10		10
Payments of compensation respecting Public Service Employees and Merchant Seamen .....			(1,000)	(1,000)
Labour Adjustment Income Support Program .....			17,029	17,029
	897	6,522	16,029	23,448

## TRAVAIL

## A—Ministère

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>			
<b>Crédit 1b—Travail—Dépenses de fonctionnement</b> .....	39,122,500	<b>897,000</b>	40,019,500
<b>Crédit 5b—Travail—Subventions inscrites au Budget et contributions</b> .....	6,727,000	<b>6,522,000</b>	13,249,000
<b>Statutaire—Païement d'indemnités à des employés de la Fonction publique (S.R., c. G-8) et à des marins marchands (S.R., c. M-11)</b> .....	22,414,000	<b>(1,000,000)</b>	21,414,000
<b>Statutaire—Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs</b> .....	23,150,000	<b>17,029,000</b>	40,179,000
<b>Total du budgétaire</b> .....		<b>23,448,000</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		342
Fonds de recherche sur les répercussions des changements technologiques .....	2	1,392
Programme gouvernemental-syndical de détachement d'employés .....	2	300
Centre canadien du marché du travail et de la productivité .....		5,000
Subvention au Canadian Council of Occupational Nurses Inc. ....		75
Programme de formation syndicale .....		300
Subventions à des organisations de travailleurs qui organisent des activités de formation .....		10
Païements d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands .....		(1,000)
Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs .....		17,029
	<b>4</b>	<b>23,448</b>

Autre ventilation — Postes par crédit	(en milliers de dollars)			Total
	Crédit 1b	Crédit 5b	Statutaire	
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	342			342
Fonds de recherche sur les répercussions des changements technologiques .....	480	912		1,392
Programme gouvernemental-syndical de détachement d'employés .....	75	225		300
Centre canadien du marché du travail et de la productivité .....		5,000		5,000
Subvention au Canadian Council of Occupational Nurses Inc. ..		75		75
Programme de formation syndicale .....		300		300
Subvention destinée à aider financièrement des organisations de travailleurs et des centrales syndicales à organiser des activités de formation .....		10		10
Païements d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands .....			(1,000)	(1,000)
Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs .....			17,029	17,029
	897	6,522	16,029	23,448

## LABOUR

### A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
Salaries and Wages .....	(1) 125
Compensation Respecting Public Service Employees and Merchant Seamen .....	(1) (1,000)
Transportation and Communications .....	(2) 10
Information .....	(3) 10
Professional and Special Services .....	(4) 101
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 74
All Other Expenditures .....	(12) 559
	(121)
Capital	
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 18
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 23,551
	<b>23,448</b>
	Total Person- Years Authorized
PERSON-YEARS	
Administrative and Foreign Service .....	3
Administrative Support .....	1
	<b>4</b>
GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
<u>Grants</u>	
GENERAL LABOUR SERVICES	
Grant for the implementation of a certification program for occupational health nurses (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	75,000
Grants to labour unions and to their individual members not affiliated with the Canadian Labour Congress for labour education .....	300,000
	<b>375,000</b>
POLICY AND COMMUNICATIONS	
Grant to the Canadian Labour Market and Productivity Centre (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	5,000,000
Grants to labour organizations staging educational events. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	10,000
	<b>5,010,000</b>
LABOUR ADJUSTMENT INCOME SUPPORT PROGRAM	
(S)—Labour Adjustment Benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region .....	<b>17,029,000</b>
<u>Contributions</u>	
POLICY AND COMMUNICATIONS	
Contribution for the Labour-Government Employee Secondment Program .....	225,000
Contributions for Technology Impact Research Fund .....	912,000
	<b>1,137,000</b>
	<b>23,551,000</b>

## TRAVAIL

## A—Ministère

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>		
Traitements et salaires .....	(1)	125
Indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands .....	(1)	(1,000)
Transports et communications .....	(2)	10
Information .....	(3)	10
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	101
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	74
Toutes autres dépenses .....	(12)	559
		(121)
<b>Capital</b>		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	18
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	23,551
		<b>23,448</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années-personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....		3
Soutien administratif .....		1
		<b>4</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>		\$
<b>Subventions</b>		
<b>SERVICES GÉNÉRAUX AUX TRAVAILLEURS</b>		
Subvention pour la mise en œuvre d'un programme d'attestation pour les infirmières et infirmiers en médecine du travail. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		75,000
Subventions aux syndicats et à leurs membres qui ne sont pas affiliés au Congrès du travail du Canada à des fins d'éducation syndicale .....		300,000
		<b>375,000</b>
<b>POLITIQUE ET COMMUNICATIONS</b>		
Subvention au Centre canadien du marché du travail et de la productivité. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		5,000,000
Subventions à des organisations de travailleurs qui organisent des activités de formation. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....		10,000
		<b>5,010,000</b>
<b>PROGRAMME DE SOUTIEN DU REVENU D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS</b>		
(S)—Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence chez des importateurs, de la restructuration d'une entreprise, de graves perturbations économiques au niveau d'une entreprise ou d'une région .....		17,029,000
		<b>17,029,000</b>
<b>Contributions</b>		
<b>POLITIQUE ET COMMUNICATIONS</b>		
Contribution pour le Programme gouvernemental-syndical de détachement d'employés .....		225,000
Contributions pour les fonds de recherche sur les répercussions des changements technologiques .....		912,000
		<b>1,137,000</b>
		<b>23,551,000</b>



LABOUR

B—Canada Labour Relations Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Canada Labour Relations Board—Program expenditures .....	5,086,000	408,000	5,494,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		3	107
Management Retrieval Automated System .....			301
			408
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....	(1)		98
Transportation and Communications.....	(2)		15
Professional and Special Services.....	(4)		164
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)		9
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		7
			293
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		115
			408
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....			1
Administrative and Foreign Service .....			2
			3
<hr/>			

## TRAVAIL

## B—Conseil canadien des relations du travail

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
<b>Crédit 10b—Conseil canadien des relations du travail—Dépenses du Programme .....</b>	<b>5,086,000</b>	<b>408,000</b>	<b>5,494,000</b>
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		3	107
Système automatisé d'extraction de données sur la gestion .....			301
			<b>408</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....	(1)		98
Transports et communications .....	(2)		15
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		164
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		9
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		7
			<b>293</b>
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		115
			<b>408</b>
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Sciences et professions .....			1
Administration et service extérieur .....			2
			<b>3</b>

## LABOUR

## D—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 21b—Canadian Centre for Occupational Health and Safety—Program expenditures</b> .....*		<b>2,600,000</b>	<b>2,600,000</b>
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Expansion of information collection, analysis and dissemination services .....			<b>2,600</b>
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
<hr/>			
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	1,490**
Transportation and Communications.....		(2)	10
Professional and Special Services.....		(4)	305
Purchased Repair and Upkeep.....		(6)	80
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	15
			<hr/>
			1,900
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	700
			<hr/>
			<b>2,600</b>

\*As a result of amendments to the Financial Administration Act, the agency is now a Schedule B Crown Corporation and, as such, will requisition the Consolidated Revenue Fund for its expenditures instead of receiving payments in the form of a grant as was the case in 1984-85 Main Estimates.

\*\*Person-year levels for this agency are not controlled by the Treasury Board.

## TRAVAIL

## D—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 21b—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail—Dépenses du Programme .....</b>	<b>*</b>	<b>2,600,000</b>	<b>2,600,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Expansion des services de diffusion, d'analyse et de collecte de l'information .....			<b>2,600</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....	(1)		1,490**
Transports et communications .....	(2)		10
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		305
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		80
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		15
			1,900
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		700
			<b>2,600</b>

\*Par suite des modifications apportées à la Loi sur l'administration financière, il constitue maintenant une société d'État figurant à l'annexe B. Il aura recours, à ce titre, au Fonds du revenu consolidé pour ses dépenses au lieu de recevoir des paiements sous forme de subventions, comme cela était le cas dans le Budget de dépenses principal de 1984-1985.

\*\*Les niveaux des années-personnes de cet organisme ne sont pas contrôlés par le Conseil du Trésor.

## LABOUR

## E—Canada Mortgage and Housing Corporation\*

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 25b—To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act.....</b>		<b>75,825,000</b>	<b>75,825,000</b>
<b>Vote 26b—Pursuant to subsection 18(5) of the Financial Administration Act, to forgive the principal amount of advances outstanding as of June 30, 1984 made to the Canada Mortgage and Housing Corporation pursuant to Section 9 of the National Housing Act.....</b>		<b>307,600,000</b>	<b>307,600,000</b>
<b>Statutory—Contributions for an Urban Renewal scheme or pursuant to an Urban Renewal Agreement.....</b>	<b>160,000</b>	<b>3,840,000</b>	<b>4,000,000</b>
<b>Total Budgetary.....</b>		<b>387,265,000</b>	
<b>Non-Budgetary</b>			
<b>Vote L30b—Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation for the acquisition, servicing, development, construction or improvement of land or buildings as provided by Section 55 of the National Housing Act.....</b>		<b>2,500,000</b>	<b>2,500,000</b>
<b>Total Program.....</b>		<b>389,765,000</b>	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Assistance provided under the Canadian Homeownership Stimulation Plan .....		16,000
Assistance provided under the Differential Interest Contribution Program .....		1,900
Assistance provided under the Public Housing Program .....		37,800
Assistance and delivery under the Residential Rehabilitation Assistance Program .....		8,200
Assistance provided under the Canada Home Renovation Plan .....		11,900
Assistance under the Federal Internal Energy Program .....		25
Mortgage Insurance Fund losses .....		307,600
Assistance provided under the Urban Renewal Program .....		3,840
Advances for Land Development under NHA Section 55 .....		2,500
		<b>389,765</b>

## OBJECTS OF EXPENDITURE

	\$000s
Operating	
All Other Expenditures .....	(12) <b>387,265</b>

\*Previously shown under the Ministry of Public Works.

## TRAVAIL

## E—Société canadienne d'hypothèques et de logement\*

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
Budgétaire	\$	\$	\$
<b>Crédit 25b</b> —Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, frais et dépenses subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de celui de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		75,825,000	75,825,000
<b>Crédit 26b</b> —Conformément au paragraphe 18(5) de la Loi sur l'administration financière, renoncer au remboursement du principal des avances impayées au 30 juin 1984 consenties à la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vertu de l'article 9 de la Loi nationale sur l'habitation .....		307,600,000	307,600,000
<b>Statutaire</b> —Contributions versées pour un projet de rénovation urbaine ou conformément à un accord sur la rénovation urbaine .....	160,000	3,840,000	4,000,000
Total du budgétaire .....		387,265,000	
Non-budgétaire			
<b>Crédit L30b</b> —Avances consenties à la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vue de l'acquisition, de la viabilisation, de l'aménagement, de la construction ou de l'amélioration de terrains ou de bâtiments, conformément à l'article 55 de la Loi nationale sur l'habitation .....		2,500,000	2,500,000
Total du Programme .....		389,765,000	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Aide offerte au titre du Programme canadien d'encouragement à l'accession à la propriété .....		16,000
Aide offerte au titre du Programme de contributions compensatoires d'intérêt .....		1,900
Aide offerte au titre du Programme de logement public .....		37,800
Aide et administration au titre du Programme d'aide à la remise en état des logements .....		8,200
Aide offerte au titre du Programme canadien de rénovation des maisons .....		11,900
Aide offerte au titre du Programme d'énergie thermique des immeubles fédéraux .....		25
Pertes sur le Fonds d'assurance hypothécaire .....		307,600
Aide offerte au titre du Programme de rénovation urbaine .....		3,840
Avances en vertu de l'article 55 de la LNH (aménagement des terrains) .....		2,500
		<b>389,765</b>

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
Exploitation	
Toutes autres dépenses .....	(12) 387,265

\* Figurait auparavant sous le ministère des Travaux publics

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—Defence Services—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$6,084,999 from National Defence Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote.....	2,316,083,000	1	2,316,083,001
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional capital costs for National Energy Program Projects.....			6,085
Gross Program Supplement .....			6,085
Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating costs .....			6,085
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Capital			
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....		(8)	5,285
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	800
			6,085
Less: Funds Available .....		(13)	6,085



## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 5b — Services de défense—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,084,999 du crédit 1 <sup>er</sup> (Défense nationale) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits ....	2,316,083,000	1	2,316,083,001
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Dépenses en capital supplémentaires pour des projets relatifs au Programme énergétique national .....			6,085
			6,085
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement .....			6,085
			.....
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Capital			
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)		5,285
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		800
			6,085
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		6,085
			.....

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
CONSTRUCTION		
Canadian Forces Bases		
NOVA SCOTIA		
Halifax—Jetty 3 Improvement .....	26,348	500
Halifax—Syncrolift Extension .....	13,676	1,214
Halifax—Otto Fuel Handling Facility .....	1,209	21
Halifax—Married Quarters Debert .....	2,788	2,756
Greenwood—Officers Mess Renovations .....	1,598	237
NEW BRUNSWICK		
Chatham—Office Building—Design Phase .....	1,738	1,049
ALBERTA		
Calgary—Land Purchase—Foothills .....	3,319	3,319
BRITISH COLUMBIA		
Richmond—Armoury .....	2,462	373
EUROPE		
Lahr—Personnel Shelters .....	5,211	4,850
EQUIPMENT		
Ships		
Tribal Class DDH 280 Update and Modernization .....	17,410	15,130
Military Pattern Vehicles		
10-Ton Vehicle .....	10,791	10,791
Aircraft and Engines		
C130 Hercules Replacement .....	64,194	45,072
DHC 8 Aircraft .....	98,129	4,000
Ground Mobile Equipment		
All-Terrain Carriers .....	19,915	6,006
Excavator for Protective Digging .....	5,413	5,413
Armament		
Close Support Artillery Weapon .....	73,408	21,645
Medium Support Weapon .....	13,054	13,054
Torpedo Defence System .....	19,718	5,133
Electronics and Communication Equipment		
Data Centre Ottawa .....	16,717	10,884
FIS Mark III .....	15,274	1,666
Thermal Imaging Sights Anti-Tank Weapon .....	21,374	3,254
Optical Character Reader .....	3,132	368
Meteorological Equipment Replacement .....	5,000	1,700
Military Portable Artillery Computers .....	7,628	5,205
Miscellaneous Equipment		
Militia Engineering Equipment .....	3,034	1,375
Minefield Breaching Roller .....	1,989	500
Ammunition and Bombs		
CF18 Air to Air Missiles .....	245,461	39,743
Torpedo Replacement .....	84,200	42,699
DEVELOPMENT		
NATO Frigate Replacement Study .....	3,413	1,878
Flechette Anti-Tank Warhead .....	4,553	1,391
Variabie Depth Sonar Hoist .....	1,430	734
Improved NBC Mask .....	5,330	1,060

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
(en milliers de dollars)		
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
CONSTRUCTION		
Bases des Forces canadiennes		
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Halifax—Améliorations à la jetée 3 .....	26,348	500
Halifax—Extension au syncrolift .....	13,676	1,214
Halifax—Facilité de manutention des produits pétroliers «OTTO» .....	1,209	21
Halifax—Logements pour le personnel marié — Debert .....	2,788	2,756
Greenwood—Rénovation du Mess des officiers .....	1,598	237
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Chatham—Un immeuble à bureaux—Phase avant-projet .....	1,738	1,049
ALBERTA		
Calgary—Achat de terrains à «Foothills» .....	3,319	3,319
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Richmond—Dépôt d'armes .....	2,462	373
EUROPE		
Lahr—Abris pour le personnel .....	5,211	4,850
ÉQUIPEMENT		
Navires		
Modernisation de destroyers de classe Tribal DDH 280 .....	17,410	15,130
Véhicules de type militaire		
Camions de 10 tonnes .....	10,791	10,791
Aéronefs et moteurs		
Remplacement C 130 Hercules .....	64,194	45,072
Aéronef DHC 8 .....	98,129	4,000
Équipement mobile terrestre		
Véhicules tout-terrain .....	19,915	6,006
Excavateurs commerciaux sur roues .....	5,413	5,413
Armement		
Arme d'artillerie de soutien à courte portée .....	73,408	21,645
Arme de soutien à moyenne portée .....	13,054	13,054
Défense anti-torpilles .....	19,718	5,133
Équipement électronique et de transmission		
Centre d'informatique des Forces canadiennes, Ottawa .....	16,717	10,884
Système FIS Mark III .....	15,274	1,666
Viseurs à l'infrarouge pour les armes anti-blindés .....	21,374	3,254
Lecteurs optiques de caractères .....	3,132	368
Remplacement de systèmes de météorologie .....	5,000	1,700
Ordinateurs d'artillerie portatifs .....	7,628	5,205
Matériel divers		
Équipement mécanique pour la Milice .....	3,034	1,375
Rouleau perceur de champ de mines .....	1,989	500
Munitions et bombes		
Missiles air-air pour le CF18 .....	245,461	39,743
Remplacement de torpilles .....	84,200	42,699
DÉVELOPPEMENT		
Étude de remplacement de la Frégate-OTAN .....	3,413	1,878
Ogive antichar à fléchettes multiples .....	4,553	1,391
Treuil remorque de sonar à immersion .....	1,430	734
Une version améliorée d'un masque NBC .....	5,330	1,060

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Departmental Administration—Program expenditures and the grants listed in the Estimates.....	42,441,500	1	42,441,501
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Grants for membership fees to international organizations .....			98
Gross Program Supplement .....			98
Less: Funds available within Vote 1 due to reduced operating costs .....			98
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		98
Less: Funds Available .....	(13)		98
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Grants			
<hr/>			
INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS			
Membership fees to international organizations .....			98,500
<hr/>			

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Administration centrale—Dépenses du Programme et subven- tions inscrites au Budget</b> .....	42,441,500	1	42,441,501

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subventions pour les droits d'affiliation à des organismes internationaux .....		98
Supplément brut pour le Programme .....		98
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 1 <sup>er</sup> en raison d'une diminution des dépenses de fonctionnement .....		98

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	98
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	98

<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>	\$
-------------------------------------	----

Subventions

<b>AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES</b>	
Droits d'affiliation à des organismes internationaux .....	98,500

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—Health and Social Services—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$240,000 from National Health and Welfare Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote; and to provide further amount of .....	34,566,000	590,000	35,156,000
Vote 10b—Health and Social Services—The grant listed in the Estimates and contributions .....	143,980,000	2,509,000	146,489,000
Statutory—Contributions to provinces and territories for insured health services and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal-Post Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 .....	5,600,000,000	525,000,000	6,125,000,000
Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions, 1977 .....	3,696,000,000	(52,700,000)	3,643,300,000
Total Budgetary .....		475,399,000	
Non-Budgetary			
Vote L11b—To amend National Health and Welfare Vote L16b, Appropriation Act No. 2, 1973 by deleting the words "Hospital Insurance and Diagnostic Services Act and the Medical Care Act" wherever they appear, and substituting therefor the words "Canada Health Act" and by deleting the words "these Acts" wherever they appear, and substituting therefor the words "that Act" .....		1	1
Total Program .....		475,399,001	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	11	830
Grant to the University of Ottawa Heart Institute .....		2,500
Additional contribution in respect of the New Employment Expansion Development (NEED) program .....		9
Additional contribution under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977:		
Insured Health Services .....		516,000
Extended Health Care .....		9,000
Decreased payments under the Canada Assistance Plan .....		(52,700)
Health Insurance Supplementary Fund .....		
Gross Program Supplement .....		475,639
Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating costs .....		240
		475,399



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 5b—Services sanitaires et sociaux—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$240,000 du crédit 1 <sup>er</sup> (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	34,566,000	590,000	35,156,000
Crédit 10b—Services sanitaires et sociaux—Subvention inscrite au Budget et contributions .....	143,980,000	2,509,000	146,489,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des services de santé assurés et les programmes de services complémentaires de santé aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé .....	5,600,000,000	525,000,000	6,125,000,000
Statutaire—Régime d'assistance publique du Canada. Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé .....	3,696,000,000	(52,700,000)	3,643,300,000
Total du budgétaire .....		475,399,000	
Non-budgétaire			
Crédit L11b—Pour modifier le crédit L16b (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1973 portant affectation de crédits par la suppression des termes «Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques et Loi sur les soins médicaux et leur remplacement par les termes «Loi canadienne sur la santé» et par la suppression des termes «ces lois» et leur remplacement par les termes «cette Loi» .....		1	1
Total du Programme .....		475,399,001	
EXPLICATION DU BESOIN			
	Années- personnes	(en milliers de dollars)	
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	11	830	
Subvention à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa .....		2,500	
Contribution supplémentaire pour le Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) .....		9	
Contribution supplémentaire en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé:			
Services de santé assurés .....		516,000	
Services complémentaires de santé .....		9,000	
Diminution des paiements en vertu du Régime d'assurance publique du Canada .....		(52,700)	
Fonds supplémentaires d'assurance-santé .....			
Supplément brut pour le Programme .....		475,639	
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement .....		240	
		475,399	



# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	399
Transportation and Communications .....	(2)	95
Information .....	(3)	211
Professional and Special Services .....	(4)	102
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	23
		830
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	474,809
		475,639
Less: Funds Available .....	(13)	240
		475,399

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	3
Administrative and Foreign Service .....	4
Technical .....	2
Administrative Support .....	2
	11

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

### Grants

#### HEALTH SERVICES

Grant to the University of Ottawa Heart Institute at the Civic Hospital for capital acquisitions  
(Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

2,500,000

### Contributions

#### HEALTH PROMOTION

New Employment Expansion and Development (NEED) program .....

9,000

#### HEALTH SERVICES

(S)—Contributions to provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements  
and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977:

Insured Health Services .....

516,000,000

Extended Health Care Services .....

9,000,000

525,000,000

#### CANADA ASSISTANCE PLAN

(S)—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance  
Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education  
and Health Contributions Act, 1977 .....

(52,700,000)

474,809,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	399
Transports et communications .....	(2)	95
Information .....	(3)	211
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	102
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	23
		830
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	474,809
		475,639
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	240
		475,399

## ANNÉES-PERSONNES

	Années-personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	3
Administration et service extérieur .....	4
Technique .....	2
Soutien administratif .....	2
	11

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## SERVICES DE SANTÉ

Subvention à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa à l'Hôpital Civic pour acquisition des immobilisations. (Les fonds devant servir au paiement de cette subvention proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.) .....

2,500,000

## Contributions

## PROMOTION DE LA SANTÉ

Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) .....

9,000

## SERVICES DE SANTÉ

(S)—Contributions aux provinces et aux territoires en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé .....

516,000,000

Services de santé assurés .....

9,000,000

Services complémentaires de santé .....

525,000,000

## RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA

(S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé .....

(52,700,000)

474,809,000

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 15b—Medical Services—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, and contributions—To authorize the transfer of \$1,792,799 from National Health and Welfare Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote</b>	329,149,000	1	329,149,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	\$000s
Grants to individuals through the Indian and Inuit Professional Health Career Development Program .....		75
Contributions to Indian bands for construction of health facilities .....		1,718
Gross Program Supplement .....		1,793
Less: Funds available from Vote 20 due to the transfer of the administration of capital projects to Indian bands .....		1,793

Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	1,793
Less: Funds Available .....	(13)	<u>1,793</u>

## Grants

<p><b>INDIAN HEALTH SERVICES</b>          Grants to individuals of Indian and Inuit ancestry in the form of bursaries to assist them in their health career studies. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)</p>	<b>75,000</b>
--	---------------

## INDIAN HEALTH SERVICES

Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as for hospital and health care equipment .....	1,717,800
	<u>1,792,800</u>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 15b—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement, subvention inscrite au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,792,799 du crédit 20 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b> .....	329,149,000	1	329,149,001
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subventions à des particuliers dans le cadre du Programme de perfectionnement pour ouvrir aux Indiens et aux Inuit des carrières dans le domaine de la santé .....			75
Contributions aux bandes indiennes pour la construction d'installations de soins .....			1,718
Supplément brut pour le Programme .....			1,793
Moins: Fonds disponibles du crédit 20 en raison du transfert de l'administration de projets d'immobilisations aux bandes indiennes .....			1,793
<b>ARTICLES DE DÉPENSES</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		1,793
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		1,793
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Subventions</b>			
<b>SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS</b>			
Subventions sous forme de bourses à des individus d'ascendance indienne ou inuit pour les aider dans des études débouchant sur une carrière dans le domaine de la santé. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			75,000
<b>Contributions</b>			
<b>SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS</b>			
Contributions au nom des Indiens ou des Inuit, ou à leur égard, en vue du coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution de soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe .....			1,717,800
			1,792,800

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25b—Health Protection—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates .....	90,312,000	3,730,000	94,042,000
Vote 30b—Health Protection—Capital expenditures .....	9,880,000	1,118,000	10,998,000
Total Budgetary.....		4,848,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....	15	3,048
Grant to the Pan-American Conference of Food Quality Control Officials .....		40
Safety of Drugs and Chemicals program .....	34	1,760
	49	4,848

Further Details — Items by Vote	Vote 25b	\$000s Vote 30b	Total
Operating and capital costs .....	1,957	1,091	3,048
Pan-American Conference of Food Quality Control Officials.....	40		40
Safety of Drugs and Chemicals program .....	1,733	27	1,760
	3,730	1,118	4,848

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la protection de la santé

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 25b—Protection de la santé—Dépenses de fonctionnement et subvention inscrite au Budget .....	90,312,000	3,730,000	94,042,000
Crédit 30b—Protection de la santé—Dépenses en capital .....	9,880,000	1,118,000	10,998,000
Total du budgétaire .....		4,848,000	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .....	15	3,048
Subvention à la Conférence panaméricaine des responsables du contrôle de la qualité des aliments .....		40
Programme de l'innocuité des médicaments et des produits chimiques .....	34	1,760
	49	4,848

(en milliers de dollars)

## Autre ventilation — Postes par crédit

	Crédit 25b	Crédit 30b	Total
Coûts de fonctionnement et coûts en capital .....	1,957	1,091	3,048
Conférence panaméricaine des responsables du contrôle de la qualité des aliments .....	40		40
Programme de l'innocuité des médicaments et des produits chimiques .....	1,733	27	1,760
	3,730	1,118	4,848

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health Protection Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

\$000s

Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	1,879
Transportation and Communications.....	(2)	433
Information.....	(3)	70
Professional and Special Services .....	(4)	995
Rentals .....	(5)	45
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	6
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	262
		3,690
Capital		
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	800
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	318
		1,118
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	40
		4,848

## PERSON-YEARS

Total  
Person-  
Years  
Authorized

Scientific and Professional .....	39
Administrative and Foreign Service .....	3
Technical .....	2
Administrative Support .....	5
	49

## NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS

## PROGRAM ADMINISTRATION

Radiation Protection Building, Ottawa, Ontario .....	6,653	260
Regional Headquarters, Western Region, Vancouver, British Columbia .....	10,795	90

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

## Grants

## FOOD QUALITY AND HAZARDS

Pan-American Conference of Food Quality Control Officials (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	40,000
---	--------



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la protection de la santé

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	1,879
Transports et communications .....	(2)	433
Information .....	(3)	70
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	995
Location .....	(5)	45
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	6
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	262
		3,690
Capital		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	800
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	318
		1,118
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	40
		<b>4,848</b>

ANNÉES-PERSONNES	Années-personnes totales autorisées
Scientifiques et professionnels .....	39
Administration et service extérieur .....	3
Technique .....	2
Soutien administratif .....	5
	<b>49</b>

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
	(en milliers de dollars)	

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

ADMINISTRATION DU PROGRAMME		
Immeuble de la radioprotection, Ottawa (Ontario) .....	6,653	260
Siège principal, région de l'Ouest, Vancouver (Colombie-Britannique) .....	10,795	90

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

## QUALITÉ ET DANGERS DES ALIMENTS

Subvention à la Conférence panaméricaine des responsables du contrôle de la qualité des aliments. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	<b>40,000</b>
---	---------------

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Income Security Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 35b—Income Security—Program expenditures and contributions including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan..... (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)	60,632,000	2,272,900	62,904,900
Statutory—Family Allowances Payments (R.S.c. F-1) .....	2,429,000,000	(13,000,000)	2,416,000,000
Statutory—Old Age Security Payments (R.S.c. O-6) .....	8,286,000,000	(41,000,000)	8,245,000,000
Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S.c. O-6) .....	2,771,000,000	283,000,000	3,054,000,000
Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S.c. O-6) .....	279,000,000	(23,000,000)	256,000,000
Total Budgetary .....		208,272,900	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	15	2,273
Reduced Family Allowances payments .....		(13,000)
Reduced Old Age Security payments .....		(41,000)
Additional Guaranteed Income Supplement payments .....		283,000
Reduced Spouse's Allowance payments .....		(23,000)
		208,273

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	660
Transportation and Communications .....	(2)	242
Information .....	(3)	459
Professional and Special Services .....	(4)	695
Rentals .....	(5)	26
All Other Expenditures .....	(12)	59
		2,141
Capital		
Construction and acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	92
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	206,040
		208,273

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

Budgetaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Crédit 35b—Sécurité du revenu—Dépenses du Programme et contributions y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada</b> <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)</i>	60,632,000	<b>2,272,900</b>	62,904,900
Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1)	2,429,000,000	<b>(13,000,000)</b>	2,416,000,000
Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6)	8,286,000,000	<b>(41,000,000)</b>	8,245,000,000
Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6)	2,771,000,000	<b>283,000,000</b>	3,054,000,000
Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6)	279,000,000	<b>(23,000,000)</b>	256,000,000
Total du budgetaire		<b>208,272,900</b>	
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			Années- personnes
			(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		<b>15</b>	2,273
Diminution des versements d'allocations familiales			(13,000)
Diminution des versements de sécurité de la vieillesse			(41,000)
Versements supplémentaires du supplément de revenu garanti			283,000
Diminution des versements d'allocations au conjoint			(23,000)
			<b>208,273</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>			
Traitements et salaires	(1)		660
Transports et communications	(2)		242
Information	(3)		459
Services professionnels et spéciaux	(4)		695
Location	(5)		26
Toutes autres dépenses	(12)		59
			2,141
<b>Capital</b>			
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)		92
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	(10)		206,040
			<b>208,273</b>

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Income Security Program

	Total Person- Years Authorized
<u>PERSON-YEARS</u>	
Management .....	2
Administrative and Foreign Service .....	9
Administrative Support .....	4
	<u>15</u>
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>	
	\$
<u>Grants</u>	
FAMILY ALLOWANCES	(13,000,000)
(S)—Family Allowances Payments .....	
OLD AGE SECURITY	(41,000,000)
(S)—Old Age Security Payments .....	283,000,000
(S)—Guaranteed Income Supplement Payments .....	(23,000,000)
(S)—Spouse's Allowance Payments .....	
	<u>219,000,000</u>
<u>Contributions</u>	
FAMILY ALLOWANCES	40,000
New Employment Expansion and Development (NEED) program .....	
	<u>206,040,000</u>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	2
Administration et service extérieur .....	9
Soutien administratif .....	4
	<b>15</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>	\$
<b>Subventions</b>	
<b>ALLOCATIONS FAMILIALES</b>	
(S)—Versements d'allocations familiales .....	<b>(13,000,000)</b>
<b>SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE</b>	
(S)—Versements de sécurité de la vieillesse .....	(41,000,000)
(S)—Versements du supplément de revenu garanti .....	283,000,000
(S)—Versements d'allocations au conjoint .....	(23,000,000)
	<b>219,000,000</b>
<b>Contributions</b>	
<b>ALLOCATIONS FAMILIALES</b>	
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) .....	<b>40,000</b>
	<b>206,040,000</b>

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 40b—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures.....	8,115,000	96,700	8,211,700
Vote 45b—Fitness and Amateur Sport—Contributions .....	52,925,000	6,780,000	59,705,000
Vote 48b—Payment to the Canadian Sports Pool Corporation for special purposes .....		16,500,000	16,500,000
Vote 49b—Pursuant to subsection 18(5) of the Financial Administration Act, to forgive the amount of outstanding loans made to the Canadi- an Sports Pool Corporation pursuant to Section 20 of the Athletic Contests and Events Pool Act .....		20,000,000	20,000,000
Total Budgetary.....		43,376,700	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating costs for telecommunications services .....		97
Contribution for the Bicentennial of Ontario .....		100
Contribution to Kinsmen Club of Canada for the Voyageur Relay Project .....		80
Special employment initiatives .....		425
Contribution for the 1987 Canada Winter Games.....		1,200
Contribution towards the cost of upgrading the speedskating oval in Ste-Foy, Québec.....		1,125
Contribution for the development of a Best Ever Team in 1988 Summer Olympics .....		3,850
Payment to the Canadian Sports Pool Corporation for the closure up of the Corporation .....		16,500
Forgiveness of loans to the Canadian Sports Pool Corporation .....		20,000
		43,377

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	97
All Other Expenditures .....	(12)	36,500
		36,597
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	6,780
		43,377

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la condition physique et du sport amateur

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 40b—Condition physique et sport amateur—Dépenses de fonctionnement .....	8,115,000	96,700	8,211,700
Crédit 45b—Condition physique et sport amateur—Contributions .....	52,925,000	6,780,000	59,705,000
Crédit 48b—Paiement à des fins particulières à la Société canadienne des paris sportifs .....		16,500,000	16,500,000
Crédit 49b—En vertu du paragraphe 18(5) de la Loi sur l'administration financière, renoncer au remboursement des prêts impayés consentis à la Société canadienne des paris sportifs conformément à l'article 20 de la Loi sur les paris collectifs sportifs .....		20,000,000	20,000,000
Total du budgétaire .....		43,376,700	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires pour services de télécommunication .....		97
Contribution dans le cadre du Bicentenaire de l'Ontario .....		100
Contribution au club Kinsmen du Canada pour le projet «Relais voyageurs» .....		80
Projets spéciaux de création d'emplois .....		425
Contribution pour les Jeux d'hiver du Canada de 1987 .....		1,200
Contribution pour l'amélioration de l'anneau de patinage de vitesse à Ste-Foy (Québec) .....		1,125
Contribution pour l'élaboration du Programme «Mieux que jamais» des Olympiques d'été 1988 .....		3,850
Paiement à la Société canadienne des paris sportifs pour les coûts relatifs à la cessation des activités de la Société .....		16,500
Renonciation au remboursement des prêts consentis à la Société canadienne des paris sportifs .....		20,000
		43,377

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....	(2) 97
Toutes autres dépenses .....	(12) 36,500
	36,597
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 6,780
	43,377



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## PROGRAM ADMINISTRATION

Payments in accordance with agreements with sponsoring organizations for special employment initiatives.....

425,000

## AMATEUR SPORT

Contributions towards the administrative and project costs of amateur sport organizations to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians .....

3,050,000

Contributions towards the academic, living and training expenses of outstanding amateur athletes ....

800,000

Payments, in accordance with agreements to the sponsoring organizations of multi-sport, regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada and for the operational expenses of single sport international championships held in Canada .....

1,200,000

Contributions towards the cost of upgrading the speedskating oval in Ste-Foy, Québec .....

1,125,000

6,175,000

## FITNESS

Contributions towards costs of projects aimed at raising the fitness level of Canadians and contributions towards the administrative and project costs of national recreation associations and agencies to assist in the promotion and development of physical recreation for Canadians ....

180,000

6,780,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la condition physique et du sport amateur

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## ADMINISTRATION DU PROGRAMME

Paielements, conformément aux ententes conclues avec les organismes commanditaires pour des projets spéciaux de création d'emplois.....	<b>425,000</b>
---	----------------

## SPORT AMATEUR

Contributions aux organismes de sport amateur à l'appui des coûts des projets et de l'administration afin d'aider à la promotion et au développement du sport amateur pour les Canadiens.....	3,050,000
Contributions pour les frais scolaires, de subsistance et d'entraînement des sportifs amateurs d'élite ..	800,000
Paielements, conformément aux ententes, aux organismes omnisport commanditaires, tant régionaux et nationaux, qu'internationaux, à l'appui des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital des jeux tenus au Canada et pour les dépenses de fonctionnement des championnats internationaux d'une seule discipline tenus au Canada .....	1,200,000
Contributions pour les frais relatifs à l'amélioration de l'anneau de patinage de vitesse à Ste-Foy (Québec).....	1,125,000
	<b>6,175,000</b>

## CONDITION PHYSIQUE

Contributions à l'appui des coûts de projets ayant pour but d'élever le niveau de la forme physique des Canadiens et contributions aux associations et organismes nationaux des loisirs à l'appui des coûts de projets et d'administration afin d'aider à la promotion et au développement des loisirs des Canadiens.....	180,000
	<b>6,780,000</b>

NATIONAL REVENUE

C—Canada Post Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20b—Payments to Canada Post Corporation for special purposes .....		6,462,000	6,462,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Relocation of philatelic mail order service to Antigonish, Nova Scotia .....			4,417
Special Employment Initiatives .....			925
Federal propane vehicle conversion .....			600
Federal Off-Oil Conversion .....			220
Federal Internal Retrofit .....			300
			<hr/> 6,462
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	6,462
<hr/>			

## REVENU NATIONAL

## C—Société canadienne des postes

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 20b—Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales</b> .....		<b>6,462,000</b>	6,462,000
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Déménagement du service des commandes postales philatéliques à Antigonish (Nouvelle- Écosse) .....			4,417
Projets spéciaux de création d'emplois .....			925
Conversion des véhicules au propane .....			600
Remplacement du pétrole (fédéral) .....			220
Amélioration du rendement énergétique des immeubles fédéraux .....			300
			<hr/> 6,462
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	6,462

PARLIAMENT

B—House of Commons

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—House of Commons—Program expenditures including allow- ances and payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices..... <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)</i>	107,914,853	4,180,000	112,094,853
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			4,180
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	614
Other Personnel Costs .....		(1)	3,566
			4,180

## PARLEMENT

## B—Chambre des communes

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 5b—Chambre des communes—Dépenses du Programme, y compris des allocations et des versements à l'égard des bureaux des députés dans les diverses circonscriptions</b> .....	107,914,853	<b>4,180,000</b>	112,094,853
<i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)</i>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			<b>4,180</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	614
Autres frais touchant le personnel .....		(1)	3,566
			<b>4,180</b>

PRIVY COUNCIL

A—Department—Privy Council Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Privy Council—Program expenditures .....	42,441,167	623,000	43,064,167
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Increased operating costs associated with the winding up of the Ministries of State .....		13	623
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	510
Transportation and Communications.....		(2)	20
Professional and Special Services.....		(4)	18
Rentals .....		(5)	10
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	65
			623
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Management .....			5
Administrative and Foreign Service .....			4
Administrative Support .....			4
			13



## CONSEIL PRIVÉ

## A—Ministère—Programme du Conseil privé

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1b—Conseil privé—Dépenses du Programme .....	42,441,167	623,000	43,064,167

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de fonctionnement liés à la dissolution des départements d'État .....	13	623

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	510
Transports et communications .....	(2)	20
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	18
Location .....	(5)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	65
		623

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	5
Administration et service extérieur .....	4
Soutien administratif .....	4
	13

PRIVY COUNCIL

A—Department—Special Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 2b—Special Program—Contributions to the Provinces of Manitoba and Newfoundland to assist in meeting costs arising from natural disasters from 1978 to 1983 .....		1,123,864	1,123,864
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Contributions to Manitoba and Newfoundland to assist in meeting costs arising from natural disasters from 1978 to 1983 .....			1,124
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	1,124
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
SPECIAL PROGRAM			
Contribution to provinces for assistance relating to natural disasters:			
Manitoba .....			623,864
Newfoundland .....			500,000
			1,123,864

## CONSEIL PRIVÉ

## A—Ministère—Programme spécial

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 2b—Programme spécial—Contributions à la province du Manitoba et à la province de Terre-Neuve afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels de 1978 à 1983 .....</b>		<b>1,123,864</b>	<b>1,123,864</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiements au Manitoba et à Terre-Neuve afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels de 1978 à 1983 .....			<b>1,124</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	<b>1,124</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
		<b>Contributions</b>	
<b>PROGRAMME SPÉCIAL</b>			
Contributions aux provinces afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels:			
Manitoba .....			623,864
Terre-Neuve .....			500,000
			<b>1,123,864</b>

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Expenses of Elections.....	1,000,000	95,000,000	96,000,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			95,000
OBJECT OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	95,000

## CONSEIL PRIVÉ

## C—Directeur général des élections

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Dépenses d'élections .....	1,000,000	95,000,000	96,000,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			95,000
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	95,000

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Marine Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30b—Marine—Capital expenditures.....	8,194,000	5,709,000	13,903,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional capital costs.....			5,709
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Capital			
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	407
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	5,302
			5,709
		Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
		\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS			
DREDGE FLEET MAINTENANCE AND REPLACEMENT PLAN			
NEW BRUNSWICK			
Replacement of Scow No. 189 .....		289	289
Replacement of Scow No. 190 .....		289	289
Replacement of Tug Caraquet .....		289	289
QUEBEC			
Replacement of Crane for Dredge No. 130 .....		1,619	1,619
Replacement of Hydraulic System for Dredge No. 130 .....		1,157	1,157
BRITISH COLUMBIA			
Replacement of Bulldozer .....		289	289
VARIOUS PROVINCES			
Dredge Fleet Maintenance and Replacement .....		9,496	1,777

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des travaux maritimes

Budgétaire	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
<b>Crédit 30b—Travaux maritimes—Dépenses en capital .....</b>	<b>8,194,000</b>	<b>5,709,000</b>	<b>13,903,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires .....			<b>5,709</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Capital			
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	407
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	5,302
			<b>5,709</b>

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
	(en milliers de dollars)	

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

## PLAN POUR L'ENTRETIEN ET LE REMPLACEMENT DU MATÉRIEL DE DRAGAGE

NOUVEAU-BRUNSWICK		
Remplacement du chaland n° 189 .....	289	289
Remplacement du chaland n° 190 .....	289	289
Remplacement du remorqueur Caraquet .....	289	289
QUÉBEC		
Remplacement de la grue de la drague n° 130 .....	1,619	1,619
Remplacement du système hydraulique de la drague n° 130 .....	1,157	1,157
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Remplacement du bulldozer .....	289	289
DIVERSES PROVINCES		
L'entretien et le remplacement du matériel de dragage .....	9,496	1,777



## PUBLIC WORKS

## A—Department—Land Management and Development Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 50b—Land Management and Development—Capital expenditures....	5,316,000	1,500,000	6,816,000
Vote 55b—Land Management and Development—Contributions.....	13,783,000	3,622,000	17,405,000
Vote 65b—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc. for operating and capital expenditures—To authorize the transfer of \$3,500,000 from Public Works Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	10,688,000	11,328,600	22,016,600
Vote 70b—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited for operating and capital expenditures .....	15,900,000	15,714,000	31,614,000
Vote 75b—Payments to Canada Harbour Place Corporation for operating and capital expenditures .....	2,900,000	40,148,000	43,048,000
Vote 80b—Payments to Harbourfront Corporation for operating and capital expenditures and authority to spend revenues received during the year in respect of Toronto Harbourfront properties owned by Her Majesty .....	16,228,000	4,597,000	20,825,000
(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)			
Total Budgetary.....		76,909,600	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Redevelopment of the Vieux-Port of Trois-Rivières .....		1,500
Additional contribution to the Market Square development project, Saint John, New Brunswick .....		3,622
Vieux-Port de Québec Special Recovery Capital Projects Program .....		5,551
Operating and capital costs for Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc. ....		9,278
Vieux-Port de Montréal Special Recovery Capital Projects Program .....		14,989
Operating costs for Canada Land Company (Le Vieux-Port de Montréal) Ltd. ....		725
Operating and capital costs for Canada Harbour Place Corporation .....		38,433
Harbour Place Corporation Special Recovery Capital Projects Program .....		1,715
Harbourfront Corporation Special Recovery Capital Projects Program .....		150
Operating and capital costs for Harbourfront Corporation .....		4,447
Gross Program Supplement .....		80,410
Less: Funds available from Vote 15 due to changes in project requirements .....		3,500
		76,910

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

Budgétaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Crédit 50b—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses en capital .....	5,316,000	<b>1,500,000</b>	6,816,000
Crédit 55b—Gestion et aménagement fonciers—Contributions .....	13,783,000	<b>3,622,000</b>	17,405,000
Crédit 65b—Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux- Port de Québec) Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,500,000 du crédit 15 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	10,688,000	<b>11,328,600</b>	22,016,600
Crédit 70b—Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux- Port de Montréal) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionne- ment et les dépenses en capital .....	15,900,000	<b>15,714,000</b>	31,614,000
Crédit 75b—Paiements à la société Canada Harbour Place pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital .....	2,900,000	<b>40,148,000</b>	43,048,000
Crédit 80b—Paiements à la Harbourfront Corporation pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital et autorisation de dépenser les recettes perçues pendant l'année concernant les propriétés portuaires de Toronto appartenant à Sa Majesté .....	16,228,000	<b>4,597,000</b>	20,825,000
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)			
Total du budgétaire .....		<b>76,909,600</b>	.....

## EXPLICATION DU BESOIN

Années-  
personnes (en milliers  
de dollars)

Réaménagement du Vieux-Port de Trois-Rivières .....	1,500
Contribution supplémentaire au projet d'aménagement de Market Square, à Saint John (Nouveau-Brunswick) .....	3,622
Vieux-Port de Québec—Programme des projets spéciaux de relance .....	5,551
Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital pour La Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc. ....	9,278
Vieux-Port de Montréal—Programme des projets spéciaux de relance .....	14,989
Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital pour la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Ltée .....	725
Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital pour la société Canada Harbour Place .....	38,433
Harbour Place Corporation—Programme des projets spéciaux de relance .....	1,715
Harbourfront Corporation—Programme des projets spéciaux de relance .....	150
Coûts de fonctionnement et coûts en capital pour la Harbourfront Corporation .....	4,447
Supplément brut pour le Programme .....	80,410
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison de changements de besoins de fonds pour les projets .....	3,500
	<b>76,910</b>

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Land Management and Development Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Payments to Crown Corporations .....	(12)	75,288
Capital		
Professional and Special Services .....	(4)	453
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	1,047
		1,500
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	3,622
		80,410
Less: Funds Available .....	(13)	3,500
		<b>76,910</b>

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Contributions

## LAND MANAGEMENT AND DEVELOPMENT

Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the purpose of economic and socio-economic adjustment .....

3,622,000

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS		
LAND MANAGEMENT AND DEVELOPMENT		
QUEBEC		
Trois-Rivières—Redevelopment of the Vieux-Port of Trois-Rivières .....	8,000	1,500

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Paievements aux sociétés d'État .....	(12)	75,288
Capital		
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	453
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	1,047
		1,500
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	3,622
		80,410
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	3,500
		<b>76,910</b>

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Contributions

## GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS

Contributions à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des initiatives de développement entreprises selon les ententes-cadres de développement et les ententes auxiliaires en vue d'apporter un rajustement économique et socio-économique.....

3,622,000

Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
----------------------------	--------------------------------------

(en milliers de dollars)

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

## GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS

QUÉBEC

Réaménagement du Vieux-Port de Trois-Rivières .....	8,000	1,500
---	-------	-------

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## A—Department

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 1b—Regional Industrial Expansion—Operating expenditures:			
(a) To authorize the transfer of \$39,681,999 from Regional Industrial Expansion Vote 10, Appropriation Act No. 2 1984-85 for the purposes of this Vote; and			
(b) to increase the existing provision of \$230,000,000 of insurance of loans in respect of de Havilland DHC-7 and DHC-8 aircraft as provided in Industry, Trade and Commerce Vote 1e, paragraphs b and c, Appropriation Act No. 4, 1981-82 by supplementing thereto \$200,000,000 U.S. ....	203,342,600	1	203,342,601
Vote 6b—To amend Industry, Trade and Commerce Vote 6a of Appropriation Act No. 1, 1980-81, and Vote 6e of Appropriation Act No. 4, 1981-82 to substitute therein wherever the name "Canadair Limited" appears, the name "Canadair Financial Corporation Inc." .....		1	1
Vote 10b—Regional Industrial Expansion—The grants listed in the Estimates .....	1,010,003,000	1	1,010,003,001
Statutory—Loan insurance payments in respect of Maislin Industries Ltd. ....		24,779,500	24,779,500
Statutory—Liabilities under the Small Businesses Loans Act (R.S. c. S-10) .....	35,000,000	29,000,000	64,000,000
Total Budgetary .....		53,779,503	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Transfer of responsibilities from the Ministry of State for Economic and Regional Development	125	9,227
Additional operating costs .....	124	30,455
Increase in loan insurance for de Havilland .....		
Corporate name change of Canadair .....		141
Grants to non-profit organizations to promote economic co-operation and development .....		24,780
Loan insurance payments in respect of Maislin Industries Ltd. ....		29,000
Liabilities under the Small Businesses Loans Act .....		
Gross Program Supplement .....		93,603
Less: Funds available within Vote 10 due to reduced contribution requirements .....		39,823
	249	53,780

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## A—Ministère

Budgetaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Crédit 1b—Expansion industrielle régionale—Dépenses de fonctionnement</b>			
a) pour autoriser le virement au présent crédit de \$39,681,999 du crédit 10 (Expansion industrielle régionale) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits, et			
b) pour augmenter le montant actuel de \$230,000,000 au titre de l'assurance des prêts à l'égard des aéronefs DHC-7 et DHC-8 de Havilland prévu aux alinéas b et c du crédit 1e (Expansion industrielle régionale) de la Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits, en y ajoutant la somme de \$200,000,000 É.U.	203,342,600	1	203,342,601
<b>Crédit 6b—Modifier le crédit 6a (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits, et le crédit 6e de la Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits, afin d'y substituer les mots «Société Financière Canadair Inc.» aux mots «Canadair Limitée»</b>		1	1
<b>Crédit 10b—Expansion industrielle régionale—Subventions inscrites au Budget</b>	1,010,003,000	1	1,010,003,001
<b>Statutaire—Paiement d'assurance des prêts pour Maislin Industries Ltée</b>		24,779,500	24,779,500
<b>Statutaire—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (S.R., c.S-10)</b>	35,000,000	29,000,000	64,000,000
Total du budgétaire		53,779,503	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Transfert des responsabilités du Département d'État au développement économique et régional	125	9,227
Coûts de fonctionnement supplémentaires	124	30,455
Augmentation de l'assurance-crédit pour de Havilland		
Changement de la raison sociale de Canadair		
Subventions à des organismes sans but lucratif pour favoriser la coopération et le développement économiques		141
Paiement d'assurance des prêts pour Maislin Industries Ltée		24,780
Obligations en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises		29,000
Supplément brut pour le Programme		93,603
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison de la réduction des contributions exigées		39,823
	249	53,780



## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	10,780
Communications .....	(2)	560
Travel and Relocation .....	(2)	1,531
Advertising .....	(3)	16,080
Other Information .....	(3)	1,401
Consultants .....	(4)	5,144
Electronic Data Processing .....	(4)	672
Other Professional and Special Services .....	(4)	1,863
Rentals .....	(5)	922
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	103
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	282
All Other Expenditures .....	(12)	117
		39,455
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	227
		39,682
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	53,921
		93,603
Less: Funds available .....	(13)	39,823
		53,780

## PERSON-YEARS

	Total Person- Years Authorized
Management .....	26
Administrative and Foreign Service .....	147
Administrative Support .....	76
	249

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

## Grants

## REGIONAL AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE

Grants to non-profit organizations to promote economic co-operation and development .....	141,000
---	---------

## Contributions

## REGIONAL AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE

(S)—Loan insurance payments in respect of Maislin Industries Ltd. ....	24,779,500
(S)—Liabilities under the Small Businesses Loans Act .....	29,000,000
	53,779,500
	53,920,500



## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## A—Ministère

## ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers  
de dollars)

Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	10,780
Communications .....	(2)	560
Voyages et réinstallations .....	(2)	1,531
Publicité .....	(3)	16,080
Autre information .....	(3)	1,401
Consultants .....	(4)	5,144
Informatique .....	(4)	672
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	1,863
Location .....	(5)	922
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	103
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	282
Toutes autres dépenses .....	(12)	117
		39,455

## Capital

Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	227
		39,682
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	53,921
		93,603
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	39,823
		53,780

## ANNÉES-PERSONNES

Années-  
personnes  
totales  
autorisées

Gestion .....	26
Administration et service extérieur .....	147
Soutien administratif .....	76
	249

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## AIDE AU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET RÉGIONAL

Subventions à des organismes sans but lucratif pour favoriser la coopération et le développement économiques .....

141,000

## Contributions

## AIDE AU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET RÉGIONAL

(S)—Paiement d'assurance des prêts pour Maislin Industries Ltée .....

24,779,500

(S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises .....

29,000,000

53,779,500

53,920,500

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## B—Cape Breton Development Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 40b—Payments to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations—To authorize the transfer of \$14,475,000 from Regional Industrial Expansion Vote 35 and \$3,000,000 from Regional Industrial Expansion Vote 45, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	81,360,000	11,676,000	93,036,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Lingan Phalen Colliery Project .....			24,151
Increased costs for the Donkin Morien Development Project .....			5,000
Gross Program Supplement .....			29,151
Less: Funds available from Vote 35 (\$14,475,000) due to reduced operating costs, and from Vote 45 (\$3,000,000) due to lower than forecast investment activity .....			17,475
			11,676
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....	(12)		29,151
Less: Funds Available .....	(13)		17,475
			11,676
<hr/>			
		Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
		\$000s	\$000s
<hr/>			
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS OF THE CORPORATION			
<hr/>			
RATIONALIZATION OF THE COAL INDUSTRY			
Lingan Phalen Colliery Project .....		218,400	24,151
<hr/>			

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## B—Société de développement du Cap-Breton

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
Crédit 40b—Paiements à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite société à des dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires— Pour autoriser le virement au présent crédit de \$14,475,000 du crédit 35 (Expansion industrielle régionale) et \$3,000,000 du crédit 45 (Expansion industrielle régionale) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	81,360,000	11,676,000	93,036,000
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Projet de houillère Lingan-Phalen .....			24,151
Augmentation des coûts pour le projet de développement Donkin-Morien .....			5,000
Supplément brut pour le Programme .....			29,151
Moins: Fonds disponibles du crédit 35 (\$14,475,000) à cause d'une diminution des coûts d'exploitation et du crédit 45 (\$3,000,000) à cause de placements moins élevés que prévus .....			17,475
			11,676
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....	(12)		29,151
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		17,475
			11,676
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS DE LA SOCIÉTÉ			
		Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
		(en milliers de dollars)	
RATIONALISATION DE L'INDUSTRIE HOUILLÈRE			
Projet de houillère Lingan-Phalen .....		218,400	24,151

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## C—Natural Sciences and Engineering Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25b—Natural Sciences and Engineering Research Council—Operating expenditures.....	8,313,000	433,000	8,746,000
Vote 30b—Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates.....	271,531,000	10,723,000	282,254,000
Total Budgetary.....		11,156,000	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Increased operating costs .....		18	433
Increase in grants in support of research in the natural sciences and engineering .....			10,723
			11,156
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	413
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	20
			433
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	10,723
			11,156
PERSON-YEARS			
			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			5
Administrative Support .....			13
			18
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			
			\$
Grants			
GRANTS AND SCHOLARSHIPS .....			10,723,000

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 25b—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—</b>			
Dépenses de fonctionnement .....	8,313,000	433,000	8,746,000
<b>Crédit 30b—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—</b>			
Subventions inscrites au Budget .....	271,531,000	10,723,000	282,254,000
Total du budgétaire .....		11,156,000	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des frais d'administration .....	18	433
Augmentation des subventions pour appuyer la recherche en sciences naturelles et en génie .....		10,723
		11,156

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 413
Capital	
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 20
	433
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 10,723
	11,156

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	5
Soutien administratif .....	13
	18

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
Subventions	
SUBVENTIONS ET BOURSES .....	10,723,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration and Regional Operations Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Administration and Regional Operations—Program expenditures .....	29,411,500	1,250,500	30,662,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		3	1,251
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	135
Professional and Special Services .....		(4)	815
Rentals .....		(5)	10
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	11
			971
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	280
			1,251
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			3

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'administration et des opérations régionales

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Administration et opérations régionales—Dépenses du Programme</b>	<b>29,411,500</b>	<b>1,250,500</b>	<b>30,662,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		<b>Années- personnes</b>	<b>(en milliers de dollars)</b>
Coûts de fonctionnement supplémentaires		<b>3</b>	<b>1,251</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			<b>(en milliers de dollars)</b>
Fonctionnement			
Traitements et salaires		(1)	135
Services professionnels et spéciaux		(4)	815
Location		(5)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements		(7)	11
			971
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel		(9)	280
			<b>1,251</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		<b>Années- personnes totales autorisées</b>	
Administration et service extérieur			<b>3</b>



## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Official Languages Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5b—Official Languages—Operating expenditures .....	82,053,000	756,000	82,809,000
Vote 10b—Official Languages—The grants listed in the Estimates and contributions .....	230,473,000	1,965,000	232,438,000
Total Budgetary .....		2,721,000	
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased resources for promotion of official languages .....		5	1,056
Increased contributions for Official Languages in education .....			1,665
			2,721
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....	(1)		205
Transportation and Communications .....	(2)		138
Information .....	(3)		15
Professional and Special Services .....	(4)		350
Rentals .....	(5)		3
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)		9
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		6
			726
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		30
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		1,965
			2,721
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			5
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Grants			
PROMOTION OF OFFICIAL LANGUAGES			
Grants to non-profit voluntary associations for the promotion of the use of Official Languages (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			300,000
<hr/>			
Contributions			
OFFICIAL LANGUAGES IN EDUCATION			
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associa- tions of independent schools .....			1,665,000
			1,965,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des langues officielles

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 5b—Langues officielles—Dépenses de fonctionnement .....	82,053,000	756,000	82,809,000
Crédit 10b—Langues officielles—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	230,473,000	1,965,000	232,438,000
Total du budgétaire .....		2,721,000	

### EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des ressources pour la promotion des langues officielles .....	5	1,056
Augmentation des contributions pour les langues officielles dans l'enseignement .....		1,665
		2,721

### ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	205
Transports et communications .....	(2)	138
Information .....	(3)	15
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	350
Location .....	(5)	3
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	9
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	6
		726
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	30
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	1,965
		2,721

### ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	5

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

#### Subventions

#### PROMOTION DES LANGUES OFFICIELLES

Subventions à des associations sans but lucratif afin de favoriser l'utilisation des langues officielles.  
(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

300,000

#### Contributions

#### LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT

Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'été pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes .....

1,665,000

1,965,000

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Education Support Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15b—Education Support—Operating expenditures.....	8,650,000	1,113,500	9,763,500
Vote 20b—Education Support—Contributions .....	23,745,000	800,000	24,545,000
Statutory—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) .....	1,917,000,000	231,000,000	2,148,000,000
Total Budgetary.....		232,913,500	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increased operating costs .....	6	1,114
Increased contributions for the Centres of Specialization program .....		800
Increased payments for Post-Secondary Education .....		231,000
		<b>232,914</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	201
Professional and Special Services.....	(4)	854
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	47
		1,102
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	12
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	231,800
		<b>232,914</b>

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....	3
Administrative Support .....	3
	<b>6</b>

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

## Contributions

EDUCATION SUPPORT	
Contributions to post-secondary institutions and voluntary organizations to create a new or expanded capacity for research and development.....	800,000
(S)—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act.....	231,000,000
	<b>231,800,000</b>

# **SECRÉTARIAT D'ÉTAT**

## **A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>			
<b>Crédit 15b—Aide à l'éducation—Dépenses de fonctionnement</b> .....	8,650,000	<b>1,113,500</b>	9,763,500
<b>Crédit 20b—Aide à l'éducation—Contributions</b> .....	23,745,000	<b>800,000</b>	24,545,000
<b>Statutaire—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé</b> .....	1,917,000,000	<b>231,000,000</b>	2,148,000,000
<b>Total du budgétaire</b> .....		<b>232,913,500</b>	

<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de fonctionnement .....	<b>6</b>	1,114
Augmentation des contributions au Programme des Centres de spécialisation.....		800
Augmentation des paiements pour l'enseignement postsecondaire.....		231,000
		<b>232,914</b>

<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>	(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>	
Traitements et salaires .....	(1) 201
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 854
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7) 47
	1,102
<b>Capital</b>	
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 12
<b>Subventions, contributions et autres paiements de transfert</b> .....	(10) 231,800
	<b>232,914</b>

<b>ANNÉES-PERSONNES</b>	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	3
Soutien administratif .....	3
	<b>6</b>

<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>	\$
-------------------------------------	----

### **Contributions**

#### **AIDE À L'ÉDUCATION**

Contributions aux établissements postsecondaires et aux organismes bénévoles afin de créer ou d'accroître les possibilités de recherche et de développement .....	800,000
(S)—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces conformément à la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postesecondaire et de santé .....	231,000,000
	<b>231,800,000</b>

# SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship and Culture Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25b—Citizenship—Operating expenditures .....	32,024,000	6,238,600	38,262,600
Vote 30b—Citizenship—The grants listed in the Estimates and contribu- tions .....	161,529,903	1,616,743	163,146,646
Total Budgetary .....		7,855,343	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	59	6,238
New Employment Expansion and Development (NEED) Program .....		119
Increased assistance to native groups .....		270
Increased assistance for citizenship development .....		142
Increased assistance to Multiculturalism projects .....		975
Celebration of the 450th anniversary of the arrival of Jacques Cartier .....		111
		7,855

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	2,141
Transportation and Communications .....	(2)	403
Information .....	(3)	1,090
Professional and Special Services .....	(4)	2,250
Rentals .....	(5)	44
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	25
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	170
		6,123
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	115
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	1,617
		7,855

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 25b—Citoyenneté—Dépenses de fonctionnement .....	32,024,000	6,238,600	38,262,600
Crédit 30b—Citoyenneté—Subventions inscrites au Budget et contribu- tions .....	161,529,903	1,616,743	163,146,646
Total du budgétaire .....		7,855,343	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	59	6,238
Programme de relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) .....		119
Augmentation de l'aide aux groupes autochtones .....		270
Augmentation de l'aide pour le développement de la citoyenneté .....		142
Augmentation de l'aide pour des projets sur le multiculturalisme .....		975
Célébration du 450 <sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier .....		111
		7,855

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 2,141
Transports et communications .....	(2) 403
Information .....	(3) 1,090
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,250
Location .....	(5) 44
Achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 25
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 170
	6,123
Capital	
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 115
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 1,617
	7,855



SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship and Culture Program

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Management .....	3
Administrative and Foreign Service .....	43
Administrative Support .....	13
	59

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

CITIZENSHIP DEVELOPMENT	
Grants to status of women groups, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to groups and organizations for youth (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	142,000
Grants to Friendship Centers, native women's groups, native community groups and native newspapers .....	270,000
	412,000
MULTICULTURALISM	
Grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development (Funds in the amount of \$250,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....	400,000
CANADIAN CULTURE	
Grants to eight corporations hosting the Challenge Labatt Canada Sailing Race, 1984 .....	70,000
Grant to the "Festival Villes et Voiliers 1984 du Canada" .....	41,000
	111,000

Contributions

CITIZENSHIP DEVELOPMENT	
Contributions to status of women groups, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society, to voluntary organizations for youth exchange projects .....	118,743
MULTICULTURALISM	
Contributions to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development .....	575,000
	1,616,743



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion ..... Administration et service extérieur ..... Soutien administratif .....	3 43 13
	<b>59</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>	\$
<b>Subventions</b>	
<b>DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ</b>	
Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	142,000
Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones et journaux autochtones .....	270,000
	<b>412,000</b>
<b>MULTICULTURALISME</b>	
Subventions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel. (Des fonds s'élevant à \$250,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	<b>400,000</b>
<b>CULTURE CANADIENNE</b>	
Subventions aux huit corporations qui accueilleront les participants aux courses de voiliers du Challenge Labatt Canada 1984 .....	41,000
Subvention au «Festival Villes et Voiliers 1984 du Canada» .....	70,000
	<b>111,000</b>
<b>Contributions</b>	
<b>DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ</b>	
Contributions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne, à des organismes bénévoles pour des projets d'échange de jeunes .....	<b>118,743</b>
<b>MULTICULTURALISME</b>	
Contributions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel .....	<b>575,000</b>
	<b>1,616,743</b>

SECRETARY OF STATE

B—Advisory Council on the Status of Women

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35b—Advisory Council on the Status of Women—Program expenditures.....	2,247,000	180,000	2,427,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT			Person- Years
Additional operating costs .....			\$000s
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	180

D—Status of Women—Office of the Co-ordinator

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45b—Status of Women—Office of the Co-ordinator—Program expenditures.....	2,590,000	625,000	3,215,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT			Person- Years
Resources for the Task Force on Working Women with Family Responsibilities .....			\$000s
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	80
Transportation and Communications.....		(2)	60
Professional and Special Services.....		(4)	438
Rentals .....		(5)	1
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	2
Utilities, Material and Supplies .....		(7)	44
			625
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....			1
Administrative Support .....			1
			2

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## B—Conseil consultatif de la situation de la femme

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
<b>Crédit 35b—Conseil consultatif de la situation de la femme—Dépenses du Programme</b> .....	2,247,000	180,000	2,427,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			180
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	180

## D—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
<b>Crédit 45b—Condition féminine—Bureau de la coordonnatrice—Dépenses du Programme</b> .....	2,590,000	625,000	3,215,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources destinées au Groupe d'étude sur les femmes qui travaillent et ont des responsabilités familiales .....		2	625
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	80
Transports et communications .....		(2)	60
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	438
Location .....		(5)	1
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	2
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	44
			625
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			
		Années- personnes totales autorisées	
Sciences et professions .....			1
Soutien administratif .....			1
			2

## SECRETARY OF STATE

## E—Social Sciences and Humanities Research Council\*

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 50b—Social Sciences and Humanities Research Council—Operating expenditures .....		470,000	470,000
Vote 55b—Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates.....		5,430,000	5,430,000
Total Budgetary.....		5,900,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		470
Increased grants and scholarships .....		5,430
		5,900

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	90
Professional and Special Services.....	(4)	215
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	50
		355
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	115
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	5,430
		5,900

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

## GRANTS AND SCHOLARSHIPS

Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities .....	5,430,000
---	-----------

\* Previously shown under the Ministry of Communications

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## E—Conseil de recherches en sciences humaines\*

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
<b>Crédit 50b—Conseil de recherches en sciences humaines—Dépenses de fonctionnement</b> .....		<b>470,000</b>	470,000
<b>Crédit 55b—Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions inscrites au Budget</b> .....		<b>5,430,000</b>	5,430,000
Total du budgétaire.....		<b>5,900,000</b>	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			470
Augmentation des subventions et bourses .....			5,430
			<b>5,900</b>
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....	(2)		90
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		215
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		50
			355
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		115
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		5,430
			<b>5,900</b>
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
Subventions			
SUBVENTIONS ET BOURSES			
Subventions à des individus, institutions et associations pour promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines .....			<b>5,430,000</b>

\*Figurait précédemment sous le ministère des Communications.

## SOLICITOR GENERAL

## A—Department—Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Administration—Program expenditures and contributions .....	97,245,000	3,114,000	100,359,000

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Increased operating costs and contributions .....	9	1,635
Women in Conflict with the Law .....		309
Crime Prevention Initiative .....	3	670
Regional Office Natives and Northern Issues Edmonton .....	4	500
	16	3,114

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	604
Transportation and Communications .....	(2)	70
Information .....	(3)	315
Professional and Special Services .....	(4)	1,542
Rentals .....	(5)	2
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	1
Utilities, Materials, and Supplies .....	(7)	99
		2,633
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	10
Grants, Contributions, and Other Transfer Payments .....	(10)	471
		3,114

## PERSON-YEARS

	Total Person- Years Authorized
Management .....	1
Scientific and Professional .....	6
Administrative and Foreign Service .....	9
	16

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

## Contributions

## DEPARTMENT ADMINISTRATION

Payments to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General .....

471,000

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## A—Ministère—Programme d'administration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1b—Administration—Dépenses du Programme et contributions ....</b>	<b>97,245,000</b>	<b>3,114,000</b>	<b>100,359,000</b>

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de fonctionnement et contributions .....	9	1,635
Femmes qui ont des démêlés avec la justice .....		309
Initiative de prévention contre le crime .....	3	670
Nouveau bureau régional de consultation à Edmonton sur les questions concernant les autochtones et le Nord .....	4	500
	<b>16</b>	<b>3,114</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	604
Transports et communications .....	(2)	70
Information .....	(3)	315
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	1,542
Location .....	(5)	2
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	1
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	99
		<b>2,633</b>
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	10
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	471
		<b>3,114</b>

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	1
Sciences et professions .....	6
Administration et service extérieur .....	9
	<b>16</b>

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Contributions

## ADMINISTRATION CENTRALE

Paiements aux provinces, aux territoires et organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires de celles du Solliciteur général .....	<b>471,000</b>
---	----------------



SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20b—Law Enforcement—Operating expenditures and the grants listed in the Estimates .....	648,421,000	1,504,000	649,925,000
Vote 25b—Law Enforcement—Capital expenditures .....	82,987,000	18,218,000	101,205,000
Total Budgetary .....		19,722,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		1,054
Additional capital costs .....		18,218
Benefits to survivors of members killed on duty .....		450
		19,722

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Professional and Special Services .....	(4)	81
Other Rentals .....	(5)	907
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	66
		1,054
Capital		
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8)	10,000
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	8,218
		18,218
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	450
		19,722

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

ADMINISTRATION	
Payments, in the nature of Workmen's Compensation, to survivors of members of the Royal Canadian Mounted Police killed while on duty .....	450,000

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20b—Application de la loi—Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget .....	648,421,000	1,504,000	649,925,000
Crédit 25b—Application de la loi—Dépenses en capital .....	82,987,000	18,218,000	101,205,000
Total du budgétaire .....		19,722,000	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		1,054
Coûts en capital supplémentaires .....		18,218
Prestations versées à la famille d'un membre tué dans l'exercice de ses fonctions .....		450
		19,722

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	81
Autres locations .....	(5)	907
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	66
		1,054
Capital		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	10,000
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	8,218
		18,218
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	450
		19,722

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

ADMINISTRATION	
Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions .....	450,000

## TRANSPORT

## A—Department—Departmental Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Departmental Administration—Operating expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$3,595,999 from Transport Vote 15 and \$900,000 from Transport Vote 65, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote .....	101,817,000	1	101,817,001
Vote 5b—Departmental Administration—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$4,480,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote .....	18,583,000	1	18,583,001
Total Budgetary .....		2	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Implementation of a comprehensive internal audit and evaluation plan .....		1,520
Grants and contributions for transportation research and development studies .....		2,076
Rephrasing of the Electronic Data Processing Facilities Plan .....		2,220
Special Recovery Capital Project—Coast Guard College, Sydney, N.S. ....		3,161
Gross Program Supplement .....		8,977
Less: Funds available from Vote 15 (\$8,076,998) due to reduced requirements for vessel acquisitions and Vote 65 (\$900,000) due to reduced overtime requirements .....		8,977

Further Details — Items by Vote	Vote 1b	\$000s Vote 5b	Total
Comprehensive internal audit and evaluation .....	1,520		1,520
Transportation research and development .....	2,076		2,076
Electronic Data Processing Facilities .....	900	1,320	2,220
Coast Guard College .....		3,161	3,161
	4,496	4,481	8,977
Less: Funds Available .....	4,496	4,481	8,977

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
Transportation and Communications .....	(2) 97
Internal Audit Contracts .....	(4) 1,520
Other Professional and Special Services .....	(4) 803
	2,420
Capital	
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works .....	(8) 3,161
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,320
	4,481
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 2,076
	8,977
Less: Funds Available .....	(13) 8,977

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1b—Administration centrale—Dépenses de fonctionnement, subvention inscrite au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,595,999 du crédit 15 (Transports) et \$900,000 du crédit 65 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	101,817,000	1	101,817,001
Crédit 5b—Administration centrale—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,480,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédit .....	18,583,000	1	18,583,001
Total du budgétaire .....		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Mise en œuvre d'un plan de vérification interne et d'évaluation de programmes .....		1,520
Subventions et contributions pour la recherche et les études de développement sur les transports .....		2,076
Établissement d'un nouveau profil du plan relatif aux installations de traitement électronique des données .....		2,220
Projets spéciaux de relance—Collège de la Garde côtière, Sydney (N.-E.) .....		3,161
Supplément brut pour le Programme .....		8,977
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 (\$8,076,998) en raison d'une diminution des besoins pour les acquisitions de navires et du crédit 65 (\$900,000) en raison d'une diminution des heures supplémentaires .....		8,977

(Autre ventilation — Postes par crédit)	(en milliers de dollars)		Total
	Crédit 1b	Crédit 5b	
Vérification interne et évaluation générales .....	1,520		1,520
Recherche et développement dans le domaine des transports .....	2,076		2,076
Installations de traitement électronique de l'information .....	900	1,320	2,220
Collège de la garde côtière .....		3,161	3,161
	4,496	4,481	8,977
Moins: Fonds disponibles .....	4,496	4,481	8,977

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)	
Fonctionnement		
Transports et communications .....	(2)	97
Contrats pour la vérification interne .....	(4)	1,520
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	803
		2,420
Capital		
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	(8)	3,161
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	1,320
		4,481
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	2,076
		8,977
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	8,977

## TRANSPORT

## A—Department—Departmental Administration Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

## Grants

## PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT

Transportation research to universities, other organizations, university students and other individuals. (Funds in the amount of \$850,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)

1,304,000

## Contributions

## PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT

Contributions for the support of transportation studies at universities and other institutions

772,000

2,076,000

## A—Department—Marine Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10b—Marine Transportation—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$276,599 from Transport Vote 15, and \$1,261,000 from Transport Vote 65, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote	432,570,000	1	432,570,001
Vote 16b—Payment to the Canarctic Shipping Company Limited for expenditures related to structural modifications to the Vessel, "M.V. Arctic"—To authorize the transfer of \$513,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote		1	1
Vote 17b—Payment to the Windsor Harbour Commission to assist in the cost of the West End Marina, Windsor, Ontario—To authorize the transfer of \$514,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote		1	1
Vote 35b—Payment to the Canada Ports Corporation—To extend the purposes of Transport Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1984-85 to include: (a) renovations to the wharf at the Port of Trois-Rivières, Quebec; (b) acquisition of a new tug for service at the Port of Churchill, Manitoba; and to authorize the transfer of \$5,309,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote	32,219,000	1	32,219,001
Total Budgetary		4	

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Subventions à des universités, étudiants et autres organismes ou particuliers à des fins de recherche sur les transports (Des fonds s'élevant à \$850,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

1,304,000

## Contributions

## PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Contributions à l'appui d'études sur les transports menées dans les universités et d'autres établissements .....

772,000

2,076,000

## A—Ministère—Programme du transport maritime

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 10b—Transport maritime—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$276,599 du crédit 15 (Transports) et \$1,261,000 du crédit 65 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b> .....	432,570,000	1	432,570,001
<b>Crédit 16b—Paiement à la Compagnie de navigation Canarcic Limitée pour des dépenses relatives à des améliorations au navire «N.M. Arctic»—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$513,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b> .....		1	1
<b>Crédit 17b—Paiement à la Commission du port de Windsor pour aider à payer les coûts de réparation de la West End Marina, Windsor (Ontario)—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$514,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b> .....		1	1
<b>Crédit 35b—Paiement à la Société canadienne des ports—Pour étendre la portée du crédit 35 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits pour inclure:</b> a) rénovation du quai au port de Trois-Rivières (Québec) b) acquisition d'un nouveau remorqueur pour le port de Churchill (Manitoba) et pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,309,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	32,219,000	1	32,219,001
Total du budgétaire .....		4	



TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person-Years	\$000s
Northern Oil and Gas Action Program.....	11	277
Additional costs of Helicopter Services.....		1,261
Structural modifications to the Vessel "M.V. Arctic".....		514
West End Marina—Windsor, Ontario (SRCPP) .....		515
Renovations to wharf at Port of Trois Rivières, Quebec .....		150
Acquisition of new tug at Port of Churchill, Manitoba .....		70
Grain elevator dust control system at Port of Halifax, Nova Scotia .....		699
New port facilities at Pointe Noire, Port of Sept-Iles, Quebec (SRCPP) .....		3,920
New port facilities at Grande Anse, Port of Chicoutimi, Quebec (SRCPP) .....		471
Gross Program Supplement .....		7,877
Less: Funds available from Vote 15 (\$6,615,996) due to reduced requirements under the Special Recovery Capital Projects Program and from Vote 65 (\$1,261,000) due to increased cost recovery of its helicopter services provided to the Marine Program .....		7,877
OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
DEPARTMENTAL		
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	277
Helicopter Services .....	(4)	1,261
All Other Expenditures .....	(12)	1,029
		2,567
CROWN CORPORATIONS		
Operating		
All Other Expenditures .....	(12)	5,310
		7,877
Less: Funds Available .....	(13)	7,877
PERSON-YEARS		Total Person-Years Authorized
DEPARTMENTAL		
Management .....		1
Administrative and Foreign Service .....		3
Technical .....		5
Administrative Support .....		2
		11



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord .....	11	277
Coûts supplémentaires des services d'hélicoptères .....		1,261
Modification du navire «N.M. Arctic» .....		514
West End Marina, Windsor (Ontario) (PSR) .....		515
Rénovation du quai au port de Trois-Rivières (Québec) .....		150
Acquisition d'un nouveau remorqueur pour le port de Churchill (Manitoba) .....		70
Système de dépoussiérage de l'élévateur à grain du port d'Halifax (Nouvelle-Écosse) .....		699
Nouvelles installations à Pointe Noire, au port de Sept-Îles (Québec) (PSR) .....		3,920
Nouvelles installations à Grande Anse, au port de Chicoutimi (Québec) (PSR) .....		471
Supplément brut pour le Programme .....		7,877
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 (\$6,615,996) en raison de la diminution des besoins dans le cadre du Programme de projets spéciaux de relance et du crédit 65 (\$1,261,000) en raison d'un recouvrement additionnel pour ses services d'hélicoptères rendus au Programme du transport maritime .....		7,877

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
<u>MINISTÈRE</u>		
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	277
Services d'hélicoptères .....	(4)	1,261
Toutes autres dépenses .....	(12)	1,029
		2,567

<u>SOCIÉTÉS D'ÉTAT</u>		
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	5,310
		7,877
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	7,877

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
<u>MINISTÈRE</u>	
Gestion .....	1
Administration et service extérieur .....	3
Technique .....	5
Soutien administratif .....	2
	11

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—No appropriation required)		
<u>DEPARTMENTAL</u>		
MARINE SEARCH AND RESCUE		
Reconfiguration of "Beau Boix" (Daring Replacement) .....	19,142	4,212
PUBLIC WHARVES AND HARBOURS		
Reconstruct Wharf and Shed—Georgetown, P.E.I. ....	8,986	1,550
<u>CROWN CORPORATIONS</u>		
MAJOR PORTS		
Acquisition of Tug for the Port of Churchill, Manitoba .....	3,440	70

## A—Department—Air Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 75b—Air Transportation—Contributions—To authorize the transfer of \$9,762,499 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote .....	48,063,000	1	48,063,001
<u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>			
		Person- Years	\$000s
Additional contributions for Special Recovery Capital Projects Program .....			3,889
Contributions for Special Employment Initiatives Projects .....			1,734
Contributions for airport improvements at Drummondville, La Tuque, Ste-Anne-des-Monts and Pabos .....			2,800
Contribution to the Regional Municipality of Ottawa-Carleton for the construction of a water supply and distribution system .....			1,340
Gross Program Supplement .....			9,763
Less: Funds available from within Vote 15 due to reduced requirements for vessel acquisitions .....			9,763
<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>			
			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		9,763
Less: Funds Available .....	(13)		9,763

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
(en milliers de dollars)		
<u>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</u>		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
<u>MINISTÈRE</u>		
RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER		
Modification du «Beau Bois» pour remplacer le «Daring» .....	19,142	4,212
QUAIS PUBLICS ET HAVRES		
Reconstruction du quai et du hangar de Georgetown (Î.-P.-É.) .....	8,986	1,550
<u>SOCIÉTÉS D'ÉTAT</u>		
PORTS PRINCIPAUX		
Acquisition d'un remorqueur pour le port de Churchill (Manitoba) .....	3,440	70

## A—Ministère—Programme des transports aériens

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 75b—Transports aériens—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$9,762,499 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	48,063,000	1	48,063,001
<u>EXPLICATION DU BESOIN</u>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Contributions supplémentaires pour le Programme des projets spéciaux de relance .....			3,889
Contributions pour le Programme des projets spéciaux de création d'emplois .....			1,734
Contributions pour des améliorations aux aéroports de Drummondville, La Tuque, Ste-Anne-des-Monts et Pabos .....			2,800
Contribution à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton pour la construction d'un réseau d'adduction d'eau .....			1,340
Supplément brut pour le Programme .....			9,763
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 15 en raison d'une diminution des besoins relatifs à l'acquisition d'aéronefs .....			9,763
<u>ARTICLES DE DÉPENSE</u>			
			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		9,763
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		9,763

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES

Contributions to assist in the establishment of, or improvement to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities:

## Major Contributions—

## Special Recovery Capital Projects Program:

Charlottenburg, Ont. ....	2,576,000
Manitouwadge, Ont. ....	740,000
Marathon, Ont. ....	572,500

## Special Employment Initiatives Program:

Springdale, Nfld. ....	300,000
Mascouche, Que. ....	958,000
Valleyfield, Que. ....	100,000
Iroquois Falls, Ont. ....	86,000
Cochrane, Ont. ....	50,000
Carlyle, Sask. ....	100,000
Rosetown, Sask. ....	100,000
Leoville, Sask. ....	40,000

Airport improvements at Drummondville, La Tuque, Ste-Anne-des-Monts, and Pabos ..... 2,800,000

Contribution to the Municipality of Ottawa-Carleton for the construction of a water supply and distribution system ..... 1,340,000

---

9,762,500

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES

Contributions pour aider à l'établissement ou à l'amélioration d'aéroports municipaux, locaux, locaux commerciaux ou autres et d'installations connexes:

## Contributions importantes pour le Programme des projets spéciaux de relance à

Charlottenburg (Ont.) .....	2,576,000
Manitouwadge (Ont.) .....	740,000
Marathon (Ont.) .....	572,500

## Programme des projets spéciaux de création d'emplois

Springdale (T.-N.) .....	300,000
Mascouche (Québec) .....	958,000
Valleyfield (Québec) .....	100,000
Iroquois Falls (Ont.) .....	86,000
Cochrane (Ont.) .....	50,000
Carlyle (Sask.) .....	100,000
Rosetown (Sask.) .....	100,000
Leoville (Sask.) .....	40,000

Améliorations aux aéroports de Drummondville, La Tuque, Ste-Anne-des-Monts, et Pabos ..... 2,800,000

Contribution à la Municipalité d'Ottawa-Carleton pour la construction d'un réseau d'adduction d'eau ..... 1,340,000

**9,762,500**

## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 85b—Surface Transportation—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$2,264,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote .....	27,386,000	1	27,386,001
Vote 90b—Surface Transportation—The grant listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$26,955,208 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	310,877,000	37,681,229	348,558,229
Statutory—Payments pursuant to section 73(2) of the Western Grain Transportation Act to the Canadian National Railway Company and to Canadian Pacific Limited in respect of movements of grain during the period beginning on August 1, 1983 and ending on December 31, 1983 .....		29,335,702	29,335,702
Total Budgetary .....		67,016,932	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Western Grain Transportation Act—Commission of Inquiry .....		2,265
Additional contributions to New Brunswick for highway strengthening and improvement—		
Special Recovery Capital Projects program .....		2,000
Urban Transportation Assistance Program extension .....		6,436
Additional contributions to the railways for prairie branch line rehabilitation .....		49,050
Grant to Operation Lifesaver Committee for a highway-railway grade crossing safety program .....		100
Contributions for highway improvement under the Canada-Prince Edward Island Economic and Regional Development Subsidiary Agreement on Transportation .....		7,050
Payments under Section 73(2) of the Western Grain Transportation Act .....		29,336
Gross Program Supplement .....		96,237
Less: Funds available from Transport Vote 15 (\$29,220,207) due to reduced requirements under the Special Recovery Capital Projects program .....		29,220
		67,017

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Operating		
Transportation and Communications .....	(2)	20
Information .....	(3)	703
Professional and Special Services .....	(4)	1,491
Rentals .....	(5)	31
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	20
		2,265
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	93,972
		96,237
Less: Funds Available .....	(13)	29,220
		67,017

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Crédit 85b—Transports de surface—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,264,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b>	27,386,000	1	27,386,001
<b>Crédit 90b—Transports de surface—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$26,955,208 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>	310,877,000	37,681,229	348,558,229
<b>Statutaire—Paiements conformément au paragraphe 73(2) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, à l'égard des mouvements du grain effectués pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> août 1983 et se terminant le 31 décembre 1983, à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et à la compagnie Canadien Pacifique Limitée .....</b>		29,335,702	29,335,702
<b>Total du budgétaire .....</b>		67,016,932	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en millions de dollars)
La Loi sur le transport du grain de l'Ouest—Le comité de l'enquête et le programme de communication public .....		2,265
Contributions supplémentaires au Nouveau-Brunswick pour la rénovation et l'amélioration des routes. Programme des projets spéciaux de relance .....		2,000
Prolongation du Programme d'aide aux transports urbains .....		6,436
Contributions supplémentaires aux chemins de fer pour la remise en état d'embranchements ferroviaires des Prairies .....		49,050
Subvention au Comité pour l'opération gar-O-train en vue d'appuyer un programme de sécurité des passages à niveau .....		100
Contributions pour l'amélioration de l'infrastructure routière en vertu de l'Entente sur le développement économique et régional conclue entre le Canada et l'Île-du-Prince-Édouard .....		7,050
Paiements en vertu de l'article 73 de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest .....		29,336
Supplément brut pour le Programme .....		96,237
<b>Moins: Fonds disponibles du crédit 15 (\$29,220,207) en raison de la réduction des besoins dans le cadre du Programme des projets spéciaux de relance .....</b>		29,220
		<b>67,017</b>

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>		
Transports et communications .....	(2)	20
Information .....	(3)	703
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	1,491
Location .....	(5)	31
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	20
		2,265
<b>Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....</b>	(10)	93,972
		96,237
<b>Moins: Fonds disponibles .....</b>	(13)	29,220
		<b>67,017</b>



## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## URBAN TRANSPORT

Operation Lifesaver Committee in support of a highway-railway grade crossing safety program .....	100,000
---	---------

Contributions

## URBAN TRANSPORT

Payments in support of the Urban Transportation Assistance Program in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	6,436,437
--	-----------

## HIGHWAY TRANSPORT

Contributions to the province of New Brunswick within the Canada/New Brunswick Highway Construction agreement for a Dieppe/Moncton airport Road Improvement project as part of the Special Recovery Capital Projects program .....	2,000,000
--	-----------

Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council for a subsidiary agreement with the province of New Brunswick on Transportation Development for highway construction, upgrading and improvement under the Economic and Regional Development Agreement .....	7,050,000
	9,050,000

## RAIL FREIGHT TRANSPORT

Payments to Canadian National Railway Company and Canadian Pacific Limited towards the capital costs of rehabilitating prairie branch railway lines in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	49,050,000
---	------------

(S)—Payments to the Canadian National Railway Company and to Canadian Pacific Limited pursuant to section 73(2) of the Western Grain Transportation Act .....	29,335,702
---	------------

	78,385,702
--	------------

	93,972,139
--	------------

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## TRANSPORTS URBAINS

Subvention au Comité de l'opération gar-O-train en vue d'appuyer un programme de sécurité des passages à niveau .....

100,000Contributions

## TRANSPORTS URBAINS

Paielements à l'appui du Programme d'aide aux transports urbains, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....

6,436,437

## TRANSPORT ROUTIER

Contributions à la province du Nouveau-Brunswick dans le cadre de l'accord conclu entre le Canada et le Nouveau-Brunswick pour la construction des routes, pour un projet d'amélioration de la route de l'aéroport Moncton-Dieppe dans le cadre du Programme des projets spéciaux de relance .....

2,000,000

Contributions en vertu des dispositions et conditions prescrites par le gouverneur en conseil pour un accord auxiliaire avec la province du Nouveau-Brunswick sur le développement des transports pour la construction, la rénovation et l'amélioration des routes dans le cadre de l'Entente sur le développement économique régional .....

7,050,000

9,050,000

## TRANSPORT FERROVIAIRE DU FRET

Paielements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, et au Canadien Pacifique Limitée pour les dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....

49,050,000

(s)—Paielements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et au Canadien Pacifique Limitée conformément au paragraphe 73(2) de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest .....

29,335,702

78,385,70293,972,139

## TRANSPORT

## B—Canadian Transport Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 120b—Canadian Transport Commission—Operating expenditures ..	37,645,000	1,549,000	39,194,000
Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Railway Act ....	444,730,000	(346,560,000)	98,170,000
Statutory—Payments to Railway Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Western Grain Transportation Act ..		578,200,000	578,200,000
Total Budgetary.....		233,189,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	29	1,549
Reduced payments under the Railway Act.....		(346,560)
Payments under the Western Grain Transportation Act.....		578,200
		233,189

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	981
Transportation and Communications.....	(2)	183
Professional and Special Services .....	(4)	309
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	45
		1,518
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	31
Grants, Contributions and Other Transfer payments .....	(10)	231,640
		233,189

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Management .....	2
Scientific and Professional .....	7
Administrative and Foreign Service .....	15
Administrative Support .....	5
	29

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

## Contributions

RAILWAY TRANSPORT		
(S)—Payments to railway companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Western Grain Transportation Act (S.C. 1980-81-82-83 c. 168) .....		578,200,000
(S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S.c. R-2) .....		(346,560,000)
		231,640,000

## TRANSPORTS

## B—Commission canadienne des transports

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 120b—Commission canadienne des transports—Dépenses de fonctionnement</b> .....	37,645,000	<b>1,549,000</b>	39,194,000
<b>Statutaire—Paielements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer</b> .....	444,730,000	<b>(346,560,000)</b>	98,170,000
<b>Statutaire—Paielements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest</b> .....		<b>578,200,000</b>	578,200,000
Total du budgétaire .....		<b>233,189,000</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	<b>29</b>	1,549
Réduction des paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer .....		(346,560)
Paielements en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest .....		578,200
		<b>233,189</b>

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 981
Transports et communications .....	(2) 183
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 309
Services publics, fournitures et approvisionnement .....	(7) 45
	1,518
Capital	
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 31
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 231,640
	<b>233,189</b>

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	2
Sciences et professions .....	7
Administration et service extérieur .....	15
Soutien administratif .....	5
	<b>29</b>

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Contributions

TRANSPORT PAR CHEMIN DE FER	
(S)—Paielements à des compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (S.C., 1980-81-82-83, c. 168) .....	578,200,000
(S)—Paielements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2) .....	(346,560,000)
	<b>231,640,000</b>

TRANSPORT

C—Canadian Aviation Safety Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 126b—Canadian Aviation Safety Board—Program expenditures .....		5,738,400	5,738,400

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Establishment of the Canadian Aviation Safety Board .....	81	5,738

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	3,636
Transportation and Communications .....	(2)	288
Information .....	(3)	72
Professional and Special Services .....	(4)	614
Rentals .....	(5)	24
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	50
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	141
All Other Expenditures .....	(12)	2
		4,827
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	911
		5,738

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Management .....	7
Scientific and Professional .....	4
Administrative and Foreign Service .....	6
Technical .....	52
Administrative Support .....	12
	81

## TRANSPORTS

## C—Bureau canadien de la sécurité aérienne

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
<b>Crédit 126b—Bureau canadien de la sécurité aérienne—Dépenses du</b>			
Programme .....		5,738,400	5,738,400
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Mise sur pied du Bureau canadien de la sécurité aérienne .....		81	5,738
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....	(1)		3,636
Transports et communications .....	(2)		288
Information .....	(3)		72
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		614
Location .....	(5)		24
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		50
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		141
Toutes autres dépenses .....	(12)		2
			4,827
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		911
			5,738
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Gestion .....		7	
Sciences et professions .....		4	
Administration et service extérieur .....		6	
Technique .....		52	
Soutien administratif .....		12	
		81	

TRANSPORT

D—Office of the Grain Transportation Agency Administrator

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 130b—Office of the Grain Transportation Agency Administrator—			
Program expenditures.....		2,220,000	2,220,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
To establish the Office of the Grain Transportation Agency Administrator .....		26	2,220
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....	(1)		1,000
Transportation and Communications.....	(2)		233
Information.....	(3)		4
Professional and Special Services .....	(4)		519
Rentals .....	(5)		131
Purchased, Repair and Upkeep .....	(6)		31
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		83
All Other Expenditures .....	(12)		4
			2,005
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		215
			2,220
PERSON-YEARS			
		Total Person- Years Authorized	
Management .....		4	
Scientific and Professional .....		4	
Administrative and Foreign Service .....		9	
Administrative Support .....		9	
		26	



## TRANSPORTS

## D—Bureau de l'administrateur de l'Office du transport du grain

Budgétaire	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Crédit 130b—Bureau de l'administrateur de l'Office du transport du grain—Dépenses du Programme .....		2,220,000	2,220,000

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Pour établir le bureau de l'administrateur de l'Office du transport du grain .....	26	2,220

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	1,000
Transports et communications .....	(2)	233
Information .....	(3)	4
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	519
Location .....	(5)	131
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	31
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	83
Toutes autres dépenses .....	(12)	4
		2,005
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	215
		2,220

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	4
Sciences et professions .....	4
Administration et service extérieur .....	9
Soutien administratif .....	9
	26

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1b—Veterans Affairs—Operating expenditures .....	262,571,000	1,304,000	263,875,000
Vote 5b—Veterans Affairs—The grant listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board (As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)	501,854,000	2,400,000	504,254,000
Total Budgetary.....		3,704,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	15	837
Extension of the Aging Veterans Program .....	11	2,847
Grant to the United Nations Korean War Allies Association .....		20
	26	3,704

Further Details — Items by Vote	Vote 1b	\$000s Vote 5b	Total
Additional operating costs .....	837		837
Aging Veterans Program .....	467	2,380	2,847
United Nations Korean War Allies Association .....		20	20
	1,304	2,400	3,704

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
Salaries and Wages .....	(1) 658
Transportation and Communications.....	(2) 115
Information.....	(3) 40
Professional and Special Services.....	(4) 467
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 24
	1,304
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) 2,400
	3,704

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	3
Administrative and Foreign Service .....	14
Administrative Support .....	1
Operational .....	8
	26

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1b—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement .....	262,571,000	1,304,000	263,875,000
Crédit 5b—Affaires des anciens combattants—Subvention inscrite au Budget et contributions, pourvu que le montant inscrit à chacun des postes puisse être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)	501,854,000	2,400,000	504,254,000
Total du budgétaire .....		3,704,000	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	15	837
Élargissement du Programme pour anciens combattants avançant en âge .....	11	2,847
Subvention à l'Association des Nations Unies pour les alliés de la guerre de Corée .....		20
	26	3,704

## Autre ventilation — Postes par crédit

	(en milliers de dollars)	
	Crédit 1b	Crédit 5b
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	837	
Programme pour anciens combattants avançant en âge .....	467	2,380
Association des Nations Unies pour les alliés de la guerre de Corée .....		20
	1,304	2,400
		3,704

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Traitements et salaires .....	(1) 658
Transports et communications .....	(2) 115
Information .....	(3) 40
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 467
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7) 24
	1,304
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 2,400
	3,704

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	3
Administration et service extérieur .....	14
Soutien administratif .....	1
Exploitation .....	8
	26

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>		\$
<u>Grants</u>		
SOCIAL AND INCOME SUPPORT		
Grant to the United Nations Korean War Allies Association to assist in the construction and maintenance of Canadian Memorial in South Korea.....		<u>20,000</u>
<u>Contributions</u>		
HEALTH SERVICES		
Contributions to aging veterans to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs .....		<u>2,380,000</u>
		<u>2,400,000</u>

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

---

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## AIDE SOCIALE ET SOUTIEN FINANCIER

Subvention à l'Association des Nations Unies pour les alliés de la guerre de Corée pour aider à la construction et à l'entretien du mémorial canadien en Corée du Sud.....

---

20,000Contributions

## SERVICES DE SANTÉ

Contributions accordées aux anciens combattants âgés, afin de les aider à payer les coûts des soins médicaux de longue durée non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux .....

---

2,380,000

---

2,400,000

---

## VETERANS AFFAIRS

## Pensions Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15b—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures....	901,000	140,000	1,041,000
Vote 20b—Pensions—Canadian Pension Commission—Operating expenditures.....	15,789,000	680,000	16,469,000
Total Budgetary.....		820,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	24	820

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	538
Transportation and Communications.....	(2)	127
Information.....	(3)	6
Professional and Special Services.....	(4)	64
Rentals .....	(5)	5
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	7
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	4
All Other Expenditures .....	(12)	65
		816
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	4
		820

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	1
Administrative Support .....	23
	24

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des pensions

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
Crédit 15b—Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	901,000	140,000	1,041,000
Crédit 20b—Pensions—Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	15,789,000	680,000	16,469,000
Total du budgétaire .....		820,000	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		24	820
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....	(1)		538
Transports et communications .....	(2)		127
Information .....	(3)		6
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		64
Location .....	(5)		5
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		7
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		4
Toutes autres dépenses .....	(12)		65
			816
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		4
			820
ANNÉES-PERSONNES			
		Années- personnes totales autorisées	
Sciences et professions .....			1
Soutien administratif .....			23
			24

























CANADA

# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1985**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C)**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1985**

© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1985-3  
ISBN 0-660-53004-X

Canada: \$5.00  
Other countries: \$6.00

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1985-3  
ISBN 0-660-53004-X

au Canada: 5,00 \$  
à l'étranger: 6,00 \$ (C)

Prix sujet à changement sans préavis.



# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1985**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C)**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1985**

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
<i>Summary</i> .....	4-5
 <i>Departments and Agencies</i>	
Agriculture .....	10
Atomic Energy Control Board .....	34
Canada Employment and Immigration Commission .....	24
Canada Mortgage and Housing Corporation .....	74
Canada Post Corporation .....	92
Canadair Financial Corporation, Inc. ....	112
Canadian Broadcasting Corporation .....	18
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat .....	96
Canadian International Development Agency .....	48
Canadian Livestock Feed Board .....	14
Canadian Transport Commission .....	162
Chief Electoral Officer .....	98
Commissioner for Federal Judicial Affairs .....	72
Communications .....	16
Correctional Service .....	132
Customs and Excise .....	90
Energy, Mines and Resources .....	28
Environment .....	38
External Affairs .....	42
Federal Business Development Bank .....	110
Finance .....	52
Fisheries and Oceans .....	58
Indian Affairs and Northern Development .....	60
Insurance .....	56
Justice .....	70
National Arts Centre Corporation .....	20
National Defence .....	76
National Health and Welfare .....	78
National Museums of Canada .....	22
National Parole Board .....	134
Natural Sciences and Engineering Research Council .....	116
Petro-Canada .....	36
Privy Council .....	94
Public Works .....	100
Regional Industrial Expansion .....	108
Royal Canadian Mint .....	138
Secretary of State .....	118
Social Sciences and Humanities Research Council .....	126
Solicitor General .....	128
Statistics Canada .....	138
Supply and Services .....	136
The de Havilland Aircraft of Canada, Limited .....	114
Transport .....	140

## TABLE DES MATIÈRES

## Page

<i>Sommaire</i> .....	4-5
<i>Ministères et organismes</i>	
Affaires extérieures.....	43
Affaires indiennes et Nord canadien.....	61
Agence canadienne de développement international.....	49
Agriculture.....	11
Approvisionnement et Services.....	137
Assurances.....	57
Banque fédérale de développement.....	111
Commissaire à la magistrature fédérale.....	73
Commission canadienne des transports.....	163
Commission de contrôle de l'énergie atomique.....	35
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.....	25
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	135
Communications.....	17
Conseil de recherches en sciences humaines.....	127
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	117
Conseil privé.....	95
Corporation du Centre national des Arts.....	21
Défense nationale.....	77
Directeur général des élections.....	99
Douanes et Accise.....	91
Énergie, Mines et Ressources.....	29
Environnement.....	39
Expansion industrielle régionale.....	109
Finances.....	53
Justice.....	71
Monnaie royale canadienne.....	139
Musées nationaux du Canada.....	23
Office canadien des provenides.....	15
Pêches et Océans.....	59
Petro-Canada.....	37
Santé nationale et Bien-être social.....	79
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....	97
Secrétariat d'État.....	119
Service correctionnel.....	133
Société canadienne des postes.....	93
Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	75
Société de Havilland Aircraft of Canada Limited.....	115
Société financière Canadair Inc.....	113
Société Radio-Canada.....	19
Solliciteur général.....	129
Statistique Canada.....	139
Transports.....	141
Travaux publics.....	101



Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme
10-11	Agriculture— <i>Agriculture</i>
14-15	Department— <i>Ministère</i>
	Canadian Livestock Feed Board— <i>Office canadien des provendes</i>
16-17	Communications— <i>Communications</i>
18-19	Department— <i>Ministère</i>
20-21	Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i>
22-23	National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i>
	National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>
24-25	Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i>
	Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>
28-29	Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i>
34-35	Department— <i>Ministère</i>
36-37	Atomic Energy Control Board— <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i>
38-39	Petro-Canada— <i>Petro-Canada</i>
	Environment— <i>Environnement</i>
42-43	External Affairs— <i>Affaires extérieures</i>
48-49	Department— <i>Ministère</i>
	Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i>
52-53	Finance— <i>Finances</i>
56-57	Department— <i>Ministère</i>
58-59	Insurance— <i>Assurances</i>
	Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i>
60-61	Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i>
	Department— <i>Ministère</i>
70-71	Justice— <i>Justice</i>
72-73	Department— <i>Ministère</i>
	Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i>
74-75	Labour— <i>Travail</i>
76-77	Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>
	National Defence— <i>Défense nationale</i>
78-79	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i>
	Department— <i>Ministère</i>
	National Revenue— <i>Revenu national</i>
90-91	Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i>
92-93	Canada Post Corporation— <i>Société canadienne des postes</i>
94-95	Privy Council— <i>Conseil privé</i>
96-97	Privy Council— <i>Conseil privé</i>
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des conférences intergouvernementales</i>
98-99	Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i>
100-101	Public Works— <i>Travaux publics</i>
	Department— <i>Ministère</i>
108-109	Regional Industrial Expansion— <i>Expansion industrielle régionale</i>
110-111	Department— <i>Ministère</i>
112-113	Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i>
114-115	Canadair Financial Corporation, Inc.— <i>Société financière Canadair Inc.</i>
	The de Havilland Aircraft of Canada, Limited— <i>Société de Havilland Aircraft of Canada Limited</i>
116-117	Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>
	Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en</i>

## SOMMAIRE

Previous Estimates Prévisions précédentes		This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires				Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour		
		Budgetary Budgetaire		Non-Budgetary Non-budgetaire		Total Total	Budgetary Budgetaire	Non-Budgetary Non-budgetaire
Budgetary Budgetaire	Non-Budgetary Non-budgetaire	To be voted À voter	Statutory Statutaires	To be voted À voter	Statutory Statutaires			
92,992,431 18,243,000	20,000	47,100,000 1,000,000	(7,000,000)			40,100,000 1,000,000	1,533,092,431 19,243,000	20,000
89,305,121 95,735,000	10,000	2 9,192,000				2 9,192,000	289,305,123 904,927,000	10,000
14,832,000 71,962,000		100,000 1,073,000				100,000 1,073,000	14,932,000 73,035,000	
48,857,846		3				3	5,048,857,849	
41,397,733 22,655,500 35,200,000 49,615,457	9,458,000	250,000,001 456,000 1 2	27,700,000			277,700,001 456,000 1 2	4,319,097,734 23,111,500 35,200,001 949,615,459	9,458,000
34,741,006 70,881,001	6,840,852 385,896,557	2 62,778,400		15,000,000 (35,613,286)		15,000,002 27,165,114	934,741,008 1,333,659,401	21,840,852 350,283,271
49,550,000 12,765,000 82,476,215	238,650,000	100,000 550,000 1	121,900,000			122,000,000 550,000 114,275,001	28,571,550,000 13,315,000 782,476,216	238,650,000 114,275,000
16,717,492	15,356,000	30,376,092	23,665,982			54,042,074	2,270,759,566	15,356,000
73,014,867 96,912,000		1,039,001 1				1,039,001 1	174,053,868 96,912,001	
32,391,000 67,242,785	75,200,000	123,300,000 147,630,269	221,800,000		(72,100,000)	273,000,000 147,630,269	2,077,491,000 8,914,873,054	3,100,000
77,778,602	1	32,072,003	86,000,000			118,072,003	24,795,850,605	1
99,181,000 626,462,000		7,852,400 500,001				7,852,400 500,001	407,033,400 526,962,001	
46,864,864		5,163,000				5,163,000	52,027,864	
2,073,000 98,107,000		300,000				300,000 1,039,000	2,373,000 99,146,000	
885,437,600		7,906,974				7,906,974	1,393,344,574	
349,255,603 23,920,000	9,300,000	1 2,582,000 300,000,000 150,000,000	28,000,000			1 30,582,000 300,000,000 150,000,000	1,349,255,604 54,502,000 300,000,000 150,000,000	9,300,000
291,508,000		20,000,000				20,000,000	311,508,000	

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme
118-119	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>
126-127	Department— <i>Ministère</i> .....
	Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> .....
	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i> .....
128-129	Department— <i>Ministère</i> .....
132-133	Correctional Service— <i>Service correctionnel</i> .....
134-135	National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> .....
	Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i> .....
136-137	Department— <i>Ministère</i> .....
138-139	Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....
138-139	Royal Canadian Mint— <i>Monnaie royale canadienne</i> .....
	Transport— <i>Transports</i> .....
140-141	Department— <i>Ministère</i> .....
162-163	Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....
	All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes visés par les présentes prévisions</i> .....
	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

## VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "c" to identify the vote with these Supplementary Estimates (C).

## SOMMAIRE

Previous Estimates Prévisions précédentes		This Supplementary Estimate Présentes prévisions supplémentaires				Total Estimates to Date Total des prévisions jusqu'à ce jour		
		Budgetary Budgétaire		Non-Budgetary Non-budgétaire		Total Total	Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire
		To be voted À voter	Statutory Statutaires	To be voted À voter	Statutory Statutaires			
Budgetary Budgétaire	Non-Budgetary Non-budgétaire							
72,588,246		4	116,885,000			116,885,004	3,089,473,250	
62,798,000		1				1	62,798,001	
01,646,000		15,276,000				15,276,000	116,922,000	
59,473,000		1				1	759,473,001	
13,806,000		436,000				436,000	14,242,000	
33,450,000		1,200,000				1,200,000	234,650,000	
05,104,000		354,000				354,000	205,458,000	
					7,357,703	7,357,703		7,357,703
83,107,439	17,416,000	10	2,100,000			2,100,010	3,285,207,449	17,416,000
88,595,000			(2,494,000)			(2,494,000)	786,101,000	
07,461,423	1,214,956,000						6,507,461,423	1,214,956,000
46,104,231	1,973,103,410	1,218,337,170	619,595,982	29,775,000	(855,583)	1,866,852,569	102,884,037,383	2,002,022,827

chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

## NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont nouveaux. La lettre «c» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (C).

## SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1984-85

Previous Estimates—*Prévisions précédentes*:

Main Estimates— <i>Budget des dépenses principal</i> .....	
Supplementary Estimates (A)— <i>Budget des dépenses supplémentaire (A)</i> .....	
Supplementary Estimates (B)— <i>Budget des dépenses supplémentaire (B)</i> .....	

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour* .....

## SUMMARY OF ESTIMATES, 1984-85: NET REQUIREMENTS

Previous Estimates—*Prévisions précédentes*:

Main Estimates— <i>Budget des dépenses principal</i> .....	
Supplementary Estimates (A)— <i>Budget des dépenses supplémentaire (A)</i> .....	
Supplementary Estimates (B)— <i>Budget des dépenses supplémentaire (B)</i> .....	

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Net Estimates to Date—*Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour* .....

\*Explanation of Reductions—*Explication des réductions*—

Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1984-85—*Montants à rembourser au titre des prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1984-1985*:

Main Estimates— <i>Budget des dépenses principal</i> .....	
Supplementary Estimates (B)— <i>Budget des dépenses supplémentaire (B)</i> .....	
These Supplementary Estimates— <i>Présentes prévisions supplémentaires</i> .....	

Total Reductions—*Total des réductions* .....

\*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.

## SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1984-1985

Budgetary — Budgétaire			Non-Budgetary — Non-budgétaire			Total — Total
To be voted À voter	Statutory Statutaires	Total Total	To be voted À voter	Statutory Statutaires	Total Total	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
330,057,399	57,723,916,919	94,553,974,318	321,616,000	1,648,133,000	1,969,749,000	96,523,723,318
296,238,400		296,238,400				296,238,400
152,327,311	4,043,564,202	6,195,891,513	2,507,853	846,557	3,354,410	6,199,245,923
278,623,110	61,767,481,121	101,046,104,231	324,123,853	1,648,979,557	1,973,103,410	103,019,207,641
218,337,170	619,595,982	1,837,933,152	29,775,000	(855,583)	28,919,417	1,866,852,569
496,960,280	62,387,077,103	102,884,037,383	353,898,853	1,648,123,974	2,002,022,827	104,886,060,210

## RÉCAPITULATION DES PRÉVISIONS 1984-1985: BESOINS NETS

Budgetary — Budgétaire			Non-Budgetary — Non-budgétaire			Total — Total
To be voted À voter	Statutory Statutaires	Total Total	To be voted À voter	Statutory Statutaires	Total Total	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
330,057,399	57,723,916,919	94,553,974,318	232,155,000	1,384,833,000	1,616,988,000	96,170,962,318
296,238,400		296,238,400				296,238,400
152,327,311	4,043,564,202	6,195,891,513	(305,092,147)	846,557	(304,245,590)	5,891,645,923
278,623,110	61,767,481,121	101,046,104,231	(72,937,147)	1,385,679,557	1,312,742,410	102,358,846,641
218,337,170	619,595,982	1,837,933,152	29,775,000	(855,583)	28,919,417	1,866,852,569
496,960,280	62,387,077,103	102,884,037,383	(43,162,147)	1,384,823,974	1,341,661,827	104,225,699,210

	89,461,000	263,300,000	352,761,000
	307,600,000		307,600,000
	397,061,000	263,300,000	660,361,000

Le présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.



## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Development Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 15c—Agri-Food Development—Contributions—To authorize the transfer of \$360,000 from Agriculture Vote 5, \$15,000,000 from Agriculture Vote 10, \$5,000,000 from Agriculture Vote 30, \$3,000,000 from Agriculture Vote 35 and \$1,000,000 from Agriculture Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1984-85, \$5,000,000 from Agriculture Vote 37b, and \$5,000,000 from Agriculture Vote 38b, Appropriation Act No. 3, 1984-85, for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	506,502,031	47,100,000	553,602,031
Statutory—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act (R.S. c. A-9) .....	61,000,000	(40,000,000)	21,000,000
Statutory—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act (R.S. c. C-36) .....	150,000,000	37,000,000	187,000,000
Statutory—Interest Payments and guarantees under the Advance Payments for Crops Act (S.C. 1976-77, C-12) .....	12,000,000	(4,000,000)	8,000,000
Total Budgetary .....		40,100,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Contribution to United Co-Operatives of Ontario .....		7,500
Contributions for Excessive Moisture Assistance Program .....		9,000
Contributions to Quebec farmers for increased livestock feed costs as a result of forage crop losses in 1983 caused by adverse weather .....		27,000
To reflect a change in accounting principles for payments to producers for agricultural commodities designated by the Governor in Council and for named agricultural commodities in excess of the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....		19,400
Additional requirements for dairy support under the Agricultural Stabilization Act .....		16,100
Contributions to livestock producers in accordance with the Prairie Livestock Drought Assistance Agreement with the Provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba .....		2,460
Reduced payments for named commodities under the Agricultural Stabilization Act .....		(40,000)
Payments under the Crop Insurance Act .....		37,000
Reduced payments under the Advance Payments for Crops Act .....		(4,000)
Gross Program Supplement .....		74,460
Less: Funds available from Vote 5 and Vote 40 (\$1,360,000) due to reduced operating costs, Vote 10, Vote 30, Vote 37b (\$25,000,000) due to delays in major capital construction programs, Vote 35 and Vote 38b (\$8,000,000) due to delays in claims for contribution payments for ERDA's and other regional agreements .....		34,360
		40,100

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	74,460
Less: Funds Available .....	(13)	34,360
		40,100



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15c—Développement du secteur agro-alimentaire—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$360,000 du crédit 5 (Agriculture) de \$15,000,000 du crédit 10 (Agriculture) de \$5,000,000 du crédit 30 (Agriculture) de \$3,000,000 du crédit 35 (Agriculture) et de \$1,000,000 du crédit 40 (Agriculture) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits, de \$5,000,000 du crédit 37b (Agriculture) et de \$5,000,000 du crédit 38b (Agriculture) de la Loi n° 3 de 1984-85 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	506,502,031	47,100,000	553,602,031
Statutaire—Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles (S.R., c. A-9) .....	61,000,000	(40,000,000)	21,000,000
Statutaire—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R., c. C-36) .....	150,000,000	37,000,000	187,000,000
Statutaire—Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes (S.C. 1976-77, C-12) .....	12,000,000	(4,000,000)	8,000,000
Total du budgétaire .....		40,100,000	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Contribution aux Coopératives unies de l'Ontario .....		7,500
Contributions au programme d'aide relative aux problèmes d'humidité excessive .....		9,000
Contributions aux fermiers du Québec pour les pertes relatives à la récolte de fourrage de 1983 causées par la mauvaise température .....		27,000
Paiements aux producteurs pour les produits agricoles désignés par le gouverneur en conseil et pour les produits agricoles dénommés dépassant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles sont modifiés afin de refléter un changement dans les principes comptables .....		19,400
Besoins supplémentaires pour le soutien des producteurs de produits laitiers en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....		16,100
Contributions aux producteurs de bétail en vertu de l'Entente sur l'aide aux producteurs de bétail des Prairies touchés par la sécheresse, signée avec les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba .....		2,460
Réduction des paiements à l'égard des denrées agricoles dénommées, en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....		(40,000)
Paiements en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte .....		37,000
Réduction des paiements en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes .....		(4,000)
Supplément brut pour le Programme .....		74,460
Moins: Fonds disponibles des crédits 5 et 40 (\$1,360,000) en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement, des crédits 10, 30 et 37b (\$25,000,000) en raison des retards dans la construction de grands projets d'immobilisations, des crédits 35 et 38b (\$8,000,000) en raison des retards dans la réception des réclamations pour les contributions en vertu des ententes sur le développement économique et régional ainsi que d'autres ententes régiona- les .....		34,360
		40,100

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	74,460
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	34,360
		40,100

## AGRICULTURE

## A—Department—Agri-Food Development Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## MARKET DEVELOPMENT AND ECONOMIC ANALYSIS

Contribution to United Co-Operatives of Ontario .....	7,500,000
(S)—Payments to producer organizations of amounts equal to:	
(i) the interest paid or payable in respect of money borrowed by the organizations and used to make advance payments to producers for their crops; and	
(ii) defaults by producers in the repayment of advances guaranteed by the Minister of Agriculture, pursuant to the Advance Payments for Crops Act .....	(4,000,000)
	<u>3,500,000</u>

## INCOME STABILIZATION, LOANS AND ADVISORY SERVICES

Contributions to field crop producers in Manitoba and in Northeastern Saskatchewan for crop losses caused by excess moisture .....	9,000,000
Contributions to Quebec farmers for increased livestock feed costs as a result of forage crop losses in 1983 caused by adverse weather .....	27,000,000
Payments to producers for Agricultural commodities designated by the Governor in Council and for named agricultural commodities in excess of the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....	35,500,000
(S)—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....	(40,000,000)
(S)—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act .....	37,000,000
	<u>68,500,000</u>

## PRAIRIE FARM REHABILITATION

Contributions to livestock producers within designated drought areas of Manitoba, Saskatchewan and Alberta to assist the producers in the cost of retaining their breeding herds and payments to the provinces for administration .....	2,460,000
	<u>74,460,000</u>

**AGRICULTURE****A—Ministère—Programme de développement du secteur agro-alimentaire****SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS**

\$

**Contributions****DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS ET ANALYSE ÉCONOMIQUE**

Contribution aux Coopératives unies de l'Ontario .....	7,500,000
(S)—Paielements à des organisations de producteurs de montants équivalant	
(i) à l'intérêt payé ou à payer à l'égard des sommes empruntées par les organisations et utilisées en vue d'effectuer des paiements anticipés aux producteurs pour les récoltes, et	
(ii) aux montants que les producteurs ont omis de rembourser relativement aux avances garanties par le ministre de l'Agriculture, conformément à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes ..	(4,000,000)
	<b>3,500,000</b>

**STABILISATION DU REVENU, PRÊTS ET SERVICES CONSULTATIFS**

Contributions aux producteurs de grande culture du Manitoba et du nord-est de la Saskatchewan pour les pertes de récoltes attribuables à un excès d'humidité .....	9,000,000
Contributions aux fermiers du Québec pour les pertes relatives à la récolte de fourrage de 1983 causées par la mauvaise température .....	27,000,000
Paielements aux producteurs pour les produits agricoles désignés par le gouverneur en conseil, et pour les produits agricoles dénommés dépassant le pourcentage minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....	35,500,000
(S)—Paielements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux prévisions minimum de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....	(40,000,000)
(S)—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte .....	37,000,000
	<b>68,500,000</b>

**RÉTABLISSEMENT AGRICOLE DES PRAIRIES**

Contributions aux producteurs de bétail dans des régions spécifiques du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta touchées par la sécheresse afin de leur aider à conserver leurs troupeaux d'élevage et à effectuer les paiements pour frais administratifs dus aux provinces .....	2,460,000
	<b>74,460,000</b>

## AGRICULTURE

**C—Canadian Livestock Feed Board**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 55c—Canadian Livestock Feed Board—Contributions</b> .....	16,700,000	<b>1,000,000</b>	17,700,000
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Increased feed freight assistance .....			<b>1,000</b>
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	<b>1,000</b>
<hr/>			
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			\$
<hr/>			
<b>Contributions</b>			
<hr/>			
<b>FEED FREIGHT EQUALIZATION</b>			
Freight assistance on feed grains including assistance in respect of grain storage in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council .....			<b>1,000,000</b>
<hr/>			

## AGRICULTURE

## C—Office canadien des provendes

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 55c—Office canadien des provendes—Contributions .....</b>	16,700,000	<b>1,000,000</b>	17,700,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation de l'aide au transport des céréales fourragères .....			<b>1,000</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	<b>1,000</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Contributions</b>			
<b>PÉRÉQUATION DES FRAIS DE TRANSPORT DES CÉRÉALES FOURRAGÈRES</b>			
Aide au transport des céréales fourragères, y compris l'aide pour les frais d'entreposage des céréales, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil .....			<b>1,000,000</b>

COMMUNICATIONS

A—Department—Communications and Culture Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 2c—Government Telecommunications Agency Revolving Fund—In accordance with Section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to increase from \$15,000,000 to \$19,000,000 the amount by which the aggregate of expenditures made under Section 23 of that Act may exceed the revenues referred to in that section .....		1	1
Vote 10c—Communications—The grants listed in the Estimates .....	53,754,121	1	53,754,122
Total Budgetary .....		2	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increase in the spending authority of the Government Telecommunications Agency Revolving Fund .....		
Grants for Vancouver Centennial celebrations .....		500
Gross Program Supplement .....		500
Less: Funds available within Vote 10 due to reduced requirements for contributions .....		500

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	500
Less: Funds Available .....	(13)	500

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

POLICY DEVELOPMENT AND COORDINATION	
Grants to non-profit cultural organizations for participation in the Vancouver Centennial celebrations (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)....	500,000

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Programme des communications et de la culture

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 2c—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes, faire passer de \$15,000,000 à \$19,000,000 le montant par lequel la somme des dépenses visées à l'article 23 de ladite Loi puisse excéder les recettes mentionnées dans cet article .....		1	1
Crédit 10c—Communications—Subventions inscrites au Budget.....	53,754,121	1	53,754,122
Total du budgétaire.....		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation de l'autorisation de dépenser du fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales .....		
Subventions pour les célébrations du Centenaire de Vancouver .....		500
Supplément brut pour le Programme .....		500
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions .....		500

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	500
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	500

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

## ÉLABORATION ET COORDINATION DES POLITIQUES

Subventions à des organismes sans but lucratif en vue de la participation aux célébrations du Centenaire de Vancouver. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	500,000
---	---------



COMMUNICATIONS

C—Canadian Broadcasting Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30c—Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service .....	799,258,000	9,192,000	808,450,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Host broadcast services for the 1984 Papal Visit to Canada .....			8,992
Federal Retrofit and Conversion Program .....			200
			<hr/> 9,192
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	9,192

## COMMUNICATIONS

## C—Société Radio-Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 30c—Païement à la Société Radio-Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement relatives à la prestation de services de diffusion ....</b>	799,258,000	<b>9,192,000</b>	808,450,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Services de diffuseur-hôte durant la visite papale au Canada en 1984 .....			8,992
Programme fédéral d'amélioration du rendement énergétique et de remplacement du mazout .....			200
			<b>9,192</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>9,192</b>

COMMUNICATIONS

F—National Arts Centre Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 55c—Payments to the National Arts Centre Corporation .....	14,832,000	100,000	14,932,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Special programming commemorating the bicentennial anniversary of the Province of Ontario .....			100
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	100

## COMMUNICATIONS

## F—Corporation du Centre national des Arts

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 55c—Palements à la Corporation du Centre national des Arts .....	14,832,000	100,000	14,932,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Manifestations spéciales à l'occasion du bicentenaire de la province de l'Ontario .....			100
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	100

COMMUNICATIONS

I—National Museums of Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 70c—National Museums of Canada—Operating expenditures including an amount of \$2,445,000 for the purchase of objects for the collection of the Corporation in the 1984-85 and 1985-86 fiscal years and authority to spend revenue received during the year from the sale to the public of books, pamphlets, replicas and other material related to the purposes of the Corporation <i>(Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)</i>	58,945,300	1,073,000	60,018,300
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			331
Northern Oil and Gas Action Program .....		1	233
Transfer of the Still Photo Collection from the National Film Board .....		3	509
		4	1,073
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....	(1)		120
Transportation and Communications .....	(2)		74
Information .....	(3)		10
Other Professional and Special Services .....	(4)		412
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)		9
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		5
All Other Expenditures .....	(12)		400
			1,030
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		43
			1,073
PERSON-YEARS			
		Total Person- Years Authorized	
Scientific and Professional .....			1
Administrative and Foreign Service .....			1
Technical .....			1
Administrative Support .....			1
			4

## COMMUNICATIONS

## I—Musées nationaux du Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 70c—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement, y compris une somme de \$2,445,000 pour l'acquisition de pièces de collection par la Corporation au cours des exercices financiers 1984-1985 et 1985-1986 et autorisation de dépenser les recettes de l'année provenant de la vente au public de livres, de brochures, de reproductions et d'autres documents relatifs aux fins de la Corporation.....	58,945,300	1,073,000	60,018,300
<i>(Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)</i>			

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		331
Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord .....	1	233
Transfert de la collection de photographies de l'Office national du film .....	3	509
	4	1,073

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	120
Transports et communications .....	(2)	74
Information .....	(3)	10
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4)	412
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	9
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	5
Toutes autres dépenses .....	(12)	400
		1,030
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	43
		1,073

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	1
Administration et service extérieur .....	1
Technique .....	1
Soutien administratif .....	1
	4

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5c—Administration—Program expenditures—To authorize the transfer of \$99,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	24,594,300	1	24,594,301
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			100
Gross Program Supplement .....			100
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced requirements for contributions .....			100
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating Professional and Special Services .....		(4)	100
Less: Funds Available .....		(13)	100
<hr/>			



## EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 5c—Administration—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$99,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits	24,594,300	1	24,594,301
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			100
Supplément brut pour le Programme .....			100
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une diminution des besoins en contributions .....			100
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux.....		(4)	100
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	100
<hr/>			

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20c—Immigration—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$2,145,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	84,256,500	1	84,256,501
Vote 25c—Immigration—Contributions—To authorize the transfer of \$1,999,999 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	31,863,000	1	31,863,001
Total Budgetary.....		2	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			2,146
Additional adjustment assistance for refugees arriving in Canada .....			2,000
Gross Program Supplement .....			4,146
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced requirements for contributions .....			4,146
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating .....			
Professional and Special Services .....		(4)	2,146
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	2,000
			4,146
Less: Funds Available .....		(13)	4,146
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			
			\$
Contributions			
SETTLEMENT			
Adjustment Assistance .....			2,000,000

## EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20c—Immigration—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,145,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits	84,256,500	1	84,256,501
Crédit 25c—Immigration—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,999,999 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits	31,863,000	1	31,863,001
Total du budgétaire		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		2,146
Aide supplémentaire à l'adaptation pour les réfugiés arrivant au Canada		2,000
Supplément brut pour le Programme		4,146
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une réduction des besoins de contributions		4,146

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	2,146
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	(10)	2,000
		4,146
Moins: Fonds disponibles	(13)	4,146

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Contributions

ÉTABLISSEMENT	
Aide à l'adaptation	2,000,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25c—Petroleum Incentives Program—Payments for the purposes of the Petroleum Incentives Program Act.....	1,600,000,000	150,000,000	1,750,000,000
Vote 26c—Petroleum Compensation—Payments for the purposes of the Energy Administration Act—To authorize the transfer of \$57,000,000 from Energy, Mines and Resources Vote 10 and \$43,000,000 from Energy, Mines and Resources Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	640,800,000	100,000,000	740,800,000
Statutory—Offshore Oil and Gas Resource Revenue Fund—Grant to Nova Scotia in accordance with Canada/Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act (Statutes of Canada 1983-84 c. 29) .....		21,000,000	21,000,000
Statutory—Canada/Nova Scotia Development Fund—Payments in accordance with Canada/Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act (Statutes of Canada 1983-84 c. 29) .....		6,700,000	6,700,000
Total Budgetary .....		277,700,000	.....

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increased Petroleum Incentive payments .....		150,000
Increased Petroleum Compensation .....		200,000
Canada/Nova Scotia Development Fund .....		6,700
Offshore Oil and Gas Resource Revenue Fund .....		21,000
Gross Program Supplement .....		377,700
Less: Funds available from Vote 10 (\$57,000,000) due to program cancellation and delays in program implementation; and from Vote 15 (\$43,000,000) due to reduced consumer demands on the Canada Home Insulation Program .....		100,000
		277,700

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	377,700
Less: Funds Available .....	(13)	100,000
		277,700

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 25c—Programme d'encouragement du secteur pétrolier—Paie- ments aux fins de la Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier .....	1,600,000,000	150,000,000	1,750,000,000
Crédit 26c—Indemnisation pétrolière—Paielements aux fins de la Loi sur l'administration de l'énergie—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$57,000,000 du crédit 10 (Énergie, Mines et Ressources) et \$43,000,000 du crédit 15 (Énergie, Mines et Ressources) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	640,800,000	100,000,000	740,800,000
Statutaire—Fonds des recettes provenant des ressources pétrolières et gazières—Subventions à la Nouvelle-Écosse aux fins de la Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières. (Statuts du Canada, 1983-84, c. 29) .....		21,000,000	21,000,000
Statutaire—Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse—Paie- ments aux fins de la Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières. (Statuts du Canada, 1983-84, c. 29) .....		6,700,000	6,700,000
Total du budgétaire .....		277,700,000	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des paiements d'encouragement du secteur pétrolier .....		150,000
Augmentation de l'indemnisation pétrolière .....		200,000
Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse .....		6,700
Fonds des recettes provenant des ressources pétrolières et gazières .....		21,000
Supplément brut pour le Programme .....		377,700
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$57,000,000) en raison de l'annulation d'un programme et par suite de retards dans la mise en œuvre de certains programmes et du crédit 15 (\$43,000,000) en raison de la demande réduite des consommateurs pour le Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes .....		100,000
		277,700

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	377,700
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	100,000
		277,700

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS		\$
<u>Grants</u>		
ADMINISTRATION OF CANADA OIL AND GAS LANDS		
(S)—Grant in lieu of tax paid to Nova Scotia for the Offshore Oil and Gas Resource Revenue Fund established under the Canada/Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act .....		21,000,000
<u>Contributions</u>		
OIL PRICING AND COMPENSATION		
Petroleum Compensation Payments .....		200,000,000
PETROLEUM OWNERSHIP, CONTROL AND INCENTIVES		
Petroleum Incentive Payments .....		150,000,000
ADMINISTRATION OF CANADA OIL AND GAS LANDS		
(S)—In support of defraying infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration for or development, production or transportation of oil or gas in the offshore area .....		6,700,000
		377,700,000

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA

(S)—Subvention tenant lieu de taxes, payées à la Nouvelle-Écosse pour le fonds des recettes provenant des ressources pétrolières et gazières établie par la Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières.....

21,000,000

Contributions

## FIXATION DES PRIX DU PÉTROLE ET INDEMNISATION

Palements d'indemnisation pétrolière .....

200,000,000

## PROPRIÉTÉ, CONTRÔLE ET SUBVENTIONS DES SOCIÉTÉS PÉTROLIÈRES

Palements des primes d'encouragement du secteur pétrolier .....

150,000,000

## ADMINISTRATION DU PÉTROLE ET DU GAZ DES TERRES DU CANADA

(S)—Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production et au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière .....

6,700,000

377,700,000



ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals and Earth Sciences Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 35c—Minerals and Earth Sciences—Operating expenditures and the grants listed in the Estimates .....	246,943,700	1	246,943,701
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT .....		Person- Years	\$000s
Additional class grants .....			50
Gross Program Supplement .....			50
Less: Funds available within the Vote due to reduced operating costs.....			50
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE .....			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	50
Less: Funds Available .....		(13)	50
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS .....			\$
<hr/>			
Grants			
<hr/>			
PROGRAM MANAGEMENT AND SUPPORT			
Grants to support organizations associated with the research, development, management and promotion of earth sciences technology and mineral resource related issues (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			50,000
<hr/>			

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme des minéraux et des sciences de la terre

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
<b>Budgétaire</b>			
<b>Crédit 35c—Minéraux et sciences de la Terre—Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget .....</b>	<b>246,943,700</b>	<b>1</b>	<b>246,943,701</b>
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		<b>Années- personnes</b>	<b>(en milliers de dollars)</b>
Subventions supplémentaires à une catégorie de bénéficiaires .....			50
Supplément brut pour le Programme .....			50
Moins: Fonds disponibles à même le crédit en raison de la réduction des frais de fonctionnement .....			50
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			<b>(en milliers de dollars)</b>
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		50
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		50
<hr/>			
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			<b>\$</b>
<hr/>			
<b>Subventions</b>			
<hr/>			
<b>GESTION ET APPUI DU PROGRAMME</b>			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités liées à la technologie des sciences de la Terre et aux ressources minérales. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			<b>50,000</b>

# ENERGY, MINES AND RESOURCES

## B—Atomic Energy Control Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>			
<b>Vote 45c—Atomic Energy Control Board—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....</b>	<b>21,072,500</b>	<b>456,000</b>	<b>21,528,500</b>
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		<b>Person- Years</b>	<b>\$000s</b>
Administration of Uranium Mines (Ontario) Occupational Health and Safety Regulations .....			396
Grants to support non-profit organizations .....			10
Grant to the Canadian Institute for Radiation Safety .....			50
			<b>456</b>
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			<b>\$000s</b>
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	396
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	60
			<b>456</b>
<hr/>			
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			<b>\$</b>
<hr/>			
<b>Grants</b>			
<b>ADMINISTRATION OF ATOMIC ENERGY CONTROL REGULATIONS</b>			
Grants to support non-profit organizations which are furthering the development of nuclear safety standards (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			10,000
Canadian Institute for Radiation Safety (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			50,000
			<b>60,000</b>

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 45c—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget .....</b>	<b>21,072,500</b>	<b>456,000</b>	<b>21,528,500</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Administration du Règlement sur la santé et la sécurité au travail dans les mines d'uranium de l'Ontario .....			396
Subventions à des organismes sans but lucratif .....			10
Subvention à l'Institut canadien de radioprotection .....			50
			<b>456</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		396
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		60
			<b>456</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Subventions</b>			
<b>ADMINISTRATION DU RÈGLEMENT SUR LE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE</b>			
Subventions à des organismes sans but lucratif qui mettent au point les normes de sûreté nucléaire. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			10,000
Institut canadien de radioprotection. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			50,000
			<b>60,000</b>

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—Petro-Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 66c—For greater certainty, for the purposes of paragraph 110(b) of the Financial Administration Act, Petro-Canada is specifically authorized to borrow money otherwise than from the Crown .....		1	1
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Authority to borrow money from other than the Crown .....			
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## E—Petro-Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 66c—Pour plus de certitude, aux fins de l'alinéa 110b) de la Loi sur l'administration financière, Petro-Canada est expressément autorisée à emprunter de l'argent d'autres sources que de Sa Majesté .....		1	1
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Autorisation d'emprunter de l'argent d'autres sources que de Sa Majesté .....			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15c—Environmental Services—The grants listed in the Estimates....	122,301,307	1	122,301,308
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Environmental Monitoring Program .....			10
Gross Program Supplement .....			10
Less: Funds available within the Vote due to reduced contribution requirements .....			10
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		10
Less: Funds Available .....	(13)		10
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
Grants			
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT			
Grants to Universities for research studies in meteorology .....			10,000



## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 15c—Services de l'environnement—Subventions inscrites au Budget .....	122,301,307	1	122,301,308
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Programme de surveillance environnementale .....			10
Supplément brut pour le programme.....			10
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 15 en raison d'une réduction des contributions .....			10
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	10
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	10
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
Subventions			
ENVIRONNEMENT ATMOSPHERIQUE			
Subventions aux universités aux fins d'études en recherche météorologique .....			10,000

## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 20c—Parks Canada—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$2,227,999 from Environment Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote.....	189,361,000	1	189,361,001
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Forest Fire Suppression, Search and Rescue Operations and Flood Damage.....			2,228
Gross Program Supplement .....			2,228
Less: Funds available from Vote 25 due to reduced capital requirements.....			2,228
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Professional and Special Services.....	(4)		265
Rentals .....	(5)		1,586
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)		377
			2,228
Less: Funds Available .....	(13)		2,228
<hr/>			
		Estimated Total Cost \$000s	Estimated Expenditures 1984-85 \$000s
<hr/>			
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)			
NATIONAL PARKS			
NEW BRUNSWICK			
Kouchibouguac—Resurface Highway 17 .....		305	305
PRINCE EDWARD ISLAND			
P.E.I.—Cavendish Sewage System .....		384	348
AGREEMENTS FOR RECREATION AND CONSERVATION			
QUEBEC			
Lachine Canal—Bridge 7 and 7A .....		2,219	1,100
ONTARIO			
Rideau Canal—Nicholson's Dam and Weir .....		1,619	978
Trent-Severn Canal—Dam No. 12 at Lock No. 14.....		3,037	2,075
Trent-Severn Canal—Activity Centre .....		1,215	1,090

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
Crédit 20c—Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement—Pour autori- ser le virement au présent crédit de \$2,227,999 du crédit 25 (Envi- ronnement) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits ..	189,361,000	1	189,361,001
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Extinction des feux de forêts, opérations de recherche et de sauvetage, et réparations des dommages causés par les inondations .....			2,228
Supplément brut pour le Programme .....			2,228
Moins: Fonds disponible du crédit 25 en raison d'une diminution des dépenses en capital .....			2,228
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		265
Location .....	(5)		1,586
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		377
			2,228
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		2,228
<hr/>			
		Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
(en milliers de dollars)			
<hr/>			
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS			
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)			
PARCS NATIONAUX			
NOUVEAU-BRUNSWICK			
Kouchibouguac—Réparation de la surface de la route 17 .....		305	305
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD			
Île-du-Prince-Édouard—Système d'égouts à Cavendish .....		384	348
<hr/>			
ACCORDS SUR LES LOISIRS ET LA CONSERVATION			
QUÉBEC			
Canal de Lachine—Pont nos 7 et 7a .....		2,219	1,100
<hr/>			
ONTARIO			
Canal Rideau—Barrage et déversoir .....		1,619	978
Canal Trent-Severn—Barrage n° 12 à l'écluse n° 14 .....		3,037	2,075
Canal Trent-Severn—Centre d'activité .....		1,215	1,095

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 10c—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates, contributions, to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$67,348,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of January, 1985 which is—To authorize the transfer of \$2,766,670 from External Affairs Vote 1, and \$1,139,999 from External Affairs Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	147,205,176	1	147,205,177
<i>(Words as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)</i>			
Non-Budgetary			
Vote L13c—To increase from \$10,000,000 to \$14,500,000 the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel posted abroad established by Vote L12c, Appropriation Act No. 1, 1971; additional amount required .....		4,500,000	4,500,000
Vote L14c—To increase from \$19,500,000 to \$30,000,000 the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account for advances to posts abroad established by Loans, Investments and Advances Vote 630, Appropriation Act No. 2, 1954; additional amount required .....		10,500,000	10,500,000
Total Non-Budgetary .....		15,000,000	
Total Program .....		15,000,001	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Grant to the Jamaican National Organizing Committee for International Youth Year .....		40
Grant to the United Nations International Youth Year Trust Fund .....		75
Grant to the Maureen F. Dobbin Memorial Fellowship for Canadian Parliamentary Interns .....		4
Increase to the grant to the U.N. Voluntary Fund for Victims of Torture .....		50
Contribution to the Commonwealth Secretariat—Uganda .....		102
Increase to the contribution to International Civil Aviation Organization—Provincial Income Tax .....		111
Increase to the contribution for participation in activities of the International French-speaking community .....		25
Increase to the contribution for the program for export market sales .....		3,500
Increase to the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel posted abroad .....		4,500
Increase to the Working Capital Advance Account for advances to posts abroad .....		10,500
Gross Program Supplement .....		18,907
Less: Funds available from Vote 1 (\$2,766,670) due to reduced operating requirements and from Vote 5 (\$1,139,999) due to delays in construction of capital projects .....		3,907
		15,000

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 10c—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget, contributions, et autorisation de contracter durant l'exercice financier en cours, des engagements ne dépassant pas \$67,348,000, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements spécifiés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en janvier 1985—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,766,670 du crédit 1<sup>er</sup> (Affaires extérieures) et \$1,139,999 du crédit 5 (Affaires extérieures) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits ..... (Libellé tel qu'il paraissait précédemment dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)</b>	147,205,176	1	147,205,177
Non-budgétaire			
<b>Crédit L13c—Pour porter de \$10,000,000 à \$14,500,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au compte d'avances de fonds de roulement des prêts et avances consentis aux employés en mission à l'étranger, établi par le crédit L12c de la Loi n° 1 de 1971 portant affectation de crédits, ce montant supplémentaire est requis .....</b>		4,500,000	4,500,000
<b>Crédit L14c—Pour porter de \$19,500,000 à \$30,000,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au compte d'avances de fonds de roulement relativement aux avances consenties aux employés en mission à l'étranger, établi par le crédit 630 (Prêts, placements et avances) de la Loi des subsides n° 2 de 1954, ce montant supplémentaire est requis .....</b>		10,500,000	10,500,000
Total du non-budgétaire .....		15,000,000	
Total du Programme .....		15,000,001	
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)	
Subvention au comité organisateur national de la Jamaïque pour l'Année internationale de la jeunesse .....		40	
Subvention au fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Année internationale de la jeunesse .....		75	
Subvention pour la bourse commémorative Maureen F. Dobbin destinée aux stagiaires parlementaires canadiens .....		4	
Augmentation de la subvention au fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture .....		50	
Contribution au Secrétariat du Commonwealth—Ouganda .....		102	
Augmentation de la contribution à l'Organisation de l'aviation civile internationale—Impôt sur les revenus des provinces .....		111	
Augmentation de la contribution aux fins de participation aux activités de la francophonie internationale .....		25	
Augmentation de la contribution pour le programme de développement des marchés d'exportation .....		3,500	
Augmentation au titre du compte d'avance de fonds de roulement des prêts et des avances consentis aux employés en mission à l'étranger .....		4,500	
Augmentation du compte d'avances de fonds de roulement relativement aux avances consenties aux employés en mission à l'étranger .....		10,500	
Supplément brut pour le Programme .....		18,907	
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> (\$2,766,670) en raison de la réduction des besoins d'exploitation et du crédit 5 (\$1,139,999) en raison de retards dans la construction de projets d'immobilisations .....		3,907	
		15,000	

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	3,907
Less: Funds Available .....	(13)	3,907
		<hr/>
GRANTS AND CONTRIBUTIONS		\$
<hr/>		
<u>Grants*</u>		
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS		
Grant to the Jamaican National Organizing Committee for International Youth Year .....		40,000
Grant to the United Nations International Youth Year Trust Fund .....		75,000
Grant to the Maureen F. Dobbin Memorial Fellowship for Canadian Parliamentary Interns (\$2,500 U.S.) .....		3,500
Grant to the U.N. Voluntary Fund for Victims of Torture .....		50,000
		<hr/>
		168,500
<hr/>		
<u>Contributions</u>		
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS		
Contribution to the Commonwealth Secretariat—Uganda (£55,016) .....		102,000
International Civil Aviation Organization—Reimbursement for compensation paid its Canadian employees for Provincial Income Tax for prior taxation years .....		111,170
Participation in activities of the International French-speaking community .....		25,000
		<hr/>
		238,170
<hr/>		
INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT		
Contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales .....		3,500,000
		<hr/>
		3,906,670

\* Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these items.



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	3,907
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	3,907

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions\*

## RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES

Subvention au comité organisateur national de la Jamaïque pour l'Année internationale de la jeunesse .....	40,000
Subvention au fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Année internationale de la jeunesse .....	75,000
Subvention pour la bourse commémorative Maureen F. Dobbin destinée aux stagiaires parlementaires canadiens (\$2,500 U.S.) .....	3,500
Subvention au fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture .....	50,000
	<b>168,500</b>

## Contributions

## RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES

Contribution au Secrétariat du Commonwealth-Ouganda (£55,016) .....	102,000
Organisation de l'aviation civile internationale—Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition antérieures .....	111,170
Contributions aux fins de participation aux activités de la francophonie internationale .....	25,000
	<b>238,170</b>

## EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL

Contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger .....	3,500,000
	<b>3,906,670</b>

\* Les fonds affectés à ces postes proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.



EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Grains and Oilseeds Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 20c—Grains and Oilseeds—Contributions—To authorize the transfer of \$299,999 from External Affairs Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	10,206,000	1	10,206,001
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased contribution to the Brazilian Government for Construction of Grain Silos .....			300
Gross Program Supplement .....			300
Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating requirements .....			300
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		300
Less: Funds Available .....	(13)		300
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Contributions			
<hr/>			
MARKETING			
Contribution to the Brazilian Government for technical and construction costs incurred relative to the acquisition and construction of grain silos and handling facilities at grain importing and distribution points in Brazil .....			300,000
<hr/>			

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 20c—Céréales et graines oléagineuses—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$299,999 provenant du crédit 1 <sup>er</sup> (Affaires extérieures) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	10,206,000	1	10,206,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation de la contribution au gouvernement brésilien pour la construction de silos .....		300
Supplément brut pour le Programme .....		300
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> en raison d'une réduction des besoins d'exploitation.....		300

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	300
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	300

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

Contributions

## COMMERCIALISATION

Contribution au gouvernement brésilien pour couvrir les coûts techniques et de construction entraînés par l'acquisition et la construction de silos et d'installations de manutention de céréales à des points d'importation et de distribution de céréales au Brésil .....	300,000
---	---------

## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
<b>Vote 35c—Canadian International Development Agency—Operating expenditures and authority:</b>			
(a) to engage persons for service in developing countries; and			
(b) to provide education or training for persons for developing countries;			
in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:			
(c) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto;			
(d) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and			
(e) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries .....	67,758,000	133,000	67,891,000
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)</i>			
<b>Vote 40c—Canadian International Development Agency—The grants and contributions listed in the Estimates .....</b>	1,197,176,001	62,645,400	1,259,821,401
Total Budgetary .....		62,778,400	
Non-Budgetary			
<b>Statutory—Payment in respect of the encashment of notes issued to the Inter-American Development Bank (approved by previous appropriation Acts) .....</b>	6,046,557	286,714	6,333,271
<b>Statutory—Payments in respect of the encashment of notes issued to international financial institutions (S.C. 1980-81, c.73) .....</b>	124,000,000	(35,900,000)	88,100,000
Total Non-Budgetary .....		(35,613,286)	
Total Program .....		27,165,114	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		133
Increased class grant for food aid assistance .....		11,000
Increased class grant for humanitarian assistance and disaster preparedness .....		47,300
Increased class contribution in support of industrial co-operation programs and projects .....		3,200
Increased class contribution to international non-governmental organizations .....		1,145
Additional resources for encashment of notes issued to the Inter-American Development Bank .....		287
Payments to international financial institutions .....		(35,900)
		27,165

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 35c—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement et autorisation			
a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement; et			
b) de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en développement;			
conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret en conseil CP 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne			
c) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard;			
d) le soutien de personnes des pays en développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et			
e) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement .....	67,758,000	133,000	67,891,000
(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)			
Crédit 40c—Agence canadienne de développement international—Subventions et contributions inscrites au Budget .....	1,197,176,001	62,645,400	1,259,821,401
Total du budgétaire .....		62,778,400	
Non-budgétaire			
Statutaire—Paiement relatif à l'encaissement de billets émis à la Banque interaméricaine de développement (approuvé par les lois portant affectation de crédits antérieures) .....	6,046,557	286,714	6,333,271
Statutaire—Paiements relatifs à l'encaissement de billets émis aux institutions financières internationales (S.C. 1980-81, c. 73) .....	124,000,000	(35,900,000)	88,100,000
Total du non-budgétaire .....		(35,613,286)	
Total du Programme .....		27,165,114	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Dépenses de fonctionnement supplémentaires .....			133
Augmentation de la subvention globale de l'aide alimentaire .....			11,000
Augmentation de la subvention globale de l'aide humanitaire et contingence .....			47,300
Augmentation de la contribution globale à l'appui de programmes et projets de coopération industrielle .....			3,200
Augmentation de la contribution globale aux organismes non gouvernementaux internationaux .....			1,145
Ressources supplémentaires pour encaissement de billets émis à la Banque interaméricaine de développement .....			287
Paiements à des institutions financières internationales .....			(35,900)
			27,165

## EXTERNAL AFFAIRS

## C—Canadian International Development Agency

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications .....	(2)	67
Information .....	(3)	1
Professional and Special Services .....	(4)	38
Rentals .....	(5)	1
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	10
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	4
		121
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	12
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	62,645
		62,778

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Grants

## INTERNATIONAL INITIATIVES

Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special administrative expenses directly related thereto .....	11,000,000
Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general and specific programs, projects, activities and appeals and, for special administrative expenses directly related thereto .....	47,300,000
	58,300,000

Contributions

## COUNTRY TO COUNTRY CO-OPERATION

Incentives to Canadian private investors, institutions and organizations, developing country governments, their organizations and agencies, developing country local and regional institutions, and organizations in support of industrial co-operation programs and projects and, for special administrative expenses directly related thereto .....	3,200,000
---	-----------

## INTERNATIONAL INITIATIVES

Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto .....	1,145,400
	62,645,400*

\* Funds in the amount of \$62,200,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of these items.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Agence canadienne de développement international

## ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers  
de dollars)

Fonctionnement		
Transports et communications .....	(2)	67
Information .....	(3)	1
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	38
Location .....	(5)	1
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	4
		121
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	12
Subventions, contributions et autres payments de transfert .....	(10)	62,645
		62,776

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## INITIATIVES INTERNATIONALES

Aide alimentaire fournie à des organismes non gouvernementaux internationaux ou à des institutions de développement international et destinée à des bénéficiaires de pays en développement, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant .....	11,000,000
Aide humanitaire et contingence, aux désastres aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ainsi qu'à des institutions internationales et des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales à l'égard d'opérations et de programmes, projets, activités et appels généraux et particuliers, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant .....	47,300,000
	58,300,000

Contributions

## COOPÉRATION DE PAYS À PAYS

Encouragements aux investisseurs, institutions et organisations du secteur privé du Canada, aux institutions internationales, aux gouvernements de pays en développement, à leurs organismes et agences, aux institutions locales et régionales des pays en développement, ainsi qu'aux organisations à l'appui de programmes et projets de coopération industrielle, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant .....	3,200,000
--	-----------

## INITIATIVES INTERNATIONALES

Contributions à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant .....	1,145,400
	62,645,400*

\* Des fonds s'élevant à \$62,200,000 affectés à une partie de ces postes proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.



## FINANCE

## A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>			
Statutory—Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and Other Statutory Authority .....	5,452,029,000	70,000,000	5,522,029,000
Statutory—Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (R.S., c. P-37) .....	234,000,000	51,900,000	285,900,000
Total Budgetary .....		121,900,000	
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Additional payments to provinces .....			121,900
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	121,900
<hr/>			
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>			\$
<hr/>			
<b>Transfer Payments</b>			
<hr/>			
<b>FISCAL TRANSFER PAYMENTS</b>			
FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I)			
Current Year Payments .....			(6,000,000)
Adjustment for Prior Years .....			(18,000,000)
			(24,000,000)
<hr/>			
PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER (Public Utilities Income Tax Transfer Act) .....			51,900,000
<hr/>			
FISCAL STABILIZATION (Federal Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part II) .....			94,000,000
			121,900,000
<hr/>			



## FINANCES

## A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs .....	5,452,029,000	70,000,000	5,522,029,000
Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (S.R., c. P-37) .....	234,000,000	51,900,000	285,900,000
Total du budgétaire .....		121,900,000	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Paiements supplémentaires aux provinces .....			121,900
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	121,900
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			
			\$
Paiements de transfert			
PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL			
PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I)			
Paiements pour l'année en cours .....			(6,000,000)
Rajustement pour les années précédentes .....			(18,000,000)
			(24,000,000)
TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique) .....			51,900,000
STABILISATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie II) .....			94,000,000
			121,900,000

FINANCE

A—Department—Inspector General of Banks Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10c—Inspector General of Banks—Program expenditures .....	1,570,000	100,000	1,670,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased operating costs .....		2	100
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	68
Transportation and Communications.....		(2)	13
Information.....		(3)	6
Professional and Special Services.....		(4)	13
			100
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			2

## FINANCES

## A—Ministère—Programme de l'inspecteur général des banques

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 10c—Inspecteur général des banques—Dépenses du Programme ....</b>	1,570,000	<b>100,000</b>	1,670,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>2</b>	<b>100</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	68
Transports et communications .....		(2)	13
Information .....		(3)	6
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	13
			<b>100</b>
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....			<b>2</b>

FINANCE

C—Insurance

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 30c—Insurance—Program expenditures .....	11,662,000	550,000	12,212,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Recoverable expenses arising from the winding-up of a supervised insurance company .....			550
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....		(4)	550

## FINANCES

## C—Assurances

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 30c—Assurances—Dépenses du Programme</b> .....	11,662,000	<b>550,000</b>	12,212,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Dépenses recouvrables découlant de la liquidation d'une compagnie d'assurance surveillée .....			<b>550</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	<b>550</b>

## FISHERIES AND OCEANS

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10c—Fisheries and Oceans—The grants listed in the Estimates.....	41,370,115	1	41,370,116
Non-Budgetary			
Vote L15c—Payments in respect of Atlantic fisheries restructuring pursuant to the Atlantic Fisheries Restructuring Act .....		14,775,000	14,775,000
Statutory—Payments in respect of Atlantic fisheries restructuring pursuant to the Atlantic Fisheries Restructuring Act (S.C. 1980-81-82-83, c.170) .....		99,500,000	99,500,000
Total Non-Budgetary .....		114,275,000	
Total Program .....		114,275,001	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Special assistance to Atlantic and Labrador fishermen due to abnormal ice conditions .....		3,781
Payments in respect of Atlantic fisheries restructuring pursuant to the Atlantic Fisheries Restructuring Act .....		114,275
Gross Program Supplement .....		118,056
Less: Funds available within Vote 10 from existing contributions due to delays in program implementation .....		3,781
		114,275

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	3,781
Less: Funds Available .....	(13)	3,781

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

## Grants

## SERVICES TO THE FISHING INDUSTRY

Special assistance to self-employed Atlantic and Labrador fishermen affected by abnormal ice conditions (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	3,781,332
---	-----------

## PÊCHES ET OCÉANS

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 10c—Pêches et Océans—Subventions inscrites au Budget .....	41,370,115	1	41,370,116
Non-budgétaire			
Crédit L15c—Paiements relatifs à la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique par suite de la Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique .....		14,775,000	14,775,000
Statutaire—Paiements relatifs à la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique par suite de la Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique (S.C. 1980-81-82-83, c.170) .....		99,500,000	99,500,000
Total du non-budgétaire .....		114,275,000	
Total du Programme .....		114,275,001	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Aide spéciale aux pêcheurs de l'Atlantique et du Labrador à cause des conditions de glaces anormales .....		3,781
Paiements relatifs à la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique par suite de la Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique .....		114,275
Supplément brut pour le Programme .....		118,056
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 de contributions existantes par suite de retards dans leur mise en œuvre .....		3,781
		114,275

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	3,781
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	3,781

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## SERVICES À L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE

Aide spéciale aux pêcheurs indépendants de l'Atlantique et du Labrador affectés par des conditions de glaces anormales. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

3,781,332



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15c—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$2,401,200 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$24,110,177 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, and \$15,910,200 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	923,216,800	7,287,800	930,504,600
Statutory—Supreme Court of Canada award to the Musqueam Band (R.S. c. S-19) .....		11,665,982	11,665,982
Total Budgetary .....		18,953,782	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Grants to the Grassy Narrows Band Corporations .....		4,400
Increased education costs .....		2,401
Change in method of program delivery .....		37,881
Contribution to the Committee for the Papal visit to Denendeh .....		427
Contribution to the Province of Quebec for the construction of schools under the James Bay and Northern Quebec Agreement .....		4,600
Supreme Court of Canada award to the Musqueam Band .....		11,666
Gross Program Supplement .....		61,375
Less: Funds available from Vote 1, (\$2,401,200) due to reduced program expenditures and Vote 5 (\$24,110,177) due to the transfer of programs and services to Indian bands and Vote 10 (\$15,910,200) due to the transfer of capital projects to band administration .....		42,421
		18,954

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
All Other Expenditures .....	(12)	11,666
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	49,709
		61,375
Less: Funds Available .....	(13)	42,421
		18,954

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15c—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,401,200 du crédit 1 <sup>er</sup> (Affaires indiennes et Nord canadien) de \$24,110,177 du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien) et de \$15,910,200 du crédit 10 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits, et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	923,216,800	7,287,800	930,504,600
Statutaire—Décision de la Cour suprême du Canada à l'égard de la bande indienne Musqueam (S.R., c. S-19) .....		11,665,982	11,665,982
Total du budgétaire .....		18,953,782	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subventions aux sociétés de la bande de Grassy Narrows .....		4,400
Augmentation des coûts pour l'éducation .....		2,401
Modification des méthodes de prestation du programme .....		37,881
Contribution versée au Comité de la visite papale à Denendeh .....		427
Contribution versée à la province de Québec pour la construction d'écoles en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois .....		4,600
Décision de la Cour suprême du Canada à l'égard de la bande indienne Musqueam .....		11,666
Supplément brut pour le Programme .....		61,375
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> (\$2,401,200) en raison d'une diminution des dépenses relatives au Programme, du crédit 5 (\$24,110,177) en raison du virement de services et de programmes aux bandes indiennes et du crédit 10 (\$15,910,200) en raison du virement des projets d'immobilisations à l'administration des bandes .....		42,421
		18,954

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	11,666
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	49,709
		61,375
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	42,421
		18,954

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT

Grants to individual Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment (Funds were provided by the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

2,900,000

## SOCIAL SERVICES

Social assistance payments to individual Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

1,500,000

Contributions

## RESERVES AND TRUSTS

Contributions to Indian bands for Land Management .....

139,762

Contributions to Indian bands for Membership administration .....

419,288

559,050

## EDUCATION

Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, provincial governments, organizations or associations for educational services and facilities: .....

10,112,924

Services .....

3,844,795

Capital .....

2,197,900

Maintenance and Operation .....

4,600,000

Contribution to the Province of Quebec for the construction of schools under the James Bay and Northern Quebec Agreement .....

20,755,619

## SOCIAL SERVICES

Contributions to Indian bands, Inuit settlements, their organizations and provincial governments for care, rehabilitation and preventative services .....

3,273,063

## COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES

Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing: .....

13,353,205

Capital .....

2,547,206

Maintenance and Operation .....

15,900,411

## BAND GOVERNMENT

Contributions to Indian associations for policy development and consultation .....

4,821,234

49,709,377

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS

Subventions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés ou à d'autres personnes morales aux fins du progrès économique et de l'emploi. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

2,900,000

## SERVICES SOCIAUX

Prestations d'aide sociale aux particuliers, aux Indiens, aux Inuit et aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

1,500,000

## Contributions

## RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS

Contributions aux bandes indiennes pour la gestion foncière ..... 139,762  
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de l'effectif des bandes ..... 419,288

559,050

## ÉDUCATION

Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires, et aux gouvernements provinciaux, à des organismes ou à des associations pour des services et des installations relatifs à l'éducation:

Services ..... 10,112,924

Capital ..... 3,844,795

Entretien et fonctionnement ..... 2,197,900

Contribution versée à la province de Québec pour la construction d'écoles en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois .....

4,600,000

20,755,619

## SERVICES SOCIAUX

Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux pour des services de soins, de réadaptation et de prévention .....

3,273,063

## INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES

Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et corporations, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires:

Capital ..... 13,353,205

Entretien et fonctionnement ..... 2,547,206

15,900,411

## ADMINISTRATION DES BANDES

Contributions aux associations indiennes pour l'élaboration de politiques et la consultation en cette matière .....

4,821,234

49,709,377

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20c—Northern Affairs—Operating expenditures .....	72,374,380	342,379	72,716,759
Vote 21c—Pursuant to subsection 18(2) of the Financial Administration Act, to write off the amount of \$406,465 representing the value of shares of the Canadian Arctic Producers Co-operative Limited transferred by Her Majesty to Canadian Arctic Producers Co-operative Limited pursuant to Section 52 of the Financial Administration Act .....		406,465	406,465
Vote 25c—Northern Affairs—Capital expenditures .....	26,715,500	200,000	26,915,500
Vote 30c—Northern Affairs—Contributions .....	43,850,084	15,294,521	59,144,605
Vote 35c—Northern Affairs—Transfer Payments to the Government of the Yukon Territory listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$231,117 from Indian Affairs and Northern Development Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	111,525,000	1,492,927	113,017,927
Total Budgetary .....		17,736,292	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Increase resources for the coordination and monitoring of the Norman Wells Pipeline Project .....		342
Write-off Federally held shares to the Canadian Arctic Producers Co-operative Limited .....		406
Minor capital .....		200
Increased hospital care and medicare costs for Inuit and Indians—Yukon and Northwest Territories .....		11,195
Contributions to the Yukon and Northwest Territories for the energy subsidy programs .....		4,100
Payment to the Yukon Territory to compensate for a shortfall in Income Tax revenue .....		254
Increased capital grant to the Government of the Yukon Territory .....		1,470
Gross Program Supplement .....		17,967
Less: Funds available from Vote 40 due to Established Programs Financing revenues of the Government of the Northwest Territories exceeding the amount used in determining their operating grant .....		231
		17,736

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Operating		
All Other Expenditures .....	(12)	748
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	200
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	17,019
		17,967
Less: Funds Available .....	(13)	231
		17,736



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20c—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement.....	72,374,380	342,379	72,716,759
Crédit 21c—Conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'adminis- tration financière, radier le montant de \$406,465 représentant la valeur des actions de la Coopérative des producteurs de l'Arctique canadien transférées par Sa Majesté à la Coopérative des produc- teurs de l'Arctique canadien en vertu de l'article 52 de la Loi sur l'administration financière.....		406,465	406,465
Crédit 25c—Affaires du Nord—Dépenses en capital.....	26,715,500	200,000	26,915,500
Crédit 30c—Affaires du Nord—Contributions.....	43,850,084	15,294,521	59,144,605
Crédit 35c—Affaires du Nord—Paiements de transfert à l'Administra- tion du Yukon inscrits au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$231,117 du crédit 40 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	111,525,000	1,492,927	113,017,927
Total du budgétaire.....		17,736,292	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts pour la coordination et la surveillance du projet d'expansion du champ pétrolier du pipeline de Norman Wells.....		342
Radiation des actions du gouvernement fédéral dans la Coopérative des producteurs de l'Arctique canadien.....		406
Capital secondaire.....		200
Augmentation des coûts relatifs aux soins hospitaliers et à l'assurance-maladie du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.....		11,195
Contributions aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour des programmes de subvention en matière d'énergie.....		4,100
Paiement au gouvernement du Territoire du Yukon à titre de compensation pour le déficit des recettes fiscales.....		254
Augmentation de la subvention en capital au gouvernement du Territoire du Yukon.....		1,470
Supplément brut pour le Programme.....		17,967
Moins: Fonds disponibles du crédit 40 en raison des recettes du financement de programmes établis du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest excédant le montant utilisé pour déterminer la subvention pour fonctionnement.....		231
		17,736

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes les autres dépenses.....	(12)	748
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel.....	(9)	200
Subventions, contributions et autres paiements de transfert.....	(10)	17,019
		17,967
Moins: Fonds disponibles.....	(13)	231
		17,736

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Northern Affairs Program

#### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

#### Contributions

##### NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians .....	379,111
Government of the Yukon Territory for medicare of Indians .....	291,773
Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Inuit .....	8,321,378
Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Inuit .....	2,202,259
	<b>11,194,521</b>

##### NORTHERN ECONOMIC PLANNING

Governments of the Yukon and the Northwest Territories to subsidize non-government domestic power consumers primarily in diesel serviced northern communities .....	3,400,000
Governments of the Yukon and Northwest Territories to subsidize home heating oil for private residential consumers in isolated northern communities .....	100,000
Governments of the Yukon and Northwest Territories to provide power rate relief to small non-government commercial enterprises in isolated northern communities .....	600,000
	<b>4,100,000</b>

#### Other Transfer Payments

##### NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT

##### Vote 35

Government of the Yukon Territory in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, the payments to the Government of the Yukon Territory to be calculated in accordance with such agreements, and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the agreement for the current fiscal year (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments for the current fiscal year) .....	254,044
Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Yukon Territory; and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) .....	1,470,000
	<b>1,724,044</b>
	<b>17,018,565</b>



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Contributions

## COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

Gouvernement du Yukon pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens .....	379,111
Gouvernement du Yukon pour l'assurance-maladie des Indiens .....	291,773
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Inuit .....	8,321,378
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Inuit .....	2,202,259
	<b>11,194,521</b>

## PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD

Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner les consommateurs domiciliaires d'électricité dans des communautés desservies par des génératrices fonctionnant au carburant diesel .....	3,400,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner le chauffage domiciliaire au mazout dans les collectivités isolées du Nord .....	100,000
Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner la consommation de l'électricité par les petites entreprises commerciales non gouvernementales dans les collectivités isolées du Nord .....	600,000
	<b>4,100,000</b>

Autres paiements de transfert

## COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

## Crédit 35

Paiement au gouvernement du Yukon conformément aux accords conclus entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom du gouvernement du Yukon, les paiements au gouvernement du Yukon devant être calculés selon lesdits accords; autorisation de paiements provisoires au gouvernement du Yukon avant la signature de l'accord pour l'exercice financier en cours (le montant payable en vertu de l'accord devant être diminué du total des paiements provisoires pour l'exercice financier en cours) .....	254,044
Paiement au gouvernement du Yukon, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom du gouvernement du Yukon, cet accord devant prévoir le paiement des dépenses en capital engagées au Yukon; autorisation de paiements provisoires au gouvernement du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	1,470,000
	<b>1,724,044</b>
	<b>17,018,565</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Native Claims Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 45c—Native Claims—The grants listed in the Estimates .....	26,668,728	5,352,000	32,020,728
Statutory—Grant to the Inuvialuit Regional Corporation pursuant to the Western Arctic (Inuvialut) Claim Settlement Act (S.C. 1983-84, c.49) .....		12,000,000	12,000,000
Total Budgetary .....		17,352,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Settlement of specific land claims with Indians bands .....		5,352
Grant to the Inuvialuit Regional Corporation .....		12,000
		17,352

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments ..... (10)	17,352

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

## SETTLEMENTS

Grants to Indian bands for specific land claims (Funds in the amount of \$5,062,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....	5,352,000
(S)—Grant to the Inuvialuit Regional Corporation .....	12,000,000
	17,352,000

## AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des revendications des autochtones

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 45c—Revendications des autochtones—Subventions inscrites au Budget .....	26,668,728	5,352,000	32,020,728
Statutaire—Subvention à la Société Inuvialuit régionale conformément à la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique (S.C. 1983-84, c.49) .....		12,000,000	12,000,000
Total du budgétaire .....		17,352,000	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Règlement de revendications territoriales particulières avec des bandes indiennes .....		5,352
Subvention à la Société Inuvialuit régionale .....		12,000
		17,352

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(10)	(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		17,352

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## RÈGLEMENTS

Subventions à des bandes indiennes pour des revendications territoriales particulières (Des fonds s'élevant à \$5,062,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	5,352,000
(S)—Subvention à la Société Inuvialuit régionale .....	12,000,000
	17,352,000

## JUSTICE

## A—Department—Administration of Justice Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Administration of Justice—Operating expenditures .....	72,976,750	1,039,000	74,015,750
Vote 5c—Administration of Justice—The grants listed in the Estimates ..	76,886,617	1	76,886,618
Total Budgetary .....		1,039,001	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Gulf of Maine Boundary Litigation .....		394
Additional funds required for the National Citizens Coalition, the Bilodeau and the Urea Formaldehyde Foam Insulation cases .....		395
Additional funds required for the printing of the annual Statutes .....		250
Grant to Le Centre de traduction et de documentation juridique d'Ottawa .....		60
Grant to the Research Center in Public Law—University of Montreal .....		23
Grant to the Canadian Institute of Resources Law .....		25
Increased grant to the Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee .....		15
Gross Program Supplement .....		1,162
Less: Funds available within Vote 5 due to reductions for Compensation to Victims of Violent Crime and Native Court-Worker and related programs .....		123
		1,039

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications .....	(2)	146
Information .....	(3)	325
Professional and Special Services .....	(4)	568
		1,039
Grants, Contributions and Other Transfers Payments .....	(10)	123
		1,162
Less: Funds Available .....	(13)	123
		1,039

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

## Grants

LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT		
Le Centre de traduction et de documentation juridique d'Ottawa .....		60,000
Research Center in Public Law—University of Montreal .....		23,400
Canadian Institute of Resources Law .....		25,000
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee .....		15,000
		123,400

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Administration de la Justice—Dépenses de fonctionnement ....	72,976,750	1,039,000	74,015,750
Crédit 5c—Administration de la Justice—Subventions inscrites au Budget .....	76,886,617	1	76,886,618
Total du budgétaire .....		1,039,001	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Litige au sujet des frontières du golfe du Maine .....		394
Fonds supplémentaires requis pour le cas National Citizens Coalition, le cas Bilodeau et le cas de la mousse isolante d'urée-formaldéhyde .....		395
Fonds supplémentaires requis pour l'impression des lois et règlements annuels .....		250
Subvention au Centre de traduction et de documentation juridique d'Ottawa .....		60
Subvention au Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal .....		23
Subvention à l'Institut canadien du droit des ressources .....		25
Augmentation de la subvention à l'Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi .....		15
Supplément brut pour le Programme .....		1,162
Moins: Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison de la diminution des indemnisations versées aux victimes d'actes criminels violents et des sommes destinées au programme d'aide juridique aux autochtones et aux programmes relatifs aux autochtones .....		123
		1,039

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications .....	(2) 146
Information .....	(3) 325
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 568
	1,039
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 123
	1,162
Moins: Fonds disponibles .....	(13) 123
	1,039

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE

Le Centre de traduction et de documentation juridique d'Ottawa .....	60,000
Centre de recherche en droit public de l'Université de Montréal .....	23,400
Institut canadien du droit des ressources .....	25,000
Subvention à l'Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi .....	15,000
	123,400

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20c—Commissioner for Federal Judicial Affairs—The grants listed in the Estimates.....	2,869,000	1	2,869,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increased gratuities to surviving spouses of Judges who die while in Office .....		35
Gross Program Supplement .....		35
Less: Funds available within the Vote due to reduced operating costs.....		35

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	35
Less: Funds Available .....	(13)	35

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Grants

ADMINISTRATION	
Gratuities to a surviving spouse of a Judge who dies while in Office, or to such dependents as may be approved by Treasury Board, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the Judge at the time of his death (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item).....	35,000

## JUSTICE

## C—Commissaire à la magistrature fédérale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20c—Commissaire à la magistrature fédérale—Subventions inscrites au Budget.....	2,869,000	1	2,869,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation de la gratification versée aux conjoints de juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions .....		35
Supplément brut pour le Programme .....		35
Moins: Fonds disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement .....		35

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	35
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	35

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Subventions

## ADMINISTRATION

Gratification versée au conjoint survivant d'un juge qui décède dans l'exercice de ses fonctions ou à des personnes à charge en vertu de l'approbation du Conseil du Trésor, équivalant au sixième du traitement annuel du juge au moment de son décès. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

35,000



## LABOUR

## E—Canada Mortgage and Housing Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>			
Vote 25c—To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act .....	75,825,000	123,300,000	199,125,000
<b>Statutory—Advances to the Mortgage Insurance Fund .....</b>		<b>221,800,000</b>	221,800,000
Total Budgetary .....		<b>345,100,000</b>	
<b>Non-Budgetary</b>			
<b>Statutory—Reduced advances under the National Housing Act .....</b>	50,700,000	<b>(72,100,000)</b>	(21,400,000)
Total Program .....		<b>273,000,000</b>	
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Administrative costs and expenses to deliver the Mortgage Rate Protection Program .....			2,700
Assistance provided under the Differential Interest Contribution Program .....			8,500
Assistance provided under the Public Housing Program .....			112,100
Advances to the Mortgage Insurance Fund .....			221,800
Advances under the National Housing Act .....			(72,100)
			<b>273,000</b>
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	<b>345,100</b>

## TRAVAIL

**E—Société canadienne d'hypothèques et de logement**

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 25c—Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, frais et dépenses subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de celui de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	75,825,000	123,300,000	199,125,000
<b>Statutaire—Avances au Fonds d'assurance hypothécaire .....</b>		<b>221,800,000</b>	221,800,000
Total du budgétaire.....		<b>345,100,000</b>	
Non-budgétaire			
<b>Statutaire—Diminution des avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation .....</b>	50,700,000	<b>(72,100,000)</b>	(21,400,000)
Total du Programme.....		<b>273,000,000</b>	
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Frais d'administration et dépenses relatives à l'application du Programme de protection des taux hypothécaires.....			2,700
Aide offerte en vertu du Programme de contributions compensatoires d'intérêt .....			8,500
Aide offerte en vertu du Programme de logement public .....			112,100
Avances au Fonds d'assurance hypothécaire .....			221,800
Avances en vertu de la Loi nationale sur l'habitation .....			(72,100)
			<b>273,000</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....	(12)		<b>345,100</b>

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 5c—Defence Services—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$52,898,500 from National Defence Vote 1, and \$36,171,231 from National Defence Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....	2,316,083,001	147,630,269	2,463,713,270
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional resources to implement improvement of federal Search and Rescue capabilities .....			1,700
Additional resources for capital re-equipment projects .....			235,000
Gross Program Supplement .....			236,700
Less: Funds available from Vote 1 (\$52,898,500) due to reduced operating costs and from Vote 10 (\$36,171,231) due to slippage in NATO contributions .....			89,070
			147,630
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		236,700
Less: Funds Available .....	(13)		89,070
			147,630
<hr/>			
		Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
		\$000s	\$000s
<hr/>			
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS			
<hr/>			
CONSTRUCTION			
Canadian Forces Bases			
<hr/>			
EUROPE			
Baden—Support Personnel Shelters .....		7,192	700
Baden—Junior Ranks Single Quarters .....		7,210	71
<hr/>			
EQUIPMENT			
Aircraft and Engines .....		140,000	140,000
Electronic and Communications Equipment—Tactical Air Navigation Systems Replacement .....		53,939	1,100
Miscellaneous Equipment:			
Fire Retardant Naval Work Dress .....		2,661	530
Aircrew Chemical Defense Ensemble Phase II .....		4,551	990
<hr/>			
DEVELOPMENT			
Defense Research Establishment Valcartier Computer System .....		11,792	6,397

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 5c—Services de défense—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$52,898,500 du crédit 1 <sup>er</sup> (Défense nationale), et \$36,171,231 du crédit 10 (Défense nationale) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de .....	2,316,083,001	147,630,269	2,463,713,270
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Ressources supplémentaires pour mettre en œuvre des mesures pour accroître les capacités du gouvernement fédéral en matière de recherche et de sauvetage .....			1,700
Ressources supplémentaires pour les projets de rééquipement .....			235,000
Supplément brut pour le Programme .....			236,700
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> (\$52,898,500) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et du crédit 10 (\$36,171,231) en raison d'une diminution des contributions à l'OTAN .....			89,070
			147,630
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		236,700
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		89,070
			147,630
		Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
(en milliers de dollars)			
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS			
CONSTRUCTION			
Bases des Forces canadiennes			
EUROPE			
Baden—Abris pour personnel de soutien .....		7,192	700
Baden—Logements de célibataires aux caporaux et soldats .....		7,210	71
ÉQUIPEMENT			
Aéronefs et moteurs .....		140,000	140,000
Équipement électronique et de transmission—Remplacement des systèmes de navigation aérienne .....		53,939	1,100
Matériel divers:			
Tenues de travail ignifuges de la Marine .....		2,661	530
Ensembles protecteurs pour l'équipage contre la guerre chimique—Phase II .....		4,551	990
DÉVELOPPEMENT			
Système informatique au Centre de recherches pour la défense à Valcartier .....		11,792	6,397

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 10c—Health and Social Services—Contributions—To authorize the transfer of \$455,000 from National Health and Welfare Vote 1 and \$145,000 from National Health and Welfare Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</b>	146,489,000	<b>24,900,000</b>	171,389,000
<b>Statutory—Contributions to provinces and territories for insured health services and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) .....</b>	6,125,000,000	<b>205,000,000</b>	6,330,000,000
Total Budgetary .....		<b>229,900,000</b>	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons .....		25,500
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977:		
Insured Health Services .....		205,000
Gross Program Supplement .....		230,500
Less: Funds available from Vote 1 (\$455,000) and Vote 5 (\$145,000) due to reduced operating costs .....		600
		<b>229,900</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	230,500
Less: Funds Available .....	(13)	600
		<b>229,900</b>

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

## Contributions

## CANADA ASSISTANCE PLAN

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons—Payments to Provincial and Territorial Governments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and agreements made thereunder including undischarged commitments under previous agreements ..	<b>25,500,000</b>
--	-------------------

## HEALTH SERVICES

(S)—Contributions to provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977:	
Insured Health Services .....	<b>205,000,000</b>
	<b>230,500,000</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 10c—Services sanitaires et sociaux—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$455,000 du crédit 1 <sup>er</sup> (Santé nationale et Bien-être social) et de \$145,000 du crédit 5 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	146,489,000	24,900,000	171,389,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des services de santé assurés et des programmes de services complémentaires de santé aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (S.C. 1976-77, c. 10).....	6,125,000,000	205,000,000	6,330,000,000
Total du budgétaire.....		229,900,000	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Réadaptation professionnelle des invalides .....			25,500
Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé:			
Services de santé assurés.....			205,000
Supplément brut pour le Programme .....			230,500
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> (\$455,000) et du crédit 5 (\$145,000) en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement .....			600
			229,900
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		230,500
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		600
			229,900
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			
			\$
Contributions			
RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA			
Réadaptation professionnelle des invalides—Versements aux provinces et aux territoires pour exécuter les dispositions de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords afférents, y compris les engagements non acquittés en vertu des accords précédents .....			25,500,000
SERVICES DE SANTÉ			
(S)—Contributions aux provinces et aux Territoires en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé:			
Services de santé assurés .....			205,000,000
			230,500,000



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Medical Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 15c—Medical Services—Operating expenditures and contributions</b>	329,149,001	<b>7,172,000</b>	336,321,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increased costs for Non-Insured Health Services .....		<b>7,172</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation of Indians and Inuit .....	(2)	1,912
Indian and Northern Professional Health Services .....	(4)	2,644
Drugs .....	(7)	1,552
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	369
		6,477
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	695
		<b>7,172</b>

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

Contributions

INDIAN HEALTH SERVICES	
Contributions to Indian bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services .....	<b>695,000</b>



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 15c—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement et contributions .....	329,149,001	7,172,000	336,321,001
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts des services non assurés .....			7,172
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transport des Indiens et des Inuit .....		(2)	1,912
Services professionnels de santé des Indiens et du nord .....		(4)	2,644
Médicaments .....		(7)	1,552
Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	369
			<hr/>
			6,477
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	695
			<hr/>
			7,172
<hr/>			
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Contributions			
<hr/>			
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS			
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien .....			
			695,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25c—Health Protection—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$305,999 from National Health and Welfare Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote .....	94,042,000	1	94,042,001
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Grant to the International Agency for Research on Cancer .....			792
Gross Program Supplement .....			792
Less: Funds available from Vote 1 (\$305,999) and within Vote 25 (\$486,000) due to reduced operating costs .....			792
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		792
Less: Funds Available .....	(13)		792
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Grants			
<hr/>			
ENVIRONMENTAL QUALITY AND HAZARDS			
Grant to the International Agency for Research on Cancer (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....			792,000
<hr/>			

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la protection de la santé

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 25c—Protection de la santé—Dépenses de fonctionnement et subvention inscrite au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$305,999 du crédit 1 <sup>er</sup> (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	94,042,000	1	94,042,001

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Subvention au Centre international de recherche sur le cancer .....		792
Supplément brut pour le Programme .....		792
Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> (\$305,999) et à même le crédit 25 (\$486,000) en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement .....		792
		.....

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	792
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	792
		.....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

QUALITÉ ET RISQUES ENVIRONNEMENTAUX	
Subvention au Centre international de recherche sur le cancer. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....	792,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Family Allowances Payments (R.S. c. F-1) .....	2,416,000,000	2,000,000	2,418,000,000
Statutory—Old Age Security Payments (R.S. c. O-6) .....	8,245,000,000	(27,000,000)	8,218,000,000
Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S. c. O-6) .....	3,054,000,000	(89,000,000)	2,965,000,000
Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S. c. O-6) .....	256,000,000	(5,000,000)	251,000,000
Total Budgetary .....		(119,000,000)	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Increased Family Allowances payments .....			2,000
Reduced Old Age Security payments .....			(27,000)
Reduced Guaranteed Income Supplement payments .....			(89,000)
Reduced Spouse's Allowance payments .....			(5,000)
			(119,000)
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		(119,000)
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			
			\$
Grants			
FAMILY ALLOWANCES			
(S)—Family Allowances Payments .....			2,000,000
OLD AGE SECURITY			
(S)—Old Age Security Payments .....			(27,000,000)
(S)—Guaranteed Income Supplement Payments .....			(89,000,000)
(S)—Spouse's Allowance Payments .....			(5,000,000)
			(121,000,000)
			(119,000,000)

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1) .....	2,416,000,000	<b>2,000,000</b>	2,418,000,000
Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6) .....	8,245,000,000	<b>(27,000,000)</b>	8,218,000,000
Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6) ..	3,054,000,000	<b>(89,000,000)</b>	2,965,000,000
Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6) .....	256,000,000	<b>(5,000,000)</b>	251,000,000
Total du budgétaire .....		<b>(119,000,000)</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des allocations familiales .....		2,000
Réduction des versements de sécurité de la vieillesse .....		(27,000)
Réduction des versements de supplément de revenu garanti .....		(89,000)
Réduction des allocations au conjoint .....		(5,000)
		<b>(119,000)</b>

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) <b>(119,000)</b>

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## ALLOCATIONS FAMILIALES

(S)—Versements d'allocations familiales .....	<b>2,000,000</b>
---	------------------

## SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE

(S)—Versements de sécurité de la vieillesse .....	(27,000,000)
(S)—Versements du supplément de revenu garanti .....	(89,000,000)
(S)—Versements d'allocations au conjoint .....	(5,000,000)

**(121,000,000)****(119,000,000)**

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 40c—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$785,469 from National Health and Welfare Vote 45, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote.....	8,211,700	1	8,211,701
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			785
Gross Program Supplement .....			785
Less: Funds available from Vote 45 due to reduced contribution requirements .....			785
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Professional and Special Services.....		(4)	785
Less: Funds Available .....		(13)	785
<hr/>			

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la condition physique et du sport amateur

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 40c—Condition physique et sport amateur—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$785,469 du crédit 45 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	8,211,700	1	8,211,701
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			785
Supplément brut pour le Programme .....			785
Moins: Fonds disponibles du crédit 45 en raison d'une diminution des besoins en contributions .....			785
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	785
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	785



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—XV Olympic Winter Games Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 47c—XV Olympic Winter Games—Contributions—To authorize the transfer of \$14,149,999 from National Health and Welfare Vote 46a, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote	22,250,000	1	22,250,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional contributions for the XV Olympic Winter Games .....		14,150
Gross Program Supplement .....		14,150
Less: Funds available from Vote 46a due to reduced capital requirements .....		14,150

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	14,150
Less: Funds Available .....	(13)	14,150

GRANTS AND CONTRIBUTIONS \$

Contributions

## XV OLYMPIC WINTER GAMES

Payments towards operating and capital expenses to enable the Government of Canada to meet its objectives for the planning and staging of the XV Olympic Winter Games to be held in Calgary in 1988 .....

14,150,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des XV<sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
Crédit 47c—XV <sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver—Contributions—Pour auto- riser le virement au présent crédit de \$14,149,999 du crédit 46a (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits.....	22,250,000	1	22,250,001
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Contributions supplémentaires pour les XV <sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver .....			14,150
Supplément brut pour le Programme .....			14,150
Moins: Fonds disponibles du crédit 46a en raison d'une diminution des besoins en capital.....			14,150
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	14,150
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	14,150
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
XV <sup>es</sup> JEUX OLYMPIQUES D'HIVER			
Paiements relatifs aux coûts de fonctionnement et aux dépenses en capital afin de permettre au gouvernement du Canada d'atteindre ses objectifs en vue de la planification et de la présenta- tion des XV <sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver qui auront lieu à Calgary en 1988 .....			14,150,000

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Customs and Excise—Operating expenditures .....	352,475,500	3,388,400	355,863,900
Vote 5c—Customs and Excise—Capital expenditures .....	7,657,000	4,464,000	12,121,000
Total Budgetary.....		7,852,400	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating and capital costs .....	25	7,852

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	877
Transportation and Communications.....	(2)	496
Information.....	(3)	465
Professional and Special Services .....	(4)	1,440
Rentals .....	(5)	70
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	20
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	20
		3,388
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	4,464
		7,852

PERSON-YEARS	Total Person- Years Authorized
Scientific and Professional .....	8
Administrative and Foreign Service .....	17
	25

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS		
ADMINISTRATION		
Acquisition of Main Frame Computer .....	2,564	2,564

## REVENU NATIONAL

## A—Douanes et Accise

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Douanes et Accise—Dépenses de fonctionnement .....	352,475,500	3,388,400	355,863,900
Crédit 5c—Douanes et Accise—Dépenses en capital .....	7,657,000	4,464,000	12,121,000
Total du budgétaire .....		7,852,400	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement et coûts des immobilisations supplémentaires .....	25	7,852

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	877
Transports et communications .....	(2)	496
Information .....	(3)	465
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	1,440
Location .....	(5)	70
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	20
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	20
		3,388
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	4,464
		7,852

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Sciences et professions .....	8
Administration et service extérieur .....	17
	25

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
		(en milliers de dollars)

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

ADMINISTRATION		
Acquisition d'une unité centrale .....	2,564	2,564

## NATIONAL REVENUE

## C—Canada Post Corporation

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 20c—Payments to Canada Post Corporation for special purposes.....	6,462,000	500,000	6,962,000
Vote 21c—To report the actual excess of operating and income charges over revenues for the Canada Post Corporation in the amount of \$305,821,000 for the 12 month period ending March 31, 1984 in accordance with subsection 29(3) of the Canada Post Corporation Act .....		1*	1
Total Budgetary.....		500,001	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Relocation of philatelic mail order service to Antigonish, Nova Scotia.....		500
To report excess of operating and income charges over revenues for 1983-84 .....		
		500

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
All Other Expenditures .....	(12) 500

\*Since the amount in question has already been expended under the statutory authority provided in subsections 29(1) and (2) of the Canada Post Corporation Act and has been recorded in the Accounts of Canada for 1983-84, this entry is to include the "deficit appropriation item" in Estimates and hence in the related Appropriation Act as called for in subsection 29(3) of the Canada Post Corporation Act.

## REVENU NATIONAL

## C—Société canadienne des postes

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 20c—Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales .....	6,462,000	500,000	6,962,000
Crédit 21c—Rendre compte de la partie des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu qui dépasse les recettes de la Société canadienne des postes et dont le montant s'élève à \$305,821,000 pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 1984 conformément au paragraphe 29(3) de la Loi sur la Société canadienne des postes .....		1*	1
Total du budgétaire.....		500,001	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Déménagement du service des commandes postales philatéliques à Antigonish (Nouvelle- Écosse) .....		500
Rendre compte de l'excédent des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu sur les recettes de 1983-1984 .....		
		500

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Toutes autres dépenses .....	(12) 500

\*Étant donné que ce montant a déjà été utilisé en vertu de l'autorisation législative prévue aux paragraphes 29(1) et (2) de la Loi sur la Société canadienne des postes et qu'il a été inscrit dans les Comptes du Canada de 1983-1984, cet article inclura le «poste portant affectation de crédits pour couvrir le déficit» dans le Budget des dépenses et dorénavant dans la loi pertinente portant affectation de crédits tel que prévu au paragraphe 29(3) de la Loi sur la Société canadienne des postes.

PRIVY COUNCIL

A—Department—Privy Council Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Privy Council—Program expenditures .....	43,064,167	5,163,000	48,227,167
EXPLANATION OF REQUIREMENT			Person- Years
Additional operating costs .....			24
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	755
Transportation and Communications.....		(2)	413
Information.....		(3)	1,000
Professional and Special Services.....		(4)	1,195
Rentals .....		(5)	129
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	149
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	168
All Other Expenditures .....		(12)	407
			4,216
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	947
			5,163
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Management .....			10
Administrative and Foreign Service .....			9
Administrative Support .....			5
			24



## CONSEIL PRIVÉ

## A—Ministère—Programme du Conseil privé

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 1c—Conseil privé—Dépenses du Programme .....</b>	<b>43,064,167</b>	<b>5,163,000</b>	<b>48,227,167</b>
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>24</b>	<b>5,163</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....	(1)		755
Transports et communications .....	(2)		413
Information .....	(3)		1,000
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		1,195
Location .....	(5)		129
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)		149
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		168
Toutes autres dépenses .....	(12)		407
			<hr/> 4,216
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)		947
			<hr/> 5,163
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>		Années- personnes totales autorisées	
Gestion .....			10
Administration et service extérieur .....			9
Soutien administratif .....			5
			<hr/> 24

## PRIVY COUNCIL

**B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat**

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 5c—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Program expenditures</b> .....	1,958,000	300,000	2,258,000
<hr/>			
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
The First Ministers' Conference on the Economy, Regina, February 14 and 15, 1985 .....			300
<hr/>			
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
Transportation and Communications.....		(2)	100
Printing .....		(3)	35
Professional and Special Services.....		(4)	107
Rentals .....		(5)	55
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	3
			300

## CONSEIL PRIVÉ

**B—Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 5c—Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes—Dépenses du Programme</b> .....	1,958,000	<b>300,000</b>	2,258,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Conférence des premiers ministres sur l'économie, qui a eu lieu à Regina les 14 et 15 février 1985 .....			<b>300</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....		(2)	100
Imprimerie .....		(3)	35
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	107
Location .....		(5)	55
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	3
			<b>300</b>

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Expenses of Elections.....	96,000,000	1,039,000	97,039,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....			1,039
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	1,039

## CONSEIL PRIVÉ

## C—Directeur général des élections

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Dépenses d'élections .....	96,000,000	1,039,000	97,039,000
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			1,039
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	1,039

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5c—Professional and Technical Services—Program expenditures— To authorize the transfer of \$119,999 from Public Works Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	51,529,000	1	51,529,001
Vote 6c—Construction Services Revolving Fund—In accordance with Section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to increase from \$150,000,000 to \$300,000,000 the amount by which the aggregate of expenditures made under Section 26 of that Act may exceed the revenues referred to in that section .....		1	1
Total Budgetary .....		2	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Carryover from 1983-84 of the New Employment Expansion and Development Program .....		120
Services Revolving Fund—Increase in drawing authority from \$150,000,000 to \$300,000,000 .....		
Gross Program Supplement .....		120
Less: Funds available from Vote 15 due to changes in accommodation project requirements .....		120

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications .....	(2)	1
Information .....	(3)	2
Professional and Special Services .....	(4)	103
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	2
		108
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	12
		120
Less: Funds Available .....	(13)	120

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 5c—Services professionnels et techniques—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$119,999 du crédit 15 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b> .....	51,529,000	1	51,529,001
<b>Crédit 6c—Fonds renouvelable des services de construction—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes pour faire passer de \$150,000,000 à \$300,000,000 le montant par lequel le total des dépenses effectuées en vertu de l'article 26 de ladite loi puisse excéder les recettes mentionnées dans cet article</b> .....		1	1
Total du budgétaire .....		2	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Dépenses reportées en 1983-1984 du Programme de relance de l'aide à l'emploi .....		120
Fonds renouvelable des services de construction—Augmentation de l'autorisation de prélever des fonds de \$150,000,000 à \$300,000,000 .....		
Supplément brut pour le Programme .....		120
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison des changements dans les besoins de fonds pour les projets d'immobilisations portant sur le logement .....		120

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications .....	(2)	1
Information .....	(3)	2
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	103
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	2
		108
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	12
		120
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	120



PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 10c—Accommodation—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$12,846,999 from Public Works Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	508,917,000	1	508,917,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional accommodation requirements of various departments .....		12,847
Gross Program Supplement .....		12,847
Less: Funds available from Vote 15 due to changes in accommodation project requirements .....		12,847

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Rentals .....	(5)	5,102
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	7,745
		12,847
Less: Funds Available .....	(13)	12,847

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 10c—Logement—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$12,846,999 du crédit 15 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....</b>	508,917,000	1	508,917,001
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires en logements pour divers ministères .....			12,847
Supplément brut pour le Programme .....			12,847
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison des changements dans les besoins de fonds pour les projets d'immobilisations portant sur le logement .....			12,847
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Location .....		(5)	5,102
Achats de services de réparation et d'entretien .....		(6)	7,745
			12,847
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	12,847

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 65c—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc. for operating and capital expenditures .....	22,016,600	2,054,970	24,071,570
Vote 75c—Payments to Canada Harbour Place Corporation for operating and capital expenditures .....	43,048,000	5,052,000	48,100,000
Vote 80c—Payments to Harbourfront Corporation for operating and capital expenditures and authority to spend revenues received during the year in respect of Toronto Harbourfront properties owned by Her Majesty .....	20,825,000	800,000	21,625,000
<i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1983-84)</i>			
Total Budgetary.....		7,906,970	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increase in operating and capital costs for Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Québec) Inc. ....		2,055
Increase in operating and capital costs for Canada Harbour Place Corporation .....		5,052
Harbourfront Corporation land acquisition .....		800
		7,907

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
Payments to Crown Corporations .....	(12) 7,907

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 65c—Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital .....	22,016,600	<b>2,054,970</b>	24,071,570
Crédit 75c—Paiements à la Corporation Place du Havre Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital .....	43,048,000	<b>5,052,000</b>	48,100,000
Crédit 80c—Paiements à la Harbourfront Corporation pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital et autorisation de dépenser les recettes perçues pendant l'année concernant les propriétés portuaires de Toronto appartenant à Sa Majesté ..... (Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits)	20,825,000	<b>800,000</b>	21,625,000
Total du budgétaire.....		<b>7,906,970</b>	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des dépenses de fonctionnement et dépenses en capital pour la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Québec) Inc. ....		2,055
Augmentation des dépenses de fonctionnement et dépenses en capital pour la Corporation Place du Havre Canada .....		5,052
Harbourfront Corporation—Acquisition d'une propriété .....		800
		<b>7,907</b>

ARTICLES DE DÉPENSE	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Paiements aux sociétés d'État..... (12)	<b>7,907</b>

PUBLIC WORKS

A—Department—Municipal Grants Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 85c—Municipal Grants—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$49,999 from Public Works Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	1,813,000	1	1,813,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Relocation expenses related to decentralization .....		50
Gross Program Supplement .....		50
Less: Funds available from Vote 15 due to changes in accommodation project requirements .....		50

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	50
Less: Funds Available .....	(13)	50

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 85c—Subventions aux municipalités—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$49,999 du crédit 15 (Travaux publics) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	1,813,000	1	1,813,001
<hr/>			
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Dépenses de réinstallation, en relation avec la décentralisation .....			50
Supplément brut pour le Programme .....			50
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison des changements dans les besoins de fonds pour les projets d'immobilisations portant sur le logement .....			50
<hr/>			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....		(2)	50
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	50
<hr/>			

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

A—Department

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 7c—To extend the purposes of Industry, Trade and Commerce Vote 6a, Appropriation Act No. 1, 1980-81, as extended by Industry, Trade and Commerce Vote 6e, Appropriation Act No. 4, 1981-82, to authorize the Minister of Finance on behalf of Her Majesty in Right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to enter into agreements with the lenders to whom Canadair Financial Corporation Inc. has debt obligations guaranteed by Her Majesty pursuant to the said Votes for purposes of assuming the said debt obligations and for such purpose to issue, within the meaning of Part IV of the Financial Administration Act, the relevant securities therefor .....		1	1
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
To authorize the government to assume the debt of Canadair Financial Corporation Inc. ....			
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	



## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## A—Ministère

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
<p><b>Crédit 7c—Étendre la portée du crédit 6a (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits comme prévu par le crédit 6e (Industrie et Commerce) de la Loi n° 4 de 1981-82 portant affectation de crédits pour autoriser le ministre des Finances, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, conformément aux modalités approuvées par le gouverneur en conseil, à conclure des ententes avec les prêteurs avec lesquels la Société financière Canadair Inc. a des dettes garanties par Sa Majesté, en vertu desdits crédits afin d'assumer ces obligations et, à cette fin, fournir selon la définition de la partie IV de la Loi sur l'administration financière, les garanties nécessaires</b></p>			
		1	1
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Pour autoriser le gouvernement à assumer les dettes de la Société financière Canadair Inc.			
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses		(12)	

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## C—Federal Business Development Bank

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 50c—Payments to the Federal Business Development Bank for the purposes of Sections 21, 22 and 23 of the Federal Business Development Bank Act.....	23,920,000	2,582,000	26,502,000
Statutory—Payments to the Federal Business Development Bank pursuant to Sections 28 and 31 of the Federal Business Development Bank Act .....		28,000,000	28,000,000
Total Budgetary.....		30,582,000	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Increased costs for the Financial Planning Program and the establishment of an Automated Information for Management Program.....		2,582
Increased paid-in capital.....		28,000
		<b>30,582</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE	\$000s
Operating	
All Other Expenditures..... (12)	<b>30,582</b>

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## C—Banque fédérale de développement

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgetaire			
Crédit 50c—Paiements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 21, 22 et 23 de la Loi sur la Banque fédérale de développement .....	23,920,000	2,582,000	26,502,000
Statutaire—Paiements à la Banque fédérale de développement conformément aux articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développement .....		28,000,000	28,000,000
Total du budgétaire .....		30,582,000	.....

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts pour le Programme de planification financière et l'établissement d'un programme d'aide informatisé pour le développement des entreprises .....		2,582
Augmentation du capital versé .....		28,000
		30,582

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	30,582

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

E—Canadair Financial Corporation Inc.

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 56c—Payment to Canadair Financial Corporation Inc. ....</b>		<b>300,000,000</b>	300,000,000
<b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>		Person- Years	\$000s
Payment to Canadair Financial Corporation Inc. ....			<b>300,000</b>
<b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>			\$000s
Operating			
All Other Expenditures ..... (12)			<b>300,000</b>

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

**E—Société financière Canadair Inc.**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 56c—Païement à la Société financière Canadair Inc.</b> .....		<b>300,000,000</b>	300,000,000
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Païement à la Société financière Canadair Inc. ....			<b>300,000</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>300,000</b>

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

F—The de Havilland Aircraft of Canada, Limited

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 58c—Payment to The de Havilland Aircraft of Canada, Limited as equity .....		150,000,000	150,000,000
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Payment to The de Havilland Aircraft of Canada, Limited as equity .....			150,000
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating			
All Other Expenditures .....		(12)	150,000

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## F—Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgétaire			
<b>Crédit 58c—Païement à la société de Havilland Aircraft of Canada, Limited à titre d'avoir .....</b>		<b>150,000,000</b>	150,000,000
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Païement à la Société de Havilland Aircraft of Canada, Limited à titre d'avoir .....			<b>150,000</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Toutes autres dépenses .....		(12)	<b>150,000</b>



SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25c—Natural Sciences and Engineering Research Council—Operating expenditures .....	8,746,000	1,700,490	10,446,490
Vote 30c—Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates .....	282,254,000	18,299,510	300,553,510
Total Budgetary .....		20,000,000	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Acquisition of computer facility .....			1,700
Grants and scholarships .....			18,300
			20,000
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	1,700
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	18,300
			20,000
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			
			\$
Grants			
GRANTS AND SCHOLARSHIPS .....			18,299,510

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 25c—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— Dépenses de fonctionnement .....	8,746,000	1,700,490	10,446,490
Crédit 30c—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— Subventions inscrites au Budget .....	282,254,000	18,299,510	300,553,510
Total du budgétaire .....		20,000,000	

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Acquisition d'un ordinateur .....		1,700
Subventions et bourses .....		18,300
		20,000

ARTICLES DE DÉPENSE		(en milliers de dollars)
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	1,700
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	18,300
		20,000

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
------------------------------	----

## Subventions

SUBVENTIONS ET BOURSES .....	18,299,510
------------------------------	------------

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Administration and Regional Operations Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Administration and Regional Operations—Program expenditures—To authorize the transfer of \$1,843,899 from Secretary of State Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	30,662,000	1	30,662,001
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		33	1,844
Gross Program Supplement .....			1,844
Less: Funds available from Vote 10 due to reduced requirements for contributions for official language minority communities .....			1,844
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	885
Transportation and Communications .....		(2)	415
Information .....		(3)	150
Professional and Special Services .....		(4)	145
Rentals .....		(5)	52
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	93
			1,740
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	104
			1,844
Less: Funds Available .....		(13)	1,844
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			21
Administrative Support .....			11
Operational .....			1
			33

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'administration et des opérations régionales

Budgetaire	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
<b>Crédit 1c—Administration et opérations régionales—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,843,899 provenant du crédit 10 de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b>			
	30,662,000	1	30,662,001
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires		33	1,844
Supplément brut pour le Programme			1,844
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de contributions pour les communautés minoritaires de langue officielle			1,844
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>			
Traitements et salaires	(1)		885
Transports et communications	(2)		415
Information	(3)		150
Services professionnels et spéciaux	(4)		145
Location	(5)		52
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)		93
			1,740
<b>Capital</b>			
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)		104
			1,844
Moins: Fonds disponibles	(13)		1,844
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			
		Années- personnes totales autorisées	
Administration et service extérieur			21
Soutien administratif			11
Exploitation			1
			33

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Education Support Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 15c—Education Support—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$279,999 from Secretary of State Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	9,763,500	1	9,763,501
Statutory—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) .....	2,148,000,000	138,000,000	2,286,000,000
Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S., c. S-17) .....	229,000,000	(21,115,000)	207,885,000
Total Budgetary .....		116,885,001	
EXPLANATION OF REQUIREMENT			
		Person- Years	\$000s
Increased operating costs .....			280
Increased payments for Post-Secondary Education .....			138,000
Reduced payments for Canada Student Loans Program .....			(21,115)
Gross Program Supplement .....			117,165
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced requirement for freelance translation contracts .....			280
			116,885
OBJECTS OF EXPENDITURE			
			\$000s
Operating			
Professional and Special Services .....	(4)		280
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		116,885
			117,165
Less: Funds Available .....	(13)		280
			116,885
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			
			\$
Contributions			
EDUCATION SUPPORT			
(S)—Post Secondary Education Payments to the provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act .....			138,000,000
(S)—The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act .....			(21,115,000)
			116,885,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 15c—Aide à l'éducation—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$279,999 du crédit 5 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	9,763,500	1	9,763,501
Statutaire—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (S.C. 1976-77, c. 10) .....	2,148,000,000	138,000,000	2,286,000,000
Statutaire—Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R., c. S-17) .....	229,000,000	(21,115,000)	207,885,000
Total du budgétaire .....		116,885,001	
EXPLICATION DU BESOIN		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des coûts de fonctionnement .....			280
Augmentation des paiements pour l'enseignement postsecondaire .....			138,000
Réduction des paiements pour le programme canadien des prêts aux étudiants .....			(21,115)
Supplément brut pour le Programme .....			117,165
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison de la réduction des marchés de traduction .....			280
			116,885
ARTICLES DE DÉPENSE			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		280
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		116,885
			117,165
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		280
			116,885
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			\$
Contributions			
AIDE À L'ÉDUCATION			
(S)—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces conformément à la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé .....			138,000,000
(S)—Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants .....			(21,115,000)
			116,885,000

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship and Culture Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 25c—Citizenship and Culture—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$1,588,799 from Secretary of State Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	38,262,600	1	38,262,601
Vote 30c—Citizenship and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$1,379,999 from Secretary of State Vote 10 and \$6,000,000 from Secretary of State Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	163,146,646	1	163,146,647
Total Budgetary.....		2	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	2	1,589
Grant to the Batoche Centenary Corporation .....		200
Grant to acknowledge racial injustices to Canadians of ethnic origin .....		6,000
Grant to "Action Travail des Femmes" .....		50
Grants for legal costs of challengers of provincial language legislation.....		60
Additional payments to the provinces for citizenship and language instruction for immigrants .....		1,070
Gross Program Supplement .....		8,969
Less: Funds available from Vote 5 (\$1,588,799) due to reduced requirements for freelance translation contracts, from Vote 10 (\$1,379,999) due to reduced requirements for contributions for official language minority communities and from Vote 20 (\$6,000,000) due to reduced requirements for contributions to post-secondary institutions and voluntary organizations to create a new or expanded capacity for research development .....		8,969

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	247
Transportation and Communications.....	(2)	463
Information.....	(3)	21
Professional and Special Services.....	(4)	515
Rentals .....	(5)	88
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	5
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	241
All Other Expenditures .....	(12)	6
		1,586
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	3
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	7,380
		8,969
Less: Funds Available .....	(13)	8,969



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

Budgétaire	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
<b>Crédit 25c—Citoyenneté et culture—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,588,799 du crédit 5 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b>	38,262,600	1	38,262,601
<b>Crédit 30c—Citoyenneté et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,379,999 du crédit 10 (Secrétariat d'État) et \$6,000,000 du crédit 20 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b>	163,146,646	1	163,146,647
Total du budgétaire		2	

### EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	2	1,589
Subvention à la corporation du centenaire de Batoche		200
Subvention en guise de reconnaissance des injustices sociales faites à des Canadiens d'origine ethnique		6,000
Subvention au groupe «Action Travail des Femmes»		50
Subvention pour les frais juridiques occasionnés par les personnes qui contestent les lois provinciales en matière linguistique		60
Paiements supplémentaires aux provinces destinés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants		1,070
Supplément brut pour le Programme		8,969
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$1,588,799) en raison d'une réduction des marchés de traduction, du crédit 10 (\$1,379,999) en raison d'une réduction des contributions pour les communautés minoritaires de langue officielle et du crédit 20 (\$6,000,000) en raison d'une réduction des contributions aux établissements postsecondaires et aux organismes bénévoles en vue de créer des possibilités nouvelles ou accrues de recherche et de développement		8,969

### ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>		
Traitements et salaires	(1)	247
Transports et communications	(2)	463
Information	(3)	21
Services professionnels et spéciaux	(4)	515
Location	(5)	88
Achats de services de réparation et d'entretien	(6)	5
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	241
Toutes autres dépenses	(12)	6
		1,586
<b>Capital</b>		
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3
Subventions, contributions et autres paiements de transfert	(10)	7,380
		8,969
Moins: Fonds disponibles	(13)	8,969

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship and Culture Program

	Total Person- Years Authorized
<b>PERSON-YEARS</b>	
Management .....	2
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>	5
<b>Grants</b>	
<b>CITIZENSHIP DEVELOPMENT</b>	
Grants to Friendship Centres, Native Women's groups, Native community groups and native newspapers .....	200,000
<b>MULTICULTURALISM</b>	
Grant to a Canadian foundation to be established to acknowledge racial injustices to Canadians of ethnic origin (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	6,000,000
<b>HUMAN RIGHTS</b>	
Grants to organizations, institutions, and groups involved in human rights activities (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	50,000
Grants for legal costs of court challenges clarifying linguistic and minority language educational rights set out in the Constitution (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....	60,000
	110,000
<b>Contributions</b>	
<b>CITIZENSHIP REGISTRATION AND PROMOTION</b>	
Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial government's share .....	730,000
Contributions to the provinces and territories towards the cost of language texts for citizenship classes .....	340,000
	1,070,000
	7,380,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté et de la culture

Années-  
personnes  
totales  
autorisées

### ANNÉES-PERSONNES

Gestion .....	2
---------------	---

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

#### Subventions

#### DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ

Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones et aux journaux autochtones .....

200,000

#### MULTICULTURALISME

Subvention à une fondation canadienne qui doit être établie pour réparer les injustices raciales faites à des Canadiens d'origine ethnique. (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

6,000,000

#### DROITS DE LA PERSONNE

Subventions à des organismes, à des établissements et à des groupes s'occupant des activités liées aux droits de la personne. (Les fonds affectés à ces postes proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

50,000

Subventions pour frais de contestations judiciaires en vue de clarifier les dispositions relatives aux droits linguistiques et aux droits à l'instruction dans la langue de la minorité qui sont inscrits dans la Constitution .....

60,000

110,000

#### Contributions

#### ENREGISTREMENT DE LA CITOYENNETÉ ET PROMOTION DU CIVISME

Contributions à l'égard des frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants, équivalant à la moitié de la part assumée par le gouvernement provincial ou territorial concerné .....

730,000

Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir le coût des manuels de langue pour les cours de préparation à la citoyenneté .....

340,000

1,070,000

7,380,000

SECRETARY OF STATE

E—Social Sciences and Humanities Research Council

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 55c—Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$249,999 from Secretary of State Vote 50b, Appropriation Act No. 3, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	5,430,000	1	5,430,001
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased grants and scholarships .....			250
Gross Program Supplement .....			250
Less: Funds available from Vote 50b due to reduced operating requirements .....			250
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	250
Less: Funds Available .....		(13)	250
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Grants			
<hr/>			
GRANTS AND SCHOLARSHIPS			
Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities .....			250,000
<hr/>			

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## E—Conseil de recherches en sciences humaines

Budgétaire	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Crédit 55c—Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$249,999 du crédit 50b (Secrétariat d'État) de la Loi n° 3 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	5,430,000	1	5,430,001
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des subventions et bourses .....			250
Supplément brut pour le Programme .....			250
Moins: Fonds disponibles du crédit 50b en raison de la diminution des besoins de fonctionnement .....			250
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	250
Moins: Fonds disponibles .....		(13)	250
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<b>Subventions</b>			
<b>SUBVENTIONS ET BOURSES</b>			
Subventions à des individus, institutions et associations pour promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines .....			250,000

## SOLICITOR GENERAL

## A—Department—Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions.....	100,359,000	15,276,000	115,635,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Increased operating costs .....		30	1,240
Grants to Authorized After-care Agencies .....			789
Core Funding—National Voluntary Organizations.....			238
Young Offenders—Implementation and cost sharing agreements .....			13,009
			<hr/> 15,276
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....	(1)		712
Transportation and Communications .....	(2)		72
Information.....	(3)		2
Professional and Special Services.....	(4)		226
Rentals .....	(5)		27
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)		5
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)		16
			<hr/> 1,060
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)		180
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)		14,036
			<hr/> 15,276
<hr/>			
PERSON-YEARS			Total Person- Years Authorized
Management .....			3
Administrative and Foreign Service .....			20
Administrative Support .....			7
			<hr/> 30

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## A—Ministère—Programme d'administration

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Administration—Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions .....	100,359,000	15,276,000	115,635,000

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	30	1,240
Subventions à des organismes autorisés à fournir de l'assistance postpénale .....		789
Financement de base—Organismes bénévoles nationaux .....		238
Jeunes contrevenants—Ententes sur la mise en application et le partage des coûts .....		13,009
		15,276

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Traitements et salaires .....	(1)	712
Transports et communications .....	(2)	72
Information .....	(3)	2
Services professionnels et spéciaux .....	(4)	226
Location .....	(5)	27
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6)	5
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)	16
		1,060
Capital		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9)	180
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)	14,036
		15,276

## ANNÉES-PERSONNES

	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	3
Administration et service extérieur .....	20
Soutien administratif .....	7
	30



SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

DEPARTMENTAL ADMINISTRATION

Authorized After-care Agencies (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item).....

788,982

Contributions

DEPARTMENT ADMINISTRATION

Core Funding—National Voluntary Organizations.....  
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in  
Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the Young Offenders' Act.....

238,018

13,009,000

13,247,018

14,036,000

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## A—Ministère—Programme d'administration

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

Subventions

## ADMINISTRATION CENTRALE

Organismes autorisés d'assistance postpénale (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

788,982Contributions

## ADMINISTRATION CENTRALE

Financement de base—Organismes bénévoles nationaux .....

238,018

Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard d'ententes approuvées par le gouverneur en conseil pour le partage des coûts des services juridiques pour les adolescents aux termes de la

Loi sur les jeunes contrevenants .....

13,009,00013,247,01814,036,000

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Service Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 5c—Correctional Service—Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$12,587,999 from Solicitor General Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1984-85 for the purposes of this Vote ....	561,075,000	1	561,075,001

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		12,388
Contribution in respect of habitual criminals .....		200
Gross Program Supplement .....		12,588
Less: Funds available from Vote 10 due to delays and revisions in construction plans .....		12,588

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportations and Communications .....	(2)	895
Information .....	(3)	120
Professional and Special Services .....	(4)	9,403
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	1,970
		12,388
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	200
		12,588
Less: Funds Available .....	(13)	12,588

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
Contributions	
OFFENDER CASE MANAGEMENT	
Contributions to persons who have been relieved of their habitual criminal status, or to organizations, including other levels of government for the delivery of services on their behalf .....	200,000

**SOLLICITEUR GÉNÉRAL****B—Programme du service correctionnel**

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
Budgetaire			
Crédit 5c—Service correctionnel—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$12,587,999 du crédit 10 (Solliciteur général) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	561,075,000	1	561,075,001
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			12,388
Contribution concernant les repris de justice .....			200
Supplément brut pour le Programme .....			12,588
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison des retards et de révisions dans les plans de construction .....			12,588
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....	(2)		895
Information .....	(3)		120
Services professionnels et spéciaux .....	(4)		9,403
Services publics, fournitures et approvisionnements .....	(7)		1,970
			12,388
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		200
			12,588
Moins: Fonds disponibles .....	(13)		12,588
<hr/>			
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<hr/>			
<b>Contributions</b>			
<hr/>			
<b>GESTION DES CAS DES DÉTENUS</b>			
Contributions aux personnes qui n'ont plus le statut de repris de justice ou aux organismes, y compris les autres ordres de gouvernement en vue de la prestation de services en leur nom .....			200,000
<hr/>			

SOLICITOR GENERAL

C—National Parole Board

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 15c—National Parole Board—Program expenditures .....	12,499,000	436,000	12,935,000
<hr/>			
<u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>		Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		9	436
<hr/>			
<u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>			\$000s
Operating			
Salaries and Wages .....		(1)	239
Transportation and Communications .....		(2)	2
Professional and Special Services .....		(4)	103
Purchased Repair and Upkeep .....		(6)	15
Utilities, Materials and Supplies .....		(7)	4
			363
Capital			
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....		(9)	73
			436
<hr/>			
<u>PERSON-YEARS</u>			Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....			1
Administration Support .....			8
			9

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## C—Commission nationale des libérations conditionnelles

	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
<b>Budgétaire</b>			
<b>Crédit 15c—Commission nationale des libérations conditionnelles—</b>			
<b>Dépenses du Programme .....</b>	12,499,000	<b>436,000</b>	12,935,000
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....		<b>9</b>	<b>436</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Traitements et salaires .....		(1)	239
Transports et communications .....		(2)	2
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	103
Achat de services de réparation et d'entretien .....		(6)	15
Services publics, fournitures et approvisionnements .....		(7)	4
			<hr/> 363
Capital			
Construction et acquisition de machines et de matériel .....		(9)	73
			<hr/> <b>436</b>
<hr/>			
<b>ANNÉES-PERSONNES</b>			Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....			1
Soutien administratif .....			8
			<hr/> <b>9</b>

# SUPPLY AND SERVICES

## A—Department—Supply Program

	Previous Estimates \$	This Supplementary Estimate \$	Total \$
Budgetary			
Vote 5c—Supply—Program expenditures and contributions .....	28,866,000	1,200,000	30,066,000
<hr/>			
EXPLANATION OF REQUIREMENT		Person- Years	\$000s
Public Awareness Program for Science and Technology.....			1,200
<hr/>			
OBJECTS OF EXPENDITURE			\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....		(10)	1,200
<hr/>			
GRANTS AND CONTRIBUTIONS			\$
<hr/>			
Contributions			
<hr/>			
PUBLIC AWARENESS			
Contributions to organizations, associations and individuals for projects to promote public education and awareness of science and technology .....			1,000,000
Contributions on behalf of government departments to organizations or individuals to undertake co-operative projects to promote public awareness projects relating to departmental mandates ....			200,000
			<hr/> 1,200,000



## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 5c—Approvisionnement—Dépenses du Programme et contribu- tions</b> .....	28,866,000	<b>1,200,000</b>	30,066,000
<hr/>			
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Programme de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie .....			<b>1,200</b>
<hr/>			
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	<b>1,200</b>
<hr/>			
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			\$
<hr/>			
<b>Contributions</b>			
<hr/>			
<b>SENSIBILISATION DU PUBLIC</b>			
Contributions à des organismes, associations et particuliers relativement à des programmes d'éduca- tion et de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie .....			1,000,000
Contributions au nom de ministères fédéraux à des organismes ou à des particuliers afin de leur permettre d'entreprendre des projets coopératifs visant à promouvoir des programmes de sensibilisation du public relevant du mandat de ces ministères .....			200,000
			<hr/>
			<b>1,200,000</b>
<hr/>			

## SUPPLY AND SERVICES

## B—Statistics Canada

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 10c—Statistics Canada—Program expenditures and the grant listed in the Estimates</b> .....	186,902,000	<b>354,000</b>	187,256,000

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....		349
Grant to the International Working Conference on Health Data Coding System .....		5
		<b>354</b>

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Transportation and Communications.....	(2)	12
Information.....	(3)	26
Professional and Special Services.....	(4)	311
		349
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	5
		<b>354</b>

GRANTS AND CONTRIBUTIONS	\$
--------------------------	----

## Grants

## MANAGEMENT AND ADMINISTRATIVE SERVICES

Financial support to the International Working Conference on Health Data Coding System (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item).....	<b>5,000</b>
---	--------------

## C—Royal Canadian Mint

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Non-Budgetary			
<b>Statutory—Loans in accordance with terms and conditions approved by Governor in Council for the costs of capital projects as set out in paragraph 18 1(b) of the Royal Canadian Mint Act (R.S. c. R-8)</b> .....		<b>7,357,703</b>	7,357,703

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Loans to finance the costs of capital projects .....		<b>7,358</b>

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## B—Statistique Canada

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 10c—Statistique Canada—Dépenses du Programme et subvention inscrite au Budget .....</b>	<b>186,902,000</b>	<b>354,000</b>	<b>187,256,000</b>
<b>EXPLICATION DU BESOIN</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....			349
Subvention à la Conférence internationale sur le système de codage des données sur la santé .....			5
			<b>354</b>
<b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>			
			(en milliers de dollars)
Fonctionnement			
Transports et communications .....		(2)	12
Information .....		(3)	26
Services professionnels et spéciaux .....		(4)	311
			349
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....		(10)	5
			<b>354</b>
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>			
			\$
<b>Subventions</b>			
<b>SERVICES DE GESTION ET D'ADMINISTRATION</b>			
Aide financière à la Conférence internationale sur le système de codage des données sur la santé (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....			<b>5,000</b>

## C—Monnaie royale canadienne

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Non budgétaire			
<b>Statutaire—Prêts conformes aux modalités approuvées par le gouverneur en conseil pour financer les projets d'immobilisations, aux termes de l'alinéa 18 1b) de la Loi sur la Monnaie royale canadienne (S.R., c. R-8) .....</b>		<b>7,357,703</b>	<b>7,357,703</b>
<b>EXPLICATION DES BESOINS</b>			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Prêts requis pour financer les projets d'immobilisations .....			<b>7,358</b>

# TRANSPORT

## A—Department—Departmental Administration Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 1c—Departmental Administration—Operating expenditures and contributions—To authorize the transfer of \$7,778,999 from Transport Vote 65, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	101,817,001	1	101,817,002
Statutory—Stores Revolving Fund .....	600,000	2,100,000	2,700,000
Total Budgetary .....		2,100,001	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	6	4,407
Transportation safety survey and advertising campaign .....		2,508
Establishment of the Federal Co-ordination Secretariat for Expo '86 .....	8	854
Canada-Manitoba subsidiary agreement on transportation development .....		10
Increase in Stores Revolving Fund inventory .....		2,100
Gross Program Supplement .....		9,879
Less: Funds available from Vote 65 due to reduced operating costs .....		7,779
	14	2,100

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	922
Transportation and Communications .....	(2)	1,327
Information .....	(3)	2,471
Professional and Special Services .....	(4)	1,610
Rentals .....	(5)	587
Purchased Repairs and Upkeep .....	(6)	501
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	249
All Other Expenditures .....	(12)	77
		7,744
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	35
		7,779
Less: Funds Available .....	(13)	7,779

## STORES REVOLVING FUND

Operating		
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	2,100

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 1c—Administration centrale—Dépenses de fonctionnement et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,778,999 du crédit 65 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits.....	101,817,001	1	101,817,002
Statutaire—Fonds renouvelable des magasins.....	600,000	2,100,000	2,700,000
Total du budgétaire.....		2,100,001	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires .....	6	4,407
Enquête et campagne de publicité sur la sécurité des transports .....		2,508
Établissement du Secrétariat fédéral de la coordination pour Expo '86 .....	8	854
Entente auxiliaire Canada-Manitoba sur le développement des transports.....		10
Augmentation de l'inventaire dans le fonds renouvelable des magasins .....		2,100
Supplémentaire brut pour le Programme .....		9,879
Moins: Fonds disponibles du crédit 65 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement .....		7,779
	14	2,100

## ARTICLES DE DÉPENSE

	(en milliers de dollars)
FONCTIONNEMENT	
Traitements et salaires .....	(1) 922
Transports et communications .....	(2) 1,327
Information.....	(3) 2,471
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 1,610
Location .....	(5) 587
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 501
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7) 249
Toutes autres dépenses .....	(12) 77
	7,744
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10) 35
	7,779
Moins: Fonds disponibles .....	(13) 7,779
FONDS RENOUELABLE DU MAGASIN	
Fonctionnement	
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7) 2,100

## TRANSPORT

## A—Department—Departmental Administration Program

	Total Person- Years Authorized
<b>PERSON-YEARS</b>	
Management .....	5
Administrative and Foreign Service .....	7
Administrative Support .....	2
	<b>14</b>
<b>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</b>	\$
	<b>Contributions</b>
<b>PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT</b>	
Contributions to provinces and agencies in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council for transportation development initiatives undertaken under Subsidiary Agreements to Economic and Regional Development Agreements .....	10,000
Contributions in support of Transportation of the Handicapped activities .....	25,000
	<b>35,000</b>

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Gestion .....	5
Administration et service extérieur .....	7
Soutien administratif .....	2
	<b>14</b>
<u>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</u>	\$
<u>Contributions</u>	
PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT	
Contributions aux provinces et agences conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil pour les initiatives de promotion du transport prises en vertu d'ententes connexes aux ententes sur le développement économique et régional .....	10,000
Contributions à l'appui des activités de transport des handicapés .....	25,000
	<b>35,000</b>



## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 16c—Payment to the Canarcctic Shipping Company Limited for expenditures related to structural modifications to the Vessel, "M.V. Arctic"—To authorize the transfer of \$5,999,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	1	1	2
Vote 36c—To extend the purposes of Transport Vote 10a, Appropriation Act No. 4, 1975, to authorize the Minister, subject to the approval of the Governor in Council, to amend the agreement dated December 15, 1975 entered into with private shipping companies for the purpose of building and operating jointly an Arctic Class 2 icebreaking cargo vessel to provide for the alteration and rebuilding of the vessel as a tanker/dry bulk carrier to at least Arctic Class 3 standard and for the financing and operation of the vessel .....		1	1
Vote 37c—Payment to the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1984—To authorize the transfer of \$431,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....		1	1
Vote 45c—Payment to the Hamilton Harbour Commission to assist in the cost of construction of the East Port Complex, Hamilton, Ontario—To authorize the transfer of \$918,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	2,130,000	1	2,130,001
Vote 46c—Payment to the Laurentian Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1984—To authorize the transfer of \$1,399,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....		1	1
Total Budgetary .....		5	

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
Structural modifications to the Vessel "M.V. Arctic" .....		6,000
Amendments to the Joint Venture Agreements related to Canarcctic Shipping Company Limited and the Vessel, "M.V. Arctic" .....		
Deficit for the calendar year 1984 of the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. ....		432
Construction of the East Port complex, Hamilton, Ontario .....		919
Deficit for the calendar year 1984 of the Laurentian Pilotage Authority .....		1,400
Gross Program Supplement .....		8,751
Less: Funds available from Vote 15 due to delay in scheduled vessel construction .....		8,751

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
<b>Crédit 16c</b> —Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée pour des dépenses relatives à des améliorations au navire «N.M. Arctic»—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,999,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation des crédits .....	1	1	2
<b>Crédit 36c</b> —Pour étendre la portée du crédit 10a (Transports) de la Loi n° 4 de 1975, pour autoriser le Ministre, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, à amender l'entente conclue le 15 décembre 1975 avec des compagnies privées de transport maritime en vue de construire et d'exploiter conjointement un navire de charge brise-glace classe arctique 2, en vue d'y incorporer les modifications et la conversion du navire en un navire de type vacquier/pétrolier d'un niveau d'au moins classe arctique 3 ainsi que le financement et l'opération du navire .....		1	1
<b>Crédit 37c</b> —Paiement à l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1984—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$431,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....		1	1
<b>Crédit 45c</b> —Paiement à la Commission du port de Hamilton pour aider à payer les coûts de la construction du complexe East Port, Hamilton (Ontario)—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$918,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....	2,130,000	1	2,130,001
<b>Crédit 46c</b> —Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1984—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,399,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits .....		1	1
Total du budgétaire .....		5	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Améliorations au navire «N.M. Arctic» .....		6,000
Amendements aux ententes conjointes portant sur la Compagnie de navigation Canarctic Limitée et sur le navire «N.M. Arctic» .....		
Déficit pour l'année civile 1984 de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée .....		432
Construction du complexe East Port, Hamilton (Ontario) .....		919
Déficit pour l'année civile 1984 de l'Administration de pilotage des Laurentides .....		1,400
Supplément brut pour le Programme .....		8,751
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'un retard dans la construction prévue des navires .....		8,751

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE		\$000s
<u>DEPARTMENTAL</u>		
Operating		
All Other Expenditures .....	(12)	6,919
<u>CROWN CORPORATIONS</u>		
Operating		
All Other Expenditures .....	(12)	1,832
		8,751
Less: Funds Available .....	(13)	8,751

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
<u>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)</u>		
<u>DEPARTMENTAL</u>		
AIDS TO NAVIGATION		
Replacement of URSA Minor Racons .....	950	267
SHIP MOVEMENT SYSTEMS AND SERVICES		
Replace CG Radio Operations Building, Grindstone, N.S. ....	994	5
Mobile Marine Communications Facilities, Killinek, N.W.T. ....	2,168	634
Satellite Communications Terminals for CCG Vessels .....	378	378
Radar Spares for Vessel Traffic Services Maritimes .....	300	41
MARINE SEARCH AND RESCUE		
Type 400 Cutter, Notre Dame Bay, Nfld. ....	4,556	20
Reactivation of CCGS Ville-Marie .....	420	420
Design for Type 500 Intermediate Cutter .....	853	13
Kitsilano CCG Base Renovation (Expo '86) .....	1,439	244
Construct 2 Small Rescue Craft—Type 100 (Expo '86) .....	2,342	931
Re-engine CG Vessels Ready and Racer .....	2,721	2,358
Rigid Hull Inflatable Rescue Craft .....	940	940
PUBLIC WHARVES AND HARBOURS		
Wharf Reconstruction, Postville, Nfld. ....	656	105
Construction of Port Facilities, North Sydney, N.S. ....	6,274	10
Deep Water Berth, Summerside, P.E.I. ....	2,280	209
Wharf Strengthening, Dalhousie, N.B. ....	6,206	1,024
Wharf Reconstruction, Pugwash, N.S. ....	3,339	212
Wharf Reconstruction, St. Augustin, Que. ....	5,039	256
Wharf Reconstruction, Sandy Beach, Que. ....	10,809	212
Wharf Extension, Gros Cacouna, Que. ....	5,617	705

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme du transport maritime

## ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers  
de dollars)

## MINISTÈRE

Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	6,919

## SOCIÉTÉS D'ÉTAT

Fonctionnement		
Toutes autres dépenses .....	(12)	1,832
		8,751
Moins: Fonds disponibles .....	(13)	8,751

Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
----------------------------	--------------------------------------

(en milliers de dollars)

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)

## MINISTÈRE

## AIDE À LA NAVIGATION

Remplacement de radiobalises URSA Minor .....	950	267
---	-----	-----

## SYSTÈMES ET SERVICES DE GESTION DU TRAFIC MARITIME

Remplacement du bâtiment pour les opérations de radio à Grindstone, N.-É. ....	994	5
Communications maritimes mobiles, Killinek, T.-N.-O. ....	2,168	634
Terminaux de communications satellites pour les navires de la GCC .....	378	378
Pièces de rechange pour radar STM, Maritimes .....	300	41

## RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER

Classe 400—Petite vedette, Baie de Notre Dame, T.-N. ....	4,556	20
Redéploiement du NGCC Ville-Marie .....	420	420
Classe 500—Vedette moyenne—Conception .....	853	13
Rénovation de la Base de la GCC de Kitsilano (Expo '86) .....	1,439	244
Classe 100—Petites embarcations de sauvetage—Construction de deux navires (Expo '86) .....	2,342	931
Remplacement des moteurs des navires de la GCC—Ready et Racer .....	2,721	2,358
Embarcations gonflables à fond rigide .....	940	940

## QUAIS PUBLICS ET HAVRES

Reconstruction du quai, Postville (T.-N.) .....	656	105
Construction d'installations portuaires, Sydney Nord (N.-É.) .....	6,274	10
Terminal pour eau profonde, Summerside (I.-P.-É.) .....	2,280	209
Amélioration du quai Dalhousie (N.-B.) .....	6,206	1,024
Reconstruction du quai, Pugwash (N.-É.) .....	3,339	212
Reconstruction du quai, Saint-Augustin (Québec) .....	5,039	256
Reconstruction du quai, Sandy Beach (Québec) .....	10,809	212
Prolongement du quai, Gros Cacouna (Québec) .....	5,617	705

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
<b>Vote 76c—Air Transportation—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund—In accordance with Section 33 of the Adjustment of Accounts Act, Subsections 31(1) and (2) are repealed and the following substituted therefor:</b>			
“31.(1) The Minister of Transport may make operating and capital expenditures out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of operating, maintaining and developing such airports as the Treasury Board may approve.			
(2) The Minister may spend, for the purposes mentioned in subsection (1),			
(a) any revenue received from the operation of such airports including any charges imposed pursuant to the Aeronautics Act for the use or availability of any airport facility or service provided on behalf of the Minister at such airport or in respect of an aircraft during flight, and			
(b) any monies appropriated therefor by Parliament from time to time.”		1	1

EXPLANATION OF REQUIREMENT	Person- Years	\$000s
To amend Section 31 of the Adjustment of Accounts Act to provide for capital appropriations and expenditures		
	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s

## NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)

## AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES

NEWFOUNDLAND		
Deer Lake—Install Perimeter Fence	434	1
Gander—Provide Back-up to Emergency Power System	473	26
QUEBEC		
Quebec Regional Office:		
Security Fencing	314	150
Feasibility Study—Inuit	1,542	1,197
Planning for Inuit Program	1,587	305
Rimouski—Repave Runway	723	690
Rivière-du-Loup—Repave Runway	2,048	1,678
Rouyn—Repair Drainage System	2,051	26
Sept-Îles—Install Sewage System	417	12
St-Hubert—Replace Vehicles	887	62
ONTARIO		
Kapuskasing—Extend Runway 17/35	1,230	17
North Bay:		
Asbestos Removal	634	3
Connect to City Water	1,501	1,501
Cables to Approach Lights	321	28
Chatham—Replacement Runway	1,500	100
Sudbury—Expand Public Parking	404	4
MANITOBA		
St-Andrews—Taxiway	447	21

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Crédit 76c—Transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes, les paragraphes 31(1) et (2) sont abrogés et remplacés par ce qui suit:			
«31.(1) Le ministre des Transports peut engager des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital à partir du Fonds du revenu consolidé aux fins de l'exploitation, de l'entretien et de l'amélioration des aéroports tel qu'approuvé par le Conseil du Trésor.			
(2) Le Ministre peut engager, à des fins mentionnées à l'alinéa (1),			
a) toutes les recettes provenant de l'exploitation des aéroports, y compris les frais imputés conformément à la Loi sur l'aéronautique par suite de l'utilisation ou de la disponibilité des installations ou des services offerts au nom du Ministre dans tel aéroport ou concernant un avion en vol, et			
b) toutes les sommes allouées de temps à autre par le Parlement» .....		1	1

EXPLICATION DU BESOIN	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Modifier l'article 31 de la Loi sur la régularisation des comptes en vue de fournir des crédits et des dépenses en capital .....		

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
	(en milliers de dollars)	

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)

## AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES

## TERRE-NEUVE

Deer Lake—Installer une clôture périmétrique .....	434	1
Gander—Assurer la tenue d'un système auxiliaire d'alimentation de secours .....	473	26

## QUÉBEC

Bureau régional du Québec:		
Clôture de sécurité .....	314	150
Étude de faisabilité—Inuit .....	1,542	1,197
Planification pour le Programme inuit .....	1,587	305
Rimouski—Repaver la piste .....	723	690
Rivière-du-Loup—Repaver la piste .....	2,048	1,678
Rouyn—Réparer le système de drainage .....	2,051	26
Sept-Îles—Installer un système d'égouts .....	417	12
St-Hubert—Remplacer les véhicules .....	887	62

## ONTARIO

Kapuskasing—Prolongement de la piste 17/35 .....	1,230	17
North Bay:		
Enlèvement de l'amiante .....	634	3
Rejoindre le système d'eau municipal .....	1,501	1,501
Remplacer lumières et câbles d'approche .....	321	28
Chatham—Remplacement de la piste .....	1,500	100
Sudbury—Aggrandir le stationnement public .....	404	4

## MANITOBA

St-Andrews—Voie de taxi .....	447	21
-------------------------------	-----	----



## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—Continued		
SASKATCHEWAN		
La Ronge—Equipment Garage .....	604	2
ALBERTA		
Fort McMurray		
Airside/Groundside Renovations .....	4,327	2,414
Utilities Water/Sewer System .....	7,791	2,806
Villeneuve—Field Electrical Centre/Power Improvement .....	590	561
BRITISH COLUMBIA		
Fort Nelson:		
Upgrade Sewage Handling System .....	1,057	38
Water Supply Pumphouse .....	319	10
Fort St-John—Upgrade Sewage System .....	1,099	33
Boundary Bay—Reactivation of Airport .....	10,329	290
Campbell River—Service Building Extension .....	533	98
Cranbrook—Powerline to Very High Frequency Omni-directional Range .....	382	30
NORTHWEST TERRITORIES		
Baker Lake:		
Air Terminal Building/Operations Building .....	2,156	30
Powerline .....	259	5
Gjoa Haven—Air Terminal Building .....	428	19
Hall Beach:		
Widen Runway .....	2,662	80
Air Terminal Building and Accommodation .....	1,025	11
Nanasivik—Restore Runway 11-29 .....	3,887	181
Fort Smith:		
New Field Electrical Centre and Power Improvement .....	1,474	57
Remove Asbestos .....	343	10
Modify Sewage Lagoon .....	451	15
Tuktoyaktuk:		
Stock Pile and Apply Crushed Gravel .....	728	283
Maintenance Garage .....	999	959
Wrigley—Visual Aids Installation .....	731	55
Yellowknife—Improve Runway 15/33 .....	1,604	1
YUKON		
Mayo—Passenger Cargo Shelter .....	251	244
HEADQUARTERS		
Airport Maintenance Management Systems Automation .....	481	108
AIR NAVIGATIONAL SERVICES		
QUEBEC		
Alma—Localizer/Distance Measuring Equipment .....	800	126
Kuujuaq—Replace Omni-Directional Range .....	299	64
Mont-Joli—Add Floor to Flight Service Station .....	357	261
Quebec Regional Office—Surveillance System .....	501	139
Sherbrooke—Relocation Flight Service Station .....	429	390
St-Georges de Beauce—Replace Omni-directional Range .....	289	38



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
(en milliers de dollars)		
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES (suite)		
SASKATCHEWAN		
La Ronge—Garage pour équipements .....	604	2
ALBERTA		
Fort McMurray:		
Rénovations côté ville/côté navigation .....	4,327	2,414
Système d'eau et d'égouts .....	7,791	2,806
Villeneuve—Amélioration de la puissance de la centrale électrique .....	590	561
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Fort Nelson:		
Améliorer le système d'égouts .....	1,057	38
Approvisionnement d'eau à pompes .....	319	10
Fort St-John—Améliorer le système d'égouts .....	1,099	33
Boundary Bay—Remettre l'aéroport en service .....	10,329	290
Campbell River—Agrandir le bâtiment de services .....	533	98
Cranbrook—Relier le poste d'alimentation électrique au radiophare omnidirectionnel à très haute fréquence .....	382	30
TERRITOIRES DU NORD-OUEST		
Baker Lake:		
Aérogare/bâtiment d'opérations .....	2,156	30
Alimenter le courant .....	259	5
Gjoa Haven—Aérogare .....	428	19
Hall Beach:		
Elargissement de la piste .....	2,662	80
Aérogare et accommodation .....	1,025	11
Nanasivik—Améliorer la piste 11-29 .....	3,887	181
Fort Smith:		
Amélioration de la puissance et de la nouvelle centrale électrique .....	1,474	57
Enlèvement de l'amiante .....	343	10
Modifier le système d'égouts .....	451	15
Tuktoyaktuk:		
Concassage de pierre pour la piste .....	728	283
Garage d'entretien .....	999	959
Wrigley—Installation d'aides visuelles .....	731	55
Yellowknife—Améliorer la piste 15/33 .....	1,604	1
YUKON		
Mayo—Abri pour l'embarquement des passagers .....	251	244
ADMINISTRATION CENTRALE		
Système de gestion d'entretien des aéroports .....	481	108
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE		
QUÉBEC		
Alma—Alignement de la piste/équipement de mesure de la distance .....	800	126
Kuujuaq—Remplacer les radiophares omnidirectionnels .....	299	64
Mont-Joli—Ajouter un étage à la station de services aux vols .....	357	261
Bureau régional du Québec—Système de surveillance .....	501	139
Sherbrooke—Relocaliser la station de services aux vols .....	429	390
St-Georges-de-Beauce—Remplacer les radiophares omnidirectionnels .....	289	38

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
<b>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS</b> (Information only—no appropriation required)		
<b>AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued</b>		
ONTARIO		
Fort Albany—Install Non-directional Beacon .....	308	1
Fort Hope—Install Non-directional Beacon .....	412	22
Fort Severn—Install Non-directional Beacon .....	303	1
Lansdowne House—Install Non-directional Beacon .....	279	11
Toronto Regional Office:		
Replace DND Equipment .....	361	25
Upgrade Air Traffic Service Precision Approach Light .....	313	56
Replace Very High Frequency Receivers .....	352	50
Wawa—Install Non-directional Beacon .....	288	3
Webequie—Install Non-directional Beacon .....	286	1
MANITOBA		
Churchill—Install Instrument Landing System .....	348	2
Winnipeg—Construct Area Control Centre .....	30,325	3,606
ALBERTA		
Edmonton—Air Operations Centre .....	11,329	47
Edmonton Regional Office—Renovations—Regional Electronic Workshop .....	1,438	121
BRITISH COLUMBIA		
Fort Nelson—Flight Service Station .....	773	7
Port Hardy—Replace Instrument Landing System .....	602	132
Prince Rupert—Replace Instrument Landing System .....	434	35
NORTHWEST TERRITORIES		
Clyde River—Relocate Flight Service Station .....	1,582	100
Pangnirtung—Quality Control .....	1,582	3
Inuvik:		
Upgrade Instrument Landing System .....	278	107
Upgrade Glide Path .....	252	9
Yellowknife—Consolidate Communications/Non-directional Beacon Site .....	609	51
HEADQUARTERS		
Modular Aeronautical Communication Switch .....	43,292	40
Integrated Communication Control System to Support Winnipeg Area Control Centre .....	438	325
Telecom Duty Manager Workstation Enhancement .....	857	50
Joint En-route Terminal Control System .....	29,244	452
Upgrade Transmission Meter .....	1,507	223
Integrated Communication Control System Localiser Clear Monitor .....	501	501
<b>REGULATORY SERVICES</b>		
HEADQUARTERS		
Hangar-Edmonton Airport .....	1,265	204
Challenger Engine Modifications .....	750	750
<b>DIRECTION AND ADMINISTRATION</b>		
ALBERTA		
Edmonton Regional Office—Furniture and Repairs .....	375	35

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
(en milliers de dollars)		
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)		
ONTARIO		
Fort Albany—Installer des radiophares non directionnels .....	308	1
Fort Hope—Installer des radiophares non directionnels .....	412	22
Fort Severn—Installer des radiophares non directionnels .....	303	1
Lansdowne House—Installer des radiophares non directionnels .....	279	11
Bureau régional de Toronto:		
Remplacer l'équipement DND .....	361	25
Améliorer les balises d'approche de précision du service de circulation aérienne .....	313	56
Remplacer les récepteurs à très haute fréquence .....	352	50
Wawa—Installer des radiophares non directionnels .....	288	3
Webequie—Installer des radiophares non directionnels .....	286	1
MANITOBA		
Churchill—Installer un système d'atterrissage aux instruments .....	348	2
Winnipeg—Construire un centre de contrôle .....	30,325	3,606
ALBERTA		
Edmonton—Centre d'opérations aériennes .....	11,329	47
Bureau régional d'Edmonton—Rénovations—Ateliers d'électronique au niveau régional ....	1,438	121
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Fort Nelson—Station de services aux vols .....	773	7
Port Hardy—Remplacer le système d'atterrissage aux instruments .....	602	132
Prince Rupert—Remplacer le système d'atterrissage aux instruments .....	434	35
TERRITOIRES-DU-NORD-OUEST		
Clyde River—Relocaliser la station de services aux vols .....	1,582	100
Pangnirtung—Contrôle de la qualité .....	1,582	3
Inuvik:		
Améliorer le système d'atterrissage aux instruments .....	278	107
Améliorer la trajectoire et l'alignement de descente .....	252	9
Yellowknife—Consolider les communications et le viseur de radiophare non directionnel ....	609	51
ADMINISTRATION CENTRALE		
Commutateur modulaire des communications aéronautiques .....	43,292	40
Système intégré de contrôle des communications offrant un service de soutien au centre de contrôle de Winnipeg .....	438	325
Amélioration de la station de travail du gestionnaire des tâches en télécommunications .....	857	50
Équipement d'affichage radar JETS .....	29,244	452
Améliorer transmissomètre .....	1,507	223
Moniteur de système d'atterrissage aux instruments .....	501	501
SERVICES DE RÉGLEMENTATION		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Entrepôt—Aéroport d'Edmonton .....	1,265	204
Modifications apportées à l'engin Challenger .....	750	750
DIRECTION ET ADMINISTRATION		
ALBERTA		
Bureau régional d'Edmonton—Ameublement et réparations .....	375	35

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
STATUTORY—SELF-SUPPORTING AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES REVOLVING FUND		
NEWFOUNDLAND		
Gander—Rehabilitate Circular Road .....	287	7
St. John's—Reroof Portion of Air Terminal Building .....	539	12
PRINCE EDWARD ISLAND		
Charlottetown:		
Install Safety Fencing .....	586	363
Provide Landscaping .....	343	25
NOVA SCOTIA		
Halifax:		
Construct Firehall .....	864	7
Rehabilitate Runway 15/33 .....	4,855	5
Rehabilitate Main Entrance Roads .....	290	82
Repairs to Roof and Wall .....	634	39
Land Acquisition .....	2,200	2,200
Upgrade General Area Lots .....	442	442
NEW BRUNSWICK		
Fredericton—Replace Perimeter Fencing .....	270	16
QUEBEC		
Quebec:		
Extend Garage .....	874	50
General Area Aviation Modification .....	1,573	30
Mirabel:		
Repair Joints .....	731	77
Repair Air Terminal Building Roof .....	964	735
Repair High Temperature System .....	749	30
Repair Landing Ramp—Phase II .....	645	498
Central Thermic Cold Air Chamber .....	1,497	53
Dorval:		
Repair Elevated Ramp .....	857	16
Access Control System .....	1,970	1,358
Replace Lighting .....	650	410
Direction Plan .....	731	354
Replace Electrical Conducts and Accessories .....	355	255
Replace Suspended Ceilings .....	617	590
Install Interior/Exterior Insulation .....	593	568
Centralize Compression System .....	410	328
Repair Heating Tunnel .....	842	50
Asbestos Control Program .....	254	124
ONTARIO		
London:		
Construct Sewage System .....	803	2
Expand Air Terminal Building .....	1,150	1,048
Ottawa—Energy Retrofit .....	385	255
Toronto:		
Groove Runway 06R/24L .....	527	190
Modifications to International Baggage Claim .....	253	253
Emergency Power Terminal 2 .....	739	131
Upgrade Flight and Baggage Information System Terminal 1 .....	893	886
Automate Airside/Terminal Access .....	391	75
Upgrade Fire Alarm System .....	571	468
Insert Taxistrip Bar .....	417	170
Upgrade Domestic and Fire System .....	1,929	117

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
(en milliers de dollars)		
<b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</b>		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
<b>STATUTAIRE—FONDS RENOUVELABLE DES AÉROPORTS AUTONOMES ET SERVICES AU SOL CONNEXES</b>		
<b>TERRE-NEUVE</b>		
Gander—Reconstruction de la route circulaire .....	287	7
St. John's—Réparation du toit de l'aérogare .....	539	12
<b>ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD</b>		
Charlottetown:		
Installer une clôture de sécurité .....	586	363
Améliorer le paysage .....	343	25
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b>		
Halifax:		
Construire une caserne d'incendies .....	864	7
Améliorer la piste 15/33 .....	4,855	5
Améliorer les routes de l'entrée principale .....	290	82
Réparations au plafond et aux murs .....	634	39
Acquisition de terrain .....	2,200	2,200
Améliorer les lots généraux .....	442	442
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>		
Fredericton—Remplacer la clôture périmétrique .....	270	16
<b>QUÉBEC</b>		
Québec:		
Agrandissement du garage .....	874	50
Modification de la zone d'aviation générale .....	1,573	30
Mirabel:		
Remplissage des joints .....	731	77
Réparer toiture de l'aérogare .....	964	735
Réparer système de haute température .....	749	30
Réparer débarcadère—Phase II .....	645	498
Refroidisseur central thermique .....	1,497	53
Dorval:		
Réfection de la rampe élevée .....	857	16
Système de contrôle d'accès .....	1,970	1,358
Remplacer l'éclairage .....	650	410
Plan directeur .....	731	354
Remplacer les conduits et les accessoires électriques .....	355	255
Remplacer les plafonds suspendus .....	617	590
Isolation intérieure/extérieure .....	593	568
Centraliser le compresseur .....	410	328
Réfection du tunnel de chauffage .....	842	50
Programme de contrôle de l'amiante .....	254	124
<b>ONTARIO</b>		
London:		
Construire un système d'égouts .....	803	2
Agrandir l'aérogare .....	1,150	1,048
Ottawa—Programme d'amélioration du rendement énergétique .....	385	255
Toronto:		
Rayer la piste 06R/24L .....	527	190
Modifications aux réclamations des bagages .....	253	253
Pouvoir d'urgence—Terminal 2 .....	739	131
Améliorer le système d'information concernant les bagages et les vols—Terminal 1 .....	886	
Automatisation de l'accès au terminal .....	391	75
Améliorer le système d'alarme pour incendies .....	571	468
Insérer les barres du taxi .....	417	170
Améliorer le système interne et le système d'incendies .....	1,929	117



## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 1984-85
	\$000s	\$000s
NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)		
STATUTORY—SELF-SUPPORTING AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES REVOLVING FUND—Continued		
ONTARIO		
Asbestos Removal Terminal 1 .....	1,969	188
Modifications to Transborder Inspection Line .....	356	29
Reconstruct 5th Line Road .....	606	17
Improve Stormwater System .....	726	47
Natural Gas Supply—Area 10 .....	293	225
Windsor:		
Add One Bay to Firehall .....	420	169
Hot Water Line .....	353	70
Thunder Bay—Field Electrical Centre Powerhouse .....	1,297	477
MANITOBA		
Winnipeg:		
Storm Drainage .....	4,385	200
Rehabilitate Apron .....	13,804	650
Operational Guidance System .....	256	190
SASKATCHEWAN		
Regina—Firehall Floor .....	310	222
Saskatoon:		
Firehall .....	784	727
Loading Bridge .....	551	2
Upgrade High/Low Intensity Approach .....	274	180
ALBERTA		
Calgary:		
Modifications to International Finger .....	4,181	145
Expand Employee and Rent Parking .....	941	158
Construct Access Road .....	287	46
Storm Drainage—Phase II .....	2,508	23
Edmonton:		
New Firehall .....	877	131
Storm Drainage Improvement—Phase A .....	1,579	17
Reconstruction of Centre Concrete Slabs .....	950	125
Relocate RCMP Facilities .....	513	505
Airside Corridor .....	423	37
North Departure Ceiling .....	499	65
Air Terminal Building Expansion .....	21,711	596
Passenger Terminal Facilities .....	18,882	496
BRITISH COLUMBIA		
Vancouver:		
Multi-purpose Parking Lot .....	3,452	180
Arthur Laing Bridge On/off Ramps .....	736	150
Air Terminal Building Emergency Power Supply .....	455	109
Construct Helipads .....	704	99
Modifications to Central Heating Plant .....	310	10
Install Main Elevators .....	517	35
Repairs to Apron IV .....	253	15
Fire Suppression System .....	517	35
Sprinkler System .....	318	10
HEADQUARTERS		
Revenue Generating Projects .....	470	150
Snowblowers .....	1,325	465

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 1984-1985
(en milliers de dollars)		
NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS		
(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)		
STATUTAIRE—FONDS RENOUELABLE DES AÉROPORTS AUTONOMES ET SERVICES AU SOL CONNEXES (suite)		
ONTARIO		
Enlèvement d'amiante—Terminal 1 .....	1,969	188
Modifications aux lignes d'inspection .....	356	29
Reconstruire la route 5 <sup>e</sup> ligne .....	606	17
Améliorer le système d'eau pour tempête .....	726	47
Approvisionnement de gaz naturel—zone 10 .....	293	225
Windsor:		
Ajouter une place à la caserne d'incendies .....	420	169
Ligne d'eau chaude .....	353	70
Thunder Bay—Centre électrique pour la station génératrice .....	1,297	477
MANITOBA		
Winnipeg:		
Drainage d'eau de tempêtes .....	4,385	200
Reconstruction du tablier .....	13,804	650
Système de guide opérationnel .....	256	190
SASKATCHEWAN		
Regina—Reconstruire le plancher de la caserne à incendies .....	310	222
Saskatoon:		
Construire une caserne à incendies .....	784	727
Pont à chargement .....	551	2
Améliorer l'approche d'intensité haute/basse .....	274	180
ALBERTA		
Calgary:		
Modifications à la zone internationale .....	4,181	145
Agrandir le stationnement public et celui des employés .....	941	158
Construire une route d'accès .....	287	46
Drainage pour l'eau de tempêtes—Phase II .....	2,508	23
Edmonton:		
Nouvelle caserne à incendies .....	877	131
Améliorer le drainage pour l'eau de tempêtes—Phase A .....	1,579	17
Reconstruire les plaques en béton du centre .....	950	125
Relocaliser les installations de la GRC .....	513	505
Corridor du côté navigation .....	423	37
Plafond pour les départs du nord .....	499	65
Agrandissement de l'aérogare .....	21,711	596
Installations pour le terminal des passagers .....	18,882	496
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Vancouver:		
Stationnement à buts multiples .....	3,452	180
Rampes du pont Arthur Laing .....	736	150
Alimentation électrique de secours de l'aérogare .....	455	109
Construire plate-forme d'héliport .....	704	99
Modifications à l'usine de chauffage centrale .....	310	10
Installer des ascenseurs principaux .....	517	35
Réparer le tablier IV .....	253	15
Système d'extinction des feux .....	517	35
Système d'extinction automatique .....	318	10
ADMINISTRATION CENTRALE		
Projets rapportant des recettes .....	470	150
Souffleuses à neige .....	1,325	465



## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 85c—Surface Transportation—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$1,010,999 from Transport Vote 65, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of the Vote .....	27,386,001	1	27,386,002
Vote 90c—Surface Transportation—The grant listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$3,741,926 from Transport Vote 65, and \$79,300,000 from Transport Vote 100, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote .....	348,558,229	1	348,558,230
Vote 110c—Payments in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board to conduct a program of testing and evaluation of railway operations in Newfoundland consistent with the objectives of the Government of Canada and with the principles of the National Transportation Act and to reimburse CN, from the program, for wage and wage-related costs incurred by CN at the request of the Minister during the testing and evaluation period—To authorize the transfer of \$7,199,999 from Transport Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1984-85, for the purposes of this Vote..... (As previously provided in appropriation Act No. 2, 1984-85)	2,000,000	1	2,000,001
Total Budgetary.....		3	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Additional operating costs .....	6	538
Canada—Manitoba Subsidiary Agreement on Transportation Development .....		200
Additional funding for the Transportation of Handicapped program .....		273
Increase in grant to Newfoundland for ferry services .....		20
Contributions toward the construction of grade separations in several provinces .....		2,972
Contribution to Atlantic Container Express Limited .....		750
Increase in contribution for the purchase of hopper cars for the transport of Canadian grain .....		79,300
Increase in payments for the Newfoundland Railway Testing and Evaluation Program.....		7,200
Gross Program Supplement .....		91,253
Less: Funds available from Vote 15 (\$7,199,999) due to delays in vessel construction, Vote 65 (\$4,752,925) due to reduced operating requirements, and Vote 100 (\$79,300,000) due to a new financing regime with VIA Rail.....		91,253

## OBJECTS OF EXPENDITURE

		\$000s
Operating		
Salaries and Wages .....	(1)	288
Transportation and Communications.....	(2)	30
Information.....	(3)	10
Professional and Special Services.....	(4)	558
Newfoundland Railway Testing and Evaluation .....	(12)	7,200
		8,086
Capital		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	125
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10)	83,042
		91,253
Less: Funds Available .....	(13)	91,253

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

Budgétaire	Prévisions précédentes \$	Présentes prévisions supplémentaires \$	Total \$
<b>Crédit 85c—Transports de surface—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,010,999 du crédit 65 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b>	27,386,001	1	27,386,002
<b>Crédit 90c—Transports de surface—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,741,926 du crédit 65 (Transports) et \$79,300,000 du crédit 100 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b>	348,558,229	1	348,558,230
<b>Crédit 110c—Paielements conformément aux conditions approuvées par le Conseil du Trésor, pour mener un programme d'essai et d'évaluation du fonctionnement des services ferroviaires à Terre-Neuve, en accord avec les objectifs du gouvernement du Canada et selon les principes de la Loi nationale sur les transports, et rembourser la Compagnie, à même les fonds du Programme, pour les frais de salaires et les coûts relatifs aux salaires qui sont engagés par la Compagnie à la demande du Ministre pendant la période d'essai et d'évaluation et pour autoriser le virement au présent crédit de \$7,199,999 du crédit 15 (Transports) de la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits</b> <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits)</i>	2,000,000	1	2,000,001
<b>Total du budgétaire</b>		<b>3</b>	

## EXPLICATION DU BESOIN

	Années- personnes	(en milliers de dollars)
Augmentation des dépenses de fonctionnement	6	538
Accord subsidiaire entre le Canada et le Manitoba sur le développement des transports		200
Fonds supplémentaires pour le Programme de transport des personnes handicapées		273
Augmentation de la subvention à Terre-Neuve pour les services ferroviaires		20
Contributions pour la construction de croisements étagés dans plusieurs provinces		2,972
Contribution à la Société «Atlantic Container Express Limited»		750
Augmentation de la contribution pour l'achat de wagons-trémies pour le transport du grain canadien		79,300
Augmentation des paiements pour le Programme d'essai et d'évaluation des services ferroviaires à Terre-Neuve		7,200
<b>Supplément brut pour le Programme</b>		<b>91,253</b>
Moins: Fonds disponibles du crédit 15 (\$7,199,999) en raison des retards dans la construction prévue des navires, du crédit 65 (\$4,752,925) en raison d'une réduction des besoins en fonctionnement, et du crédit 100 (\$79,300,000) en raison d'un nouveau régime de financement pour VIA Rail		91,253

## ARTICLES DE DÉPENSE

		(en milliers de dollars)
<b>Fonctionnement</b>		
Traitements et salaires	(1)	288
Transports et communications	(2)	30
Information	(3)	10
Services professionnels et spéciaux	(4)	558
Essai et évaluation des services ferroviaires à Terre-Neuve	(12)	7,200
		8,086
<b>Capital</b>		
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	125
<b>Subventions, contributions et autres paiements de transfert</b>	(10)	83,042
		91,253
<b>Moins: Fonds disponibles</b>	(13)	91,253

## TRANSPORT

### A—Department—Surface Transportation Program

<u>PERSON-YEARS</u>	Total Person- Years Authorized
Administrative and Foreign Service .....	6
<u>GRANTS AND CONTRIBUTIONS</u>	\$
<u>Grants</u>	
WATER TRANSPORT	
Province of Newfoundland in respect of the provision of coastal ferry services.....	19,927
<u>Contributions</u>	
URBAN TRANSPORT	
Contributions to provinces and municipalities for the construction of grade separations.....	2,972,000
WATER TRANSPORT	
Contribution to Atlantic Container Express Limited for the continuation of steamship operations between Montreal and St. John's, Newfoundland .....	750,000
RAIL FREIGHT TRANSPORT	
Contributions in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council for the purchase of grain hopper cars by the Canadian Wheat Board on behalf of the Crown, and for their operation and maintenance in accordance with negotiated agreements between the Canadian Wheat Board and Canadian Railway Companies.....	79,300,000
	83,041,927

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

ANNÉES-PERSONNES	Années- personnes totales autorisées
Administration et service extérieur .....	6
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	\$
<u>Subventions</u>	
TRANSPORT PAR EAU Subvention à la province de Terre-Neuve à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage .....	19,927
<u>Contributions</u>	
TRANSPORTS URBAINS Contributions aux provinces et aux municipalités pour la construction de croisements étagés .....	2,972,000
TRANSPORT PAR EAU Contribution à Atlantic Container Express Limited pour le maintien des services de transport par paquebot entre Montréal et St. John's (Terre-Neuve) .....	750,000
TRANSPORT FERROVIAIRE DU FRET Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour l'achat de wagons- trémies pour le grain par la Commission canadienne du blé de la part de Sa Majesté, et pour leurs fonctionnement et entretien selon les conventions conclues entre la Commission cana- dienne du blé et les compagnies de chemin de fer du Canada .....	79,300,000 83,041,927

## TRANSPORT

## B—Canadian Transport Commission

	Previous Estimates	This Supplementary Estimate	Total
	\$	\$	\$
Budgetary			
Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Railway Act ....	98,170,000	(23,440,000)	74,730,000
Statutory—Payments to Railway Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Western Grain Transportation Act ..	578,200,000	11,580,000	589,780,000
Statutory—Payments to Railway, Marine and Trucking Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Atlantic Region Freight Assistance Act .....	45,500,000	9,366,000	54,866,000
Total Budgetary.....		(2,494,000)	

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

	Person- Years	\$000s
Reduced payments under the Railway Act.....		(23,440)
Additional payments under the Western Grain Transportation Act .....		11,580
Additional payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act .....		9,366
		(2,494)

## OBJECTS OF EXPENDITURE

	\$000s
Grants, Contributions and Other Transfer Payments .....	(10) (2,494)

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

## Contributions

## RAILWAY TRANSPORT

(S)—Payments to railway companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18) .....	2,208,000
(S)—Payments to railway companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Western Grain Transportation Act (S.C. 1980-81-82-83 c. 169) .....	11,580,000
(S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. c. R-2) .....	(23,440,000)
	(9,652,000)

## WATER TRANSPORT

(S)—Payments to marine companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18) .....	203,000
--	---------

## MOTOR VEHICLE TRANSPORT

(S)—Payments to trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18) .....	6,955,000
	(2,494,000)

## TRANSPORTS

**B—Commission canadienne des transports**

	Prévisions précédentes	Présentes prévisions supplémentaires	Total
	\$	\$	\$
Budgétaire			
Statutaire—Paielements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer .....	98,170,000	(23,440,000)	74,730,000
Statutaire—Paielements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest .....	578,200,000	11,580,000	589,780,000
Statutaire—Paielements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique .....	45,500,000	9,366,000	54,866,000
Total du budgétaire .....		(2,494,000)	
EXPLICATION DU BESOIN			
		Années- personnes	(en milliers de dollars)
Réduction des paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer .....			(23,440)
Augmentation des paiements en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest .....			11,580
Augmentation des paiements en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique .....			9,366
			(2,494)
ARTICLES DE DÉPENSE			
			(en milliers de dollars)
Subventions, contributions et autres paiements de transfert .....	(10)		(2,494)
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS			
			\$
Contributions			
TRANSPORT PAR CHEMIN DE FER			
(S)—Paielements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) .....			2,208,000
(S)—Paielements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest (S.C. 1980-81-82-83, c.168) .....			11,580,000
(S)—Paielements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2) .....			(23,440,000)
			(9,652,000)
TRANSPORT PAR EAU			
(S)—Paielements à des compagnies maritimes en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) .....			203,000
TRANSPORT PAR VÉHICULE À MOTEUR			
(S)—Paielements à des compagnies de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) .....			6,955,000
			(2,494,000)

















JUL 13 1986





3 1761 11549587 1